

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 286

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

51. évfolyam

2008. október 29.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

- ★ A Tanács 1005/2008/EK rendelete (2008. szeptember 29.) a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról, továbbá a 2847/93/EGK, az 1936/2001/EK és a 601/2004/EK rendelet módosításáról és az 1093/94/EK és az 1447/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről 1
- ★ A Tanács 1006/2008/EK rendelete (2008. szeptember 29.) a közösségi halászhajók közösségi vizeken kívül folytatott halászati tevékenységeinek engedélyezéséről és a harmadik országok hajóinak közösségi vizekhez való hozzáféréséről, valamint a 2847/93/EGK és az 1624/94/EK rendelet módosításáról, továbbá a 3317/94/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről 33

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Tanács

- ★ A Tanács határozata (2008. július 8.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Horvát Köztársaság közötti stabilitási és társulási megállapodáshoz csatolt, a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozása figyelembevételére céljából készült jegyzőkönyv aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról 45
- Jegyzőkönyv az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Horvát Köztársaság közötti stabilitási és társulási megállapodáshoz, a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozása figyelembevételére céljából 46

Megjegyzés az olvasóhoz (lásd a hátsó borító belső oldalán)

Ár: 30 EUR

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A TANÁCS 1005/2008/EK RENDELETE

(2008. szeptember 29.)

a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról, továbbá a 2847/93/EGK, az 1936/2001/EK és a 601/2004/EK rendelet módosításáról és az 1093/94/EK és az 1447/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 37. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére, ⁽¹⁾

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére, ⁽²⁾

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

mivel:

(1) A Közösség szerződő fele az Egyesült Nemzetek 1982. december 10-i tengerjogi egyezményének (UNCLOS), megerősítette az Egyesült Nemzetek Szervezetének 1982. december 10-i tengerjogi egyezményének a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok és a hosszú távon vándorló halállományok védelmére és gazdálkodására vonatkozó rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló, 1995. augusztus 4-i megállapodást (az ENSZ 1995. évi halállomány-megállapodása), és elfogadta az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezetének a nemzetközi védelmi és gazdálkodási intézkedések nyílt tengeri halászhajók általi betartásának előmozdításáról szóló, 1993. november 24-i megállapodását (FAO betartási megállapodás). E rendelkezések meghatározzák különösen azt az elvet, hogy minden államnak megfelelő intézkedéseket kell elfogadnia a tengeri

erőforrásokkal való fenntartható gazdálkodás biztosítása és a más államokkal e célból történő együttműködés érdekében.

- (2) A halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendeletben ⁽³⁾ foglaltak szerint a közös halászati politika célja az élő vízi erőforrások fenntartható gazdasági, környezeti és társadalmi feltételeket eredményező kiaknázásának biztosítása.
- (3) A jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan (IUU) halászat az élő vízi erőforrások fenntartható kiaknázása szempontjából az egyik legsúlyosabb fenyegetés és alapjaiban veszélyezteti a közös halászati politikát, és a világóceán felelősségteljesebb kezelésének előmozdítására irányuló nemzetközi erőfeszítéseket. Az IUU-halászat ezenkívül igen nagy veszélyt jelent a tengerek biológiai sokféleségére, ezért ezzel a problémával foglalkozni kell „A biológiai sokféleség csökkenésének megállítása 2010-ig – és azon túl” című bizottsági közleményben kitűzött célokkal összhangban.
- (4) A FAO a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló nemzetközi cselekvési tervet fogadott el 2001-ben, amelyet a Közösség jóváhagyott. Ezen túlmenően a regionális halászati irányító szervezetek a Közösség aktív támogatásával intézkedések sorát alakították ki a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat elleni fellépésre.
- (5) Nemzetközi kötelezettségvállalásaival összhangban, és tekintettel a probléma méretére és sürgető voltára, a Közösségnek lényegesen fokoznia kell az IUU-halászat elleni fellépését, és új szabályozási intézkedéseket kell elfogadnia, amelyek a jelenség valamennyi szempontjára kiterjednek.

⁽¹⁾ A 2008. május 23-i vélemény (A Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ A 2008. május 29-i vélemény (A Hivatalos Lapban még nem tették közzé). A nem kötelező konzultációt követő vélemény.

⁽³⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

- (6) A Közösség fellépésének elsődlegesen az IUU-halászat fogalom meghatározásába tartozó magatartásformákra kell irányulnia, és amelyek a legsúlyosabb kárt okozzák a tengeri környezetben, a halállományok fenntarthatóságában, és a halászati erőforrások megőrzésére és a velük való gazdálkodásra vonatkozó szabályokat betartó halászok társadalmi-gazdasági helyzetében.
- (7) Az IUU-halászat fogalom meghatározásával összhangban e rendelet hatályát ki kell terjeszteni a nyílt tengeren és a parti államok felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó tengeri vizeken – többek között a tagállamok felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó tengeri vizeken – folytatott halászati tevékenységekre.
- (8) Az IUU-halászat belső vetületének megfelelő kezelése céljából nélkülözhetetlen, hogy a Közösség elfogadja a közös halászati politika szabályai betartásának javításához szükséges intézkedéseket. A közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendelet⁽¹⁾ felülvizsgálatáig e rendeletet ilyen célú rendelkezésekkel kell kiegészíteni.
- (9) A közösségi szabályok és különösen a 2847/93/EGK rendelet II. címe átfogó rendszert írnak elő, amelynek célja a közösségi halászhajókról származó kifogott mennyiség jogszerűségének ellenőrzése. A harmadik országok halászhajói által kifogott és a Közösségbe behozott halászati termékekre alkalmazandó jelenlegi rendszer nem biztosítja az ellenőrzés ezzel egyenértékű szintjét. Ez a hiányosság jelentős ösztönzés az IUU-halászatot folytató külföldi piaci szereplők számára arra, hogy termékeiket eladják a Közösségben és növeljék tevékenységük jövedelmezőségét. Mint a halászati termékeknek a világon a legnagyobb piaca és importőre, a Közösség sajátos felelősséggel tartozik annak megakadályozásában, hogy a területére behozott halászati termékek IUU-halászatból származzanak. Ezért új rendszert kell bevezetni annak biztosítására, hogy a Közösségbe behozott halászati termékek ellátási lánc megfelelő ellenőrzés alá tartozzon.
- (10) A harmadik országok lobogója alatt közlekedő halászhajóknak a közösségi kikötőbe való belépésére irányadó közösségi szabályokat szigorítani kell annak biztosítására, hogy a harmadik országok lobogója alatt közlekedő halászhajók által kirakodott halászati termékek jogszerűsége megfelelően ellenőrizhető legyen. Ez különösen azt vonná maga után, hogy a közösségi kikötőbe való belépés csak azon, harmadik ország lobogója alatt közlekedő halászhajók számára engedélyezett, amelyek pontos információt tudnak szolgáltatni fogásaik jogszerűségéről, és ezt az információt hitelesíteni tudják a lobogójuk szerinti állammal.
- (11) A tengeri átrakodás kicsúszik a lobogó szerinti vagy a parti állam mindenfajta megfelelő ellenőrzése alól, és az IUU-halászatot folytató piaci szereplők szokásos módszere a fogás jogellenes voltának leplezésére. Indokolt ezért, hogy a Közösség az átrakodási műveleteket csak akkor engedélyezze, ha azokra a tagállamok kijelölt kikötőiben, harmadik országok kikötőiben közösségi halászhajók között, vagy a Közösség vizein kívül közösségi halászhajó és regionális halászati szervezetnél halszállító hajóként bejegyzett halászhajó között kerül sor.
- (12) Helyénvaló megállapítani azokat a feltételeket, eljárást és gyakoriságot, amelyek megfelelően – kockázatkezelés alapján – a tagállamoknak el kell végezniük a vizsgálati, ellenőrzési és felülvizsgálati tevékenységeket.
- (13) Be kell tiltani az IUU-halászatból származó halászati termékeknek a Közösséggel való kereskedelmét. Annak érdekében, hogy e tilalom hatékony legyen, és biztosítsa, hogy a Közösségbe behozott vagy onnan kivitt valamennyi halászati termék halászata a nemzetközi állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedéseknek és adott esetben más, az érintett halászhajóra alkalmazandó, a tárgyhoz tartozó szabályoknak megfelelően történt, be kell vezetni egy, a halászati termékek Közösséggel való kereskedelmének egészére alkalmazandó tanúsítási rendszert.
- (14) A Közösség a tanúsítási rendszer végrehajtásánál figyelembe veszi a fejlődő országok kapacitási korlátait.
- (15) Helyénvaló, hogy e rendszer keretében a halászati termékek Közösségbe történő behozatalának egy tanúsítvány bemutatása legyen az előfeltétele. E tanúsítványnak tartalmaznia kell azt az információt, amely bizonyítja az érintett termékek jogszerűségét. A tanúsítványt a szóban forgó halakat kifogó hajó lobogója szerinti országnak hitelesítenie kell összhangban azzal a nemzetközi jogi kötelezettségével, amely szerint gondoskodnia kell arról, hogy a lobogója alatt közlekedő halászhajók betartsák a halászati erőforrások megőrzésére és a velük való gazdálkodásra vonatkozó nemzetközi szabályokat.
- (16) Lényeges, hogy ez a tanúsítási rendszer a halászati termékek Közösségbe történő valamennyi behozatalára és a Közösségből való valamennyi kivitelére vonatkozzon. E rendszert azokra a halászati termékekre is alkalmazni kell, amelyeket a lobogó szerinti államtól eltérő országba szállítottak vagy ott dolgoztak fel, mielőtt elérték volna a Közösség területét. E termékekre tehát sajátos követelményeket kell alkalmazni annak biztosítására, hogy a Közösség területére érkező termékek ne különbözzenek azoktól, amelyek jogszerűségét a lobogó szerinti állam hitelesítette.
- (17) Az „elismert gazdasági szereplő” státus odaítélésére vonatkozó különleges eljárások bevezetésével a kereskedelem méretétől és gyakoriságától függetlenül valamennyi behozott halászati termék tekintetében egyenlő szintű ellenőrzést kell biztosítani.

(1) HL L 261., 1993.10.20., 1. o.

- (18) A tagállamok lobogója alatt közlekedő halászhajókról származó halászsákmány kivitelét – a harmadik országokkal folytatott együttműködés keretében – szintén a tanúsítási rendszer hatálya alá kell vonni.
- (19) Azoknak a tagállamoknak, amelyekbe a termékeket be kívánják hozni, képesnek kell lenniük a szállítmányt kísérő fogási tanúsítványok hitelességének ellenőrzésére, és fel kell jogosítani őket a behozatal elutasítására, amennyiben a fogási tanúsítványra vonatkozóan az e rendeletben megállapított feltételek nem teljesülnek.
- (20) A hatékonyság növelése érdekében fontos, hogy a tranzit és átrakodott halászati termékek tekintetében az ellenőrzési és vizsgálati tevékenységeket elsősorban a célállomás szerinti tagállam hajtsa végre.
- (21) Annak érdekében, hogy a tagállamok ellenőrző hatóságai segítséget kapjanak a halászati termékek Közösséggel való kereskedelme jogszerűségének ellenőrzésével kapcsolatos feladataik ellátásához, valamint a közösségi piaci szereplők figyelmeztetése céljából közösségi riasztórendszert kell létrehozni, amely információt terjeszt az alkalmazandó állománymegőrzési és gazdálkodási szabályok egyes harmadik országok általi betartásával kapcsolatban – adott esetben – felmerülő megalapozott kételyekről.
- (22) Elengedhetetlen, hogy a Közösség visszatartó erejű intézkedéseket fogadjon el az IUU-halászatot folytató azon halászhajókkal szemben, amelyekkel szemben a lobogó szerinti állam az ilyen IUU-halászatra válaszul nem hozott megfelelő intézkedéseket.
- (23) E célból a Bizottságnak a tagállamokkal, a Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatallal, harmadik államokkal és egyéb testületekkel együttműködésben – kockázatkezelés alapján – azonosítania kell az IUU-halászattal gyanúsított halászhajókat, és a Bizottságnak információt kell kérnie az illetékes lobogó szerinti államtól a megállapítások pontosságát illetően.
- (24) A feltételezhetően IUU-halászati tevékenységet folytató halászhajókkal kapcsolatos kivizsgálások megkönnyítésére és az állítólagos jogsértés folytatásának megelőzésére a tagállamoknak e halászhajókat egyedi ellenőrzési és vizsgálati követelmények alá kell vonniuk.
- (25) Ha a megszerzett információ alapján kellően megalapozott az a feltételezés, hogy harmadik ország lobogója alatt közlekedő halászhajók IUU-halászatban vettek részt, és az illetékes lobogó szerinti állam az ilyen IUU halászatra válaszul nem hozott hatékony intézkedést, a Bizottságnak e hajókat fel kell vennie a Közösség IUU-hajókat tartalmazó listájára.
- (26) Ha a megszerzett információ alapján kellően megalapozott az a feltételezés, hogy közösségi halászhajók IUU-halászatban vettek részt, és az illetékes lobogó szerinti tagállam az ilyen IUU halászatra válaszul e rendelet és a 2847/93/EGK rendelet szerinti hatékony intézkedést nem hozta meg, a Bizottságnak e hajókat fel kell vennie az Európai Közösség IUU-hajókat tartalmazó listájára.
- (27) Annak orvoslására, ha a lobogó szerinti állam a lobogója alatt közlekedő, és a Közösség IUU-hajókat tartalmazó listáján szereplő halászhajókkal szemben nem fogantatosít hatékony intézkedést, valamint az e hajók által folytatott halászati tevékenységek folytatásának korlátozására a tagállamoknak e hajókkal szemben megfelelő intézkedéseket kell alkalmazniuk.
- (28) A Közösség IUU-hajókat tartalmazó listájára felvett halászhajók és lobogó szerinti államuk jogainak védelmére a listára vételi eljárásnak biztosítania kell a lobogó szerinti állam számára azt a lehetőséget, hogy a meghozott intézkedésekről a Bizottságnak tájékoztatást nyújtsanak, és ha lehetséges az érintett tulajdonos vagy üzemeltető számára azt a lehetőséget, hogy az eljárás bármely szakaszában meghallgassák őket, és lehetővé kell tennie a halászhajó listáról való törlését, ha a listára való felvétel kritériumai többé nem állnak fenn.
- (29) Annak érdekében, hogy a Közösségben egységes keretrendszer jöjjön létre, és hogy elkerüljék az IUU-halászatban érintett halászhajókra vonatkozó listák megsokasodását, a regionális halászati irányító szervezetek által elfogadott, az IUU-hajók listájára felvett halászhajókat automatikusan fel kell venni a Bizottság által összeállított megfelelő listákra.
- (30) Az egyes államok által a nemzetközi jog szerint rájuk, mint lobogó, kikötő vagy forgalomba hozatal szerinti, illetve parti államra háruló azon kötelezettség teljesítésének elmulasztása, hogy megfelelő intézkedéseket hozzanak annak biztosítására, hogy halászhajóik vagy állampolgáraik betartsák a halászati erőforrások megőrzésével és a velük való gazdálkodással kapcsolatos szabályokat, az IUU-halászat fő hajtóereje, ezért a Közösségnek foglalkoznia kell ezzel a kérdéssel.
- (31) E célból e nemzetközi és regionális szintű fellépésen felül a Közösséget fel kell jogosítani e nem együttműködő államok nemzetközi előírásokon alapuló, átlátható, egyértelmű és objektív kritériumok alapján történő azonosítására, valamint arra, hogy – miután elegendő időt adott nekik arra, hogy az előzetes értesítésre válaszoljanak – megkülönböztetésmentes, jogszerű és arányos intézkedéseket fogadjon el velük szemben, beleértve a kereskedelmi intézkedéseket is.
- (32) Az egyéb államokra vonatkozó kereskedelmi intézkedéseket a Tanácsnak kell elfogadnia. Mivel a nem együttműködő államok listájának az érintett államokkal szemben kereskedelmi ellenintézkedéseket kell eredményeznie, helyénvaló, hogy a Tanács fenntartsa magának a jogot arra, hogy e konkrét esetben közvetlenül gyakoroljon végrehajtási hatásköröket.
- (33) Elengedhetetlen, hogy a tagállamok állampolgárait hatékony eszközökkel tartsák vissza a harmadik országok lobogója alatt közlekedő és a Közösségen kívül tevékenykedő hajók által folytatott IUU-halászatban való részvételtől, illetve annak támogatásától, a lobogó szerinti állam felelőssége elsőbbségének sérelme nélkül. A tagállamoknak ezért be kell vezetniük a szükséges intézkedéseket, és együtt kell működniük egymással és a harmadik

országokkal az IUU-halászatot folytató állampolgáraik azonosítása céljából, továbbá biztosítaniuk kell, hogy az említettekkel szemben megfelelő szankciókat alkalmazzanak, és ellenőrizniük kell a Közösségen kívüli, harmadik országok halászhajói által érintett állampolgáraik tevékenységét.

- (34) A közös halászati politika szabályainak a közösségi vizeken történő vagy közösségi piaci szereplők általi súlyos megsértése továbbra is nagy számban fordul elő, ami nagymértékben annak tudható be, hogy a tagállamok jogszabályaiban az e szabályok súlyos megsértésére előírt szankciók nem eléggé visszatartó erejűek. E hiányosságot fokozza a tagállamok által megállapított szankciók mértékének nagyfokú eltérése, ami a jogellenesen működő piaci szereplőket arra ösztönzi, hogy olyan tagállamok területén vagy tengeri vizein tevékenykedjenek, ahol a szankciók mértéke a legalacsonyabb. Ennek orvoslására a 2371/2002/EK és a 2847/93/EGK rendeletben az e terület tekintetében megállapított rendelkezésekre építve helyénvaló a Közösségen belül közelíteni a közös halászati politika szabályainak súlyos megsértésére előírt közigazgatási szankciók maximális mértékeit – figyelembe véve a súlyos jogsértés elkövetésével megszerzett halászati termékek értékét, a súlyos jogsértés ismétlődését, továbbá a halászati erőforrásokban és az érintett tengeri környezetben okozott kár értékét – valamint azonnali végrehajtási intézkedéseket és kiegészítő rendelkezéseket előírni.
- (35) A halászati tevékenységre irányadó szabályokat súlyosan megsértő magatartásformákon felül az IUU-halászathoz közvetlenül kapcsolódó üzleti tevékenységet – beleértve az IUU-halászatból származó halászati termékek kereskedelmét vagy behozatalát is –, valamint az okmányok hamisítását is súlyos jogsértésnek kell tekinteni, amelyek tekintetében a tagállamoknak a közigazgatási szankciók összehangolt maximális mértékeit kell elfogadniuk.
- (36) Az e rendelet súlyos megsértéséért előírányzott szankciókat a jogi személyekre is alkalmazni kell, mivel e jogsértések nagymértékben a jogi személyek érdekében vagy javára végzik.
- (37) A halászhajók tengeri észlelésére vonatkozó, egyes regionális halászati irányító szervezetekben elfogadott rendelkezéseket a Közösségen belül összehangoltan kell végrehajtani.
- (38) A tagállamok, a Bizottság és a harmadik országok közötti együttműködés elengedhetetlen annak biztosításához, hogy az IUU-halászatot megfelelően kivizsgálják és büntessék, és

hogy az e rendeletben megállapított rendelkezések alkalmazhatók legyenek. Ezen együttműködés fokozására kölcsönös segítségnyújtási rendszer jön létre.

- (39) Az arányosság elvével összhangban, az IUU-halászat felszámolásával kapcsolatos alapvető célkitűzés elérése érdekében szükséges és helyénvaló szabályokat megállapítani az e rendeletben előírt intézkedésekre vonatkozóan. A Szerződés 5. cikke harmadik bekezdésének megfelelően e rendelet nem lépi túl a célkitűzések eléréséhez szükséges mértéket.
- (40) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal⁽¹⁾ összhangban kell elfogadni.
- (41) E rendelet az IUU-halászatot az alkalmazandó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések különösen súlyos megsértésének minősíti, mivel az jelentős mértékben aláaknázza a megszegett szabályokban megfogalmazott célkitűzések elérését, és veszélyezteti az érintett állományok fenntarthatóságát, továbbá a tengeri környezet megőrzését. Tekintettel korlátozott hatályára, e rendelet végrehajtásának a halászati tevékenységeknek a közös halászati politika keretében folytatott ellenőrzésének és nyomon követésének alapvető keretrendszerét megállapító 2847/93/EGK rendeletre kell épülnie, és azt ki kell egészítenie. Ennek megfelelően, e rendelet megerősíti a 2847/93/EGK rendeletben a harmadik országok halászhajóinak kikötői ellenőrzésére vonatkozó szabályokat, amelyeket így hatályon kívül helyez, és helyükbe az e rendelet II. fejezetében megállapított kikötői ellenőrzési rendszert lépteti. Ezenfelül e rendelet a IX. fejezetben olyan szankciórendszert ír elő, amelyet kifejezetten az IUU-halászati tevékenységekre kell alkalmazni. A 2847/93/EGK rendelet szankciókra vonatkozó rendelkezéseit így továbbra is alkalmazni kell a közös halászati politika e rendelet által nem érintett szabályainak megsértésére vonatkozóan.
- (42) Az egyéneknek a személyes adatok feldolgozásával kapcsolatos védelmét a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽²⁾ szabályozza, amelyet teljes mértékben alkalmazni kell az e rendelet alkalmazásában végzett adatfeldolgozásra, különös tekintettel az érintetteknek az adatokhoz való hozzáféréssel, azok helyesbítésével, zárolásával és törlésével kapcsolatos jogaira, valamint a harmadik személyek értesítésére, amelyeket ebből következően e rendelet a továbbiakban nem részletez.

⁽¹⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

⁽²⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

(43) E rendeletnek a 2847/93/EGK, 1093/94/EK ⁽¹⁾, 1447/1999/EK ⁽²⁾, 1936/2001/EK ⁽³⁾ és 601/2004/EK tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ által szabályozott kérdésekre vonatkozó rendelkezéseinek hatálybalépése az említett rendeletek egy részének vagy egészének hatályon kívül helyezését eredményezi,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Tárgy és hatály

(1) E rendelet közösségi rendszert hoz létre a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan (IUU) halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a közösségi joggal összhangban valamennyi tagállam meghozza a megfelelő intézkedéseket a rendszer hatékonyságának biztosítására. Megfelelő eszközöket bocsát illetékes hatóságai rendelkezésére, hogy lehetővé tegye a számukra az e rendeletben megállapított feladataik ellátását.

(3) Az (1) bekezdéssel létrehozott rendszert a Szerződés hatálya alá tartozó tagállamok területén, közösségi vizeken, illetőleg a harmadik országok felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó tengeri vizeken vagy a nyílt tengeren folytatott valamennyi IUU-halászatra és kapcsolódó tevékenységre alkalmazni kell. A Szerződés II. mellékletében említett tengerentúli területek és országok tengeri vizein folytatott IUU-halászatot úgy kell tekinteni, mint a harmadik országok tengeri vizein folytatott IUU-halászatot.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat” vagy „IUU-halászat”: olyan halászati tevékenység, amely jogellenesnek, nem bejelentettnek vagy szabályozatlannak minősül;
2. „jogellenes halászat”: olyan halászati tevékenység, amelyet:
 - a) nemzeti vagy külföldi halászhajók folytatnak egy adott állam joghatósága alá tartozó tengeri vizeken, az adott

⁽¹⁾ A Tanács 1093/94/EK rendelete (1994. május 6.) a harmadik országok halászhajóinak a közösségi kikötőkben történő közvetlen kikötésére és fogásaik értékesítésére vonatkozó feltételek megállapításáról (HL L 121., 1994.5.12., 3. o.).

⁽²⁾ A Tanács 1447/1999/EK rendelete (1999. június 24.) a közös halászati politika szabályait súlyosan sértő magatartásformák jegyzékének létrehozásáról (HL L 167., 1999.7.2., 5. o.).

⁽³⁾ A Tanács 1936/2001/EK rendelete (2001. szeptember 27.) a hosszú távon vándorló halfajok bizonyos állományainak halászatára vonatkozó ellenőrzési intézkedések megállapításáról (HL L 263., 2001.10.3., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 601/2004/EK rendelete (2004. március 22.) az Antarktisz tengeri élővilágának védelméről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területen folytatott halászati tevékenységekre vonatkozó bizonyos ellenőrző intézkedések megállapításáról, valamint a 3943/90/EGK, a 66/98/EK és az 1721/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 97., 2004.4.1., 16. o.).

állam engedélye nélkül vagy törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek megsértésével;

- b) a megfelelő regionális halászati irányító szervezetben részes fél állam lobogója alatt közlekedő olyan halászhajó folytat, amely a szervezet által elfogadott, és a részes államra nézve kötelező állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedéseket, vagy az alkalmazandó nemzetközi jog megfelelő rendelkezéseit megszegve működik; vagy
 - c) olyan halászhajó folytat, amely megsérti a nemzeti jogszabályokat vagy a nemzetközi kötelezettségeket, beleértve az egy adott regionális halászati irányító szervezettel együttműködő államok által vállalt kötelezettségeket;
3. „nem bejelentett halászat”: olyan halászati tevékenység,
 - a) amelyet a nemzeti törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések megsértésével a megfelelő nemzeti hatóságnál nem, vagy tévesen jelentettek be; vagy
 - b) amelyet egy adott regionális halászati irányító szervezet illetékességi területén folytatnak, és amelyet az adott szervezet jelentéstételi eljárásainak megsértésével nem, vagy tévesen jelentettek be;
 4. „szabályozatlan halászat”: olyan halászati tevékenység,
 - a) amelyet a megfelelő regionális halászati irányító szervezet illetékességi területén felségjel nélküli, vagy olyan állam lobogója alatt közlekedő halászhajók folytatnak, amely állam nem részese az említett szervezetnek, vagy halászatot folytató bármely más jogalanyok folytatnak oly módon, amely nincs összhangban az adott szervezet állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedéseivel vagy sérti azokat; vagy
 - b) amelyet halászhajók olyan területeken folytatnak vagy halászati tevékenységük olyan halállományokra irányul, amelyek vonatkozásában nem létezik alkalmazandó állománymegőrzési vagy gazdálkodási intézkedés, és a halászatot az államnak az élő tengeri erőforrások védelmével kapcsolatos nemzetközi jogi kötelezettségével nem összeegyeztethető módon folytatják.
 5. „halászhajó”: a halászati erőforrások kereskedelmi kiaknázására használt, vagy ilyen célú felhasználásra szánt bármilyen méretű hajó, beleértve a segédhajókat, a halfeldolgozó hajókat, az átrakodásban részt vevő hajókat, a halászati termékek szállítására szolgáló felszereléssel rendelkező halszállító hajókat, a konténerhajók kivételével;
 6. „közösségi halászhajó”: a Közösségben lajstromozott és valamely tagállam lobogója alatt hajózó halászhajó;

7. „halászati engedély”: halászati tevékenységek végzésére való jogosultság egy meghatározott időszakban vagy területen, illetve egy adott halászat vonatkozásában;
8. „halászati termékek”: a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet⁽¹⁾ által megállapított kombinált nomenklatúra 3. fejezete és az 1604 és 1605 vámtarifaszám alá tartozó bármely termék, kivéve az e rendelet I. mellékletében felsorolt termékeket;
9. „állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedések”: az élő tengeri erőforrások egy vagy több fajának megőrzésére és az azokkal való gazdálkodására irányuló, a nemzetközi és/vagy közösségi jog megfelelő szabályaival összhangban elfogadott és hatályos intézkedések;
10. „átrakodás”: egy halászhajó fedélzetén található bármely halászati termék egy részének vagy egészének egy másik halászhajóra történő áthelyezése;
11. „behozatal”: halászati termékek beléptetése a Közösség területére, beleértve az EK területén található kikötőkben történő átrakodás céljából való beléptetést is;
12. „közvetett behozatal”: halászati termékek behozatala a Közösségbe a fogásért felelős halászhajó lobogója szerinti államtól eltérő harmadik ország területéről;
13. „kivitel”: a tagállami lobogó alatt közlekedő halászhajók által halászott halászati termékek harmadik országba irányuló bármely szállítása, beleértve a Közösség területéről, harmadik országokból vagy halászterületekről kiinduló, harmadik országba irányuló szállítást is;
14. „újrakivitel”: a korábban a Közösség területére behozott halászati termékeknek a Közösség területéről kiinduló szállítása;
15. „regionális halászati irányító szervezet”: szubregionális, regionális vagy hasonló rendszer, amely az azt létrehozó egyezmény vagy megállapodás értelmében a nemzetközi jog által elismert illetékességgel rendelkezik állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedések megállapítására a felügyelete alá tartozó élő tengeri erőforrásokra vonatkozóan;
16. „szerződő fél”: a regionális halászati irányító szervezetet létrehozó nemzetközi egyezmény vagy megállapodás szerződő fele, valamint az ilyen szervezettel együttműködő államok, halászatot folytató vagy egyéb jogalanyok, amelyek az ilyen szervezet tekintetében az együttműködő nem szerződő fél jogállásával rendelkeznek;
17. „észlelés”: a tagállam tengeren végzett ellenőrzésért felelős illetékes hatósága, vagy egy közösségi vagy harmadik
- országbeli halászhajó parancsnoka által olyan halászhajóval kapcsolatban végzett bármilyen megfigyelés, amely megfelelhet a 3. cikk (1) bekezdésében említett egy vagy több kritériumnak;
18. „közös halászati művelet”: két vagy több halászhajó közötti olyan művelet, amelynek során a fogás valamely halászhajó halászeszközéből átkerül egy másik halászhajó halászeszközébe, vagy amely esetében a halászhajók által alkalmazott eljáráshoz egyetlen közös halászeszközre van szükség;
19. „jogi személy”: az alkalmazandó nemzeti jog szerint ilyen jogállással rendelkező bármely jogalany, kivéve az államokat, a közhatalmat gyakorló közintézményeket vagy közjogi testületeket;
20. „kockázat”: a Közösség területére behozott vagy onnan kivitt halászati termékeket érintő olyan esemény valószínűsége, amely megakadályozza e rendelet vagy az állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedések megfelelő alkalmazását;
21. „kockázatkezelés”: a kockázat rendszeres megállapítása és a kockázatnak való kitettség korlátozásához szükséges valamennyi intézkedés végrehajtása. Ezen intézkedések közé tartozik adatok és információk gyűjtése, a kockázatelemzés és -értékelés, intézkedések előírása, illetve megtétele, valamint az eljárás és az eljárás eredményeinek rendszeres figyelemmel kísérése és felülvizsgálata a nemzetközi, közösségi vagy nemzeti források vagy stratégiák alapján;
22. „nyílt tenger”: az ENSZ tengerjogi egyezménye (UNCLOS) 86. cikkében meghatározott tengerrész egésze;
23. „szállítmány”: olyan termékek, amelyeket egy exportőről egy címzettnek egyidejűleg szállítanak, vagy amelyek az exportőről a címzettnek történő szállítása egyetlen fuvarokmánnyal történik.

3. cikk

IUU-halászatot folytató halászhajók

(1) Egy halászhajóról akkor vélelmezhető, hogy IUU-halászatot folytat, ha kimutatható, hogy a térségben alkalmazandó állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedésekkel ellentétesen a következőképpen járt el:

- a) a lobogó szerinti vagy a megfelelő parti állam által kiállított érvényes jogosítvány, felhatalmazás vagy engedély nélkül halászott; vagy
- b) nem teljesítette kötelezettségeit a fogás vagy a fogással kapcsolatos adatok rögzítése és jelentése terén, ideértve a hajómegfigyelési rendszeren keresztül továbbítandó adatokat, illetve a 6. cikk szerinti előzetes értesítést is; vagy

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

- c) halászat elől elzárt területen vagy halászati tilalom idején, illetőleg kvóta nélkül, vagy a kvóta elérését követően vagy halászatától elzárt mélységben halászott; vagy
- d) célzott halászatot folytatott olyan állomány tekintetében, amely moratórium alatt áll, vagy amelyet tilos halászni; vagy
- e) tiltott vagy a szabályoknak nem megfelelő halászeszközt használt; vagy
- f) azonosítóit vagy lajstromozását meghamisította vagy álcázta; vagy
- g) a vizsgálattal kapcsolatos bizonyítékot elleplezte, meghamisította vagy megsemmisítette; vagy
- h) akadályozta a tisztviselőket az alkalmazandó állomány-megőrzési és gazdálkodási intézkedések betartásának ellenőrzésére vonatkozó feladataik ellátásában, vagy akadályozta a megfigyelőket a közösségi szabályok betartásának vizsgálatával összefüggő feladataik teljesítésében; vagy
- i) fogható méreten aluli halakat vett a fedélzetre, rakodott át vagy rakodott ki a hatályos jogszabályok megsértésével; vagy
- j) e rendelet szerinti IUU-halászatot folytatóként azonosított, különösen a Közösségnek az IUU hajókra vonatkozó listáján szereplő, vagy egy regionális halászati irányító szervezet ugyanilyen listáján szereplő más halászhajóra rakodott át, vagy azzal közös halászati műveletekben vett részt, vagy támogatott ilyen hajót, vagy biztosította annak újraelállítását; vagy
- k) egy regionális halászati irányító szervezet területén annak állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedéseivel nem összeegyeztethető módon vagy azokat megsértve folytatott halászati tevékenységet, és a szervezetben nem részes vagy a szervezet által kialakított módon azzal együttműködést nem folytató állam lobogója alatt közlekedik; vagy
- l) nincs felségjelzése, ennél fogva a nemzetközi jog értelmében ismeretlen honosságú hajó.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott tevékenységek a 42. cikkel összhangban a jogsértés mértékétől függően súlyos jogsértésnek minősülnek, amelynek súlyosságát a tagállam illetékes hatóságának kell megállapítania a kár nagyságának, értékének, valamint a jogsértés terjedelmének, vagy ismétlődésének mint szempontnak a figyelembevételével.

II. FEJEZET

HARMADIK ORSZÁGOK HALÁSZHAJÓINAK TAGÁLLAMI KIKÖTŐI ELLENŐRZÉSE

I. SZAKASZ

Harmadik országok halászhajóinak a kikötőbe való belépésére vonatkozó feltételek

4. cikk

Kikötői ellenőrzés

(1) Az IUU-halászat megelőzése, megakadályozása és felszámolása céljából a tagállamok kikötőibe befutó, harmadik országok halászhajói tekintetében a kikötői ellenőrzés hatékony rendszerét kell fenntartani.

(2) Harmadik országok halászhajói számára tilos a tagállamok kikötőibe történő belépés, a kikötői szolgáltatások nyújtása és az ilyen kikötőkben végzett kirakodási vagy átrakodási műveletek elvégzése, ha nem teljesítik az e rendeletben megállapított követelményeket, kivéve a vis maiornak vagy a veszélyhelyzetnek az UNCLOS 18. cikke szerinti eseteit (a továbbiakban „vis maior vagy veszélyhelyzet”), amennyiben e szolgáltatások szigorúan az adott helyzet megoldásához szükségesek.

(3) A közösségi vizeken tilos a harmadik országok halászhajói közötti vagy az ilyen halászhajók és a tagállami lobogó alatt közlekedő halászhajók közötti átrakodás, és arra csak a kikötőben kerülhet sor, e fejezet rendelkezéseinek megfelelően.

(4) Valamely tagállam lobogója alatt közlekedő halászhajók a közösségi vizeken kívül nem jogosultak a harmadik országok halászhajóiról származó halászsákmány tengeri átrakodására, kivéve, ha e halászhajókat valamely regionális halászati irányító szervezet halszállító hajókként lajstromozta.

5. cikk

Kijelölt kikötők

(1) A tagállamok olyan kikötőket vagy parthoz közeli helyeket jelölnek ki, ahol a 4. cikk (2) bekezdésben említett, a halászati termékek kirakodására vagy átrakodására irányuló műveletek és kikötői szolgáltatások engedélyezettek.

(2) A kikötői szolgáltatások igénybevétele, valamint a kirakodási és átrakodási műveletek elvégzése harmadik országok halászhajói számára csak a kijelölt kikötőkben megengedett.

(3) A tagállamok minden évben legkésőbb január 15-ig eljuttatják a Bizottsághoz a kijelölt kikötők listáját. Az e listát érintő bármely további változásról a változás hatálybalépését megelőzően legalább 15 nappal értesíteni kell a Bizottságot.

(4) A Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, valamint a honlapján haladéktalanul közzéteszi a kijelölt kikötők listáját.

6. cikk

Előzetes értesítés

(1) Harmadik országok halászhajóinak parancsnokai vagy képviselőik a kikötőbe érkezés becsült idejét megelőzően legalább 3 munkanappal közlik a következő információkat azon tagállam illetékes hatóságaival, amelynek kijelölt kikötőjét vagy kirakodóhelyeit használni kívánják:

- a) a hajó azonosító jele;
- b) a rendeltetés szerinti kijelölt kikötő neve, valamint a kikötés, a kirakodás, az átrakodás vagy a szolgáltatások igénybevételének céljai;
- c) halászati engedély vagy adott esetben a halászati műveletek támogatásának vagy a halászati termékek átrakodásának engedélyezése;
- d) a halászati út időpontjai;
- e) a kikötőbe érkezés becsült napja és időpontja;
- f) az egyes fajok fedélzeten tartott mennyisége vagy adott esetben negatív jelentés;
- g) az övezet vagy övezetek, ahol a fogásra vagy az átrakodásra sor került, legyen az a közösségi vizeken belüli övezet, egy harmadik állam felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó övezet, vagy a nyílt tenger;
- h) a fajonként kirakandó vagy átrakandó mennyiségek.

A harmadik országok halászhajóinak parancsnokai vagy képviselőik mentesülnek az a), c), d), g) és h) pontokban foglalt információ közzétevése alól, amennyiben a III. fejezet szerint a Közösség területén kirakandó vagy átrakandó fogás teljes mennyiségére hitelesítettek fogási tanúsítványt.

(2) Az (1) bekezdés szerinti értesítéshez csatolni kell a III. fejezettel összhangban hitelesített fogási tanúsítványt, ha a harmadik ország halászhajója halászati terméket szállít fedélzeten. A regionális halászati irányító szervezetek által elfogadott fogási dokumentáció vagy kikötői ellenőrzési rendszer részét képező fogási dokumentumok vagy a kikötő szerinti illetékes állam által végzett ellenőrzéssel kapcsolatos formanyomtatványok elismeréséről szóló 14. cikkben megállapított rendelkezéseket megfelelően kell alkalmazni.

(3) A Bizottság az 54. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban korlátozott és megújítható időszakra mentesítheti a harmadik országok halászhajóinak egyes kategóriáit az (1) bekezdésben foglalt kötelezettség alól, vagy rendelkezhet más értesítési időtartamról, figyelembe véve többek között a halászati termék típusát, valamint az azon halászterületek, kirakodóhelyek és kikötők közötti távolságot, ahol a kérdéses hajókat lajstromozták vagy a listára felvették.

(4) Ezt a cikket a Közösség és harmadik országok között kötött halászati megállapodásokban előírt különös rendelkezések sérelme nélkül kell alkalmazni.

7. cikk

Engedélyezés

(1) A 37. cikk 5. pontjának sérelme nélkül harmadik ország halászhajója csak akkor kap engedélyt a kikötőbe történő belépésre, ha a 6. cikk (1) bekezdésében megállapított információ teljes, és amennyiben a harmadik országbeli halászhajó halászati termékeket szállít fedélzeten, rendelkezésére áll a 6. cikk (2) bekezdésében említett fogási tanúsítvány.

(2) A kirakodás vagy átrakodás műveletei kikötőben történő megkezdésének engedélyezése az (1) bekezdésben előírtak szerint benyújtott információk teljességének meghatározására irányuló, vizsgálatról, és adott esetben a 2. szakasz szerinti ellenőrzés lefolytatásától függ.

(3) E cikk (1) és (2) bekezdésétől eltérve, a kikötő szerinti tagállam engedélyezheti a kikötőbe történő belépést és a kirakodás egészét vagy egy részét azokban az esetekben, ha a 6. cikk (1) bekezdésében említett információ nem teljes, vagy ellenőrzése, illetve vizsgálata folyamatban van, de ezekben az esetekben az illetékes hatóságok ellenőrzése alatt, raktáron tartják a szóban forgó halászati termékeket. A halászati termékeket akkor adják ki eladásra, átvételre vagy szállításra, ha a 6. cikk (1) bekezdésében meghatározott információ beérkezett, vagy a vizsgálati, illetve ellenőrzési eljárás befejeződött. Ha ez az eljárás nem fejeződik be a kirakodástól számított 14 napon belül, a kikötő szerinti tagállam a halászati termékeket lefoglalhatja, és nemzeti szabályaival összhangban rendelkezhet vele. A raktározás költségeit a piaci szereplők viselik.

8. cikk

A kirakodási és átrakodási műveletek rögzítése

(1) A harmadik országbeli halászhajók parancsnokainak vagy képviselőiknek a kirakodási vagy átrakodási műveletek előtt lehetőleg elektronikus úton be kell nyújtaniuk a kirakodás vagy átrakodás céljából használt kijelölt kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságainak a kirakandó vagy átrakandó halászati termékek fajonkénti mennyiségét, valamint az egyes fogások időpontját és helyét tartalmazó nyilatkozatot. A parancsnokok és képviselőik felelősséggel tartoznak e nyilatkozatok pontosságáért.

(2) A tagállamok az (1) bekezdésben meghatározott nyilatkozatok eredeti példányait, vagy elektronikus továbbítás esetén azok papírformátumú változatát legalább hároméves, vagy a nemzeti szabályokkal összhangban hosszabb időtartamra megőrzik.

(3) A kirakodással és az átrakodással kapcsolatos nyilatkozási eljárásokat és formanyomtatványokat az 54. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell megállapítani.

(4) A tagállamok minden naptári negyedév első hónapjának vége előtt számítógépes adatátvitel útján értesítik a Bizottságot a harmadik országok halászhajói által az előző negyedévben a kikötőikben kirakodott és/vagy átrakodott mennyiségekről.

2. SZAKASZ

Kikötői ellenőrzés

9. cikk

Általános elvek

(1) A tagállamok kijelölt kikötőikben évente a harmadik országbeli halászhajók által végzett kirakodási és átrakodási műveletek legalább 5 %-ára kiterjedő ellenőrzést végeznek, az 54. cikk (2) bekezdésében említett eljárás során kockázatértékelés alapján megállapított referenciaértékeknek megfelelően, a regionális halászati irányító szervezetek által megállapított magasabb küszöbértékek sérelme nélkül.

(2) Minden esetben ellenőrzést kell folytatni a következő halászhajók tekintetében:

- a) a 48. cikknek megfelelően észlelt halászhajók;
- b) a IV. fejezetnek megfelelően a közösségi riasztórendszer szerinti értesítés keretében bejelentett halászhajók;
- c) a Bizottság által a 25. cikknek megfelelően feltételezhetően IUU-halászatban részt vevőként azonosított halászhajók;
- d) az IUU-hajók azon listáján szereplő halászhajók, amelyet egy regionális halászati irányító szervezet fogadott el, és amelyről a 30. cikknek megfelelően a tagállamoknak értesítést küldtek.

10. cikk

Ellenőrzési eljárás

(1) Az ellenőrzésért felelős tisztviselők („tisztviselők”) jogosultak megvizsgálni a halászhajó valamennyi releváns részét, fedélzetét és helyiségét, a feldolgozott vagy feldolgozatlan halászsákmányt, a hálókat és más halászeszközöket, a felszerelést és bármely olyan vonatkozó dokumentumot, amelynek ellenőrzését az alkalmazandó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezésekkel, valamint a nemzetközi gazdálkodási és állománymegőrzési intézkedésekkel összhangban szükségesnek ítélik. A tisztviselők emellett kikérdezhetik azon személyeket, akik az ellenőrizendő körülményre vonatkozóan valószínűleg információval rendelkeznek.

(2) Az ellenőrzés magában foglalja a teljes kirakodási vagy átrakodási művelet figyelemmel kísérését, és a kirakodásról szóló előzetes értesítésben rögzített fajonkénti mennyiségek és a kirakodott vagy átrakodott fajonkénti mennyiségek közötti keresztellenőrzéseket.

(3) A tisztviselők a halászhajó parancsnokának jelenlétében írják alá az ellenőrzésről szóló jelentésüket, akinek joga van

bármilyen általa lényegesnek tartott információval kiegészíteni vagy kiegészíteni a jelentést. A tisztviselők feltüntetik a hajónaplóban, hogy ellenőrzést hajtottak végre.

(4) Az ellenőrzési jelentés egy példányát át kell adni a halászhajó parancsnokának, aki továbbíthatja azt a tulajdonosnak.

(5) A parancsnoknak a halászhajó ellenőrzésekor együtt kell működnie és segítséget kell nyújtania, és a tisztviselőket feladataik ellátása közben nem akadályozhatja, nem félemlítheti meg és nem zavarhatja.

11. cikk

Jogsértésekre alkalmazandó eljárás

(1) Ha az ellenőrzés során gyűjtött információ a tisztviselő számára bizonyítékkal szolgál annak feltételezésére, hogy a halászhajó a 3. cikkben megállapított kritériumok szerint IUU-halászatot folytatott, akkor a tisztviselő:

- a) rögzíti a feltételezett jogsértést az ellenőrzési jelentésben;
- b) megteszi a szükséges intézkedéseket a feltételezett jogsértés bizonyítékainak megővésére;
- c) haladéktalanul továbbítja az ellenőrzési jelentést az illetékes hatóságoknak.

(2) Ha az ellenőrzés eredményei bizonyítékkal szolgálnak arra, hogy a harmadik ország halászhajója a 3. cikkben megállapított kritériumok szerint IUU-halászatot folytatott, a kikötő szerinti tagállam illetékes hatósága nem engedélyezi az adott hajó számára a halászsákmány kirakodását vagy átrakodását.

(3) Az ellenőrzést folytató tagállam haladéktalanul értesíti a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet a kirakodási vagy átrakodási műveletek megtagadását érintően a (2) bekezdésnek megfelelően hozott határozatáról, és az értesítéshez csatolja az ellenőrzési jelentés egy példányát; a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv haladéktalanul továbbítja ezt az ellenőrzött halászhajó lobogója szerinti állam illetékes hatóságának, a rakományt átrakodó hajó vagy hajók lobogó szerinti államának küldött másolattal, ha az ellenőrzött halászhajó átrakodási műveletben vett részt. Az értesítés egy példányát adott esetben meg kell küldeni azon regionális halászati irányító szervezet ügyvezető titkárnak, amelynek illetékességi területén a fogásra sor került.

(4) Ha a feltételezett jogsértésre nyílt tengeren került sor, a kikötő szerinti tagállam együttműködik a lobogó szerinti állammal annak kivizsgálásában, és adott esetben alkalmazza az érintett kikötő szerinti tagállam joga által előírt szankciókat, amennyiben a nemzetközi joggal összhangban a lobogó szerinti állam kifejezetten hozzájárult joghatósága átadásához. Ezenkívül, ha a feltételezett jogsértésre harmadik ország tengeri vizein került

sor, a kikötő szerinti tagállam a parti állammal is együttműködik annak kivizsgálásában, és adott esetben alkalmazza a kikötő szerinti tagállam joga által előírt szankciókat, amennyiben a nemzetközi joggal összhangban a parti állam kifejezetten hozzájárult joghatósága átadásához.

III. FEJEZET

FOGÁSI TANÚSÍTÁSI RENDSZER HALÁSZATI TERMÉKEK BEHOZATALA ÉS KIVITELE TEKINTETÉBEN

12. cikk

Fogási tanúsítványok

(1) Tilos az IUU-halászat útján szerzett halászati termékek Közösségbe történő behozatala.

(2) Az (1) bekezdésben megállapított tilalom tényleges betartásának biztosítása érdekében a halászati termékek csak úgy hozhatók be a Közösségbe, ha azokat az e rendelet szerinti fogási tanúsítvány kíséri.

(3) A (2) bekezdésben említett fogási tanúsítványt azon fogást ejtő halászhajó vagy halászhajók lobogója szerinti állam hitelesíti, amelyből a halászati termékek származnak. Annak tanúsítására szolgál, hogy e fogásokra az alkalmazandó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezésekkel, valamint a nemzetközi állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedésekkel összhangban került sor.

(4) A fogási tanúsítvány tartalmazza a II. mellékletben szereplő mintán meghatározott valamennyi információt, és azt a lobogó szerinti tagállam azon hatósága hitelesíti, amely rendelkezik az információ pontosságának tanúsításához szükséges hatáskörrel. A 20. cikk (4) bekezdésével létrehozott együttműködés keretében a hajók lobogója szerinti államokkal kötött megállapodás alapján a fogási tanúsítványt megállapítani, hitelesíteni vagy benyújtani elektronikus eszközökkel is lehet, vagy olyan elektronikus nyomkövető rendszerekkel helyettesíteni, melyek ugyanolyan szintű, hatóságok általi ellenőrzést biztosítanak.

(5) A fogási tanúsítvány végrehajtásának hatálya alól kizárt termékeknek az I. mellékletben található jegyzékét minden évben felül lehet vizsgálni a II., III., IV., V., VIII., X. és XII. fejezetnek megfelelően gyűjtött információk eredményei alapján, és módosítani lehet az 54. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban.

13. cikk

A regionális halászati irányító szervezetek keretében elfogadott és hatályos fogási dokumentációs rendszerek

(1) Azokat a fogási dokumentumokat és kapcsolódó dokumentumokat, amelyeket egy regionális halászati irányító szervezet által elfogadott fogási dokumentációs rendszerrel összhangban hitelesítettek, és amelyeket az e rendeletben megállapított követelményeknek megfelelően ismertek el, fogási

tanúsítványként kell elfogadni az azon fajokból származó halászati termékek tekintetében, amelyekre az ilyen fogási dokumentációs rendszert alkalmazni kell, és a tanúsítványok a 16. és 17. cikkkel összhangban a behozatal szerinti tagállamra háruló vizsgálati és ellenőrzési követelmények, valamint a 18. cikkben megállapított, a behozatal visszautasítására vonatkozó rendelkezések hatálya alá tartoznak. Az ilyen fogási dokumentációs rendszerek listáját az 54. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell megállapítani.

(2) Az (1) bekezdést azon hatályos egyedi rendeletek sérelme nélkül kell alkalmazni, amelyek a közösségi jogot ilyen fogási dokumentációs rendszerrel egészítették ki.

14. cikk

Halászati termékek közvetett behozatala

(1) A Közösségbe a hajó lobogója szerinti államon kívüli harmadik országból ugyanazon formában szállított, egyetlen szállítmányt alkotó halászati termékek behozatalának feltétele az, hogy az importőr benyújtsa a behozatali tagállamok hatóságaihoz az alábbi dokumentumokat:

- a) a hajó lobogója szerinti állam által hitelesített fogási tanúsítvány(ok); és
- b) dokumentált bizonyítéka annak, hogy a halászati termékeket a kirakodáson, újra berakodáson vagy a jó és eredeti állapotban való megőrzésükre irányuló egyéb műveleten kívül más műveletnek nem vetették alá, és azon harmadik országban az illetékes hatóságok felügyelete alatt maradtak.

A dokumentált bizonyítékokat a következő módon kell benyújtani:

- i. adott esetben a hajó lobogója szerinti állam területéről az adott harmadik országon történő áthaladásra kiadott egységes fuvarokmány; vagy
- ii. az adott harmadik ország illetékes hatóságai által kiadott dokumentum, mely:
 - pontos leírást ad a halászati termékekről, továbbá megadja kirakodásuk és újrabrakodásuk időpontját, és adott esetben a hajók vagy más használt szállítóeszközök nevét, és
 - jelzi, hogy a halászati termékek milyen feltételek között voltak abban a harmadik országban.

Ha az érintett fajok valamely regionális halászati irányító szervezetnek a 13. cikk szerint elismert fogási dokumentációs rendszerének hatálya alá tartoznak, a fenti dokumentum helyettesíthető a fogási dokumentációs rendszer újrakiviteli bizonyítványával, amennyiben a harmadik ország megfelelően teljesítette a rá vonatkozó értesítési követelményeket.

(2) A Közösségbe egy, a hajó lobogója szerinti államon kívüli harmadik országban feldolgozott, egyetlen szállítmányt alkotó halászati termékek behozatalának a feltétele az, hogy az importőr benyújtsa a behozatali tagállamok hatóságaihoz az adott harmadik országban lévő feldolgozóüzemnek a IV. mellékletben szereplő formanyomtatvány szerint megtett és illetékes hatósága által jóváhagyott nyilatkozatát, amely:

- a) pontos leírást ad a feldolgozatlan és feldolgozott termékekről és a vonatkozó mennyiségekről;
- b) jelzi, hogy a feldolgozott termékeket az adott harmadik országban dolgozták fel azokból a fogásokból, amelyeket a lobogó szerinti állam által hitelesített fogási tanúsítvány(ok) kísér(nek); és
- c) az alábbi mellékletekkel van ellátva:
 - i. az eredeti fogási tanúsítvány(ok), amennyiben az érintett halászsákmány egészét felhasználták az egyetlen szállítmányként exportált halászati termékek feldolgozásához; vagy
 - ii. az eredeti fogási tanúsítvány(ok) másolata, amennyiben az érintett halászsákmány egy részét használták fel az egyetlen szállítmányként exportált halászati termékek feldolgozásához.

Ha az érintett fajok valamely regionális halászati irányító szervezetnek a 13. cikk szerint elismert fogási dokumentációs rendszerének hatálya alá tartoznak, a nyilatkozat helyettesíthető a fogási dokumentációs rendszer újrakiviteli bizonyítványával, amennyiben a harmadik ország megfelelően teljesítette a rá vonatkozó értesítési követelményeket.

3. Az e cikk (1) bekezdésének b) pontjában és (2) bekezdésében említett dokumentumokat és nyilatkozatot a 20. cikk (4) bekezdésével létrehozott együttműködés keretében elektronikus úton is be lehet nyújtani.

15. cikk

A tagállami lobogó alatt közlekedő halászhajók által fogott halászsákmány kivitele

(1) A tagállami lobogó alatt közlekedő hajók által fogott halászsákmány kiviteléhez a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak – amennyiben az a 20. cikk (4) bekezdésében meghatározott együttműködés keretében szükséges – a 12. cikk (4) bekezdésében megállapítottak szerint hitelesíteniük kell a fogási tanúsítványt.

(2) A lobogó szerinti tagállamok értesítik a Bizottságot a fogási tanúsítványok (1) bekezdésben említett hitelesítésére jogosult hatóságairól.

16. cikk

A fogási tanúsítványok benyújtása és vizsgálata

(1) A hitelesített fogási tanúsítványt a Közösség területére történő belépés helyére való megérkezés becsült ideje előtt legalább három munkanappal az importőr benyújtja azon tagállam illetékes hatóságához, amelybe a terméket be kívánják vinni. A három munkanapos határidőt a halászati termék típusa, a Közösség területére való belépés helye vagy a felhasznált szállítóeszköz szerint lehet elfogadni. Az illetékes hatóság kockázatkezelés alapján megvizsgálja a fogási tanúsítványt a lobogó szerinti államtól a 20. és 22. cikkel összhangban kapott értesítésben foglalt információ alapján.

(2) A (1) bekezdéstől eltérve azon importőrök, akik az elismert gazdasági szereplő státust megkapták, az (1) bekezdésben említett határidőn belül értesíthetik a tagállam illetékes hatóságait a termékek érkezéséről, és gondoskodnak arról, hogy a fogási tanúsítvány és a 14. cikkben említett kapcsolódó dokumentumok a hatóságok rendelkezésére álljanak az e cikk (1) bekezdésével összhangban végzett vizsgálat vagy a 17. cikkel összhangban végzett ellenőrzések céljából.

(3) Az elismert gazdasági szereplő státus egy tagállam illetékes hatóságai által egy importőr részére való megadásának feltételei többek között:

- a) az importőr a tagállam területén székhellyel rendelkezik;
- b) az importműveletek száma és mennyisége elégséges ahhoz, hogy igazolja a (2) bekezdésben említett eljárás végrehajtását;
- c) az állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedések követelményeinek betartását igazoló megfelelő nyilvántartás;
- d) a kereskedelmi és – adott esetben – a szállítási és feldolgozási nyilvántartásra vonatkozó, kielégítő gazdálkodási rendszer, mely e rendelet alkalmazásában lehetővé teszi a megfelelő vizsgálatok és ellenőrzések végrehajtását;
- e) ezen vizsgálatok és ellenőrzések lefolytatását elősegítő eszközök megléte;
- f) adott esetben a végzett tevékenységekhez közvetlenül kapcsolódó szakértelemre vagy szakmai képzésre vonatkozó gyakorlati előírások; valamint
- g) adott esetben az igazolt pénzügyi fizetőképesség.

A tagállamok a státus megadását követően a lehető leghamarabb közlik a Bizottsággal az elismert gazdasági szereplők nevét és címét. A Bizottság elektronikus úton a tagállamok rendelkezésére bocsátja ezen információt.

Az elismert gazdasági szereplő státusra vonatkozó szabályok az 54. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kerülhetnek meghatározásra.

17. cikk

Ellenőrzések

(1) A tagállamok illetékes hatóságai minden olyan ellenőrzést lefolytathatnak, melyet szükségesnek ítélnék az e rendeletben foglalt rendelkezések helyes alkalmazásának biztosítására.

(2) Az ellenőrzések különösen a következőkből állhatnak: a termékek megvizsgálása, a bejelentett adatok ellenőrzése, a dokumentumok meglétének és hitelességének ellenőrzése, a gazdasági szereplők elszámolásainak és más nyilvántartások vizsgálata, a termékek szállítóeszközének megvizsgálása, a konténereket és raktárhelyiségeket is beleértve, hivatalos kivizsgálás és más hasonló intézkedések, továbbá a halászhajók II. fejezet szerinti kikötői vizsgálata.

(3) Az ellenőrzések a kockázatkezelés szerint nemzeti vagy közösségi szinten kidolgozott kritériumok alapján azonosított kockázatra irányulnak. A tagállamok 2008. október 29-től számított 30 munkanapon belül értesítik a Bizottságot nemzeti kritériumaikról, és naprakésszé teszik ezt az információt. A közösségi kritériumokat az 54. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell megállapítani.

(4) Minden olyan esetben le kell folytatni az ellenőrzéseket, amikor:

- a) a tagállam ellenőrző hatósága okkal kérdőjelezi meg magának a fogási tanúsítványnak, a lobogó szerinti tagállam megfelelő hatósága hitelesítő pecsétjének vagy aláírásának a hitelességét; vagy
- b) a tagállam ellenőrző hatósága olyan információ birtokában van, amely kétségbe vonja, hogy a halászhajó megfelel-e az alkalmazandó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseknek vagy az állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedéseknek, illetve teljesíti-e e rendelet egyéb követelményeit; vagy
- c) a halászhajókról, halászati társaságokról, vagy bármely más szereplőről feltételezett IUU-halászattal összefüggésben érkezett bejelentés, beleértve azokat a halászhajókat, amelyeket egy regionális halászati irányító szervezetnek jelentettek be az e szervezet által abból a célból elfogadott jogi eszköz értelmében, hogy összeállítsa azoknak a hajóknak a listáját, amelyek feltételezhetően jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászatot folytattak; vagy
- d) lobogó szerinti államokat vagy reexportáló országokat jelentettek be egy regionális halászati irányító szervezetnek az e szervezet által abból a célból elfogadott jogi eszköz értelmében, hogy kereskedelmi intézkedéseket alkalmazzon a lobogó szerinti államokkal szemben; vagy
- e) a közösségi riasztórendszer keretében a 23. cikk (1) bekezdése szerinti riasztójelzést tettek közzé.

(5) A tagállamok véletlenszerű ellenőrzések lefolytatása mellett is dönthetnek a (3) és (4) bekezdésben említett ellenőrzéseken felül.

(6) Ellenőrzés céljából a tagállam illetékes hatóságai segítséget kérhetnek a lobogó szerinti állam vagy a 14. cikkben említett, a lobogó szerinti államtól eltérő harmadik ország illetékes hatóságaitól, amely esetben:

- a) a segítségnyújtás iránti megkeresés megadja azokat az indokokat, hogy a kérdéses állam illetékes hatóságaiban miért merült fel megalapozott kétség a bizonyítvány és a benne foglalt állítások hitelességét és/vagy a termékek állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedéseknek való megfelelését illetően. A segítségnyújtás iránti megkeresés alátámasztására továbbítani kell a fogási tanúsítvány másolatát és bármely olyan információt vagy dokumentumot, amely arra enged következtetni, hogy a tanúsítványban szereplő információ pontatlan. A megkeresést haladéktalanul meg kell küldeni a lobogó szerinti állam vagy a 14. cikkben említett, a lobogó szerinti harmadik országtól különböző állam illetékes hatóságainak;
- b) az ellenőrzési eljárást az ellenőrzés iránti megkeresés időpontjától számított 15 napon belül be kell fejezni. Ha az érintett lobogó szerinti állam illetékes hatóságai nem tudják tartani a határidőt, a tagállam ellenőrző hatóságai a lobogó szerinti állam vagy a 14. cikkben említett, a lobogó szerinti harmadik országtól különböző állam kérelmére legfeljebb további 15 nappal meghosszabbíthatják a válaszadásra rendelkezésre álló határidőt.

(7) A termékek piacra bocsátását fel kell függeszteni az (1)–(6) bekezdésben említett ellenőrzési eljárás eredményeinek megérkezéséig. A raktározás költségeit a piaci szereplő viseli.

(8) A tagállamok értesítik a Bizottságot a fogási tanúsítványoknak a 16. cikk és e cikk (1)–(6) bekezdései szerinti vizsgálatára és ellenőrzésére hatáskörrel rendelkező hatóságairól.

18. cikk

A behozatal elutasítása

(1) A tagállamok illetékes hatóságai adott esetben további bizonyítékok bekérése vagy a lobogó szerinti államnak küldött segítségnyújtás iránti megkeresés nélkül elutasítják a halászati termékek Közösségbe történő behozatálát, ha tudomásukra jut, hogy:

- a) az importőr nem tudott benyújtani az érintett termékekre vonatkozó fogási tanúsítványt, vagy nem tudott eleget tenni a 16. cikk (1) vagy (2) bekezdésében meghatározott kötelezettségeinek;
- b) a behozatalra szánt termékek eltérnek a fogási tanúsítványban említett termékektől;
- c) a fogási tanúsítványt a 12. cikk (3) bekezdésében említett, lobogó szerinti állam hatósága nem hitelesítette;
- d) a fogási tanúsítvány nem tartalmazza az összes előírt információt;

- e) az importőr nem tudja bizonyítani, hogy a halászati termékek megfelelnek a 14. cikk (1) vagy (2) bekezdésében foglalt feltételeknek;
- f) a fogási tanúsítványon a halászszákmány származása szerinti hajóként megjelölt halászhajó szerepel a közösségi IUU-hajók listáján, vagy az IUU-hajók 30. cikkben említett listáján;
- g) a fogási tanúsítványt olyan, lobogó szerinti állam hatósága hitelesítette, amely államot a 31. cikknek megfelelően nem együttműködő állammént azonosítottak.

(2) A tagállamok illetékes hatóságai – adott esetben – a 17. cikk (6) bekezdése szerinti, segítségnyújtás iránti megkeresést követően elutasítják a halászati termék Közösségbe történő behozatalát, ha:

- a) olyan választ kaptak, amely szerint az exportőr nem volt jogosult a fogási tanúsítvány hitelesítésének kérelmezésére; vagy
- b) olyan választ kaptak, amely szerint a termékek nem felelnek meg az állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedéseknek, vagy az e fejezet szerinti egyéb feltételek nem teljesülnek; vagy
- c) a kitűzött határidőn belül nem kaptak választ; vagy
- d) olyan választ kaptak, amely nem tartalmaz a megkeresésben feltett kérdésekre vonatkozó feleletet.

(3) Ha a halászati termékek behozatalát az (1) vagy (2) bekezdés értelmében elutasítják, a tagállamok a nemzeti jognak megfelelően elkobozhatják, megsemmisíthetik, eltávolíthatják, vagy értékesíthetik e halászati termékeket. Az értékesítésből származó bevételek jótékonyági célokra fordíthatók.

(4) Bárki, akit a határozat érint, fellebbezhet az illetékes hatóságoknak az (1), (2) vagy (3) bekezdés értelmében hozott határozata ellen. A fellebbezés jogával az érintett tagállam hatályos rendelkezéseinek megfelelően lehet élni.

(5) A tagállamok illetékes hatóságai a lobogó szerinti államot és adott esetben a 14. cikkben említett, a lobogó szerinti államtól eltérő harmadik országot értesítik a behozatal elutasításáról. Az értesítés egy példányát meg kell küldeni a Bizottságnak.

19. cikk

Tranzit és átrakodás

(1) Amennyiben a Közösség területére való belépés pontján a halászati termékeket tranzitjárásnak vetik alá és egy másik tagállamba szállítják át, ahol egy másik vámeljáráson esnek át, a 17. és 18. cikkek rendelkezéseit abban a tagállamban kell végrehajtani.

(2) Amennyiben a Közösség területére való belépés pontján a halászati termékeket tranzitjárásnak vetik alá és ugyanazon tagállamon belül egy másik helyre szállítják át, ahol egy másik vámeljáráson esnek át, a tagállam a 16., 17. és 18. cikkek rendelkezéseit a belépés pontján vagy a célállomás helyén hajthatja végre. A tagállamok a lehető leghamarabb értesítik a Bizottságot az ezen bekezdés végrehajtására elfogadott intézkedésekről, és naprakésszé teszik ezt az információt. A Bizottság ezen értesítéseket közzéteszi a honlapján.

(3) Amennyiben a termékeket a Közösség területére való belépés pontján átrakodják és tengeren egy másik tagállamba szállítják át, a 17. és 18. cikkek rendelkezéseit abban a tagállamban kell végrehajtani.

(4) Az átrakodási tagállamok értesítik a célállomás tagállamait a szállítási okmányokból kapott információk alapján a halászati termékek jellegéről, súlyáról, a berakodás kikötőjéről, a harmadik ország szállítójáról, a szállító hajók nevével, valamint az átrakodás és a célállomás kikötőiről, a lehető leghamarabb, amint ezen információ a tudomásukra jut, és a célállomás kikötőjébe való megérkezés várható időpontja előtt.

20. cikk

A lobogó szerinti állam általi értesítés és együttműködés harmadik országokkal

(1) E rendelet alkalmazásában az adott lobogó szerinti állam által hitelesített fogási tanúsítványok akkor fogadhatók el, ha a Bizottság a lobogó szerinti államtól értesítést kapott, amely tanúsítja, hogy

- a) bevezette azon törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések, valamint állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedések alkalmazására, ellenőrzésére és végrehajtására vonatkozó nemzeti rendelkezéseket, amelyeket a halászhajóinak teljesíteniük kell;
- b) hatóságai felhatalmazással rendelkeznek a fogási tanúsítványban foglalt információ helytállóságának tanúsítására, és tagállami megkeresés esetén az ilyen tanúsítványok ellenőrzésére. Az értesítés az e hatóságok azonosításához szükséges információkat is tartalmazza.

(2) Az (1) bekezdésben említett értesítésben közzétett információt a III. melléklet határozza meg.

(3) A Bizottság tájékoztatja a lobogó szerinti államot az (1) bekezdés szerint megküldött értesítés kézhezvételéről. Ha a lobogó szerinti állam nem közli az (1) bekezdésben említett valamennyi elemet, a Bizottság jelzi a lobogó szerinti állam felé, hogy melyek a hiányzó elemek, és felkéri, hogy küldjön új értesítést.

(4) A Bizottság adott esetben igazgatási együttműködést folytathat a harmadik országokkal azokon a területeken, amelyek e rendeletnek a fogási tanúsítvány tekintetében meghatározott rendelkezéseinek végrehajtásával kapcsolatosak, beleértve az elektronikus eszközöknek a fogási tanúsítványok és adott esetben a 14. cikk (1) és (2) bekezdésében említett dokumentumok elkészítésére, hitelesítésére vagy benyújtására való felhasználását.

Az ilyen együttműködés a következőket célozza:

- a) annak biztosítása, hogy a Közösségbe behozott halászati termékek olyan halászsákmányból származnak, amelyet az alkalmazandó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseknek vagy az állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedéseknek megfelelően fogtak;
- b) a lobogó szerinti államok számára a halászhajók kikötőkbe való belépésével, a halászati termékek behozatalával, valamint a fogási tanúsítványokra a II. és e fejezetben megállapított ellenőrzési követelményekkel kapcsolatos alakiságok teljesítésének megkönnyítése;
- c) rendelkezés a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv által abból a célból végzett helyszíni auditok lefolytatásáról, hogy meggyőződjenek az együttműködési megállapodás hatékony végrehajtásáról;
- d) rendelkezés a két oldal közötti információcserére szolgáló keretrendszer létrehozásáról az együttműködési megállapodás végrehajtásának támogatására.

(5) A (4) bekezdésben meghatározott együttműködés nem előfeltétele annak, hogy e fejezet alkalmazandó legyen a bármely állam lobogója alatt közlekedő halászhajók által fogott halászsákmányból származó behozatalokra.

21. cikk

Újrakivitel

(1) A fogási tanúsítvány alapján e fejezetnek megfelelően behozott halászati termékek újrakivitelét a fogási tanúsítványban – vagy amennyiben az újrakivitelre szánt halászati termékek a behozott termékek egy részére terjednek ki, annak másolatában – az „újrakivitel” szakasz azon tagállam illetékes hatóságai általi hitelesítése révén kell engedélyezni, amelyből az újrakivitel kiindul.

(2) A 16. cikk (2) bekezdésében megállapított eljárást kell értelemszerűen alkalmazni abban az esetben, amennyiben a halászati termékek újrakivitelét elismert gazdasági szereplő végzi.

(3) A tagállamok értesítik a Bizottságot a fogási tanúsítványok „újrakivitel” szakaszának hitelesítésére és ellenőrzésére jogosult illetékes hatóságairól a 15. cikkben megállapított eljárással összhangban.

22. cikk

Nyilvántartás-vezetés és terjesztés

(1) A Bizottság nyilvántartást vezet az államokról és az e fejezet értelmében bejelentett illetékes hatóságairól, amely a következőket tartalmazza:

- a) azok a tagállamok, amelyek a 15., 16., 17. és 21. cikknek megfelelően értesítést küldtek a fogási tanúsítványok és az újrakiviteli bizonyítványok hitelesítésére, vizsgálatára és ellenőrzésére jogosult illetékes hatóságairól;
- b) azok a lobogó szerinti államok, amelyek tekintetében a 20. cikk (1) bekezdése értelmében értesítés érkezett, feltüntetve azokat, amelyekkel a 20. cikk (4) bekezdésének megfelelően együttműködést alakítottak ki.

(2) A Bizottság a honlapján és az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzéteszi az (1) bekezdésben említett államok és illetékes hatóságok listáját, és ezt az információt rendszeresen naprakésszé teszi. A Bizottság elektronikus úton elérhetővé teszi a tagállamoknak a fogási tanúsítványok hitelesítéséért és ellenőrzéséért felelős hatóságai számára a lobogó szerinti államoknak a fogási tanúsítványok hitelesítéséért és ellenőrzéséért felelős hatóságai adatait.

(3) A Bizottság a honlapján és az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzéteszi a 13. cikkel összhangban elismert fogási dokumentációs rendszerek listáját, és azt rendszeresen naprakésszé teszi.

(4) A tagállamok a behozatalra benyújtott fogási tanúsítványoknak, a kivitelre hitelesített fogási tanúsítványoknak és a fogási tanúsítványok hitelesített újrakiviteli szakaszának eredeti példányait legalább hároméves időtartamra megőrzik a nemzeti szabályokkal összhangban.

(5) Az elismert gazdasági szereplők a (4) bekezdésben említett dokumentumok eredeti példányait legalább hároméves időtartamra megőrzik a nemzeti szabályokkal összhangban.

IV. FEJEZET

KÖZÖSSÉGI RIASZTÓRENDSZER

23. cikk

Riasztás kibocsátása

(1) Ha a II., III., V., VI., VII., VIII., X. vagy XI. fejezettel összhangban szerzett információ megalapozott kétséget ébreszt egyes harmadik országból származó halászhajókra vagy halászati termékekre vonatkozóan, arról, hogy azok nem tartják be a 20. cikk (4) bekezdésében említett közigazgatási együttműködés szerint a harmadik országok által közölt alkalmazandó törvényi, rendeleti, és közigazgatási rendelkezéseket vagy a nemzetközi állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedéseket, a Bizottság a honlapján és az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* riasztási értesítést

tesz közzé, hogy figyelmeztesse a piaci szereplőket, és biztosítsa, hogy a tagállamok e fejezet értelmében meghozzák a megfelelő intézkedéseket az érintett harmadik országok tekintetében.

(2) A Bizottság az (1) bekezdés szerinti információt haladéktalanul közli a tagállamok hatóságaival és az érintett lobogó szerinti állammal, és adott esetben a 14. cikkben említett, a lobogó szerinti államtól eltérő harmadik országgal.

24. cikk

A riasztás kibocsátását követő intézkedés

(1) A 23. cikk (2) bekezdése szerint megküldött információ kézhezvételekor a tagállamok adott esetben, és a kockázatkezeléssel összhangban:

- a) azonosítják a riasztási értesítés hatálya alá tartozó, importálandó, szállítás alatt lévő halászatitermék-szállítmányokat, valamint a 17. cikkben megállapított rendelkezéseknek megfelelően lefolytatják a fogási tanúsítvány és – adott esetben – a 14. cikkben említett dokumentumok ellenőrzését;
- b) lépéseket tesznek annak garantálására, hogy a riasztási értesítés hatálya alá tartozó, behozatalra szánt, jövőbeli halászatitermék-szállítmányokat alávetik a fogási tanúsítvány és adott esetben a 14. cikkben említett dokumentumok ellenőrzésének a 17. cikk rendelkezéseivel összhangban;
- c) azonosítják a riasztási értesítés hatálya alá tartozó, korábbi, behozatalra szánt halászatitermék-szállítmányokat, és elvégzik a megfelelő ellenőrzéseket, beleértve a korábban benyújtott fogási tanúsítványok ellenőrzését;
- d) a riasztási értesítés hatálya alá tartozó halászhajókat a nemzetközi jog szabályainak megfelelően alávetik a szükséges kivizsgálásoknak, vizsgálatoknak vagy ellenőrzéseknek a tengeren, a kikötőkben vagy bármely más kirakodóhelyen.

(2) A tagállamok a lehető leghamarabb megküldik a Bizottságnak az ellenőrzéseiből levont következtetéseket, az ellenőrzések iránti megkereséseket és az abban az esetben hozott intézkedéseket, ha az alkalmazandó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések vagy nemzetközi állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedések megsértését állapítják meg.

(3) Ha a Bizottság úgy határoz, hogy az (1) bekezdés értelmében lefolytatott ellenőrzésekből levont következtetésekre figyelemmel a riasztási értesítést indokoló megalapozott kétség a továbbiakban nem áll fenn, akkor haladéktalanul:

- a) ilyen tartalmú értesítést tesz közzé a honlapján és az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, amely semmissé teszi a korábbi riasztási értesítést;
- b) értesíti a lobogó szerinti államot, és adott esetben a 14. cikkben említett, a lobogó szerinti államtól eltérő harmadik országot a megsemmisítésről; valamint

c) értesíti a tagállamokat a megfelelő csatornákon keresztül.

(4) Ha a Bizottság úgy határoz, hogy az (1) bekezdés értelmében lefolytatott ellenőrzésekből levont következtetésekre figyelemmel a riasztást indokló megalapozott kétség a továbbiakban is fennáll, akkor haladéktalanul:

- a) naprakésszé teszi a riasztási értesítést egy új értesítésnek a honlapján és az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételével;
- b) értesíti a lobogó szerinti államot, és adott esetben a 14. cikkben említett, a lobogó szerinti államtól eltérő harmadik országot;
- c) értesíti a tagállamokat a megfelelő csatornákon keresztül; valamint
- d) adott esetben átteszi az ügyet ahhoz a regionális halászati irányító szervezethez, amelynek az állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedéseit megszegheték.

(5) Ha a Bizottság úgy határoz, hogy az (1) bekezdés értelmében lefolytatott ellenőrzésekből levont következtetések fényében alapos okkal vélhető, hogy a megállapított tények sérthetik az alkalmazandó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket vagy a nemzetközi állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedéseket, akkor haladéktalanul:

- a) ilyen célú új riasztási értesítést tesz közzé a honlapján és az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*;
- b) értesíti a lobogó szerinti államot, és megindítja megfelelő eljárásokat és démarche-okat az V. és VI. fejezettel összhangban;
- c) adott esetben értesíti a 14. cikkben említett, a lobogó szerinti államtól eltérő harmadik országot;
- d) értesíti a tagállamokat a megfelelő csatornákon keresztül; és
- e) adott esetben átteszi az ügyet ahhoz a regionális halászati irányító szervezethez, amelynek az állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedéseit megszegheték.

V. FEJEZET

AZ IUU-HALÁSZATOT FOLYTATÓ HALÁSZHAJÓK AZONOSÍTÁSA

25. cikk

Állítólagos IUU-halászat

(1) A Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv összegyűjti és elemzi:

- a) az IUU-halászattal kapcsolatos valamennyi, a II., III., IV., VIII., X. és XI. fejezetnek megfelelően szerzett információt; és/vagy

- b) adott esetben bármely más lényeges információt, mint például a következőket:
- i. a fogási adatok;
 - ii. a nemzeti statisztikákból vagy más megbízható forrásból származó kereskedelmi információ;
 - iii. hajórajstromok és adatbázisok;
 - iv. a regionális halászati irányító szervezetek fogási dokumentumai vagy statisztikai dokumentációs programjai;
 - v. a 3. cikk szerinti IUU halászatot feltételezhetően folytató halászhajók észleléséről vagy az azokon folytatott más tevékenységekről szóló jelentések és az IUU-hajóknak a regionális halászati irányító szervezetek által bejelentett vagy elfogadott listája;
 - vi. a 2847/93/EGK rendelet feltételei szerinti jelentések a 3. cikkben említett IUU-halászatot feltételezhetően folytató halászhajókról;
 - vii. bármely más lényeges információ, amelyet többek között a kikötőkből és a halászterületekről szereztek.

(2) A tagállamok mindenkor benyújthatnak a Bizottsághoz minden olyan további információt, amely lényeges lehet a Közösség IUU-hajókra vonatkozó listájának összeállítása tekintetében. A Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv az információt, valamint a szolgáltatott bizonyítékot eljuttatja a tagállamokhoz és az érintett, lobogó szerinti államokhoz.

(3) A Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv aktát vezet minden egyes olyan halászhajóról, amely a jelentések szerint állítólag IUU-halászatban érintett, és ezt az aktát naprakésszé teszi, ha új információ kerül a birtokába.

26. cikk

Feltételezett IUU-halászat

(1) A Bizottság azonosítja azokat a halászhajókat, amelyekről a 25. cikknek megfelelően elegendő információt szerzett ahhoz, hogy feltételezze, hogy e halászhajók IUU-halászatot folytatnak, ami a lobogó szerinti államban hivatalos kivizsgálás lefolytatását indokolja.

(2) A Bizottság a lobogójuk alatt közlekedő érintett hajóik feltételezett IUU-halászatának kivizsgálása iránti hivatalos megkereséssel értesíti azokat a lobogó szerinti államokat, amelyek halászhajóit az (1) bekezdéssel összhangban azonosították. Az értesítés:

- a) tartalmazza a Bizottság által az állítólagos IUU-halásatról gyűjtött valamennyi információt;
- b) a lobogó szerinti államhoz címzett, arra irányuló hivatalos megkeresést tartalmaz, hogy az állam hozza meg az ahhoz szükséges valamennyi intézkedést, hogy az állítólagos IUU-

halászatot kivizsgálja és e vizsgálat eredményeit haladéktalanul megossza a Bizottsággal;

- c) a lobogó szerinti államhoz címzett, arra irányuló hivatalos megkeresést tartalmaz, hogy az állam hozzon azonnali végrehajtási intézkedést, ha az érintett halászhajóval szemben megfogalmazott feltételezés megalapozottnak bizonyul, és tájékoztassa a Bizottságot a meghozott intézkedésekről;
- d) kérje fel a lobogó szerinti államot, hogy értesítse az érintett halászhajó tulajdonosát és adott esetben az üzemeltetőjét a listára való tervezett felvétel részletes indoklásáról és a következményekről, amelyek akkor merülnek fel, ha a halászhajót a 37. cikkben megállapítottak szerint felveszik a Közösség IUU-hajókra vonatkozó listájára. A lobogó szerinti állam felkérést kap arra is, hogy szolgáltatson információt a Bizottságnak a halászhajó tulajdonosait és adott esetben az üzemeltetőket illetően annak biztosítása érdekében, hogy meg lehessen őket hallgatni a 27. cikk (2) bekezdésével összhangban;
- e) tájékoztassa a lobogó szerinti államot a VI. és VII. fejezet rendelkezéseiről.

(3) A Bizottság a lobogójuk alatt közlekedő érintett hajóik állítólagos IUU-halászatának kivizsgálása iránti hivatalos megkereséssel értesíti azokat a lobogó szerinti tagállamokat, amelyek halászhajóit az (1) bekezdéssel összhangban azonosították. Az értesítés:

- a) tartalmazza a Bizottság által az állítólagos IUU-halásatról gyűjtött valamennyi információt;
- b) hivatalos megkeresést tartalmaz a lobogó szerinti tagállam részére, hogy az tegyen meg minden szükséges lépést a 2847/93/EGK rendelettel összhangban az állítólagos IUU-halászat kivizsgálására vagy adott esetben az ilyen halászat kivizsgálására már megtett összes intézkedésről való jelentéstételre, és a nyomozás eredményeinek a Bizottsággal való haladéktalan megosztására;
- c) a lobogó szerinti tagállamhoz címzett, arra irányuló hivatalos megkeresést tartalmaz, hogy a tagállam haladéktalanul hozzon végrehajtási intézkedést, ha az érintett halászhajóval szemben megfogalmazott feltételezés megalapozottnak bizonyul, és tájékoztassa a Bizottságot a meghozott intézkedésekről;
- d) kérje fel a lobogó szerinti tagállamot, hogy értesítse az érintett halászhajó tulajdonosát és adott esetben az üzemeltetőjét a listára való tervezett felvétel részletes indoklásáról és a következményekről, amelyek akkor merülnek fel, ha a hajót a 37. cikkben megállapítottak szerint felveszik a Közösség IUU-hajókra vonatkozó listájára. A lobogó szerinti tagállam felkérést kap arra is, hogy szolgáltatson információt a Bizottságnak a halászhajó tulajdonosait és adott esetben az üzemeltetőket illetően annak biztosítása érdekében, hogy meg lehessen őket hallgatni a 27. cikk (2) bekezdésével összhangban.

(4) A Bizottság valamennyi tagállamhoz eljuttatja a feltételezhetően IUU-halászatot folytató hajókkal kapcsolatos információt annak érdekében, hogy elősegítse a 2847/93/EGK rendelet végrehajtását.

27. cikk

A Közösség IUU-hajókra vonatkozó listájának összeállítása

(1) A Bizottság az 54. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően összeállítja az Európai Közösség IUU-hajókra vonatkozó listáját. E listán azok a halászhajók szerepelnek, amelyekkel kapcsolatban, a 25. és 26. cikk értelmében tett intézkedések alapján, az e rendeletnek megfelelően megszerzett információból megállapítható, hogy IUU-halászatot folytatnak, és amelyek lobogó szerinti állama nem teljesítette a 26. cikk (2) bekezdésének b) és c) pontjában, valamint a 26. cikk (3) bekezdésének b) és c) pontjában említett hivatalos megkereséseket az ilyen IUU-halászat megakadályozása érdekében.

(2) Mielőtt a Bizottság felvenne egy halászhajót a Közösség IUU-hajókra vonatkozó listájára, az érintett halászhajó tulajdonosa és adott esetben üzemeltetője tudomására hozza a listára való tervezett felvétel részletes indokolását és mindazokat a tényeket, amelyek alátámasztják a halászhajónak az IUU-halászatban való részvételével kapcsolatos gyanút. Az indoklásban említést kell tenni a további információkéréshez vagy -szolgáltatáshoz való jogról, és biztosítani kell a tulajdonos, és adott esetben az üzemeltető számára a lehetőséget, hogy meghallgassák őket, és a megfelelő idő és eszközök felhasználásával megvédezhessék ügyüket.

(3) Ha a Bizottság úgy határoz, hogy felveszi a halászhajót a Közösség IUU-hajókra vonatkozó listájára, akkor értesíti a halászhajó tulajdonosát és adott esetben üzemeltetőjét e határozatról és az annak alapjául szolgáló indokokról.

(4) A Bizottságra a (2) és (3) bekezdés alapján háruló kötelezettségeket a lobogó szerinti államnak a halászhajóval kapcsolatos elsődleges felelősségének sérelme nélkül kell alkalmazni, és kizárólag abban az esetben, ha a halászhajó tulajdonosa és az üzemeltetők azonosításával kapcsolatos megfelelő információ a Bizottság rendelkezésére áll.

(5) A Bizottság értesíti a lobogó szerinti államot a halászhajónak a Közösség IUU-hajókra vonatkozó listájára való felvételéről, és a lobogó szerinti állam tudomására hozza a listára való felvétel részletes indokolását.

(6) A Bizottság felkéri azokat a lobogó szerinti államokat, amelyek halászhajói szerepelnek a Közösség IUU-hajókra vonatkozó listáján, hogy

- a) értesítsék a halászhajó tulajdonosát arról, hogy a hajót felvették a Közösség IUU-hajókra vonatkozó listájára, valamint a felvételt alátámasztó okokról és a listára való felvételtől eredő következményekről a 37. cikkben megállapítottak szerint; valamint
- b) hozzanak meg minden szükséges intézkedést, hogy ezeket az IUU-halászatot felszámolják, beleértve szükség esetén az érintett halászhajók lajstromból való törlését vagy halászáti

engedélyének visszavonását, és tájékoztassák a Bizottságot a meghozott intézkedésekről.

(7) Ez a cikk nem alkalmazandó a Közösség halászhajóira, ha a lobogó szerinti tagállam a (8) bekezdésnek megfelelő intézkedést hoz.

(8) A Közösség halászhajóit nem veszik fel a Közösség IUU-hajókra vonatkozó listájára, amennyiben a lobogó szerinti tagállam a 3. cikk (2) bekezdésében megállapított súlyos jogsértésnek minősülő jogsértések ellen ezzel a rendelettel és a 2847/93/EGK rendelettel összhangban intézkedett, a regionális halászati irányító szervezetek által tett intézkedések sérelme nélkül.

28. cikk

Halászhajók törlése a Közösség IUU-hajókra vonatkozó listájáról

(1) A Bizottság az 54. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően törli a halászhajót a Közösség IUU-hajókra vonatkozó listájáról, ha a halászhajó lobogó szerinti állama igazolja, hogy

- a) a hajó nem folytatott olyan IUU-halászati tevékenységet, amely miatt a listára felvették; vagy
- b) a 2847/93/EGK rendelettel összhangban arányos, visszatartó erejű és hatékony szankciókat alkalmaztak válaszul a szóban forgó IUU-halászatra, különösen a tagállami lobogó alatt közlekedő halászhajókkal kapcsolatban.

(2) A Közösség IUU-hajókra vonatkozó listáján szereplő halászhajó tulajdonosa vagy adott esetben az üzemeltetője az e hajó helyzetének felülvizsgálatára irányuló kérelmet nyújthat be a Bizottsághoz, amennyiben a lobogó szerinti állam elmulasztja az (1) bekezdésben foglalt eljárás végrehajtását.

A Bizottság csak akkor mérlegeli a halászhajónak a listáról való törlését, ha:

- a) a tulajdonos vagy az üzemeltetők bizonyítékot szolgáltatnak arról, hogy a halászhajó már nem folytat IUU-halászatot;
- b) a listán szereplő halászhajó elsüllyedt vagy leselejteztek.

(3) Minden más esetben a Bizottság csak akkor mérlegeli a halászhajónak a listáról való törlését, ha a következők feltételek teljesülnek:

- a) a halászhajó listára való felvételétől számítva eltelt legalább két év, amely alatt nem érkezett további bejelentés a Bizottsághoz a hajó állítólagos IUU-halászatáról a 25. cikknek megfelelően; vagy
- b) a tulajdonos átadja a halászhajó jelenlegi működésére vonatkozó információkat, amelyek igazolják, hogy működése teljes mértékben megfelel a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseknek és/vagy az olyan halászatra alkalmazandó állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedéseknek, amelyben a hajó részt vesz; vagy

- c) az érintett halászhajó, a tulajdonosa vagy üzemeltetői nem ápolnak sem közvetett, sem közvetlen operatív vagy pénzügyi kapcsolatot más olyan hajóval, tulajdonossal vagy üzemeltetővel, amelyek feltételezhetően vagy bizonyítottan IUU-halászatot folytatnak.

29. cikk

A Közösség IUU-hajókra vonatkozó listájának tartalma, nyilvánossága és fenntartása

(1) A Közösség IUU-hajókra vonatkozó listája minden egyes halászhajó tekintetében a következő adatokat tartalmazza:

- a) név és esetleges korábbi nevek;
- b) lobogó és esetleges korábbi lobogók;
- c) tulajdonos és adott esetben esetleges korábbi tulajdonosok, beleértve a haszonélvezőket is;
- d) üzemeltető és adott esetben esetleges korábbi üzemeltetők;
- e) a hajó hívójele és esetleges korábbi hívójelei;
- f) Lloyds-/IMO-szám, ha rendelkeznek ilyennel;
- g) fényképek, ha vannak;
- h) a listára történő első felvétel időpontja;
- i) azon tevékenységek összefoglalása, amelyek a hajó listára való felvételét indokolják, valamint az e tevékenységeket ismertető és az azokat bizonyító valamennyi megfelelő dokumentumra történő hivatkozás.

(2) A Bizottság közzéteszi a Közösség IUU-hajókra vonatkozó listáját az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* és meghoz minden szükséges intézkedést a lista nyilvánosságának biztosítására, beleértve annak a Bizottság honlapján való közzétételét.

(3) A Bizottság a Közösség IUU-hajókra vonatkozó listáját háromhavonta naprakészé teszi, valamint gondoskodik egy olyan rendszerről, amely a lista frissítéseiről automatikusan értesíti a tagállamokat, a regionális halászati irányító szervezeteket és a civil társadalom bármely olyan tagját, aki ezt kéri. Ezenfelül a Bizottság a listát továbbítja a FAO-nak és a regionális halászati irányító szervezeteknek annak érdekében, hogy a Közösség és e szervezetek között javítsa az IUU-halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló együttműködést.

30. cikk

Az IUU-hajók regionális halászati irányító szervezetek által elfogadott listái

(1) A 27. cikkben említett halászhajókon felül, az IUU-hajóknak a regionális halászati irányító szervezetek által elfogadott listáin szereplő halászhajókat is felveszik a Közösség IUU-hajókra vonatkozó listájára az 54. cikk (2) bekezdésében

említett eljárásnak megfelelően. E hajóknak a Közösség IUU-hajókra vonatkozó listájáról való törlése a megfelelő regionális halászati irányító szervezet által a rájuk vonatkozó határozattól függ.

(2) A Bizottság minden évben, az IUU-halászában feltételezhetően vagy bizonyítottan részt vevő halászhajók listáinak a regionális halászati irányító szervezetektől történő kézhezvételét követően megküldi azokat a tagállamoknak.

(3) A Bizottság haladéktalanul értesíti a tagállamokat e cikk (2) bekezdésében említett listák mindenkorai kiegészítéséről, a listákról való törlésről és/vagy a listák módosításáról, e változások bekövetkezésével egyidejűleg. A 37. cikket a tagállamoknak küldött értesítés időpontjától alkalmazni kell a regionális halászati irányító szervezeteknek az IUU-hajókra vonatkozó, így módosított listáján szereplő hajókra.

VI. FEJEZET

NEM EGYÜTTMŰKÖDŐ HARMADIK ORSZÁGOK

31. cikk

A nem együttműködő harmadik országok azonosítása

(1) A Bizottság az 54. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően azonosítja azokat a harmadik országokat, amelyeket az IUU-halászat elleni küzdelemben nem együttműködő harmadik országnak tekint.

(2) Az (1) bekezdés szerinti azonosítás a II. III., IV., V., VIII., X. és XI. fejezet értelmében szerzett információk, vagy adott esetben bármely más releváns információ áttekintésén alapul, mint például a fogási adatok, a nemzeti statisztikákból és más megbízható forrásból szerzett kereskedelmi információk, hajó-lajstromok és adatbázisok, fogási dokumentumok vagy statisztikai dokumentációs programok, az IUU-hajók regionális halászati irányító szervezetek által elfogadott listái, valamint bármely olyan információ, amelyet a kikötőkben vagy a halászerületeken szereztek.

(3) Egy harmadik országot akkor azonosíthatnak nem együttműködő harmadik országgént, ha elmulasztja a nemzetközi jog szerint a lobogó, a kikötő, a forgalomba hozatal szerinti vagy a parti államként ráháruló azon kötelezettségek teljesítését, hogy intézkedést hozzon az IUU-halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására.

(4) A (3) bekezdés alkalmazásában a Bizottság elsődlegesen az érintett harmadik ország következők tekintetében hozott intézkedéseinek vizsgálatára támaszkodik:

- a) olyan ismétlődő IUU-halászat, amelyeket a lobogója alatt közlekedő halászhajók, állampolgárai, vagy tengeri vizein közlekedő vagy a kikötőit használó halászhajók által elkövettként vagy támogatottként megfelelően dokumentáltak; vagy

b) az IUU-halászból származó halászati termékeknek az állam piacára történő belépése.

(5) A (3) bekezdés alkalmazásában a Bizottság figyelembe veszi a következőket:

a) hogy az érintett harmadik ország hatékonyan működik-e együtt a Közösséggel azáltal, hogy válaszol az IUU-halászat és a kapcsolódó tevékenységek kivizsgálására, az azokról szóló visszacsatolásra és az azok nyomán követésre irányuló, Bizottság általi megkeresésekre;

b) hogy az érintett harmadik ország hatékony végrehajtási intézkedéseket hozott-e az IUU-halászatért felelős piaci szereplőkkel szemben és különösen, hogy kellően szigorú szankciókat alkalmazott-e az elkövetőknek az IUU-halászból származó haszontól való megfosztása érdekében;

c) a figyelembe vett IUU-halászat megnyilvánulásának alakulása, jellege, körülményei, mértéke és súlyossága;

d) a fejlődő országok esetében az illetékes hatóságai meglévő kapacitása.

(6) A (3) bekezdés alkalmazásában a Bizottság a következő tényezőket szintén figyelembe veszi:

a) a halászattal kapcsolatos nemzetközi jogi okmányoknak, különösen az UNCLOS-nak, a halállományokról szóló ENSZ-megállapodásnak, továbbá FAO betartási megállapodásnak az érintett harmadik országok általi megerősítése vagy az azokhoz történő csatlakozása;

b) az érintett harmadik ország jogállása, mint a nemzetközi halászati irányító szervezetek szerződő fele, vagy az abba való beleegyezése, hogy alkalmazza az e szervezetek által elfogadott állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedéseket;

c) az érintett harmadik ország bármely olyan cselekménye vagy mulasztása, amely csökkentette az alkalmazandó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések, vagy nemzetközi állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedések hatékonyságát.

(7) Adott esetben, e cikk végrehajtása során kellő mértékben figyelembe kell venni a fejlődő országok sajátos – különösen a halászati tevékenységek megfigyelésével, ellenőrzésével és felügyeletével kapcsolatos – korlátait.

32. cikk

A nem együttműködő harmadik országként azonosított országokkal szembeni démarche-ok

(1) A Bizottság haladéktalanul értesíti a 31. cikkben megállapított kritériumoknak megfelelően nem együttműködő harmadik

országként azonosítható érintett országokat. Az értesítésbe bele kell foglalni a következő információkat:

a) az azonosítás alapjául szolgáló ok vagy okok, a rendelkezésre álló bizonyítékokkal együtt;

b) az írásbeli válaszadás lehetősége az azonosításról szóló határozat tárgyában és egyéb olyan vonatkozó információk megadásának lehetősége, mint például az azonosítást cáfoló bizonyítékok, vagy adott esetben a javításra irányuló cselekvési terv vagy a helyzet rendezése érdekében hozott intézkedések;

c) a további információkéréshez vagy -szolgáltatáshoz való jog;

d) a nem együttműködő harmadik országként való azonosítás következményei a 38. cikkben előírtak szerint.

(2) A Bizottság az (1) bekezdésben említett értesítésbe belefoglal egy arra irányuló megkeresést is, hogy az érintett harmadik ország hozzon meg minden szükséges intézkedést a kérdéses IUU-tevékenységek beszüntetése és az ilyen intézkedések jövőbeli megelőzése, valamint a 31. cikk (6) bekezdésének c) pontjában említett cselekmény vagy mulasztás orvoslása érdekében.

(3) A Bizottság az értesítést és a megkeresést több kommunikációs eszköz útján továbbítja az érintett harmadik országnak. A Bizottság arra törekszik, hogy az értesítés kézhezvételéről megerősítést kapjon az érintett államtól.

(4) A Bizottság az érintett harmadik országnak az értesítés megválaszolásához megfelelő időt, a helyzet orvoslásához pedig ésszerű időt biztosít.

33. cikk

A nem együttműködő harmadik országok listájának összeállítása

(1) A Tanács a Bizottság javaslata alapján minősített többséggel eljárva dönt a nem együttműködő harmadik országok listájáról.

(2) A Bizottság az érintett harmadik országot haladéktalanul értesíti annak nem együttműködő harmadik országként történő azonosításáról és a 38. cikknek megfelelően alkalmazott intézkedésekről, és felkéri, hogy orvოსolja a jelenlegi helyzetet, továbbá adjon tájékoztatást az annak biztosítására hozott intézkedésekről, hogy halászhajói betartsák az állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedéseket.

(3) Az e cikk (1) bekezdése szerinti határozatot követően a Bizottság haladéktalanul értesíti arról a tagállamokat, és felkéri őket, hogy biztosítsák a 38. cikkben meghatározott intézkedések azonnali végrehajtását. A tagállamok értesítik a Bizottságot az e kérésre válaszul hozott minden intézkedésükről.

34. cikk

Törlés a nem együttműködő harmadik országok listájáról

(1) A Tanács a Bizottság javaslata alapján minősített többséggel eljárva törli az adott harmadik országot a nem együttműködő harmadik országok listájáról, ha az érintett harmadik ország bizonyítja, hogy a listára való felvételre okot adó helyzetet orvosolta. A törlési határozatban figyelembe kell venni azt is, hogy az érintett azonosított harmadik országok olyan konkrét intézkedéseket hoztak-e, amelyek révén a helyzet tartós javulása érhető el.

(2) Az e cikk (1) bekezdése értelmében hozott határozatot követően a Bizottság haladéktalanul értesíti a tagállamokat a 38. cikkben meghatározott intézkedéseknek az érintett harmadik ország tekintetében történő megszüntetéséről.

35. cikk

A nem együttműködő harmadik országok listájának nyilvánossága

A Bizottság közzéteszi a nem együttműködő harmadik országok listáját az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* és meghoz minden szükséges intézkedést e lista nyilvánosságának biztosítására, beleértve annak a Bizottság honlapján való közzétételét. A Bizottság a listát rendszeresen naprakésszé teszi, és gondoskodik egy olyan rendszerről, amely a lista frissítéseiről automatikusan értesíti a tagállamokat, a regionális halászati irányító szervezeteket és a civil társadalom bármely olyan tagját, aki ezt kéri. Ezenfelül a Bizottság a nem együttműködő harmadik országok listáját továbbítja a FAO-nak és a regionális halászati irányító szervezeteknek annak érdekében, hogy a Közösség és e szervezetek között javítsa az IUU-halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló együttműködést.

36. cikk

Sürgősségi intézkedések

(1) Ha bizonyítást nyer, hogy egy harmadik ország által hozott intézkedések aláássák egy regionális halászati irányító szervezet által hozott állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedéseket, a Bizottság nemzetközi kötelezettségeivel összhangban jogosult olyan sürgősségi intézkedéseket elfogadni, amelyek legfeljebb hat hónapig maradnak hatályban. A Bizottság új határozatot hozhat a sürgősségi intézkedések legfeljebb hat hónappal történő meghosszabbítására vonatkozóan.

(2) Az (1) bekezdés szerinti sürgősségi intézkedések többek között arra terjednek ki, hogy:

a) a halászatra jogosult és az érintett harmadik ország lobogója alatt közlekedő halászhajók nem léphetnek be a tagállamok kikötőibe, a 4. cikk (2) bekezdése szerinti *vis maior* vagy veszélyhelyzet esetét kivéve, az említett helyzetek orvosolásához elengedhetetlenül szükséges szolgáltatások igénybevétele céljából;

b) a tagállamok lobogója alatt közlekedő halászhajók nem folytathatnak közös halászati műveleteket az érintett harmadik ország lobogója alatt közlekedő hajókkal;

c) a kétoldalú halászati megállapodásokban foglalt rendelkezések sérelme nélkül a tagállamok lobogója alatt közlekedő halászhajók nem halászhatnak az érintett harmadik ország joghatósága alatt álló tengeri vizeken;

d) nem adható át élő hal az érintett harmadik ország joghatósága alatt álló tengeri vizeken folytatott haltenyésztés céljából;

e) az érintett harmadik ország lobogója alatt közlekedő halászhajók által fogott élő halak nem vehetők át a tagállamok joghatósága alá tartozó tengeri vizeken folytatott haltenyésztés céljából.

(3) A sürgősségi intézkedések azonnali hatályúak. A tagállamokat és az érintett harmadik országot értesíteni kell az intézkedésekről, és azokat közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

(4) Az érintett tagállamok a Tanácshoz fellebbezhetnek az (1) bekezdés szerinti bizottsági határozattal szemben, az értesítés kézhezvételétől számított 10 munkanapon belül.

(5) A Tanács – minősített többséggel határozva – eltérő döntést hozhat a fellebbezés kézhezvételétől számított egy hónapon belül.

VII. FEJEZET

AZ IUU HALÁSZATBAN ÉRINTETT HALÁSZHAJÓK ÉS ÁLLAMOK TEKINTETÉBEN HOZOTT INTÉZKEDÉSEK

37. cikk

A Közösség IUU-hajókra vonatkozó listáján szereplő halászhajók tekintetében hozott intézkedések

A Közösség IUU-hajókra vonatkozó listáján szereplő halászhajókra (IUU-halászhajók) a következő intézkedéseket kell alkalmazni:

1. a lobogó szerinti tagállamok nem nyújtanak be halászati engedély iránti kérelmet a Bizottsághoz az IUU-halászhajók tekintetében;

2. a jelenlegi halászati engedélyeket vagy a lobogó szerinti tagállam által az IUU-halászhajók számára kiállított különleges halászati engedélyeket vissza kell vonni;

3. a harmadik ország lobogója alatt közlekedő IUU-halászhajók nem halászhatnak a Közösség vizein, és tilos azokat kibélni;

4. a tagállamok lobogója alatt közlekedő halászhajók semmilyen módon nem támogatják az IUU-halászhajókat, nem végeznek velük halfeldolgozási műveleteket, és nem vesznek részt velük átrakodási vagy közös halászati műveletekben;

5. a tagállamok lobogója alatt közlekedő IUU-halászhajók kizárólag honi kikötőjükbe léphetnek be, más közösségi kikötőbe nem, a *vis maior* vagy veszélyhelyzet esetét kivéve. A valamely harmadik ország lobogója alatt közlekedő IUU-halászhajók nem léphetnek be tagállami kikötőbe, a *vis maior* vagy veszélyhelyzet esetét kivéve. Mindazonáltal a tagállamok engedélyezhetik az IUU-halászhajó számára a kikötőikbe történő belépést, ha a fedélzeten található halászsákmány, és adott esetben a regionális halászati irányító szervezet által elfogadott állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedések értelmében tiltott halászeszközöket elkobozzák. A tagállamok ezenkívül elkobozzák az olyan IUU-halászhajók fedélzetén található halászsákmányt, és adott esetben az intézkedések értelmében tiltott halászeszközöket is, amely hajók *vis maior* vagy veszélyhelyzet miatt kaptak engedélyt a tagállami kikötőbe történő belépésre;
 6. a valamely harmadik ország lobogója alatt közlekedő IUU-halászhajók számára a kikötőkben nem biztosítható élelmiszer vagy üzemanyag, vagy más szolgáltatás, a *vis maior* vagy veszélyhelyzet esetét kivéve;
 7. a valamely harmadik ország lobogója alatt közlekedő IUU-halászhajók nem változtathatják meg legénységük összetételét, kivéve, ha az *vis maior* vagy veszélyhelyzet esetén szükséges;
 8. a tagállamok visszautasítják lobogójuk megadását az IUU-halászhajók számára;
 9. tilos az IUU-halászhajók által fogott halászati termékek behozatala, és ennek megfelelően az e termékeket kísérő fogási tanúsítványokat nem fogadják el és nem hitelesítik;
 10. tilos az IUU-halászhajókról származó halászati termékek feldolgozási célú kivitele vagy újrakivitele;
 11. az olyan IUU-halászhajók, amelyek fedélzetén nincs sem halveszállítmány, sem legénység, leselejtezés céljából beléphetnek a kikötőbe az adott hajó, valamint az érintett jogi vagy természetes személyek ellen indított büntetőeljárás és kiszabott szankciók sérelme nélkül.
2. közösségi piaci szereplők számára tilos az ezen országok lobogója alatt közlekedő halászhajók megvásárlása;
 3. tilos a tagállami lobogó alatt közlekedő halászhajó lobogójának ilyen ország lobogójára történő lecserélése;
 4. a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő halászhajók számára nem engedélyezik bérleti megállapodások megkötését ezen országokkal;
 5. tilos a közösségi halászhajók ezen országokba irányuló kivitele;
 6. tilos a tagállamok állampolgárai és az ilyen országok közötti olyan magánkereskedelmi megállapodás, amely arra irányul, hogy az adott tagállam lobogója alatt közlekedő valamely halászhajó használhassa ezen országok halászati lehetőségeit;
 7. tilos a tagállami lobogó alatt közlekedő és az ilyen ország lobogója alatt közlekedő halászhajók által végzett közös halászati művelet;
 8. a Bizottság javaslatot tesz az ilyen államokkal fennálló olyan kétoldalú halászati megállapodások vagy halászati partnerségi megállapodások felmondására, amelyek a megállapodás megszüntetéséről rendelkeznek arra az esetre, ha az IUU-halászat elleni küzdelemre vonatkozóan tett kötelezettségvállalások betartását az állam elmulasztja;
 9. a Bizottság nem kezdeményez tárgyalásokat kétoldalú halászati megállapodások vagy halászati partnerségi megállapodások megkötésére ilyen országokkal.

VIII. FEJEZET

ÁLLAMPOLGÁROK

39. cikk

IUU-halászatot folytató vagy támogató állampolgárok

A nem együttműködő harmadik országok tekintetében hozott intézkedések

A nem együttműködő harmadik államokra a következő intézkedéseket kell alkalmazni:

1. tilos az ilyen ország lobogója alatt közlekedő halászhajók által fogott halászati termékek Közösségbe történő behozatala, és ennek megfelelően az e termékeket kísérő fogási tanúsítványok nem fogadhatók el. Abban az esetben, ha a harmadik országot a 31. cikk értelmében azzal az indokkal azonosították nem együttműködő harmadik országgént, hogy nem fogadott el megfelelő intézkedéseket egy adott

(1) A tagállamok joghatósága alá tartozó állampolgárok (állampolgárok) nem támogathatják az IUU-halászatot és nem vehetnek abban részt, sem a Közösség IUU-hajókra vonatkozó listáján szereplő halászhajók fedélzetén végzett munka formájában, sem az említett halászhajók üzemeltetőjeként vagy használóiként.

(2) A lobogó szerinti állam elsődleges felelősségének sérelme nélkül a tagállamok együttműködnek egymással és a harmadik országokkal, és meghoznak minden megfelelő intézkedést a nemzeti és közösségi joggal összhangban annak érdekében, hogy azonosítsák az IUU-halászatot támogató vagy abban részt vevő állampolgárokat.

(3) A lobogó szerinti állam elsődleges felelősségének sérelme nélkül a tagállamok – az alkalmazandó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseikre is figyelemmel és azokkal összhangban – meghozzák a megfelelő intézkedéseket a (2) bekezdésben említett, azonosított állampolgáraik tekintetében.

(4) Minden tagállam közli a Bizottsággal azoknak az illetékes hatóságoknak a nevét, amelyek felelősek az e fejezetben említett állampolgárok tevékenységeivel kapcsolatos információk összegyűjtésének és ellenőrzésének összehangolásáért, valamint a Bizottságnak szóló jelentéstételért, és a Bizottsággal folytatott együttműködésért.

40. cikk

Megelőzés és szankció

(1) A tagállamok ösztönzik állampolgáraikat, hogy küldjenek értesítést a harmadik ország lobogója alatt közlekedő, tulajdonukban lévő halászhajókkal összefüggő jogi, hasznélvezeti vagy pénzügyi érdekeltségre, vagy az e halászhajók ellenőrzésére vonatkozó bármely információról és az érintett hajók nevééről.

(2) Az állampolgárok nem értékesítenek vagy exportálnak halászhajókat a Közösség IUU-hajókra vonatkozó listáján szereplő halászhajók üzemeltetésében, irányításában vagy tulajdonlásában érintett piaci szereplőknek.

(3) A közösségi jogban az állami pénzeszközökre vonatkozóan megállapított egyéb rendelkezések sérelme nélkül, a tagállamok nem adnak állami támogatást a nemzeti támogatási programok keretében vagy közösségi alapokból olyan piaci szereplőknek, akik a Közösség IUU-hajókra vonatkozó listáján szereplő halászhajók üzemeltetésében, irányításában vagy tulajdonlásában érintettek.

(4) A tagállamok törekednek arra, hogy információt szerezzenek az állampolgárok és harmadik országok közötti olyan megállapodások meglétéről, amelyek lehetővé teszik a lobogójuk alatt közlekedő halászhajók lobogójának ilyen harmadik ország lobogójára történő lecserélését. Erről az érintett halászhajók listájának benyújtásával tájékoztatják a Bizottságot.

IX. FEJEZET

AZONNALI VÉGREHAJTÁSI INTÉZKEDÉSEK, SZANKCIÓK ÉS JÁRULÉKOS SZANKCIÓK

41. cikk

Hatály

E fejezetet a következőkre kell alkalmazni:

1. a Szerződés hatálya alá tartozó tagállamok területén vagy a tagállamok felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó tengeri vizeken – de nem a Szerződés II. mellékletében említett területekkel és országokkal szomszédos vizeken – elkövetett súlyos jogsértések;

2. közösségi halászhajók vagy a tagállamok állampolgárai által elkövetett súlyos jogsértések;
3. e cikk 1. pontja szerint a tagállamok területén vagy felségvizein észlelt súlyos jogsértések, amelyeket azonban nyílt tengeren vagy harmadik ország joghatósága alatt követtek el és a 11. cikk (4) bekezdése szerint szankcionálnak.

42. cikk

Súlyos jogsértések

- (1) E rendelet alkalmazásában súlyos jogsértés:
 - a) a 3. cikkben megállapított kritériumoknak megfelelően IUU-halászatnak minősülő tevékenység;
 - b) az IUU-halászatához közvetlenül kapcsolódó üzleti tevékenység, beleértve a halászati termékek kereskedelmét vagy behozatalát is;
 - c) az ezen rendeletben említett dokumentumok hamisítása, vagy az ilyen hamis vagy érvénytelen dokumentumok használata;
- (2) A jogsértés súlyos jellegét valamely tagállam illetékes hatóságának kell megállapítania a 3. cikk (2) bekezdésében meghatározott kritériumok figyelembevételével.

43. cikk

Azonnali végrehajtási intézkedések

- (1) Amennyiben egy természetes személyt súlyos jogsértés elkövetésével gyanúsítanak, vagy ilyen tett elkövetése közben érnek tetten, vagy jogi személyt ilyen jogsértés miatti felelősséggel gyanúsítanak, a tagállamok megkezdik a jogsértés teljes körű kivizsgálását, valamint nemzeti jogukkal összhangban és a jogsértés súlyosságától függően azonnali végrehajtási intézkedéseket hoznak, különösen a következőket:
 - a) a halászati tevékenységek azonnali beszüntetése;
 - b) a halászhajó kikötőbe történő átirányítása;
 - c) a szállítójármű más helyre történő átirányítása ellenőrzés céljából;
 - d) biztosíték elrendelése;
 - e) a halászeszközök, halászsákmány vagy halászati termék lefoglalása;
 - f) az érintett halászhajó vagy szállítójármű ideiglenes feltartóztatása;
 - g) a halászati engedély felfüggesztése.

(2) A végrehajtási intézkedéseknek olyan jellegűnek kell lenniük, hogy megakadályozzák a kérdéses súlyos jogsértés folytatását, és az illetékes hatóságok számára lehetővé tegyék az azzal kapcsolatos kivizsgálás befejezését.

44. cikk

A súlyos jogsértésekre kiszabott szankciók

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a súlyos jogsértést elkövető természetes személy, vagy az e jogsértésért felelős jogi személy hatékony, arányos és visszatartó erejű közigazgatási szankcióval legyen büntethető.

(2) A tagállamok a súlyos jogsértés elkövetésével megszerzett halászati termékek értékének legalább ötszörösével egyenlő maximális pénzbírságot szabnak ki.

Öt éven belül ismételt elkövetett súlyos jogsértés esetén a tagállamok a maximális szankció összegét a súlyos jogsértés elkövetésével megszerzett halászati termékek értékének legalább nyolcszorosában állapítják meg.

A tagállamok ezen szankciók alkalmazása során a halászati erőforrásokban és az érintett tengeri környezetben okozott kár értékét is figyelembe veszik.

(3) A tagállamok ezenkívül vagy alternatívaként hatékony, arányos és visszatartó erejű büntetőjogi szankciókat is alkalmazhatnak.

45. cikk

Jámulékos szankciók

Az e fejezetben előírt szankciókhoz más szankciók vagy intézkedések is kapcsolódhatnak, különösen:

1. a jogsértésben érintett haláshajó zár alá vétele;
2. a haláshajó ideiglenes feltartóztatása;
3. a tiltott halászeszközök, halászsákmány vagy halászati termék elkobzása;
4. a halászati engedély felfüggesztése vagy visszavonása;
5. a halászati jogok csökkentése vagy visszavonása;
6. az új halászati jogok megszerzésére való jogosultságból történő ideiglenes vagy állandó kizárás;
7. az állami támogatáshoz vagy szubvenciókhoz való hozzáféréstől való ideiglenes vagy állandó kizárás;

8. a 16. cikk (3) bekezdése szerint nyújtott elismert gazdasági szereplői státus felfüggesztése vagy visszavonása.

46. cikk

A szankciók és jámulékos szankciók összesített szintje

A szankciók és jámulékos szankciók összesített szintjét úgy kell kiszámítani, hogy a felelősöket hatékonyan fosszák meg az általuk elkövetett súlyos jogsértésből származó gazdasági haszontól, a szakma gyakorlásához való törvényes jog sérelme nélkül. E célból a 43. cikk értelmében hozott azonnali végrehajtási intézkedéseket is figyelembe kell venni.

47. cikk

A jogi személyek felelőssége

(1) A jogi személyeket a súlyos jogsértésekért felelősségre kell vonni, ha e jogsértéseket az ő javukra követte el bármely olyan, egyénileg vagy a jogi személy egy adott szervének tagjaként eljáró természetes személy, aki a jogi személynél a következőkön alapuló vezető tisztséget tölt be:

- a) a jogi személy képviselőjének joga; vagy
- b) a jogi személy nevében való döntéshozatal joga; vagy
- c) a jogi személyen belüli ellenőrzés gyakorlásának joga.

(2) A jogi személyt felelősségre lehet vonni, ha az (1) bekezdésben említett természetes személy általi felügyelet vagy ellenőrzés hiánya tette lehetővé a súlyos jogsértésnek a jogi személy javára történő, a felügyelete alatt álló természetes személy általi elkövetését.

(3) A jogi személy felelőssége nem zárja ki az azon természetes személyek elleni eljárást, akik az érintett jogsértésben elkövetőként, felbujtóként vagy bűnsegédként vesznek részt.

X. FEJEZET

A HALÁSHAJÓK ÉSZLELÉSÉRE VONATKOZÓAN AZ EGYES REGIONÁLIS HALÁSHAJÓ IRÁNYÍTÓ SZERVEZETEK ÁLTAL ELFOGADOTT RENDELKEZÉSEK VÉGREHAJTÁSA

48. cikk

Észlelés a tengeren

(1) E fejezet rendelkezéseit a regionális halászati irányító szervezetek által elfogadott, tengeri észlelésre vonatkozó és a Közösségre nézve kötelező szabályok hatálya alá tartozó halászati tevékenységekre kell alkalmazni.

(2) Ha egy tagállam tengeri ellenőrzésért felelős illetékes hatósága olyan tevékenységet folytató halászhajót észlel, amely IUU-halászatnak minősülhet, erről haladéktalanul jelentést tesz. Az ilyen jelentések és a halászhajón a tagállam által folytatott vizsgálatok eredményei az e rendeletben előírt azonosítási és végrehajtási mechanizmusok végrehajtása során felhasználható bizonyítéknak tekintendők.

(3) Abban az esetben, ha egy közösségi vagy egy harmadik országbeli halászhajó parancsnoka a (2) bekezdésben említett tevékenységet folytató halászhajót észlel, arról az ilyen észlelések alkalmával lehetséges minden információt dokumentálhat, például a következőket:

- a) a halászhajó neve és leírása;
- b) a halászhajó hívójele;
- c) a halászhajó lajstromszáma és adott esetben a Lloyds-/IMO-szám;
- d) a halászhajó lobogó szerinti állama;
- e) a halászhajó földrajzi helyzete (szélességi és hosszúsági fok) az első észleléskor;
- f) az első észlelés napja/ideje (UTC szerint);
- g) az észlelést alátámasztó fénykép vagy fényképek a halászhajóról;
- h) az érintett halászhajó megfigyelt tevékenységére vonatkozó bármely egyéb lényeges információ.

(4) Az észlelési jelentéseket haladéktalanul meg kell küldeni az észlelő halászhajó lobogója szerinti tagállam illetékes hatóságának, amely azt a lehető legrövidebb időn belül továbbítja a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek. A Bizottság, vagy az általa kijelölt szerv ezt követően haladéktalanul tájékoztatja az észlelt halászhajó lobogója szerinti államot. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv ezt követően továbbítja az észlelési jelentést valamennyi tagállamnak, és adott esetben a megfelelő regionális halászati irányító szervezetek ügyvezető titkárának annak érdekében, hogy a szóban forgó szervezetek további lépéseket tegyenek az általuk elfogadott intézkedésekkel összhangban.

(5) Az a tagállam, amelyhez egy regionális halászati irányító szervezet szerződő felének illetékes hatóságától észlelési jelentés érkezik be az adott tagállam lobogója alatt közlekedő halászhajó tevékenységéről, a lehető legrövidebb időn belül értesíti a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet a jelentésről és valamennyi lényeges információról; a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv ezt követően továbbítja ezt az információt az érintett halászati irányító szervezet ügyvezető titkárának annak érdekében, hogy az adott szervezet szükség esetén további lépéseket tegyen az általa elfogadott intézkedésekkel összhangban.

(6) E cikket azon regionális halászati irányító szervezetek által elfogadott szigorúbb rendelkezések sérelme nélkül kell alkalmazni, amely szervezeteknek a Közösség szerződő fele.

49. cikk

Az észlelt hajókra vonatkozó információk átadása

(1) Azok a tagállamok, amelyek kellően dokumentált információt szereztek az észlelt halászhajókkal kapcsolatban, ezt az információt haladéktalanul továbbítják a Bizottsághoz vagy az általa kijelölt szervhez az 54. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően meghatározott formátumban.

(2) A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv megvizsgálja az állampolgárok, a civil társadalmi szervezetek, beleértve a környezetvédelmi szervezetek, valamint a halászati vagy halkezelési érdekeket képviselők által átadott, az észlelt halászhajókról szóló, kellően dokumentált információt is.

50. cikk

Az észlelt halászhajókra vonatkozó kivizsgálás

(1) A tagállamok a lehető leghamarabb megkezdik a saját lobogójuk alatt közlekedő, a 49. cikknek megfelelően észlelt halászhajók tevékenységeinek a kivizsgálását.

(2) A tagállamok a lehető leghamarabb, de legkésőbb a 48. cikk (4) bekezdésében említett észlelési jelentésről szóló értesítéstől számított két hónapon belül, lehetőség szerint elektronikus úton értesítik a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet a lobogójuk alatt közlekedő észlelt halászhajókkal kapcsolatban folytatott kivizsgálás megkezdéséről vagy a hozott vagy tervezett intézkedés részleteiről. Megfelelő rendszerességgel jelentést kell küldeni a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek az észlelt halászhajó tevékenységeivel kapcsolatos kivizsgálás alakulásáról. A kivizsgálás végén záró jelentést kell küldeni a kivizsgálás eredményéről a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek.

(3) Az érintett, lobogó szerinti tagállamtól eltérő tagállamok adott esetben ellenőrzik, hogy a jelentésben szereplő észlelt halászhajók folytattak-e tevékenységet a tagállamok joghatósága alatt álló tengeri vizeken, vagy hogy az e hajókról származó halászati termékeket kirakodták-e a területükön, vagy behozták-e oda, és megvizsgálják a hajóknak a vonatkozó állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedések betartására vonatkozó adatait. A tagállamok az ellenőrzéseik és kivizsgálásaik eredményéről haladéktalanul értesítik a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet, valamint az érintett, lobogó szerinti tagállamot.

(4) A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv megküldi az összes tagállamnak a (2) vagy (3) bekezdésnek megfelelően kapott információt.

(5) E cikket a 2371/2002/EK rendelet V. fejezete rendelkezéseinek és azon regionális halászati irányító szervezetek által elfogadott rendelkezéseknek a sérelme nélkül kell alkalmazni, amely szervezeteknek a Közösség szerződő fele.

XI. FEJEZET

KÖLCSÖNÖS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

51. cikk

Kölcsönös segítségnyújtás

(1) A tagállamoknak az e rendelet végrehajtásáért felelős közigazgatási hatóságai együttműködnek egymással, a harmadik országok közigazgatási hatóságaival és a Bizottsággal annak érdekében, hogy biztosítsák e rendelet betartását.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában kölcsönös segítségnyújtási rendszer jön létre, amely magában foglal egy automatizált információs rendszert, nevezetesen az „IUU-halászatra vonatkozó információs rendszer”-t, amelyet a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv kezel, hogy az illetékes hatóságokat segítse az IUU-halászat megelőzésében, kivizsgálásában és a büntetőeljárás megindításában.

(3) Az e fejezet alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat az 54. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell elfogadni.

XII. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

52. cikk

Végrehajtás

Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket az 54. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell elfogadni.

53. cikk

Pénzügyi támogatás

A tagállamok előírhatják az érintett piaci szereplőknek, hogy járuljanak hozzá az e rendelet végrehajtásához kapcsolódó költségekhez.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 29-én.

54. cikk

A bizottság eljárása

(1) A Bizottságot a 2371/2002/EK rendelet 30. cikke alapján létrehozott bizottság segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében meghatározott időtartam egy hónap.

55. cikk

Jelentéstételi kötelezettség

(1) A tagállamok kétfévente, legkésőbb a következő naptári év április 30-ig jelentést nyújtanak be a Bizottsághoz e rendelet alkalmazásáról.

(2) A tagállamok által benyújtott jelentések és a saját észrevételei alapján a Bizottság háromévente jelentést készít, amelyet benyújt az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz.

(3) A Bizottság 2013. október 29-ig elvégzi az e rendelet által az IUU-halászatra gyakorolt hatás értékelését.

56. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 2847/93/EGK rendelet 28b. cikkének (2) bekezdése, 28e., 28f., 28 g. cikke és 31. cikke (2) bekezdésének a) pontja, az 1093/94/EK rendelet, az 1447/1999/EK rendelet, az 1936/2001/EK rendelet 8., 19a., 19b., 19c., 21., 21b. és 21c. cikke, valamint a 601/2004/EK rendelet 26a., 28., 29., 30. és 31. cikke 2010. január 1-jével hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletekre történő hivatkozásokat e rendeletre vonatkozó hivatkozásnak kell tekinteni.

57. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

a Tanács részéről

az elnök

M. BARNIER

I. MELLÉKLET

A „halászati termékek” 2. cikk 8. pontjában foglalt meghatározásából kizárt termékek listája

- Édesvízi halászati termékek
 - Ivadékból vagy lárvából nyert akvakultúra-termékek
 - Díszhal
 - Osztriga, élő
 - Fésűskagyló, ideértve a királynő-fésűskagylót is a *Pecten*, *Chlamys* vagy *Placopecten* nemből, élve, frissen vagy hűtve
 - Szent Jakab kagyló (*Pecten maximus*), fagyasztva
 - Más fésűskagylók, frissen vagy hűtve
 - Éti kagyló
 - Csiga, a tengerből nyert csiga kivételével
 - Elkészített és konzervált puhatestűek
-

II. MELLÉKLET

Az Európai Közösség fogási tanúsítványa és újrakiviteli bizonyítványa

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG FOGÁSI TANÚSÍTVÁNYA							
Az okmány száma				Hitelesítő hatóság			
1. Név		Cím			Tel.		
					Fax		
2. A halászhajó neve		Lobogó – Honi kikötő és lajstromszám			Hívójel		IMO/Lloyds-szám (ha van)
Halászati engedély száma – Érvényessége		Inmarsat-szám, telefaxszám, telefonszám, e-mail cím (ha van)					
3. A termék leírása		A fedélzeti feldolgozás engedélyezett típusa:			4. Hivatkozás az alkalmazandó állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedésekre		
Faj	A termék kódja	Fogási terület(ek) és időpontok	Becsült élősúly (kg)	Kirakodásra szánt becsült tömeg (kg)	Adott esetben az ellenőrzött kirakodott tömeg (kg)		
5. A halászhajó kapitányának neve – Aláírása – Pecsét:							
6. Nyilatkozat a tengeri átrakodásról A halászhajó parancsnokának neve				Aláírás és dátum	Átrakodás időpont/Terület/Helyzet	Becsült tömeg (kg)	
Az átvevő hajó parancsnoka		Aláírás	A hajó neve	Hívójel	IMO/Lloyds-szám (ha van)		
7. Átrakodás engedélyezése kikötőterületen:							
Név	Hatóság	Aláírás	Cím	Tel.	Kirakodási kikötő	A kirakodás időpontja	Pecsét (Bélyegző)
8. Az exportőr neve és címe		Aláírás		Dátum		Pecsét	
9. A lobogó szerinti állam hatósága általi hitelesítés:							
Név/Beosztás		Aláírás		Dátum		Pecsét (Bélyegző)	

10. A szállítással kapcsolatos adatok: <i>Lásd a függelék</i>					
11. Az importőr nyilatkozata:					
Az importőr neve és címe	Aláírás	Dátum		Pecset	A termék KN-kódja
A .../2008/EK rendelet 14. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti dokumentumok	Hivatkozások				
12. Importellenőrzés: Hatóság	Hely	Behozatal engedélyezve (*)	Behozatal felfüggesztve (*)	Ellenőrzés kérése – dátum	
Vámáru-nyilatkozat (ha van)	Szám		Dátum	Hely	
(*) Megfelelően bejelölendő.					

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÚJRAKIVITELI BIZONYÍTVÁNYA			
A bizonyítvány száma	Dátum	Tagállam	
1. Az újrakivitt termék leírása		Súly (kg)	
Faj	A termék kódja	A fogási tanúsítványban bejelentett teljes mennyiség egyenlege	
2. A reexportőr neve	Cím	Aláírás	Dátum
3. Hatóság			
Név/Beosztás	Aláírás	Dátum	Pecset/ Bélyegző
4. Újrakiviteli ellenőrzés			
Hely:	Újrakivitel engedélyezve (*)	Ellenőrzés kérése (*)	Újrakiviteli nyilatkozat száma és kelte
(*) Megfelelően bejelölendő.			

Függelék

A szállítással kapcsolatos adatok

1. A kivitel szerinti ország Kikötő/repülőtér/egyéb indító hely	2. Az exportőr aláírása:			
A hajó neve és lobogója A járat száma, a légi fuvarlevél száma A tehergépkocsi felségjele és rendszáma A vasúti fuvarlevél száma Egyéb fuvarokmány:	Konténer- szám(ok): lista csatolva	Név	Cím	Aláírás

III. MELLÉKLET

A lobogó szerinti állam általi értesítések

1. A lobogó szerinti állam értesítéseinek tartalma a 20. cikk szerint

A Bizottság felkéri a lobogó szerinti államokat, hogy küldjenek értesítést a területükön található azon hatóságok nevééről, címéről és hivatalos pecsénymatáról, amelyek felhatalmazással rendelkeznek a következőkre:

- a) a lobogójuk alatt közlekedő halászhajók lajstromozása;
- b) a halászhajók számára halászati engedélyek megadása, felfüggesztése és visszavonása;
- c) a 13. cikkben említett fogási tanúsítványokban szereplő információ helyállóságának tanúsítása, és e tanúsítványok hitelesítése;
- d) azon törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések, valamint állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedések alkalmazása, ellenőrzése és végrehajtása, amelyeket a halászhajóknak be kell tartaniuk;
- e) e fogási tanúsítványok ellenőrzésének elvégzése annak érdekében, hogy a tagállamok illetékes hatóságait segítsék a 20. cikk (4) bekezdésében említett igazgatási együttműködés útján;
- f) a fogási tanúsítványra vonatkozó formanyomtatvány-minták továbbítása a II. melléklet szerinti mintának megfelelően; és
- g) ezen értesítések naprakésszé tétele.

2. A 13. cikkben említett regionális halászati irányító szervezetek által elfogadott fogási dokumentációs rendszerek

Ha egy regionális halászati irányító szervezet által elfogadott fogási dokumentációs rendszert e rendelet alkalmazásában fogási dokumentációs rendszernek ismertek el, a lobogó szerinti állam e fogási dokumentációs rendszer szerinti értesítéseit úgy kell tekinteni, hogy azokat az e melléklet 1. pontjában megállapított rendelkezésekkel összhangban tették, és e melléklet rendelkezéseit értelemszerűen alkalmazandónak kell tekinteni.

IV. MELLÉKLET

Nyilatkozat a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról szóló, 2008. szeptember 29-i .../2008/EK tanácsi rendelet 14. cikkének (2) bekezdése értelmében

Alulírott megerősítem, hogy a következő feldolgozott halászati termékek: ...(termékleírás és KN-kód) az alábbi fogási tanúsítvány(ok) alapján behozott fogásokból származnak:

A fogási tanúsítvány száma	A hajó neve(i) és lobogója (lobogói)	A hitelesítés dátuma(i)	Fogások leírása	Teljes kirakodott tömeg (kg)	Feldolgozott fogás (kg)	Feldolgozott halászati termék (kg)

A feldolgozóüzem neve és címe:

.....

Az exportőr neve és címe (ha eltér a feldolgozóüzemétől):

.....

A feldolgozóüzem engedélyszáma:

.....

Egészségügyi bizonyítvány száma és kelte:

.....

A feldolgozóüzem felelőse:	Aláírás:	Dátum:	Hely:

Az illetékes hatóság megerősítése:

.....

Tisztviselő:	Aláírás és pecsét:	Dátum:	Hely:

A TANÁCS 1006/2008/EK RENDELETE

(2008. szeptember 29.)

a közösségi halászhajók közösségi vizeken kívül folytatott halászati tevékenységeinek engedélyezéséről és a harmadik országok hajóinak közösségi vizekhez való hozzáféréséről, valamint a 2847/93/EGK és az 1624/94/EK rendelet módosításáról, továbbá a 3317/94/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 37. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

mivel:

- (1) A halászati megállapodás alapján harmadik országok vizein folytatott halászat engedélyezésére vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló, 1994. december 22-i 3317/94/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ meghatározza az olyan halászati tevékenységek engedélyezésére vonatkozó eljárást, amelyeket a Közösség és harmadik országok között létrejött halászati megállapodások szerint közösségi halászhajók folytatnak a harmadik országok joghatósága alá tartozó vizeken. Az említett rendeletben meghatározott eljárás a kétoldalú halászati megállapodásokból, valamint a regionális halgazdálkodási szervezetek keretében elfogadott többoldalú megállapodásokból és egyezményekből vagy hasonló megállapodásokból eredő kötelezettségek tiszteletben tartása tekintetében már nem felel meg az igényeknek. Ezenfelül a rendelet már nem elegendő a közös halászati politika (KHP) céljainak eléréséhez, különösen a fenntartható halászat és az ellenőrzés vonatkozásában.
- (2) Tekintettel a közös halászati politika egyszerűsítését és javítását célzó, a 2006–2008-as időszakra vonatkozó cselekvési tervre, amelyet a 2005. december 8-i bizottsági közlemény mutatott be a Tanácsnak és a Parlamentnek és a 3317/94/EK rendelet elfogadása óta a közösségi vizeken kívül folytatott halászat megváltozott körülményeire, továbbá a nemzetközi kötelezettségeknek való megfelelés érdekében be kell vezetni egy általános közösségi rendszert a közösségi halászhajók által a közösségi vizeken kívül folytatott valamennyi halászati tevékenység engedélyezésére. Ezenkívül újra kell fogalmazni a harmadik országok lobogója alatt közlekedő halászhajók közösségi vizekre való belépésének a szabályait, amelyeket jelenleg különböző jogszabályok állapítanak meg, továbbá e szabályokat – adott esetben – összhangba kell hozni a közösségi halászhajókra vonatkozó szabályokkal.
- (3) A nyílt tengeri halászati tevékenységekre vonatkozó közösségi jogszabályok sérelme nélkül közösségi halászhajók csak abban az esetben halászhatnak a közösségi vizeken kívüli területeken, ha arra engedélyt kaptak az érintett halászati tevékenységek engedélyezésére illetékes hatóságoktól, például azon harmadik ország illetékes hatóságától, amelynek vizein halásznak, a valamely regionális halgazdálkodási szervezet vagy hasonló megállapodás keretében elfogadott rendelkezések hatálya alá tartozó, nemzetközi vizeken folytatott halászati tevékenységek engedélyezésére illetékes hatóságtól, vagy – az egyetlen megállapodásban sem szabályozott nyílt tengeri vizeken folytatott halászati tevékenységek esetében – az érintett tagállam illetékes hatóságától.
- (4) A közösségi halászhajók közösségi vizeken kívül folytatott halászati tevékenységének engedélyezési eljárásával kapcsolatban egyértelműen ki kell jelölni a Bizottság és a tagállamok hatásköreit. E tekintetben a Bizottságnak biztosítania kell, hogy a nemzetközi kötelezettségeket és a KHP rendelkezéseit betartsák, a kérelmek továbbítására vonatkozó kérelmek hiánytalanok legyenek, és hogy azok továbbítására az érintett megállapodásokban megállapított határidőkön belül kerüljön sor.
- (5) Közöségi halászhajók csak akkor tekinthetők jogosultnak a közösségi vizeken kívül folytatott bármely halászati tevékenységre, ha a Közösség által vállalt nemzetközi kötelezettségekkel és a közös halászati politika szabályaival és céljaival összefüggő kritériumok teljesülnek.
- (6) Amennyiben a valamely harmadik országgal kötött kétoldalú halászati megállapodáshoz csatolt új jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásáról szóló és a halászati lehetőségek tagállamok közötti elosztását megállapító határozat elfogadását célzó tanácsi eljárás az ezen ideiglenes alkalmazás kezdetének időpontja előtt nem zárul le, a Bizottság ideiglenesen – annak érdekében, hogy ne kerüljön sor a közösségi halászhajók halászati tevékenységének megszakítására – az előző jegyzőkönyv hatályának lejártát követő hat hónapon belül továbbíthatja a harmadik ország számára a halászatiengedély-kérelmeket.
- (7) Annak biztosítására, hogy a halászati partnerségi megállapodások keretében a Közösség számára rendelkezésre álló halászati lehetőségeket teljes mértékben kihasználják, a Bizottságot fel kell hatalmazni az egy tagállam által fel nem

⁽¹⁾ HL L 350., 1994.12.31., 13. o.

használt halászati lehetőségeknek egy másik tagállam részére való ideiglenes újraelosztására, a halászati lehetőségeknek a kérdéses jegyzőkönyv szerinti, tagállamok közötti elosztásának vagy cseréjének sérelme nélkül.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Hatály és célkitűzések

E rendelet rendelkezéseket állapít meg az alábbiak vonatkozásában:

- a) közösségi halászhajók részére a következők engedélyezése:
- i. a Közösség és valamely harmadik ország között megkötött halászati megállapodás keretében halászati tevékenységek végzése az adott ország felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó tengeri vizeken; vagy
 - ii. az olyan regionális halgazdálkodási szervezetek vagy hasonló rendszer keretében elfogadott állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedések hatálya alá tartozó halászati tevékenységek végzése, amelyeknek a Közösség szerződő fele vagy együttműködő nem szerződő fele (a továbbiakban: RFMO); vagy
 - iii. halászati tevékenységek végzése közösségi vizeken kívüli területeken, amely tevékenységek nem tartoznak halászati megállapodás vagy RFMO hatálya alá;
- b) harmadik országok halászhajói részére a közösségi vizeken végzett halászati tevékenységek engedélyezése,

valamint rendelkezik az engedélyezett halászati tevékenységekkel kapcsolatos jelentéstételi kötelezettségekről.

2. cikk

Fogalom meghatározások

E rendelet alkalmazásában:

- a) „megállapodás”: olyan halászati megállapodás, amelyet a Szerződés 300. cikkének megfelelően kötöttek, vagy ugyanezen cikk alapján az ideiglenes alkalmazására vonatkozó határozatot fogadtak el;
- b) „regionális halgazdálkodási szervezet” vagy „RFMO”: szub-regionális vagy regionális szervezet vagy hasonló rendszer, amely az azt létrehozó egyezmény vagy megállapodás értelmében a nemzetközi jog által elismert illetékességgel rendelkezik állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedések megállapítására a felügyelete alá tartozó tengeri élővilágra vonatkozóan;
- c) „halászati tevékenységek”: halak fogása, fedélzeten való tárolása, feldolgozása és átrakodása;

(8) Halászati partnerségi megállapodásnak a 2004. július 15-i tanácsi következtetésekből említett megállapodások, valamint azok a megállapodások tekintendők, amelyeket a Tanács megkötésük vagy ideiglenes alkalmazásuk alkalmával ilyenként határozott meg.

(9) A közösségi vizeken kívüli területeken közösségi halászhajók számára biztosított halászati lehetőségek, illetve a közösségi vizeken harmadik országok halászhajói számára biztosított halászati lehetőségek felhasználásának felügyeletéről szóló rendelkezéseket összhangba kell hozni egymással, továbbá e rendelkezéseknek lehetővé kell tenniük, hogy a halászati lehetőségek tagállamok vagy harmadik országok általi túllépésének megakadályozása érdekében kellő időben lehessen intézkedni.

(10) A jogsértések esetén indított büntetőeljárások következtetése és hatékonysága érdekében rendelkezni kell a bizottsági, közösségi, tagállami vagy harmadik országbeli ellenőrök által készített vizsgálati és felügyeleti jelentések maradéktalan kihasználásáról.

(11) A halászati megállapodások szerint közösségi vizeken kívül halászó közösségi halászhajók halászati tevékenységeivel kapcsolatos adatoknak naprakésznek és – amennyire lehetséges – hozzáférhetőnek kell lenniük az érintett tagállamok és harmadik országok részére. E célra egy, a halászati engedélyekre vonatkozó közösségi információs rendszert kell létrehozni.

(12) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ⁽¹⁾ összhangban kell elfogadni. E szabályok rendelkezhetnek az e rendeletben megállapított kötelezettségektől való eltérésekről is, ha e kötelezettségek aránytalanul nagy terhet jelentenek a tevékenység gazdasági jelentőségéhez képest, ezeket az eltéréseket a hatékonyság biztosítása érdekében az 1999/468/EK határozat 4. cikkében foglalt irányítóbizottsági eljárással kell elfogadni.

(13) A 3317/94/EK rendeletet, valamint a különleges halászati engedélyekre vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló, 1994. június 27-i 1627/94/EK tanácsi rendeletben ⁽²⁾ és a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletben ⁽³⁾ a harmadik országok hajóinak a közösségi vizekre való belépésére vonatkozó rendelkezéseket hatályon kívül kell helyezni,

⁽¹⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

⁽²⁾ HL L 171., 1994.7.6., 7. o.

⁽³⁾ HL L 261., 1993.10.20., 1. o.

- d) „közösségi halászhajó”: a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 3. cikkének d) pontjában említett közösségi halászhajó;
- e) „közösségi flottanyilvántartás”: a 2371/2002/EK rendelet 15. cikkének (3) bekezdésében említett közösségi halászhajóflotta-nyilvántartás;
- f) „halászati lehetőség”: a 2371/2002/EK rendelet 3. cikkének q) pontja szerinti halászati lehetőség;
- g) „engedélyező hatóság”: a közösségi hajók által a megállapodás keretében folytatandó halászati tevékenységek engedélyezéséért vagy harmadik országok halászhajói által a közösségi vizeken folytatandó halászati tevékenységek engedélyezéséért felelős hatóság;
- h) „halászati engedély”: halászati tevékenységek végzésére való jogosultság egy meghatározott időszakban vagy területen, illetve egy adott halászat vonatkozásában;
- i) „halászati erőkifejtés”: a 2371/2002/EK rendelet 3. cikkének h) pontja szerinti halászati erőkifejtés;
- j) „elektronikus adatküldés”: adatok elektronikus formában történő küldése, amelyek tartalmát, formátumát és protokollját a Bizottság vagy egy megállapodás keretében a felek közös megegyezéssel állapítják meg;
- k) „halászati kategória”: a flotta egyes kritériumok, mint például a hajótípus, a halászati tevékenység típusa vagy az alkalmazott halászeszköz szerinti felosztása;
- l) „súlyos jogsértés”: a közös halászati politika szabályait súlyosan sértő magatartásformák jegyzékének létrehozásáról szóló, 1999. június 24-i 1447/1999/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ szerinti súlyos jogsértés, vagy az érintett megállapodás szerinti súlyos jogsértés vagy a megállapodás rendelkezéseinek súlyos megsértése;
- m) „IUU-lista”: az olyan, jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók jegyzéke, amelyeket valamely RFMO vagy a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról szóló, 1005/2008/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ alapján a Bizottság ilyenként azonosított;
- n) „a halászati engedélyekre vonatkozó közösségi információs rendszer”: a Bizottság által a 12. cikkkel összhangban létrehozandó információs rendszer;
- o) „harmadik országbeli halászhajó”:
- elsődlegesen vagy másodlagosan halászati termékek fogására használt hajó, függetlenül a hajó méretétől,
 - olyan hajó, amely, noha saját halászati eszközökkel nem folytat halászati tevékenységet, átrakodással átvesz fedélzetére halászati termékeket más hajókról, vagy
 - olyan hajó, amelynek fedélzetén a halászati termékeken csomagolásuk előtt egy vagy több műveletet végeznek el az alábbiak közül: filézés vagy szeletelés, pikkelyezés, feldarabolás, fagyasztás és/vagy feldolgozás,
- és amely valamely harmadik ország lobogója alatt hajózik és/vagy amelyet valamely harmadik országban lajstromoztak.

II. FEJEZET

A KÖZÖSSÉGI HAJÓK ÁLTAL A KÖZÖSSÉGI VIZEKEN KÍVÜL FOLYTATOTT HALÁSZATI TEVÉKENYSÉGEK

I. SZAKASZ

Általános rendelkezések

3. cikk

Általános rendelkezés

Kizárólag az e rendelettel összhangban kiadott halászati engedéllyel rendelkező hajók jogosultak a közösségi vizeken kívüli halászati tevékenységek végzésére.

II. SZAKASZ

Megállapodások keretében végzendő halászati tevékenységek engedélyezése

4. cikk

A kérelmek benyújtása

(1) Legkésőbb öt munkanappal az érintett megállapodásban a kérelmek továbbítására előírt határidő előtt, vagy – amennyiben a megállapodás nem rendelkezik határidőről – legkésőbb a megállapodásban meghatározott rendelkezéseknek megfelelően és a közösségi jogszabályokban foglalt egyedi rendelkezések sérelme nélkül a tagállamok elektronikus úton benyújtják a Bizottságnak az érintett halászhajókra vonatkozó engedélyek iránti kérelmeket.

⁽¹⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

⁽²⁾ HL L 167., 1999.7.2., 5. o.

⁽³⁾ Lásd e Hivatalos Lap 1. oldalát.

(2) Az (1) bekezdésben említett kérelmek tartalmazzák a vonatkozó hajó közösségi flotta-nyilvántartási számát és nemzetközi rádióhívójelét, valamint bármilyen egyéb, az érintett megállapodás alapján megkövetelt, vagy a 27. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban előírt adatot.

5. cikk

Jogulszáti kritériumok

(1) A tagállamok kizárólag a lobogójuk alatt közlekedő azon hajóik részére nyújthatnak be a Bizottságnak engedélykérelmet,

- a) amelyek már jelenleg is halászati tevékenységet végeznek, és amelyek az előző 12 hónapban az érintett megállapodás keretében végzett halászati tevékenységek során, vagy új megállapodás esetében az azt megelőző megállapodás szerint – adott esetben – az említett időszakra vonatkozóan teljesítették a megállapodásban előírt feltételeket;
- b) amelyekkel szemben a halászati engedély kérelmezését megelőző 12 hónapban súlyos jogsértés miatt szankcióval fenyegető eljárást indítottak, vagy amelyeket a tagállam nemzeti joga alapján ilyen jogsértéssel gyanúsítottak, és/vagy ha közben megváltozott a hajó tulajdonosa, és az új tulajdonos garanciákat nyújt arra, hogy teljesíteni fogja a feltételeket;
- c) amelyek nem szerepelnek IUU-listán;
- d) amelyek vonatkozásában a közösségi flottanyilvántartásban és a halászati engedélyek közösségi információs rendszerben szereplő adatok teljesek és pontosak;
- e) amelyek rendelkeznek a halászati engedélyek kezeléséről és az azokban feltüntetendő szükséges információkról szóló, 2005. augusztus 3-i 1281/2005/EK bizottsági rendeletben ⁽¹⁾ említett halászati engedéllyel;
- f) amelyek esetében az érintett megállapodásban előírt adatok rendelkezésre állnak és hozzáférhetők az engedélyező hatóság számára; és
- g) amelyeknél a halászatiengedély-kérelmek összhangban állnak az érintett megállapodással és e rendelettel.

(2) Valamennyi tagállam gondoskodik arról, hogy a továbbítási kérelemben szereplő halászati engedélyek arányban legyenek az érintett tagállam számára rendelkezésre álló halászati lehetőségekkel.

6. cikk

A kérelmek továbbítása

(1) A Bizottság a tagállamok kérelmeit legkésőbb a kézhezvételtől számított öt munkanapon belül és e cikkel összhangban továbbítja az illetékes engedélyező hatóságnak.

(2) A Bizottság megvizsgálja az engedélykérelem továbbítása iránti kérelmeket, figyelembe véve:

- a) a 2371/2002/EK rendelet 20. cikke vagy a Szerződés 37. cikke alapján a Tanács által az egyes tagállamok részére elosztott halászati lehetőségeket; és
 - b) az érintett megállapodásban és az e rendeletben megállapított feltételeket.
- (3) A Bizottság ellenőrzi a következőket:

- a) teljesülnek-e az 5. cikkben meghatározott feltételek; és
- b) a halászatiengedély-kérelmek, amelyek továbbítását az érintett tagállam kérelmezi, arányban állnak-e az érintett megállapodás keretében rendelkezésre álló halászati lehetőségekkel, figyelembe véve valamennyi tagállam kérelmeit.

7. cikk

A kérelmek továbbításának elutasítása

(1) A Bizottság nem továbbítja az engedélyező hatóságnak azokat a kérelmeket, amelyek esetében:

- a) a tagállam által a 4. cikk (2) bekezdésének megfelelően szolgáltatott adatok az adott hajóra vonatkozóan hiányosak;
- b) figyelembe véve az érintett megállapodás technikai előírásait és a tagállam által benyújtott kérelmeket, az érintett tagállam halászati lehetőségei nem elegendőek;
- c) az érintett megállapodásban vagy az e rendeletben meghatározott feltételek nem teljesülnek.

(2) Egy vagy több kérelem továbbításának elutasítása esetén a Bizottság – indokainak megjelölése mellett – haladéktalanul értesíti erről az érintett tagállamot.

Ha a tagállam nem ért egyet a Bizottság által megjelölt indokokkal, öt munkanapon belül továbbítja a Bizottságnak az ellenvetését alátámasztó információkat vagy dokumentumokat. A Bizottság ezeknek az információknak a fényében újra megvizsgálja a kérelmet.

8. cikk

Tájékoztatás

(1) A Bizottság elektronikus úton haladéktalanul tájékoztatja a lobogó szerinti tagállamot az engedélyező hatóság által egy adott hajó vonatkozásában a halászati engedély megadásáról vagy elutasításáról meghozott határozatról.

Az eredeti és kíséredokumentumokat papírfórmátumban és/vagy elektronikus úton kell elküldeni, amennyiben megállapodás azt megköveteli vagy előírja.

⁽¹⁾ HL L 203., 2005.8.4., 3. o.

(2) A lobogó szerinti tagállam az (1) bekezdéssel összhangban megkapott információkról haladéktalanul tájékoztatja az érintett halászhajók tulajdonosait.

(3) Ha valamely engedélyező hatóság arról tájékoztatja a Bizottságot, hogy valamely közösségi halászhajónak a vonatkozó megállapodás keretében kiadott halászati engedélyt felfüggesztette vagy visszavonta, a Bizottság erről elektronikus úton haladéktalanul értesíti az érintett hajó lobogója szerinti tagállamot. A lobogó szerinti tagállam ezt az információt haladéktalanul továbbítja a hajó tulajdonosának.

(4) A Bizottság a lobogó szerinti tagállammal és a vonatkozó engedélyező hatósággal konzultálva megvizsgálja, hogy a halászati engedély elutasításáról vagy felfüggesztéséről szóló határozat megfelel-e az érintett megállapodásnak, és az eredményről mindkét említett felet tájékoztatja.

9. cikk

A halászati tevékenységek folytonossága

(1) Amennyiben:

- a valamely harmadik országgal kötött kétoldalú megállapodáshoz csatolt, a megállapodás alapján biztosítandó halászati lehetőségeket meghatározó jegyzőkönyv hatálya lejárt, és
- a Bizottság parafálta az új jegyzőkönyvet, de annak elfogadásáról, illetve ideiglenes alkalmazásáról még nem született határozat,

a Bizottság – a korábbi jegyzőkönyv hatálya lejártának időpontját követő hat hónapon belül, a Tanácsnak az új jegyzőkönyv elfogadásáról, illetve ideiglenes alkalmazásáról szóló határozat meghozatalára vonatkozó hatáskörének sérelme nélkül – az érintett harmadik ország számára e rendelettel összhangban továbbíthatja a halászatiengedély-kérelmeket.

(2) Az érintett halászati megállapodásban foglalt szabályokkal összhangban, az adott megállapodás alapján halászati tevékenységet folytató közösségi hajók a halászati engedélyek lejártá után a lejárttól számított legfeljebb hat hónapig tovább folytathatják az adott halászati megállapodás alapján történő halászatot, feltéve, hogy a tudományos szakvélemények ezt lehetővé teszik.

(3) Ennek keretében a Bizottság az (1) bekezdésre az előző jegyzőkönyv szerinti hatályos, a (2) bekezdésre pedig a jelenlegi jegyzőkönyv szerinti hatályos elosztási módszert alkalmazza.

10. cikk

A halászati lehetőségek részleges kihasználása a halászati partnerségi megállapodások keretében

(1) A halászati partnerségi megállapodás keretében, amennyiben e rendelet 4. cikkében említett engedélykérelem továbbítása iránti kérelem alapján úgy tűnik, hogy a halászati engedélyek száma vagy a megállapodás keretében a Közösség számára kiosztott halászati lehetőségek nincsenek teljes

mértékben kihasználva, a Bizottság erről tájékoztatja az érintett tagállamokat, és felkéri őket annak megerősítésére, hogy e halászati lehetőségeket valóban nem használják ki. Amennyiben a – halászati partnerségi megállapodás megkötésekor a Tanács által megállapított – határidőkön belül nem érkezik válasz, a Bizottság azt annak megerősítéseként értelmezi, hogy az érintett tagállam hajói az adott időszakban nem használják ki teljes mértékben halászati lehetőségeiket.

(2) A tagállammal folytatott konzultációt követően a Bizottság felméri a kihasználatlan halászati lehetőségek össz mennyiségét, és a felmérés eredményét hozzáférhetővé teszi a tagállamok számára.

(3) A (2) bekezdésben említett, kihasználatlan halászati lehetőségekkel élni kívánó tagállamok benyújtják a Bizottságnak mindazon hajók jegyzékét, amelyek részére halászati engedélyt szándékoznak kérni, valamint a 4. cikkkel összhangban minden egyes ilyen hajóra vonatkozóan benyújtják az engedélykérelem továbbítása iránti kérelmet.

(4) A Bizottság az érintett tagállamokkal szorosan együttműködve határoz az újraelosztásról.

Ha valamely érintett tagállam ellenzi ezt az újraelosztást, a Bizottság a 27. cikk (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban, az I. mellékletben megállapított feltételeket figyelembe véve határoz az újraelosztásról, és erről tájékoztatja az érintett tagállamokat.

(5) A kérelmek e cikkkel összhangban történő továbbítása semmilyen módon nem érinti a halászati lehetőségek tagállamok közötti elosztását vagy azok tagállamok közötti cseréjét a 2371/2002/EK rendelet 20. cikkével összhangban.

(6) A Bizottság nem akadályozható meg abban, hogy az (1)–(4) bekezdésben meghatározott mechanizmust alkalmazza mindaddig, amíg az (1) bekezdésben említett határidők véglegesen rögzítésre kerülnek.

III. SZAKASZ

A megállapodások hatálya alá nem tartozó halászati tevékenységek

11. cikk

Általános rendelkezések

(1) A megállapodás vagy regionális halgazdálkodási szervezet hatálya alá nem tartozó, nyílt tengeri vizeken halászati tevékenységeket folytatni kívánó közösségi halászhajó üzemeltetőjének erről tájékoztatnia kell a lobogó szerinti tagállam hatóságait.

A nyílt tengeri halászati tevékenységekre vonatkozó közösségi jogszabályok sérelme nélkül, a közösségi halászhajók abban az esetben jogosultak halászati tevékenységek végzésére a megállapodás vagy RFMO hatálya alá nem tartozó, nyílt tengeri vizeken, ha erre a lobogójuk szerinti tagállamtól a nemzeti rendelkezésekkel összhangban engedélyt kaptak.

A tagállamok az első albekezdésben említett halászati tevékenységek megkezdése előtt tíz nappal értesítik a Bizottságot az említett albekezdéssel összhangban halászatra feljogosított hajókról, megjelölve azokat a fajokat, halászeszközöket, időszakot és területet, amelyre az adott engedély vonatkozik.

(2) A tagállamok törekednek információt gyűjteni az állampolgáraik és harmadik országok között fennálló olyan megállapodásokról, amelynek alapján a lobogójuk alatt közlekedő hajók halászati tevékenységet folytathatnak az adott harmadik ország felségterülete vagy joghatósága alá tartozó vizeken, és erről az érintett hajók jegyzékének elektronikus úton történő továbbításával tájékoztatják a Bizottságot.

(3) Ez a szakasz csak a 24 méter teljes hosszúságot meghaladó hajókra vonatkozik.

IV. SZAKASZ

Jelentéstételi kötelezettségek és a halászati tevékenységekre vonatkozó tilalom bevezetése

12. cikk

A halászati engedélyekre vonatkozó információs rendszer

(1) A Bizottság létrehozza a halászati engedélyekre vonatkozó közösségi információs rendszert, amely az e rendelettel összhangban kiadott engedélyek adatait tartalmazza. A Bizottság e célra egy biztonságos weboldalt hoz létre.

(2) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a halászati engedélyek közösségi információs rendszere tartalmazza a halászati engedélyekkel kapcsolatos, valamely megállapodás vagy regionális halgazdálkodási szervezet keretében megkövetelt adatokat, valamint hogy ezek az adatok mindenkor naprakészek legyenek.

13. cikk

A fogásokról és a halászati erőfelfejtésről szóló jelentések

(1) Azok a közösségi halászhajók, amelyek számára a II. vagy a III. szakasz alapján halászati engedélyt állítottak ki, a fogásaikra és szükség esetén a halászati erőfelfejtésükre vonatkozó adatokat hetente elküldik az illetékes nemzeti hatóságuknak. Ezeket az adatokat kérésre a Bizottság számára hozzáférhetővé kell tenni.

Az első albekezdés ellenére a 24 méter teljes hosszúságot meghaladó közösségi halászhajók a halászati tevékenységekre vonatkozó információ elektronikus rögzítéséről és jelentéséről, valamint a távérzékelés eszközeiről szóló 1966/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1566/2007/EK bizottsági rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően 2010. január 1-jétől naponta megküldik az illetékes nemzeti hatóságuk számára a fogásaikra és szükség esetén a halászati erőfelfejtésükre vonatkozó adatokat. 2011. január 1-jétől ez alkalmazandó a 15 méter teljes hosszúságot meghaladó közösségi halászhajókra is.

(2) A tagállamok összegyűjtik az e cikk (1) bekezdésében említett adatokat, és minden egyes naptári hónap 15. napja előtt elektronikus úton benyújtják a Bizottságnak vagy a Bizottság által kijelölt szervnek valamennyi halállomány, halállománycsoport vagy halászati kategória tekintetében a kifogott mennyiségekre vonatkozó adatokat, valamint – amennyiben azt megállapodás vagy a megállapodást végrehajtó bármely rendelet előírja – a megállapodás hatálya alá tartozó vizeken a lobogójuk alatt közlekedő hajók által az előző hónapra vonatkozó, és a megállapodás hatálya alá nem tartozó, Közösségen kívüli vizeken halászati tevékenységet folytató hajók által pedig az előző hat hónapra vonatkozó halászati erőfelfejtéssel kapcsolatos adatokat.

(3) A Bizottság a 27. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban határoz arról, hogy e cikk (1) bekezdésében említett adatokat milyen formában kell továbbítani.

14. cikk

A fogások és a halászati erőfelfejtés ellenőrzése

A 2371/2002/EK rendelet V. fejezetében foglalt rendelkezések sérelme nélkül a tagállamok biztosítják a fogásokkal és szükség esetén a halászati erőfelfejtéssel kapcsolatos, az érintett megállapodásban előírt jelentéstételi kötelezettségeknek való megfelelést.

15. cikk

Halászati tilalmak bevezetése

(1) A 2371/2002/EK rendelet 26. cikke (4) bekezdésének és a 2847/93/EK rendelet 21. cikke (3) bekezdésének sérelme nélkül, amennyiben valamely tagállam úgy ítéli meg, hogy a rendelkezésére álló halászati lehetőségeket kimerítettnek kell tekinteni, haladéktalanul betiltja a vonatkozó területet, halászeszközt, állományt vagy állománycsoportot érintő halászati tevékenységeket. Ez a rendelkezés az érintett megállapodásban meghatározott egyedi rendelkezések sérelme nélkül alkalmazandó.

(2) Abban az esetben, ha a valamely tagállam rendelkezésére álló halászati lehetőségeket mind a fogások, mind a halászati erőfelfejtés tekintetében meghatározzák, az adott tagállam betiltja a vonatkozó területet, halászeszközt, állományt vagy állománycsoportot érintő halászati tevékenységeket, amint e halászati lehetőségek bármelyikét kimerítettnek kell tekinteni. A nem kimerített halászati lehetőségek keretében való olyan folyamatos halászat lehetővé tétele érdekében, amely a kimerített halászati lehetőségekre is irányul, a tagállamok értesítik a Bizottságot az olyan technikai intézkedésekről, amelyek nem befolyásolják hátrányosan a kimerített halászati lehetőségeket. Ez a rendelkezés az érintett megállapodásban meghatározott egyedi rendelkezések sérelme nélkül alkalmazandó.

(3) A tagállamok a halászati tevékenységek bármely, e cikkel összhangban bevezetett tilalmáról haladéktalanul értesítik a Bizottságot.

⁽¹⁾ HL L 340., 2007.12.22., 46. o.

(4) Amennyiben a Bizottság úgy találja, hogy a Közösség vagy az adott tagállam rendelkezésére álló halászati lehetőségeket kimerítettnek kell tekinteni, a Bizottság erről értesíti az érintett tagállamokat, és felkéri őket arra, hogy a halászati tevékenységeket az (1), (2) és (3) bekezdéssel összhangban tiltsák be.

(5) Amint az (1) vagy (2) bekezdésnek megfelelően betiltják a halászati tevékenységeket, az érintett állományra vagy állománycsoportra meghatározott halászati engedélyeket fel kell függeszteni.

16. cikk

A halászati engedélyek felfüggesztése

(1) Ha valamely engedélyező hatóság halászati megállapodás keretében arról tájékoztatja a Bizottságot, hogy az egyik tagország lobogója alatt hajózó halászhajóra vonatkozó halászati engedély felfüggesztéséről vagy visszavonásáról döntött, a Bizottság erről azonnal értesíti a lobogó szerinti tagállamot. A Bizottság, adott esetben, a lobogó szerinti tagállammal és az érintett harmadik ország engedélyező hatóságával konzultálva az érintett megállapodásban meghatározott eljárással összhangban végzi el a vonatkozó vizsgálatokat, és az eredményről értesíti a lobogó szerinti tagállamot, és adott esetben a harmadik ország engedélyező hatóságait.

(2) Ha a harmadik ország engedélyező hatósága felfüggeszti a valamely közösségi halászhajó részére megadott halászati engedélyt, a lobogó szerinti tagállam felfüggeszti a megállapodás szerinti halászati engedélyt a halászati engedély felfüggesztésének teljes időtartamára.

Ha a harmadik ország engedélyező hatóságai a halászati engedélyt végleg visszavonják, a lobogó szerinti tagállam azonnal visszavonja az érintett megállapodás szerint érintett hajó részére kiadott halászati engedélyt.

(3) A Bizottság, a Közösség, a tagállamok vagy az érintett megállapodásban részt vevő valamely harmadik állam ellenőrei által készített vizsgálati vagy felügyeleti jelentések bármely tagállam közigazgatási vagy jogi eljárásai keretében elfogadható bizonyítéknak minősülnek. A tények megállapítása céljából ezeket a jelentéseket az érintett tagállam vizsgálati és felügyeleti jelentéseivel egyenlően kell kezelni.

V. SZAKASZ

Az adatokhoz való hozzáférés

17. cikk

Az adatokhoz való hozzáférés

(1) A környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2003. január 28-i 2003/4/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelv⁽¹⁾ alapján meglévő kötelezettségek sérelme nélkül, a tagállamok által az e fejezettel összhangban a Bizottságnak vagy a Bizottság által kijelölt szervnek benyújtott

adatokat a halászati engedélyekre vonatkozó közösségi információs rendszerrel összekapcsolt biztonságos weboldalon hozzáférhetővé kell tenni valamennyi, az alábbiak által felhatalmazott érintett felhasználó számára:

- a) a tagállamok;
- b) a Bizottság vagy a Bizottság által a felügyeletre és ellenőrzésre kijelölt szervek.

Az e személyek által elérhető adatok köre a halászati engedélyezési eljárás és/vagy e személyek ellenőrzési tevékenysége keretében szükséges adatokra korlátozódik, és azokra a bizalmas adatkezelésre vonatkozó szabályok alkalmazandók.

(2) A halászati engedélyekre vonatkozó közösségi információs rendszerben nyilvántartott hajók tulajdonosai vagy ügynökei megkaphatják a nyilvántartásban szereplő adatok elektronikus másolatát, ha erre vonatkozóan nemzeti közigazgatási rendszerükön keresztül hivatalos kérelmet küldenek a Bizottságnak.

III. FEJEZET

HARMADIK ORSZÁGOK HALÁSZHAJÓI ÁLTAL KÖZÖSSÉGI VIZEKEN FOLYTATOTT HALÁSZATI TEVÉKENYSÉGEK

18. cikk

Általános rendelkezések

(1) A harmadik országok halászhajói a következőkre jogosultak:

- a) halászati tevékenységek folytatására a közösségi vizeken, feltéve, hogy rendelkeznek az e fejezettel összhangban kiadott halászati engedéllyel;
- b) a hal kikötőkben való ki- és átrakodására vagy feldolgozására, feltéve, hogy erre előzetesen engedélyt adott az a tagállam, amelynek vizein a műveletet végzik.

(2) A valamely megállapodás alapján bármely adott naptári év december 31. napján halászati tevékenységek végzésére jogosult harmadik országbeli halászhajók a következő év január 1-jétől folytathatják az említett megállapodás keretében végzett halászatot mindaddig, amíg a Bizottság az adott hajók tekintetében a 20. cikkkel összhangban döntést hoz a folyó évre szóló halászati engedély kiadásáról.

19. cikk

A harmadik országbeli kérelmek továbbítása

(1) Az érintett harmadik ország a közösségi vizeken számára halászati lehetőségeket biztosító megállapodás hatálybalépésének napján elektronikus úton elküldi a Bizottságnak a lobogója alatt hajózó vagy az abban az országban lajstromozott azon hajók jegyzékét, amelyek élni kívánnak e halászati lehetőségekkel.

⁽¹⁾ HL L 41., 2003.2.14., 26. o.

(2) A harmadik ország illetékes hatóságai az érintett megállapodásban vagy a Bizottság által megállapított határidőn belül elektronikus úton elküldik a Bizottságnak az adott harmadik ország lobogója alatt hajózó hajók engedélykérelmeit, amelyek tartalmazzák a hajók nemzetközi rádióhívójelét és egyéb, a megállapodás alapján szükséges vagy a 27. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban előírt adatokat.

20. cikk

A halászati engedélyek kiadása

(1) A Bizottság megvizsgálja a halászati engedélykérelmeket, figyelembe véve a harmadik ország számára megítélt halászati lehetőségeket, és a Tanács által elfogadott intézkedésekkel, illetve az érintett megállapodásban foglalt rendelkezésekkel összhangban kiadja a halászati engedélyeket.

(2) A Bizottság a harmadik országok és a tagállamok illetékes hatóságait tájékoztatja a kiadott halászati engedélyekről.

21. cikk

Jogosultsági kritériumok

A Bizottság csak olyan harmadik országbeli halászhajók részére ad ki engedélyt,

- a) amelyek az érintett megállapodás alapján jogosultak halászati engedélyre, illetve – adott esetben – amelyek szerepelnek a Bizottság számára eljuttatott, a megállapodás keretében halászati tevékenységet folytató hajók jegyzékén;
- b) amelyek az előző 12 hónapban az érintett megállapodás keretében végzett halászati tevékenységek során, vagy új megállapodás esetében az azt megelőző megállapodás szerint – adott esetben – az említett időszakra vonatkozóan teljesítették a megállapodásban előírt feltételeket;
- c) amelyekkel szemben a halászati engedély kérelmezését megelőző 12 hónapban súlyos jogsértés miatt szankcióval fenyegető eljárást indítottak, vagy amelyeket a tagállam nemzeti joga alapján ilyen jogsértéssel gyanúsítottak, és/vagy ha közben megváltozott a hajó tulajdonosa, és az új tulajdonos garanciákat nyújt arra, hogy teljesíteni fogja a feltételeket; és
- d) amelyek nem szerepelnek IUU-listán;
- e) amelyekre vonatkozóan rendelkezésre állnak az érintett megállapodásban előírt adatok; és
- f) amelyek esetében a kérelmek összhangban állnak az érintett megállapodással és e fejezettel.

22. cikk

Általános kötelezettségek

Azon harmadik országbeli halászhajóknak, amelyek számára e fejezet rendelkezéseivel összhangban halászati engedélyt adtak ki, meg kell felelniük a közös halászati politika rendelkezéseinek az állománymegőrzési és ellenőrzési intézkedések tekintetében, valamint a tevékenységük szerinti halászati övezetben a közösségi halászhajók által folytatott halászatra irányadó egyéb rendelkezéseknek, továbbá az érintett megállapodásban meghatározott rendelkezéseknek.

23. cikk

A fogások és a halászati erő kifejtés felügyelete

(1) A közösségi vizeken halászati tevékenységeket folytató harmadik országbeli halászhajók nemzeti hatóságainak és a Bizottságnak, illetve a Bizottság által kijelölt szervnek hetente elküldik az alábbiakat:

- a) az érintett megállapodásban előírt adatokat;
- b) a Bizottság által az érintett megállapodás szerinti eljárásnak megfelelően meghatározott adatokat; vagy
- c) a 27. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően meghatározott adatokat.

Az első albekezdés ellenére a 24 méter teljes hosszúságot meghaladó, harmadik országbeli halászhajók 2010. január 1-jétől ezeket az adatokat elektronikus úton naponta megküldik. 2011. január 1-jétől ugyanez vonatkozik a 15 méter teljes hosszúságot meghaladó, harmadik országbeli halászhajókra.

(2) Amennyiben azt az érintett megállapodás előírja, a harmadik országok összegyűjtik a hajóik által az (1) bekezdésnek megfelelően elküldött fogási adatokat, és minden egyes naptári hónap 15. napja előtt elektronikus úton elküldik a Bizottságnak vagy a Bizottság által e célra kijelölt szervnek valamennyi halállomány, halállománycsoport vagy halászati kategória tekintetében a lobogójuk alatt közlekedő összes hajó által az előző hónap során kifogott mennyiségekre vonatkozó adatokat.

(3) Kérésre hozzáférhetővé kell tenni a tagállamok számára a (2) bekezdésben említett fogási adatokat, amelyekre a bizalmas adatkezelésre vonatkozó szabályok alkalmazandók.

24. cikk

Halászati tilalmak

(1) Amennyiben a harmadik ország a megítélt halászati lehetőséget kimerítette, a Bizottság erről haladéktalanul értesíti az érintett harmadik országot és a tagállam illetékes felügyeleti hatóságait. A nem kimerített halászati lehetőségek keretében való olyan folyamatos halászati tevékenység lehetővé tétele érdekében,

amely a kimerített halászati lehetőségekre is irányul, a harmadik ország olyan technikai intézkedéseket terjeszt a Bizottság elé, amelyek nem befolyásolják hátrányosan a kimerített halászati lehetőségeket. Ez a rendelkezés az érintett megállapodásban meghatározott egyedi rendelkezések sérelme nélkül alkalmazandó.

(2) A Bizottság értesítésének időpontjától az adott harmadik ország lobogója alatt közlekedő hajók számára kiadott engedélyeket az érintett halászati tevékenységekre vonatkozóan felfüggesztettnek kell tekinteni, és e hajók számára ezt követően már nem engedélyezhető halászati tevékenységek végzése.

(3) Ha a halászati tevékenységeknek a (2) bekezdéssel összhangban alkalmazandó felfüggesztése az összes olyan tevékenységre vonatkozik, amelyre a halászati engedélyeket kiadták, akkor a halászati engedélyeket visszavontnak kell tekinteni.

(4) A harmadik ország gondoskodik arról, hogy az érintett halászhajókat haladéktalanul tájékoztassák e cikk alkalmazásáról, illetve arról, hogy e hajók minden érintett halászati tevékenységgel felhagyjanak.

(5) Amint a halászati tevékenységek az (1) vagy (2) bekezdéssel összhangban betiltásra kerülnek, az érintett állományra vagy állománycsoportra kiadott halászati engedélyeket fel kell függeszteni.

25. cikk

A vonatkozó szabályok betartásának elmulasztása

(1) A nemzeti jogszabályok szerinti bírósági eljárások sérelme nélkül, a tagállamok az érintett megállapodás alapján a közösségi vizeken folytatott halászati tevékenységekkel kapcsolatban a harmadik országok halászhajóival összefüggő bármilyen feljegyzett jogsértésről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

(2) Az olyan, harmadik országbeli hajónak, amely nem teljesíti az érintett megállapodásban megállapított kötelezettségeket, 12 hónapot nem meghaladó időszakban nem bocsátanak ki engedélyt vagy különleges halászati engedélyt.

A Bizottság az érintett harmadik ország hatóságainak átadja azon harmadik országbeli halászhajók nevét és jellemzőit, amelyek számára a következő hónapban vagy hónapokban az érintett megállapodás vonatkozó szabályainak megsértése következtében nem engedélyezik a halászatot a közösségi halászati övezetben.

(3) A Bizottság a (2) bekezdéssel összhangban hozott intézkedésekről értesíti a tagállamok felügyeleti hatóságait.

IV. FEJEZET

VÉGREHAJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

26. cikk

Részletes szabályok

E rendelet alkalmazásának részletes szabályai a 27. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban fogadhatók el. E szabályok rendelkezhetnek az e rendeletben megállapított kötelezettségektől való eltérésről is, ha e kötelezettségek aránytalanul nagy terhet jelentenek a tevékenység gazdasági jelentőségéhez képest.

27. cikk

Bizottsági eljárás

(1) A Bizottságot a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkében említett Halászati és Akvakultúra-ágazati Bizottság segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében meghatározott határidő húsz munkanap.

V. FEJEZET

KÖZÖS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

28. cikk

Nemzetközi kötelezettségek

Ez a rendelet nem sérti az érintett megállapodásokban megállapított rendelkezéseket és az e rendelkezéseket végrehajtó közösségi rendelkezéseket.

29. cikk

Hatályon kívül helyezés

(1) A 2847/93/EGK rendelet 18., 28b., 28c. és 28d. cikkét el kell hagyni.

(2) Az 1627/94/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdését, 4. cikkének (2) bekezdését, valamint 9. és 10. cikkét el kell hagyni.

(3) A 3317/94/EK rendelet hatályát veszti.

(4) A törölt rendelkezésekre való hivatkozásokat e rendeletre vonatkozóan kell tekinteni, és a II. mellékletben található megfelelő táblázat szerint kell olvasni.

30. cikk

Hatálybalépés

- (1) Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.
- (2) A 2847/93/EGK rendelet 18. cikkét mindaddig alkalmazni kell, amíg az e rendelet 13. cikkében szereplő részletes szabályokat megállapító rendelet hatályba nem lép.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 29-én.

a Tanács részéről

az elnök

M. BARNIER

*I. MELLÉKLET***A 10. cikkben említett újraelosztás kritériumai**

A halászati lehetőségek újraelosztásakor a Bizottság különösen a következőket veszi figyelembe:

- az egyes kérelmek beérkezési dátuma,
 - az újraelosztás céljára rendelkezésre álló halászati lehetőségek,
 - a beérkezett kérelmek száma,
 - a kérelmező tagállamok száma,
 - ha a halászati lehetőségek teljes mértékben vagy részlegesen a halászati erő kifejtés vagy a fogások mennyiségén alapulnak, az egyes érintett hajók esetében a tervezett halászati erő kifejtés vagy a fogások várható mennyisége.
-

II. MELLÉKLET

1627/94/EK rendelet	E rendelet
3. cikk (2) bekezdés	III. fejezet
4. cikk (2) bekezdés	III. fejezet
9. cikk	19–21. cikk
10. cikk	25. cikk
2847/93/EGK rendelet	E rendelet
18. cikk	13. cikk
28b. cikk	18. cikk
28c. cikk	22. cikk
28d. cikk	24. cikk

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2008. július 8.)

az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészt a Horvát Köztársaság közötti stabilitási és társulási megállapodáshoz csatolt, a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozása figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

(2008/800/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 310. cikkére, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének második mondatával,

tekintettel Bulgária és Románia csatlakozási okmányára és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2006. október 23-án a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy az Európai Közösség és tagállamai nevében tárgyalásokat folytasson a Horvát Köztársasággal az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészt a Horvát Köztársaság közötti stabilitási és társulási megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyvről, a Bolgár Köztársaság és Románia Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából,
- (2) Ezek a tárgyalások sikerrel befejeződtek, és jegyzőkönyvet – figyelemmel annak egy későbbi időpontban való lehetséges megkötésére is – a Közösség nevében alá kell írni.
- (3) A jegyzőkönyvet átmeneti jelleggel 2007. augusztus 1-jétől kell alkalmazni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészt a Horvát Köztársaság közötti stabilitási és társulási megállapodáshoz csatolt, a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvnek – egy későbbi időpontban való lehetséges megkötésére is figyelemmel – a Közösség nevében történő aláírására jogosult személy(ek)e)t.

2. cikk

A jegyzőkönyvet 2007. augusztus 1-jétől hatálybalépéséig ideiglenesen alkalmazni kell.

A jegyzőkönyv szövegét csatolták e határozathoz.

Kelt Brüsszelben, 2008. július 8-án.

a Tanács részéről

az elnök

C. LAGARDE

JEGYZŐKÖNYV

Az egyrésről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrésről a Horvát Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz, a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozása figyelembevétele céljából

A BELGA KIRÁLYSÁG,

A BOLGÁR KÖZTÁRSASÁG,

A CSEH KÖZTÁRSASÁG,

A DÁN KIRÁLYSÁG,

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,

AZ ÉSZT KÖZTÁRSASÁG,

ÍRORSZÁG,

A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,

A SPANYOL KIRÁLYSÁG,

A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,

AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,

A CIPRUSI KÖZTÁRSASÁG,

A LETT KÖZTÁRSASÁG,

A LITVÁN KÖZTÁRSASÁG,

A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG,

MÁLTA,

A HOLLAND KIRÁLYSÁG,

AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,

A LENGYEL KÖZTÁRSASÁG,

A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,

ROMÁNIA,

A SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG,

A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG,

A FINN KÖZTÁRSASÁG,

A SVÉD KIRÁLYSÁG,

NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,

a továbbiakban „a tagállamok”, amelyeket az Európai Unió Tanácsa képvisel, és

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA KÖZÖSSÉG,

a továbbiakban „a Közösségek”, amelyeket az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság képvisel,

egyrésről, valamint

A HORVÁT KÖZTÁRSASÁG,

másrésről,

TEKINTETTEL a Bolgár Köztársaság és Románia (a továbbiakban: az új tagállamok) Európai Unióhoz, és ezáltal a Közösséghez 2007. január 1-jén történő csatlakozására,

mivel:

- (1) Az egyrésről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrésről a Horvát Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodást (a továbbiakban: az STM) 2001. október 29-én Luxembourgban aláírták, és 2005. február 1-jén hatályba lépett.
- (2) 2005. április 25-én Luxembourgban aláírták a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződést (a továbbiakban: csatlakozási szerződés).
- (3) A Bolgár Köztársaság és Románia 2007. január 1-jén csatlakozott az Európai Unióhoz.
- (4) A csatlakozási szerződéshez csatolt csatlakozási okmány 6. cikkének (2) bekezdése értelmében az új szerződő feleknek az STM-hez történő csatlakozásáról egy az STM-hez csatolt jegyzőkönyv megkötésével kell megállapodni.
- (5) Az STM 36. cikkének (3) bekezdése értelmében konzultációkat folytattak annak biztosítása céljából, hogy a Közösség és Horvátország említett megállapodásban megállapított kölcsönös érdekei figyelembevételre kerüljenek,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

I. SZAKASZ

A SZERZŐDŐ FELEK

1. cikk

A Bolgár Köztársaság és Románia az egyrésről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrésről a Horvát Köztársaság közötti, 2001. október 29-én Luxembourgban aláírt stabilizációs és társulási megállapodás feleivé válnak, továbbá a Közösség többi tagállamával megegyező módon elfogadják és tudomásul veszik a megállapodás, valamint az ugyanazon a napon aláírt záróokmány mellékletét képező együttes nyilatkozatokat és egyoldalú nyilatkozatokat.

(2) Az STM IVb. és IVd. melléklete helyébe e jegyzőkönyv II. mellékletének szövege lép.

(3) Az STM IVe. melléklete helyébe e jegyzőkönyv III. mellékletének szövege lép.

(4) Az STM IVf. melléklete helyébe e jegyzőkönyv IV. mellékletének szövege lép.

(5) Az STM IVg. melléklete helyébe e jegyzőkönyv V. mellékletének szövege lép.

3. cikk

AZ STM SZÖVEGÉNEK MÓDOSÍTÁSAI, BELEÉRTVE A MELLÉKLETEKET ÉS A JEGYZŐKÖNYVEKET IS

II. SZAKASZ

MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEK

2. cikk

Mezőgazdasági termékek *sensu stricto*

(1) Az STM IVa. és IVc. melléklete helyébe e jegyzőkönyv I. mellékletének szövege lép.

Halásznai termékek

(1) Az STM Va. melléklete helyébe e jegyzőkönyv VI. mellékletének szövege lép.

(2) Az STM Vb. melléklete helyébe e jegyzőkönyv VII. mellékletének szövege lép.

4. cikk

Feldolgozott mezőgazdasági termékek

Az STM 3. jegyzőkönyvének I. és II. melléklete helyébe e jegyzőkönyv VIII. mellékletének megfelelő szövegei lépnek.

5. cikk

Borászati megállapodás

Az STM kereskedelmi szempontjait a bizonyos borok kölcsönös preferenciális kereskedelmi kedvezményeire, a bornevek kölcsönös elismerésére, védelmére és ellenőrzésére, valamint a szeszes italok és az ízesített italok (likőrök) kölcsönös elismerésére, védelmére és ellenőrzésére vonatkozó, a felek közötti tárgyalások végeredményének figyelembevételére céljából a kiegészítő jegyzőkönyv (az STM 27. cikkének (4) bekezdésében említett, az Európai Közösség és a Horvát Köztársaság közötti, a bizonyos borok kölcsönös preferenciális kereskedelmi engedményeiről szóló megállapodás) I. melléklete helyébe e jegyzőkönyv IX. mellékletének szövege lép.

III. SZAKASZ

SZÁRMAZÁSI SZABÁLYOK

6. cikk

Az STM 4. jegyzőkönyve helyébe e jegyzőkönyv X. mellékletének szövege lép.

ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK

IV. SZAKASZ

7. cikk

WTO

A Horvát Köztársaság vállalja, hogy nem támaszt semmilyen igényt, kérést vagy betérjesztést és nem módosít vagy von vissza semmilyen az 1994. évi GATT XXIV. 6. és XXVIII. cikkei szerinti engedményt a Közösség 2007-es bővítésével kapcsolatban.

8. cikk

Származási bizonyítvány és igazgatási együttműködés

(1) A köztük érvényes preferenciális megállapodások vagy autonóm intézkedések keretében a Horvát Köztársaság vagy valamelyik új tagállam által megfelelően kiadott származási bizonyítványokat a megfelelő országok elfogadják, feltéve, hogy:

- a) az ilyen származás megszerzése az STM-ben található preferenciális tarifális rendelkezések alapján preferenciális tarifális elbánásra jogosít;
- b) a származási bizonyítványt és a fuvarokmányokat legkésőbb a csatlakozás előtti napon adták ki;
- c) származási bizonyítványt a csatlakozás időpontjától számított négy hónapon belül benyújtják a vámhatóságoknak.

Amennyiben az árukat akár a Horvát Köztársaságban, akár valamelyik új tagállamban a csatlakozás időpontját megelőzően jelentették be behozatalra a Horvát Köztársaság és az adott új tagállam között akkor érvényes preferenciális megállapodások vagy autonóm intézkedések szerint, úgy az e megállapodások vagy intézkedések szerint visszamenőleges hatállyal kiadott származási bizonyítvány is elfogadható, feltéve, hogy azt a

csatlakozás időpontjától számított négy hónapon belül benyújtják a vámhatóságoknak.

(2) A Horvát Köztársaság és az új tagállamok jogosultak fenntartani azokat az engedélyeket, amelyekkel az „elfogadott exportőrök” státust a köztük érvényes preferenciális megállapodások vagy autonóm intézkedések alapján adták meg, feltéve, hogy:

- a) ezt a Horvát Köztársaság és a Közösség között a csatlakozás időpontját megelőzően megkötött megállapodás is előírja; és
- b) az elfogadott exportőrök azon megállapodás szerint hatályban lévő származási szabályokat alkalmazzák.

Ezeket az engedélyeket legkésőbb egy évvel a csatlakozás napját követően az STM feltételei szerint kiadott új engedélyekkel kell helyettesíteni.

(3) Az 1. és 2. bekezdésben említett preferenciális megállapodások vagy autonóm intézkedések szerint kiadott származási bizonyítványok utólagos megerősítésére iránti megkereséseket mind a Horvát Köztársaság, mind a tagállamok illetékes vámhatóságai elfogadják az adott származási bizonyítvány kiadását követő három éven belül, és a behozatali vámaru nyilatkozatok alátámasztása céljából e vámhatóságoknak benyújtott származási bizonyítványokat azok elfogadását követő hároméves időszakon keresztül utólagos megerősítés alá vonhatják e vámhatóságok.

9. cikk

Tranzitárúk

(1) Az STM rendelkezései mind a Horvát Köztársaságból az új tagállamok valamelyikébe exportált, mind az új tagállamok valamelyikéből a Horvát Köztársaságba exportált olyan árukra vonatkozóan alkalmazhatók, amelyek megfelelnek az STM-hez csatolt 4. jegyzőkönyv rendelkezéseinek, és amelyek a csatlakozás napján a Horvát Köztársaságban vagy pedig az érintett új tagállamban árutovábbítási eljárás alatt álltak, vagy amelyeket átmeneti megőrzésben, vámraktárban vagy vámszabad területen tároltak.

(2) Ilyen esetekben preferenciális elbánás akkor alkalmazható, ha a behozatali ország vámhatóságához a csatlakozás napját követő négy hónapon belül benyújtják a kiviteli ország vámhatóságai által visszamenőlegesen kibocsátott származási igazolást.

10. cikk

2007-es kontingensek

A 2007. évre az új vámkontingensek szerinti mennyiségeket és a meglévő vámkontingensek mennyiségeinek a növekményeit az alaplennyiségek százalékos részarányában kell kiszámítani a 2007. augusztus 1. előtt eltelt időszakra eső részt figyelembe véve.

ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

V. SZAKASZ

11. cikk

Ez a jegyzőkönyv a hozzá csatolt mellékletekkel együtt az STM szerves részét képezi.

12. cikk

(1) Ezt a jegyzőkönyvet a Közösség, a tagállamok nevében a Tanács, valamint a Horvát Köztársaság a saját eljárása szerint hagyja jóvá.

(2) A felek értesítik egymást az 1. bekezdésben említett idevágó rendelkezések végrehajtásáról. A jóváhagyó okmányokat az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságán helyezik letétbe.

13. cikk

(1) Ez a jegyzőkönyv az utolsó jóváhagyó okirat letétbe helyezésének napját követő első hónap első napján lép hatályba.

(2) Abban az esetben, ha ennek a jegyzőkönyvnek a jóváhagyásához szükséges valamennyi dokumentumot 2007. augusztus 1-jéig nem helyezik letétbe, akkor ez a jegyzőkönyv 2007. augusztus 1-jétől kezdődően ideiglenes jelleggel alkalmazandó.

14. cikk

Ez a megállapodás két-két eredeti példányban készül angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén, valamint horvát nyelven; a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

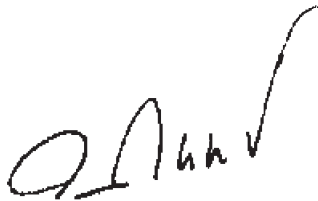
15. cikk

Az STM szövegét, az annak szerves részét képező mellékleteket és jegyzőkönyveket, valamint a záróokmányt és a záróokmányhoz csatolt nyilatkozatok szövegét el kell készíteni bolgár és román nyelveken, amely szövegek az eredeti szövegekkel egyformán hitelesek ⁽¹⁾. Ezeket a szövegeket a Stabilizációs és Társulási Tanács hagyja jóvá.

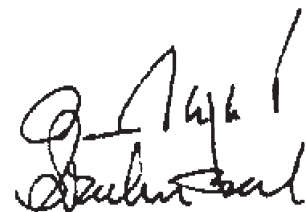
⁽¹⁾ A megállapodás bolgár és román nyelvi változatát a Hivatalos Lap különkiadásában egy későbbi időpontban hirdetik ki.

Съставено в Брюксел на петнадесети юли две хиляди и осма година.
Hecho en Bruselas, el quince de julio de dos mil ocho.
V Bruselu dne patnáctého července dva tisíce osm.
Udfærdiget i Bruxelles den femtende juli to tusind og otte.
Geschehen zu Brüssel am fünfzehnten Juli zweitausendacht.
Kahe tuhande kaheksanda aasta juulikuu viieteistkümnendal päeval Brüsselis.
Ἐγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα πέντε Ιουλίου δύο χιλιάδες οκτώ.
Done at Brussels on the fifteenth day of July in the year two thousand and eight.
Fait à Bruxelles, le quinze juillet deux mille huit.
Fatto a Bruxelles, addì quindici luglio duemilaotto.
Briselē, divtūkstoš astotā gada piecpadsmitajā jūlijā.
Priimta du tūkstančiai aštuntų metų liepos penkioliktą dieną Briuselyje.
Kelt Brüsszelben, a kétézer-nyolcadik év július havának tizenötödik napján.
Magħmul fi Brussell, fil-ħmistax-il jum ta' Lulju tas-sena elfejn u tmienja.
Gedaan te Brussel, de vijftiende juli tweeduizend acht.
Sporządzono w Brukseli dnia piętnastego lipca roku dwa tysiące ósmego.
Feito em Bruxelas, em quinze de Julho de dois mil e oito.
Întocmit la Bruxelles, la data de cincisprezece iulie 2008.
V Bruseli dňa pätnásteho júla dvetisícosem.
V Bruslju, dne petnajstega julija leta dva tisoč osem.
Tehty Brysselissä viidentenätoista päivänä heinäkuuta vuonna kaksituhattakahdeksan.
Som skedde i Bryssel den femtonde juli tjugohundraåtta.
Sastavljeno u Bruxellesu, dana petnaestog srpnja godine dvije tisuće osme.

За държавите-членки
Por los Estados miembros
Za členské štáty
For medlemsstaterne
Für die Mitgliedstaaten
Liikmesriikide nimel
Για τα κράτη μέλη
For the Member States
Pour les États membres
Per gli Stati membri
Dalībvalstu vārdā
Valstybių narių vardu
A tagállamok részéről
Għall-Istati Membri
Voor de lidstaten
W imieniu Państw Członkowskich
Pelos Estados-Membros
Pentru statele membre
Za členské štáty
Za države članice
Jäsenvaltioiden puolesta
På medlemsstaternas vägnar
Za države članice



За Европейската общност
Por las Comunidades Europeas
Za Evropská společenství
For De Europæiske Fællesskaber
Für die Europäischen Gemeinschaften
Euroopa ühenduste nimel
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
For the European Communities
Pour les Communautés européennes
Per le Comunità europee
Eiropas Kopienų vārdā
Europos Bendrijų vardu
Az Európai Közösségek részéről
Għall-Komunitajiet Ewropej
Voor de Europese Gemeenschappen
W imieniu Wspólnot Europejskich
Pelas Comunidades Europeias
Pentru Comunitatea Europeană
Za Európske spoločenstvá
Za Evropski skupnosti
Euroopan yhteisöjen puolesta
På europeiska gemenskapernas vägnar
Za Europske zajednice



За Република Хърватия
Por la República de Croacia
Za Chorvatskou republiku
For Republikken Kroatien
Für die Republik Kroatien
Horvaatia Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Κροατίας
For the the Republic of Croatia
Pour la République de Croatie
Per la Repubblica di Croazia
Horvātijas Republikas vārdā
Kroatijos Respublikos vārdū
a Horvát Köztársaság részéről
r-Repubblika tal-Kroazja
Voor de Republiek Kroatië
W imieniu Republiki Chorwacji
Pela República da Croácia
Pentru Republica Croația
Za Chorvátsku republiku
Za Republiko Hrvaško
Kroatian tasavallan puolesta
På Republiken Kroatiens vägnar
Za Republiku Hrvatsku

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the bottom.

I. MELLÉKLET

„IVa. és IVc. MELLÉKLET

Mezőgazdasági termékekre alkalmazott horvát vámengedmények (korlátlan mennyiségben vámmentesen behozható) a 27. cikk (3) bekezdés a) pont i. alpontjában és a 27. cikk (3) bekezdés b) pont i. alpontjában említettek szerint

Horvát vámtarifaszám (1)			
0105 19 20	1001 10 00	2005 60 00	2009 80 99 10
0105 19 90	1002 00 00 10	2007 91	2009 80 99 20
0106 90 00 10	1003 00 10	2008 19	2009 90 11
0205 00	1004 00 00 10	2008 20	2009 90 19
0206	1005 10	2008 30	2009 90 21
0208	1006	2008 80	2009 90 29
0407 00 30	1007 00	2008 99 36	2009 90 39 10
0407 00 90	1008	2008 99 38	2009 90 49 10
0410 00 00	1106	2008 99 49 10	2009 90 59 10
0504 00 00	1108	2008 99 67 10	2009 90 79 10
0604	1109 00 00	2008 99 99 10	2009 90 97 10
0714	1209	2009 11	2009 90 98 10
0801	1210	2009 19 11	2301
0802	1211	2009 19 19	2302 10
0803 00	1212 99 30	2009 19 98 10	2302 40
0804 10 00	1212 99 41	2009 29 11	2303 10
0804 30 00	1212 99 49	2009 29 19	2303 20
0805 40 00	1212 99 70	2009 29 99 10	2303 30 00
0805 50	1213 00 00	2009 39 11	2304 00 00
0805 90 00	1214	2009 39 19	2305 00 00
0806 20	1301	2009 39 39 10	2306 41 00
0807 20 00	1302	2009 49 11	2306 49 00
0811	1501 00 11	2009 49 19	2306 90 05
0812	1501 00 19 10	2009 49 99 10	2307 00
0813	1501 00 90	2009 79 11	2308 00
0814 00 00	1502 00	2009 79 19	2309 10
0901 11 00	1503 00	2009 79 99 10	
0901 12 00	1504	2009 80 11	
0902	1516 10	2009 80 19	
0904	1603 00	2009 80 34	
0905 00 00	1702 11 00	2009 80 35	

Horvát vámtarifaszám ⁽¹⁾			
0906	1702 19 00	2009 80 36	
0907 00 00	1702 60	2009 80 38	
0908	1703 10 00	2009 80 69 10	
0909	2003 10	2009 80 96 10	
0910	2003 20 00	2009 80 97 10	

⁽¹⁾ Az NN 134/2006 hivatalos közlönyben kihirdetett módosított Horvát Vám kódexben meghatározottak szerint.”

II. MELLÉKLET

„IVb. és IVd. MELLÉKLET

Mezőgazdasági termékekre alkalmazott horvát vámengedmények (2007. augusztus 1-jétől kezdődően a kontingensen belül vámentes) a 27. cikk (3) bekezdés a) pont ii. alpontjában és a 27. cikk (3) bekezdés c) pont i. alpontjában említettek szerint

Horvát vámtarifaszám	Árumegevezés	Éves vámkontingens (tonna)	Éves növekedés (tonnában)
0103 91 0103 92	Élő sertés, de nem fajtisza tenyészállatok	625	25
0104	Élő juh és kecske	1 500	—
0201	Szarvasmarhafélék húsa, frissen vagy hűtve	200	—
0204	Juh- vagy kecskehús frissen, hűtve vagy fagyasztva	1 325	5
0207	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belsősége frissen, hűtve vagy fagyasztva	870	30
0210	Élelmezési célra alkalmas hús, vágási melléktermék és belsőség, sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve	545	15
0401	Tej és tejszín nem sűrítve, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül	17 250	150
0402	Tej és tejszín sűrítve vagy cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával	17 750	700
0405 10	Vaj	330	10
0406	Sajt és túró	2 500	100
0406 kiv. 0406 90 78	Goudán kívüli sajt és túró	800	—
0406 90 78	Gouda	350	—
0409 00 00	Természetes méz	20	—
0602	Más élő növény (beleértve azok gyökereit is), dugvány és oltvány; gombacsíra	12	—
0602 90 10	Gombacsíra	9 400	—
0701 90 10	Burgonya, frissen vagy hűtve, keményítőgyártáshoz	1 000	—
0702 00 00	Paradicsom, frissen vagy hűtve	9 375	375
0703 20 00	Fokhagyma, frissen vagy hűtve	1 250	50
0712	Szárított zöldség egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve	1 050	—
0805 10	Narancs, frissen vagy szárítva	31 250	1 250
0805 20	Mandarin (beleértve a tangerine és a satsuma fajtát is); clementine, wilking és hasonló citrushibridek frissen vagy szárítva	3 000	120
0806 10	Szőlő, frissen	10 000	400
0808 10 (*)	Alma, frissen	5 800	—
0809 10 00	Kajsziabarack, frissen	1 250	50
0810 10 00	Földieper, frissen	250	10

Horvát vámtarifaszám	Árumegevezés	Éves vámkontingens (tonna)	Éves növekedés (tonnában)
1002 00 00	Rozs	1 000	100
1101 00	Búzaliszt vagy kétszeres liszt	250	—
1103	Durva őrlemény, dara és labdac (pellet) gabonából	100	—
1206 00	Napraforgómag, törve is	125	5
1507	Szójababolaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem módosítva	1 230	10
1509	Olívaolaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	450	20
1514 19 1514 99	Olajrepce-, repce- vagy mustárolaj és ezek frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva, nem nyersolaj	100	—
1602 41 1602 42 1602 49	Más elkészített vagy konzervált sertéshús, -belsőség vagy -vér	375	15
1701	Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz szilárd állapotban	7 125	285
2002	Paradicsom ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva	6 150	240
2004 90	Más zöldségek és zöldségkeverékek nem ecetben vagy ecetsavban elkészítve vagy tartósítva, fagyasztott	125	5
2005 91 00 2005 99	Más zöldségek és zöldségkeverékek nem ecetben vagy ecetsavban elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztott	200	—
2007 99	Dzsem, gyümölcskocsonya (zselé), gyümölcsíz, püré és krém gyümölcsből vagy diófélékből, főzettel készítve, cukorral vagy más édesítősanyag hozzáadásával is, amennyiben nem homogenizált készítmény vagy nem citrusfélékből készül	130	—
2009 12 00 2009 19 91 2009 19 98	Narancslé nem fagyasztva, legfeljebb 67 Brix-értékkel	2 250	90
2009 71 2009 79 2009 80 2009 90	Almalé, bármilyen más egynemű gyümölcs- vagy zöldséglé, gyümölcs- vagy zöldséglékeverék	200	—
2009 80 50 2009 80 61 2009 80 63 2009 80 69 2009 80 71 2009 80 73 2009 80 79	bármilyen más egynemű gyümölcs- vagy zöldséglé, legfeljebb 67 Brix-értékkel	375	15
2009 80 85 2009 80 86 2009 80 88 2009 80 89 2009 80 95 2009 80 96 2009 80 97 2009 80 99			

Horvát vámtarifaszám	Árumegnevezés	Éves vámkontingens (tonna)	Éves növekedés (tonnában)
2106 90 30 2106 90 51 2106 90 55 2106 90 59	Máshol nem említett élelmiszer-készítmény: ízesített vagy színezett cukorszirup	550	—
2302 30	Búza szitálásából, őrléséből vagy egyéb megmunkálása során keletkező korpá, korpás liszt és más maradék, labdacs (pellet) alakban is	6 200	—
2309 90	Állatok etetésére szolgáló készítmény, a kutya- és macskaeledel kivételével, a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerezve	1 350	—

(*) A kontingenst a február 21–szeptember 14. közötti időszakban kell kiosztani.”

III. MELLÉKLET

„IVe. MELLÉKLET

Mezőgazdasági termékekre alkalmazott horvát vámengedmények (a legnagyobb kedvezményes vám 50 %-a korlátlan mennyiségekre) a 27. cikk (3) bekezdés c) pont ii. alpontjában említettek szerint

Horvát vámtarifaszám	Árumegevezés
0104	Élő juh és kecske
0105	Élő baromfi, a <i>Gallus domesticus</i> fajba tartozó szárnyasok, kacsza, liba, pulyka és gyöngytyúk:
0105 12 00	– Legfeljebb 185 g tömegű: – – Pulyka
0105 94 00	– Más:
0105 94 00 30	– – A <i>Gallus domesticus</i> fajba tartozó szárnyasok:
0105 94 00 40	– – – Fiatal tyúkok
	– – – Tojótyúkok
0209 00	Sovány húsréteget nem tartalmazó sertézsiradék (szalonna) és baromfisziradék, nem olvasztott vagy másképpen kivont, frissen, hűtve, fagyasztva, sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve
0404	Tejsavó sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával is; máshol nem említett, természetes tejalkotórészeket tartalmazó termék cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is
0407 00	Madártojás héjában, frissen, tartósítva vagy főzve:
0407 00 30	– Baromfitojás:
0407 00 30 40	– – Más:
	– – – Pulykatojás
0601	Hagyma, gumó, gumós gyökér, gyökércsira és rizóma vegetatív nyugalmi állapotban, fejlődésben, növekedésben (vegetációban) vagy virágzásban; cikórianövény és -gyökér, a 1212 vtsz. alá tartozó gyökér kivételével
0602	Más élő növény (beleértve azok gyökereit), dugvány és oltvány; gombacsíra
0603	Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló vágott virág és bimbó, frissen, szárítva, fehéřítve, festve, impregnálva vagy másképpen kikészítve
0708	Hüvelyes zöldség, hüvelyben vagy kifejtve, frissen vagy hűtve
0710	Zöldség (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is), fagyasztva
0711	Zöldségfélék ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósítóoldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban
0712	Szárított zöldség egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve
0713	Szárított hüvelyes zöldség kifejtve, hántolva vagy felesen is
0901	Kávé nyersen, pörkölve vagy koffeinmentesen is; kávéhéj és burok; bármilyen arányban valódi kávé tartalmazó pótkávé:
0901 21 00	– Pörkölt kávé:
0901 22 00	– – Koffeintartalmú
	– – Koffeinmentes
1003 00	Árpa:
1003 00 90	– Más:
1003 00 90 10	– – sörgyártáshoz
1004 00 00	Zab
1005	Kukorica
1005 90 00	– Más

Horvát vámtarifaszám	Árumegnevezés
1104	Másképpen megmunkált gabonaféle (pl. hántolt, lapított, pelyhesített, fényezett, szeletelt vagy durván darált), a 1006 vtsz. alá tartozó rizs kivételével; gabonacsíra egészben, lapítva, pelyhesítve vagy őrölve
1105	Liszt, dara, por, pehely, granulátum és labdacs (pellet) burgonyából
1702	Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyagok nélkül, míméz, természetes mézzel keverve is, égetett cukor:
1702 30	– Szőlőcukor és szőlőcukorszirup, szárazanyagra számított gyümölcscukor-tartalom nélkül vagy 20 tömegszázaléknál kevesebb gyümölcscukor-tartalommal
1702 40	– Szőlőcukor és szőlőcukorszirup, szárazanyagra számított legalább 20, de kevesebb mint 50 tömegszázalék gyümölcscukor-tartalommal, az invertcukor kivételével:
2005	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozók kivételével:
2005 40 00	– Borsó (<i>Pisum sativum</i>)
2005 51 00	– – Bab (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.): – – Bab, kifejtve
2008	Más módon elkészített vagy tartósított, máshol nem említett gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is:
2008 50	– Kajsziarack
2008 70	– Őszibarack (beleértve a nektarint is)
2009	Gyümölcslé (beleértve a szőlőmustot is) és zöldséglé, nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is
	– Ananászlé:
2009 41	– – Legfeljebb 20 Brix-értékkel:
2009 41 10	– – – 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 EUR-t, cukor hozzáadásával
	– Szőlőlé (beleértve a szőlőmustot is):
2009 69	– – Más
2206 00	Más erjesztett ital (pl.: almabor, körtebor, mézbor); erjesztett italok keverékei és erjesztett italok és alkoholmentes italok máshol nem említett keverékei
2302	Gabonafélék vagy hüvelyes növények szitálásából, őrléséből vagy egyéb megmunkálása során keletkező korpá, korpás liszt és más maradék, labdacs (pellet) alakban is:
2302 30	– – Búzából
2306	Növényi zsírok vagy olajok kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, őrölve vagy labdacs (pellet) alakban is, a 2304 vagy 2305 vtsz. alá tartozó termékek kivételével:
2306 90	– Más
2309	Állatok etetésére szolgáló készítmény:
2309 90	– Más

IV. MELLÉKLET

„IVf. MELLÉKLET

Mezőgazdasági termékekre alkalmazott horvát vámengedmények (2007. augusztus 1-jétől kezdődően a kontingensen belül a legnagyobb kedvezményes vám 50 %-a) a 27. cikk (3) bekezdés c) pont iii. alpontjában említettek szerint

Horvát vámtarifaszám	Árumegnevezés	Éves vámkontingens (tonnában)	Évenkénti növekmény (tonnában)
0102 90	Élő szarvasmarhafélék, de nem fajtiszta tenyészállatok	250	10
0202	Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva	3 750	150
0203	Sertéshús, friss, hűtött vagy fagyasztott	9 125	365
0701	Burgonya, frissen vagy hűtve	15 000	600
0703 10 0703 90 00	Vöröshagyma, gyöngyhagyma, fokhagyma, póréhagyma és más hagymaféle frissen vagy hűtve	12 790	500
0704 90 10	Fejes és vörös káposzta, frissen vagy hűtve	160	—
0706 10 00	Sárgarépa és fehérrépa frissen vagy hűtve	140	—
0706 90 30 0706 90 90	Torma (<i>Cochlearia armoracia</i>), salátának való cékla, bakszakáll, gumós zeller (nem gumós vagy német zeller), retek és élelmezési célra alkalmas más hasonló gyökér, frissen vagy hűtve	110	—
0807 11 00 0807 19 00	Dinnye (beleértve a görögdinnyét is), frissen	7 035	275
0808 10	Alma frissen	6 900	300
1101 00	Búzaliszt vagy kétszeres liszt	1 025	45
1103	Durva őrlemény, dara és labdacs (pellet) gabonából	9 750	390
1107	Maláta, pörköelve is	19 750	750
1517 10 90	Margarin, a 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejsírtartalmú folyékony margarin kivételével	150	—
1601 00	Kolbász és hasonló termék húsból, vágási melléktermékből, belsőségből vagy vérből; ezeken a termékeken alapuló élelmiszerek	2 250	90
1602 10-től 1602 39-ig, 1602 50-től 1602 90-ig	Más elkészített vagy konzervált hús, vágási melléktermék, belsőség vagy vér, nem sertésből	650	30
2009 50 2009 90	Paradicsomlé; gyümölcs- vagy zöldségkeverék	100	—
2401	Feldolgozatlan dohány; dohányhulladék	250	10"

V. MELLÉKLET

„IVg. MELLÉKLET

Mezőgazdasági termékekre alkalmazott horvát vámengedmények a 27. cikk (3) bekezdés g) pontjában említettek szerint

2007. augusztus 1-jétől kezdődően az ebben a mellékletben feltüntetett árucikkekre az itt jelzett vámok alkalmazandók

Horvát vámtarifaszám	Árumegevezés	Éves vámkontingens (tonnában)	A kontingensen belül alkalmazandó vám
0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49 0102 90 71	Legfeljebb 300 kg tömegű háziasított élő szarvasmarhafélék és vágásra szánt, 300 kg-ot meghaladó bikák, nem fajtatiszta tenyészállatok	9 000	15 %
0103 91 0103 92	Élő sertés, de nem fajtiszta tenyészállatok	2 550	15 %
ex 0105 94 00	<i>Gallus domesticus</i> fajba tartozó élő szárnyasok 185 g és legfeljebb 2 000 g között	90	10 %
0203	Sertéshús frissen hűtve vagy fagyasztva	3 570	25 %
0401	Tej és tejszín nem sűrítve, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül	12 600	4,2 EUR/ 100 kg
0707 00	Uborka és apró uborka frissen vagy hűtve	200	10 %
0709 51 00 0709 59 10 0709 59 30 0709 59 90	Gombák, frissen vagy hűtve	400	10 %
0709 60 10	Paprika, frissen vagy hűtve	400	12 %
0710 21 00 0710 22 00 0710 90 00	Borsó (<i>Pisum sativum</i>), bab (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) és zöldségkeverék, nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva	1 500	7 %
1001 90 99	Tönköly, közönséges búza és kétszeres vetőmag, nem vetésre szánt	20 800	15 %
1005 90 00	Kukorica, vetőmag kivételével	20 000	9 %
1206 00 91 1206 00 99	Napraforgómag, törve is, nem vetésre szánt	2 160	6 %
1517 10 90	Margarin, a 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejszírtartalmú folyékony margarin kivételével	1 200	20 %
1601 00	Kolbász és hasonló termék húsból, vágási melléktermékből, belsőségből vagy vérből; ezeken a termékeken alapuló élelmiszerek	1 900	10 %
1602 10 00-től 1602 39-ig	Más elkészített és konzervált hús, vágási melléktermék, belsőség vagy vér: — Homogenizált készítmények, — Májból készült termékek, — A 0105 vámtarifaszám alá tartozó baromfiból készült termékek	240	10 %
1602 41 1602 42 1602 49	Más elkészített vagy konzervált sertéshús, -belsőség vagy -vér	180	10 %

Horvát vámtarifaszám	Árumegevezés	Éves vámkontingens (tonnában)	A kontingensen belül alkalma- zandó vám
1702 40	Szőlőcukor és szőlőcukorszirup, szárazanyagra számítva legalább 20, de kevesebb mint 50 tömegszázalék gyümölcscukor-tartalommal, az invertcukor kivételével	1 000	5 %
1703 90 00	Cukor kivonása vagy finomítása során nyert melasz (kiv. a nádmelaszt)	14 500	14 %
2001	Zöldség, gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva (savanyúság)	1 740	15 %
2008 50 2008 60 2008 70	Más módon elkészített vagy tartósított kajszibarack, cseresznye és barack, beleértve a nektarint is, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is	22	6 %"

VI. MELLÉKLET

„Va. MELLÉKLET

A 28. cikk (1) bekezdésében említett termékek

A Horvátországból származó következő termékeknek az Európai Közösségbe történő behozatala vonatkozásában az alábbi vámengedmények alkalmazandók.

KN-kód	Árumegnevezés	Éves vámkontingens
0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 19 15 0304 19 17 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 0304 29 15 0304 29 17 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Pisztráng (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> és <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): élő; frissen vagy hűtve; fagyasztva, szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filé vagy más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet)	VK: 30 t 0 %-on VK felett: az MFN vám 70 %-a
0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Ponty: élő; frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filé vagy más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet)	VK: 210 t 0 %-on VK felett: az MFN vám 70 %-a
ex 0301 99 80 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Durbincs (<i>Dentex dentex</i> és <i>Pagellus spp.</i>): élő; frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filé vagy más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet)	VK: 35 t 0 %-on VK felett: az MFN vám 30 %-a

KN-kód	Árumegnevezés	Éves vámkontingens
ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Tengeri sügér (<i>Dicentrarchus labrax</i>): élő; frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filé vagy más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet)	VK: 650 t 0 %-on VK felett: az MFN vám 30 %-a
1604	Elkészített vagy tartósított hal; kaviár és halikrából készített kaviárpótló	VK: 1 585 t 0 %-on VK felett: csökkentett vám, lásd lent

A vámkontingenseken felüli mennyiségek esetében, az elkészített vagy tartósított szardínia és szardellatermékek kivételével, az 1604 HR-vámtarifaszám alatt feltüntetett minden termékre alkalmazandó vámtétel az MFN 50 %-a. A vámkontingensen felüli szardínia- és szardellamennyiségekre alkalmazandó vámtétel a teljes MFN-vám lesz.”

VII. MELLÉKLET

„Vb. MELLÉKLET

A 28. cikk (2) bekezdésében említett termékek

Az Európai Közösségből származó következő termékeknek a Horvátországba történő behozatala vonatkozásában az alábbi vámengedmények alkalmazandók.

KN-kód	Árumegevezés	Éves vámkontingens
0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 19 15 0304 19 17 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 0304 29 15 0304 29 17 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Pisztráng (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> és <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): élő; frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filé vagy más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet)	VK: 25 t 0 %-on VK felett: az MFN vám 70 %-a
0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Ponty: élő; frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filé vagy más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet)	VK: 30 t 0 %-on VK felett: az MFN vám 70 %-a
ex 0301 99 80 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Durbincs (<i>Dentex dentex</i> és <i>Pagellus spp.</i>): élő; frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filé vagy más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet)	VK: 35 t 0 %-on VK felett: az MFN vám 30 %-a

KN-kód	Árumegnevezés	Éves vámkontingens
ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Tengeri sügér (<i>Dicentrarchus labrax</i>): élő; frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filé vagy más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet)	VK: 60 t 0 %-on VK felett: az MFN vám 30 %-a
1604	Elkészített vagy tartósított hal; kaviár és halikrából készített kaviárpótló	VK: 315 t 0 %-on VK felett: csökkentett vám, lásd lent

A vámkontingensen felüli mennyiségek esetében, az elkészített vagy tartósított szardínia és szardellatermékek kivételével, az 1604 HR-vámtarifaszám alatt feltüntetett minden termékre alkalmazandó vámtétel az MFN 50 %-a. A vámkontingensen felüli szardínia- és szardellamennyiségekre alkalmazandó vámtétel a teljes MFN-vám lesz.”

VIII. MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

Horvátországból származó áruk Közösségbe történő behozatalára alkalmazandó vámok

(Az STM 25. cikkében említett termékek)

Azt alábbi jegyzékben felsorolt, Horvátországból származó feldolgozott mezőgazdasági termékeknek a Közösségbe történő behozatalára nulla vámot számítanak fel.

KN-kód	Árumegnevezés
0403	Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl, sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:
0403 10	– Joghurt:
	– – Ízesített vagy hozzáadott gyümölcsöt, dióféleséget vagy kakaót tartalmaz:
	– – – Por, granulátum vagy más szilárd alakban, tejszírtartalma:
0403 10 51	– – – – Legfeljebb 1,5 tömegszázalék
0403 10 53	– – – – 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék
0403 10 59	– – – – 27 tömegszázalékot meghaladó
	– – – Más, tejszírtartalma:
0403 10 91	– – – – Legfeljebb 3 tömegszázalék
0403 10 93	– – – – 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék
0403 10 99	– – – – 6 tömegszázalékot meghaladó
0403 90	– Más:
	– – Ízesített vagy hozzáadott gyümölcsöt, dióféleséget vagy kakaót tartalmaz
	– – – Por, granulátum vagy más szilárd alakban, tejszírtartalma:
0403 90 71	– – – – Legfeljebb 1,5 tömegszázalék
0403 90 73	– – – – 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék
0403 90 79	– – – – 27 tömegszázalékot meghaladó
	– – – Más, tejszírtartalma:
0403 90 91	– – – – Legfeljebb 3 tömegszázalék
0403 90 93	– – – – 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék
0403 90 99	– – – – 6 tömegszázalékot meghaladó
0405	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények (vajkrém):
0405 20	– Kenhető tejkészítmények (vajkrém):
0405 20 10	– – Legalább 39 tömegszázalék, de kevesebb mint 60 tömegszázalék zsírtartalommal
0405 20 30	– – Legalább 60 tömegszázalék, de legfeljebb 75 tömegszázalék zsírtartalommal
0511	Máshol nem említett állati termék; az 1. vagy a 3. árucsoportba tartozó, emberi fogyasztásra nem alkalmas élettelen állat:
	– Más:
0511 99	– – Más:
	– – – Állati eredetű természetes szivacs:
0511 99 39	– – – – Más
0710	Zöldség (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyasztva:
0710 40 00	– – Csemegekukorica
0711	Zöldségfélék ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósítósóoldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban:
0711 90	– Más zöldség; zöldségkeverék:
	– – Zöldségfélék: 0
0711 90 30	– – – Csemegekukorica

KN-kód	Árumegevezés
1302	Növényi nedv és kivonat; pektintartalmú anyag, pektinát és pektát; agar-agar és más növényi anyagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is: – Növényi nedv és kivonat:
1302 12 00	– – Édesgyökérből
1302 13 00	– – Komlóból
1302 20	– Pektin tartalmú anyagok, pektinátok és pektátok:
1302 20 10	– – Száraz
1302 20 90	– – Más
1505 00	Gyapjúzsír és ennek zsíros származékai (beleértve a lanolint is):
1505 00 10	– Nyers gyapjúzsír
1516	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően észterezve, újraészterezve vagy elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve:
1516 20	– Növényi zsír és olaj és ezek frakciói:
1516 20 10	– – Hidrogénezett ricinusolaj, ún. opálviasz
1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy különböző zsírok vagy olajok frakcióinak étkezésre alkalmas keveréke vagy ezekből álló készítménye, az 1516 vtsz. alá tartozó étkezési zsír vagy olaj vagy ezek frakciói kivételével:
1517 10	– Margarin, a folyékony margarin kivételével:
1517 10 10	– – 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejszírtartalommal
1517 90	– Más:
1517 90 10	– – 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejszírtartalommal
	– – Más:
1517 90 93	– – – Étkezésre alkalmas keverék vagy készítmény, sütőforma kenésére
1518 00	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói főzve, oxidálva, víztelenítve, szulfurálva, fújva, hővel polimerizálva vákuumban vagy közömbös gázban, vagy vegyileg másképp átalakítva, az 1516 vtsz. alá tartozók kivételével; ebbe az árucsoportba tartozó, máshol nem említett állati vagy növényi zsír vagy olaj vagy különböző zsírok és olajok frakcióinak étkezésre alkalmatlan keveréke vagy ezekből álló készítménye:
1518 00 10	– Linoxin
	– Más:
1518 00 91	– – Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói főzve, oxidálva, víztelenítve, szulfurálva, fújva, hővel polimerizálva vákuumban vagy közömbös gázban, vagy vegyileg másképp átalakítva, az 1516 vtsz. alá tartozók kivételével;
	– – Más:
1518 00 95	– – – Étkezésre nem alkalmas keverék vagy készítmény állati és növényi zsírból és olajból és ezek frakcióiból
1518 00 99	– – – Más
1521	Növényi viasz (a trigliceridek kivételével), méhviasz, más rovarviasz és cetvelő, finomítva és színezve is:
1521 90	– Más:
	– – Méhviasz és más rovarviasz, finomítva vagy színezve is:
1521 90 99	– – – Más
1522 00	Degras; zsíros anyagok vagy állati vagy növényi viaszok feldolgozási maradékai:
1522 00 10	– Degras
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is), kakaótartalom nélkül
1803	Kakaómassza, zsírtalanítva is
1804 00 00	Kakaóvaj, -zsír és -olaj
1805 00 00	Kakaópor, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül
1806	Csokoládé- és kakaótartalmú más élelmiszer-készítmény

KN-kód	Árumegevezés
1901	Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, máshol nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsirtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, máshol nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem vagy teljesen zsirtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz
1902	Tészta, főzve és töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuszkus (búzadarakása) elkészítve is: – Nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp nem elkészítve:
1902 11 00	-- Tojástartalommal
1902 19	-- Más
1902 20	– Töltött tészta főzve vagy másképp elkészítve is: -- Más:
1902 20 91	--- Főzve
1902 20 99	--- Más
1902 30	– Más tészta:
1902 40	– Kuszkus (búzadarakása)
1903 00 00	Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy, átszitált vagy hasonló formában
1904	Gabonából vagy gabonatermékekből puffasztással vagy piritással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); máshol nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában vagy pehely vagy más megmunkált szem formában (a liszt, a dara és a durva őrlemény kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru, kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék
2001	Zöldség, gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva (savanyúság):
2001 90	– Más:
2001 90 30	-- Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	-- Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal
2001 90 60	-- Pálmafacsúcsrügy
2004	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével:
2004 10	– Burgonya:
	-- Más:
2004 10 91	--- Liszt, dara vagy pelyhesített formában
2004 90	– Más zöldség és zöldségkeverék:
2004 90 10	-- Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2005	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével:
2005 20	– Burgonya:
2005 20 10	--- Liszt, dara vagy pelyhesített formában
2005 80 00	– Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008	Más módon elkészített vagy tartósított, máshol nem említett gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is: – Diófélék, földimogyoró és más mag, egymással keverve is:
2008 11	-- Földimogyoró:
2008 11 10	--- Amerikai mogyoróvaj
	– Más, a 2008 19 alszám alatt feltüntetettektől eltérő keverékek is:
2008 91 00	-- Pálmafacsúcsrügy
2008 99	-- Más: --- Alkohol hozzáadása nélkül: ---- Cukor hozzáadása nélkül:
2008 99 85	----- Kukorica, a csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) kivételével
2008 99 91	----- Jamgyökér, édes burgonya (batáta) és növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal

KN-kód	Árumegevezés
2101	Kávész, tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezen termékeken vagy kávé, teán vagy matéteán alapuló készítmények; pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, valamint ezeknek kivonata, eszenciája, koncentrátuma
2102	Élesztő (aktív vagy nem aktív); más egysejtű, nem élő mikroorganizmus (a 3002 vtsz. alatti vakcinák kivételével); elkészített sütőpor:
2102 10	– Aktív élesztő
2102 20	– Nem aktív élesztő; más egysejtű, nem élő mikroorganizmus:
	– – Nem aktív élesztő:
2102 20 11	– – – Tableta, kocka vagy hasonló formában, vagy legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelésben.
2102 20 19	– – – Más
2102 30 00	– Elkészített sütőpor
2103	Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízest keverék; mustárliszt és -dara, elkészített mustár:
2103 10 00	– Szójamártás
2103 20 00	– Paradicsomketchup és más paradicsommártás
2103 30	– Mustárliszt és -dara, és elkészített mustár:
2103 30 90	– – Elkészített mustár
2103 90	– Más:
2103 90 90	– – Más
2104	Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény; homogenizált összetett élelmiszer-készítmény
2105 00	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is
2106	Máshol nem említett élelmiszer-készítmény:
2106 10	– Fehérjekoncentrátum és texturált fehérje
2106 90	– Más
2106 90 20	– – Összetett alkoholos készítmények, az illatanyag-alapúak kivételével, italok előállításához
	– – Más:
2106 90 92	– – – Tejsír-, szacharóz-, izoglükóz-, szőlőcukor- vagy keményítőtartalom nélkül, vagy 1,5 tömegszázaléknál kevesebb tejsír-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szacharóz- vagy izoglükóz-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szőlőcukor- vagy keményítőtartalommal
2106 90 98	– – – Más
2202	Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve és más alkoholmentes ital, a 2009 vtsz. alá tartozó gyümölcs- vagy zöldséglevelek kivételével
2203 00	Malátából készült sör
2205	Vermut és friss szőlőből készült más bor növényekkel vagy aromatikussal ízesítve
2207	Nem denaturált etil-alkohol legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; etilalkohol és más szesz denaturálva, bármilyen alkoholtartalommal
2208	Nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szesz ital:
2208 40	– Rum és erjesztett cukornádtermékek lepárlásából nyert más szesz
2208 90	– Más
	– – Nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal, tartályban (palackban):
2208 90 91	– – – Legfeljebb 2 literes
2208 90 99	– – – Több mint 2 literes
2402	Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar), szivarka (cigarillos) és cigaretta dohányból vagy dohánypótlóból
2403	Más feldolgozott dohány és feldolgozott dohánypótló; »homogenizált« vagy »visszanyert« dohány (dohányfólia); dohánykivonat és -eszencia

KN-kód	Árumegevezés
2905	Aciklikus alkoholok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai: – Más többértékű alkoholok:
2905 43 00	-- Mannit
2905 44	-- D-glucit (szorbit):
2905 45 00	-- Glicerin
3301	Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); rezinoidok; kivont oleorezinek; illóolaj-koncentrátum zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítéskor nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata:
3301 90	– Más:
3301 90 21	--- Kivont oleorezinek: --- Édesgyökérből és komlóból
3302	Illatanyag-keverékek, valamint az iparban nyersanyagként használt keverékek, amelyek egy vagy több ilyen anyagon alapulnak (beleértve az alkoholos oldatokat is); más illatanyag-készítmény italgyártáshoz:
3302 10	– Élelmiszer- vagy italgyártáshoz használt fajták: -- Az italgyártásban használt fajták: --- Egy italfajta jellemző összes ízesítő anyagot tartalmazó készítmények: ---- 0,5 térfogatszázalékot meghaladó tényleges alkoholtartalommal ---- Más:
3302 10 10	----- Tejszír-, szacharóz-, izoglükóz-, szőlőcukor- vagy keményítőtartalom nélkül, vagy 1,5 tömegszázaléknál kevesebb tejszír-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szacharóz- vagy izoglükóz-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szőlőcukor- vagy keményítőtartalommal
3302 10 21	----- Más
3302 10 29	----- Más
3501	Kazein, kazeinátok, más kazeinszármazékok; kazeinenyek:
3501 10	– Kazein:
3501 10 50	-- Ipari célra, az élelmiszer- vagy a takarmánygyártás kivételével
3501 10 90	-- Más
3501 90	– Más:
3501 90 90	-- Más
3505	Dextrinek és más átalakított keményítők (pl. előkocsonyásított vagy észterezett keményítők); keményítő-, vagy dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített enyvek:
3505 10	– Dextrinek és más átalakított keményítők:
3505 10 10	-- Dextrinek
3505 10 90	-- Más átalakított keményítők:
3505 20	--- Más – Enyvek
3809	Textil-, papír-, bőr- vagy hasonló iparban használt, máshol nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, színtartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószeres és pácanyagok):
3809 10	– Keményítőtartalommal
3823	Ipari monokarboxil-zsírsv; finomításból nyert olajsav; ipari zsíralkohol: – Ipari monokarboxil-zsírsv; finomításból nyert olajsav:
3823 11 00	-- Sztearinsav
3823 12 00	-- Olajsav
3823 13 00	-- Tallolajzsírsv
3823 19	-- Más
3823 70 00	– Ipari zsíralkohol
3824	Elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz; máshol nem említett vegyipari vagy rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is):
3824 60	– Szorbit, a 2905 44 alszám alá tartozó kivételével

II. MELLÉKLET

1. jegyzék: A Közösségből származó termékek, amelyekre vonatkozóan Horvátország megszünteti a vámokat

KN-kód	Árumegnevezés
0501 00 00	Emberhaj nyersen, mosva vagy zsírtalanítva is; emberhajhulladék
0502	Sertés- és vaddisznószőr és sörte; borzszőr és kefégyártásra alkalmas más szőr; a sörte vagy a szőr hulladéka
0505	Madárőr és más madár rész tollal vagy pehellyel, toll és tollrész (nyírt széllel is) és pehely tisztítva, fertőtlenítve vagy tartósításra előkészítve, de tovább nem megmunkálva; tollpor és toll- vagy tollrész hulladéka
0506	Csont és szarvmag, megmunkálatlanul, zsírtalanítva, egyszerűen előkészítve (de nem alakra vágva), savval kezelve vagy enyvtelenítve; mindezek pora és hulladéka
0507	Elefántcsont, teknősbékahéj, bálnacsont és bálnacsontszőr, szarv, pata, agancs, köröm, karom és csőr, megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de nem alakra vágva; ezek pora és hulladéka
0508 00 00	Korall és hasonló anyagok megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de tovább nem megmunkálva; puhatestű állat kagylója, rák, rákfélék vagy tüskésbőrű állatok héja és a tintahalcsont megmunkálatlanul vagy egyszerűen előkészítve, de nem alakra vágva; ezek pora és hulladéka
0510 00 00	Ámbra, hódzsír, cibet és pézsmá; kőrishogár; epe szárítva is; mirigy és gyógyszerészeti termék készítésére használt más állati szerv frissen, hűtve, fagyasztva vagy más módon ideiglenesen tartósítva
0511	Máshol nem említett állati termék; az 1. vagy a 3. árucsoportba tartozó, emberi fogyasztásra nem alkalmas élettelen állat:
0511 99	– Más:
0511 99 31	– – Más:
0511 99 39	– – – Állati eredetű természetes szivacs:
0511 99 85	– – – – Nyers
ex 0511 99 85	– – – – Más
0710	Zöldség (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyasztva:
0710 40 00	– Csemegekukorica
0711	Zöldségfélék ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósítóoldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban:
0711 90	– Más zöldség; zöldségkeverék:
0711 90 30	– – Zöldségfélék:
0903 00 00	Matétea
1212	Szentjánoskenyér, tengeri moszat és más alga, cukorrépa és cukornád frissen, hűtve, fagyasztva vagy szárítva, őrölve is; máshol nem említett, elsősorban emberi fogyasztásra szolgáló gyümölcsmag és más növényi termék (beleértve a <i>Cichorium intybus sativum</i> fajta nem pörkölt cikóriagyökereket is):
1212 20 00	– Tengeri moszat és más alga
1302	Növényi nedv és kivonat; pektintartalmú anyag, pektinát és pektát; agar-agar és más növényi anyagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is:
1302 12 00	– Növényi nedv és kivonat:
1302 12 00	– – Édesgyökérből
1302 13 00	– – Komlóból

KN-kód	Árumegnevezés
1302 19	-- Más
1302 20	– Pektintartalmú anyagok, pektinátok és pektátok – Növényi anyagokból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is:
1302 31 00	-- Agar-agar
1302 32	-- Szentjánoskenyérből, szentjánoskenyérmagból vagy guarmagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is:
1302 32 10	--- Szentjánoskenyérből vagy szentjánoskenyérmagból
1401	Elsősorban fonatkészítésre használatos növényi anyag (pl. bambusz nád, rotang nád, nád, gyékény, kosárfűz, rafia, tisztított, fehérített vagy festett gabonaszalma és hárskéreg)
1404	Máshol nem említett növényi eredetű termék
1505 00	Gyapjúzsír és ennek zsíros származékai (beleértve a lanolint is)
1506 00 00	Más állati zsír és olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva
1515	Más stabilizált növényi zsír és olaj (beleértve a jojobaolajat) és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:
1515 90	– Más:
1515 90 11	-- Tungolaj (kínai faolaj); jojobaolaj és oiticicaolaj; mirtuszviasz és japánviasz; és frakcióik:
ex 1515 90 11	--- Jojobaolaj és frakciói
1516	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően észterezve, újraészterezve vagy elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve:
1516 20	– Növényi zsír és olaj és ezek frakciói:
1516 20 10	-- Hidrogénezett ricinusolaj, ún. opálviasz
1518 00	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói főzve, oxidálva, víztelenítve, szulfurálva, fújva, hővel polimerizálva vákuumban vagy közömbös gázban, vagy vegyileg másképp átalakítva, a 1516 vtsz. alá tartozók kivételével; ebbe az árucsoportba tartozó, máshol nem említett állati vagy növényi zsír vagy olaj vagy különböző zsírok és olajok frakcióinak étkezésre alkalmatlan keveréke vagy készítménye:
1518 00 10	– Linoxin – Más:
1518 00 91	-- Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói főzve, oxidálva, víztelenítve, szulfurálva, fújva, hővel polimerizálva vákuumban vagy közömbös gázban, vagy vegyileg másképp átalakítva, a 1516 vtsz. alá tartozók kivételével -- Más:
1518 00 95	--- Étkezésre nem alkalmas keverék vagy készítmény állati és növényi zsírból és olajból és ezek frakcióiból
1518 00 99	--- Más
1520 00 00	Nyers glicerin; glicerinvíz és glicerinlúg
1521	Növényi viasz (a trigliceridek kivételével), méhviasz, más rovarviasz és cetvelő finomítva vagy színezve is
1522 00	Degras; zsíros anyagok vagy állati vagy növényi viaszok feldolgozási maradékai:
1522 00 10	– Degras
1702	Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyagok nélkül, mûméz, természetes mézzel keverve is, égetett cukor:
1702 50 00	– Vegytiszta gyümölcscukor
1702 90	– Más, beleértve az invertcukrot és más cukor- és cukorszirup-keveréket 50 tömegszázalék gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva:
1702 90 10	-- Vegytiszta malátacukor

KN-kód	Árumegevezés
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is) kakaótartalom nélkül:
1704 10	Rágógumi, cukorbevonattal is
1803	Kakaómassza, zsirtalanítva is
1804 00 00	Kakaóvaj, -zsír és -olaj
1805 00 00	Kakaópor, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadása nélkül
1901	Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, máshol nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsirtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, máshol nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsirtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz:
1901 10 00	– Gyermektápszer, a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerve
1901 20 00	– Keverék és tészta a 1905 vtsz. alá tartozó pékáruk készítéséhez
1901 90	– Más
1902	Tészta, főzve és töltve (hússal vagy más anyaggal), vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, canelloni; kuszkus (búzadarakása) elkészítve is: – Nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp nem elkészítve:
1902 11 00	– – Tojástartalommal
1902 19	– – Más
1902 20	– Töltött tészta főzve vagy másképp elkészítve is: – – Más:
1902 20 91	– – – Főzve
1902 20 99	– – – Más
1902 30	– Más tészta:
1902 40	– Kuszkus (búzadarakása)
1903 00 00	Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy, átszítalt vagy hasonló formában
1904	Gabonából vagy gabonatermékekből puffasztással vagy piritással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); máshol nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában vagy pehely vagy más megmunkált szem formában (a liszt, a dara és a durva őrlemény kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve
2001	Zöldség, gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva (savanyúság):
2001 90	– Más:
2001 90 30	– – Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	– – Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal
2001 90 60	– – Pálmafacsúsrügy
2004	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével:
2004 10	– Burgonya: – – Más:
2004 10 91	– – – Liszt, dara vagy pelyhesített formában
2004 90	– Más zöldség és zöldségkeverék:
2004 90 10	– – Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2005	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével:
2005 20	– Burgonya:
2005 20 10	– – Liszt, dara vagy pelyhesített formában
2005 80 00	– Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008	Más módon elkészített vagy tartósított, máshol nem említett gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítősanyag vagy alkohol hozzáadásával is: – Diófélék, földimogyoró és más mag, egymással keverve is:

KN-kód	Árumegnevezés
2008 11	-- Földimogyoró:
2008 11 10	--- Amerikai mogyoróvaj
	- Más, a 2008 19 alszám alatt feltüntetettektől eltérő keverékek is:
2008 91 00	-- Pálmafacsúcsrügy
2008 99	-- Más:
	--- Alkohol hozzáadása nélkül:
	---- Cukor hozzáadása nélkül:
2008 99 85	----- Kukorica, a csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) kivételével
2008 99 91	----- Jamgyökér, édes burgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal
2101	Kávé-, tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezen termékeken vagy kávé-, teán vagy matéteán alapuló készítmények; pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, valamint ezeknek kivonata, eszenciája és koncentrátuma
2102	Élesztő (aktív vagy nem aktív); más egysejtű, nem élő mikroorganizmus (a 3002 vtsz. alatti vakcinák kivételével); elkészített sütőpor
2103	Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék; mustárliszt és -dara, és elkészített mustár
2104	Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény; homogenizált összetett élelmiszer-készítmény
2106	Máshol nem említett élelmiszer-készítmény:
2106 10	- Fehérjekoncentrátum és texturált fehérje
2106 90	- Más:
2106 90 20	-- Összetett alkoholos készítmények, az illatanyag-alapúak kivételével, italok előállításához
	-- Más:
2106 90 92	--- Tejsír-, szacharóz-, izoglükóz-, szőlőcukor- vagy keményítőtartalom nélkül, vagy 1,5 tömegszázaléknál kevesebb tejsír-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szacharóz- vagy izoglükóz-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szőlőcukor- vagy keményítőtartalommal
2106 90 98	--- Más
2201	Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása és ízesítés nélkül; jég és hó:
2201 90 00	- Más
2203 00	Malátából készült sör
2207	Nem denaturált etil-alkohol legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; etilalkohol és más szesz denaturálva, bármilyen alkoholtartalommal
2208	Nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szeszes ital:
2208 20	- Szőlőbor vagy szőlőtörköly desztillációjából nyert szesz
2208 30	- Whisky:
2208 40	- Rum és erjesztett cukornádtermékek lepárlásából nyert más szesz
2208 50	- Gin és holland gin
2208 60	- Vodka
2208 70	- Likőr és szíverősítő:
2208 90	- Más:
	-- Rizspálinka, tartályban (palackban):
2208 90 11	--- Legfeljebb 2 literes
2208 90 19	--- Több mint 2 literes
	-- Szilva-, körte-, cseresznye- vagy meggy párlat (kivéve a likőrt), tartályban (palackban):
2208 90 33	--- Legfeljebb 2 literes:
ex 2208 90 33	---- körte- vagy meggy párlat kivéve a szilvapárlatot (Slivovitz)
2208 90 38	--- Több mint 2 literes:

KN-kód	Árumegevezés
ex 2208 90 38	---- körte- vagy meggy párlat kivéve a szilvapárlatot (Slivovitz)
	-- Más szesz, likőr és más szeszessital tartályban (palackban):
	--- Legfeljebb 2 literes:
2208 90 41	---- Ouzo
	---- Más:
	----- Párlat (kivéve a likőrt):
	----- Gyümölcs desztillálásából:
2208 90 45	----- Calvados
2208 90 48	----- Más
	----- Más:
2208 90 52	----- Korn
2208 90 54	----- Tequila
2208 90 56	----- Más
2208 90 69	----- Más szeszessital
	--- Több mint 2 literes:
	---- Párlat (kivéve a likőrt):
2208 90 71	----- Gyümölcs desztillálásából
2208 90 75	----- Tequila
2208 90 77	----- Más
2208 90 78	---- Más szeszessital
	-- Nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal, tartályban (palackban):
2208 90 91	--- Legfeljebb 2 literes
2208 90 99	--- Több mint 2 literes
2402	Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar), szivarka (cigarillos) és cigaretta dohányból vagy dohánypótlóból:
2402 10 00	- Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar) és szivarka (cigarillos) dohánytöltettel
2403	Más feldolgozott dohány és feldolgozott dohánypótló; »homogenizált« vagy »visszanyert« dohány (dohányfólia); dohánykivonat és -eszencia:
	- Más:
2403 91 00	-- »Homogenizált« vagy »visszanyert« dohány (dohányfólia)
2403 99	-- Más
2905	Aciklikus alkoholok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszarmazékai:
	- Más többértékű alkoholok:
2905 43 00	-- Mannit
2905 44	-- D-glucit (szorbit):
2905 45 00	-- Glicerin
3301	Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); rezinoidok; kivont oleorezinek; illóolaj-koncentrátum zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata:
3301 90	- Más:
	-- Kivont oleorezinek:
3301 90 21	--- Édesgyökérből és komlóból
3301 90 30	--- Más
3302	Illatanyag-keverékek, valamint az iparban nyersanyagként használt keverékek, amelyek egy vagy több ilyen anyagon alapulnak (beleértve az alkoholos oldatokat is); más illatanyag-készítmény italgyártáshoz:
3302 10	- Élelmiszer- vagy italgyártáshoz használt fajták:
	-- Az italgyártásban használt fajták:
	--- Egy italfajta jellemző összes ízesítő anyagot tartalmazó készítmények:
3302 10 10	---- 0,5 térfogatszázalékot meghaladó tényleges alkoholtartalommal
	---- Más:

KN-kód	Árumegnevezés
3302 10 21	----- Tejszír-, szacharóz-, izoglükóz-, szőlőcukor- vagy keményítőtartalom nélkül, vagy 1,5 tömegszázaléknál kevesebb tejszír-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szacharóz- vagy izoglükóz-, 5 tömegszázaléknál kevesebb szőlőcukor- vagy keményítőtartalommal
3302 10 29	----- Más
3501	Kazein, kazeinátok, más kazeinszármazékok; kazeinenyek:
3501 10	– Kazein
3501 90	– Más:
3501 90 90	-- Más
3505	Dextrinek és más átalakított keményítők (pl. előkocsonyásított vagy észterezett keményítők); keményítő-, vagy dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített enyvek:
3505 10	– Dextrinek és más átalakított keményítők:
3505 10 10	-- Dextrinek
	-- Más átalakított keményítők:
3505 10 90	--- Más
3505 20	– Enyvek
3809	Textil-, papír-, bőr- vagy hasonló iparban használt, máshol nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, szintartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószerke és pácanyagok):
3809 10	– Keményítőtartalommal
3823	Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert olajsav; ipari zsíralkohol:
	– Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert olajsav:
3823 11 00	-- Sztearinsav
3823 12 00	-- Olajsav
3823 13 00	-- Tallolajzsírsav
3823 19	-- Más
3823 70 00	– Ipari zsíralkohol
3824	Elkészített kötőanyagok öntödei formához vagy maghoz; máshol nem említett vegyipari vagy rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is):
3824 60	– Szorbit, a 2905 44 alszám alá tartozó kivételével

2. jegyzék: A Közösségből származó termékek Horvátországba történő behozatalára alkalmazandó kontingensek és vámok

Megjegyzés: Az ebben a táblázatban felsorolt termékekre az ott megállapított vámkontingenseken belül érvényes a nulla vámtarifa. Ezen mennyiségek felett az MFN 50 %-a alkalmazandó.

KN-kód	Árumegnevezés	Éves vámkontingens
0403 10 51	Író, aludttej és tejföl, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl, ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is	2 390 tonna
0403 10 53		
0403 10 59		
0403 10 91		
0403 10 93		
0403 10 99		
0403 90 71		
0403 90 73		
0403 90 79		
0403 90 91		
0403 90 93		
0403 90 99		

KN-kód	Árumegnevezés	Éves vámkontingens
0405 20 10 0405 20 30	Kenhető tejkészítmények, legalább 39 tömegszázalék, de kevesebb mint 75 tömegszázalék zsírtartalommal	68 tonna
1517 10 10 1517 90 10 1517 90 93	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy különböző zsírok vagy olajok frakcióinak étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, 10 tömegszázaléket meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejszírtartalommal; étkezésre alkalmas keverék vagy készítmény, sütőforma kenésére	700 tonna
2201 10 11 2201 10 19 2201 10 90	Ásványvíz és szénsavas víz	16 907 tonna
2205 10 10 2205 10 90 2205 90 10 2205 90 90	Vermut és friss szőlőből készült más bor növényekkel vagy aromatikus anyagokkal ízesítve	420 hl
ex 2208 90 33 ex 2208 90 38	Szilvapárlat (Slivovitz), kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal	170 hl
2402 20 10 2402 20 90 2402 90 00	Cigaretta dohánytöltettel szivar, vágott végű szivar, szivarka és cigaretta, dohánypótlóból	35 tonna
2403 10 10 2403 10 90	Fogyasztási dohány (elszívásra), bármilyen mennyiségű dohánypótló-tartalommal is	42 tonna

3. jegyzék: A Közösségből származó termékek Horvátországba történő behozatalára alkalmazandó kontingensek és vámok

Megjegyzés: Az ebben a táblázatban felsorolt termékekre az ott megállapított vámkontingenseken belül érvényes a nulla vámtarifa. Ezen mennyiségek felett az MFN 40 %-a alkalmazandó.

KN-kód	Árumegnevezés	Éves vámkontingens (tonnában)
1704 90 10 1704 90 30 1704 90 51 1704 90 55 1704 90 61 1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 81 1704 90 99	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is) rágógumi kivételével, kakaótartalom nélkül	1 250
1806	Csokoládé- és kakaótartalmú más élelmiszer-készítmény	2 410
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételős-tya, rizspapír és hasonló termék	4 390
2105 00	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is	1 430
2202	Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve és más alkoholtartalmú ital, a 2009 vámtarifaszám alá tartozó gyümölcs- vagy zöldséglevék kivételével	18 100

4. jegyzék: A Közösségből származó termékek Horvátországba történő behozatalára alkalmazandó kontingensek és vámok

Megjegyzés: Az ebben a táblázatban felsorolt termékekre az ott megállapított éves vámkontingenseken belül érvényes a nulla vámtarifa. A vámkontingensen felüli mennyiségekre a 3. jegyzéknyvhöz csatolt II. melléklet 1. jegyzékében előírt feltételek alkalmazandók.

Kn-kód	Árumegevezés	Éves vámkontingens (tonna)
2103 90 30 2103 90 90	Keserű aroma 44,2–49,2 térfogatszázalék közötti alkoholtartalommal, 1,5 és 6 tömegszázalék közötti tárnicsgyökér (gencián), fűszer és különböző fűszerkeverék tartalommal, 4 és 10 tömegszázalék közötti cukortartalommal, legfeljebb 0,5 literes tárolóedényben kiszerve; ebből készült más szószok és készítmények, ételízesítő és más ízesítő keverék, a szójamártás, paradicsomketchup és más paradicsommártás, mangóból készült folyékony, fűszeres ízesítő (chutney) kivételével.	300"

IX. MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

MEGÁLLAPODÁS

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS A HORVÁT KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTT AZ EGYES BOROKRA VONATKOZÓ KÖLCSÖNÖS PREFERENCIÁLIS KERESKEDELMI ENGEDMÉNYEKRŐL

1. A Horvát Köztársaságból származó következő termékeknek a Közösségbe történő behozatala vonatkozásában 2007. augusztus 1-jétől kezdődően az alábbi táblázatban feltüntetett engedmények alkalmazandók:

KN-kód	Árumegnevezés	Alkalmazandó vám	Éves mennyiség (hl)	Éves növekedés (hl)	Különös rendelkezések
ex 2204 10 ex 2204 21	Minőségi habzóbor Friss szőlőből készített bor	vámmentes	44 000	10 000	(1)(2)
ex 2204 29	Friss szőlőből készített bor	vámmentes	29 000	0	(2)

- (1) Amennyiben az előző év folyamán legalább a vámkontingensben engedélyezett mennyiség 80 %-át felhasználták, akkor az évenkénti növekedés alkalmazandó mindaddig, amíg az ex 2204 10 és ex 2204 21 vámtarifaszámok alatt feltüntetett termékek esetében alkalmazott vámkontingens és az ex 2204 29 vámtarifaszámok alatt feltüntetett termékek esetében alkalmazott vámkontingens összege el nem éri a maximális 98 000 hl értéket.
- (2) A szerződő felek egyikének kérésére tanácskozásokat tarthatnak a kontingensek oly módon történő kiigazításáról, hogy az ex 2204 29 vámtarifaszám alatt feltüntetett termékek esetében alkalmazott vámkontingensből mennyiségeket visznek át az ex 2204 10 és ex 2204 21 vámtarifaszámok alatt feltüntetett termékekre vonatkozó vámkontingensbe.

2. A Közösség preferenciális nulla vámot biztosít az 1. pontban említett vámkontingenseken belül azzal a kikötéssel, hogy a Horvát Köztársaság ezekre az exporttételekre exporttámogatást nem nyújthat.

3. A Közösségből származó következő termékeknek a Horvát Köztársaságba történő behozatala vonatkozásában 2007. augusztus 1-jétől kezdődően az alábbi táblázatban feltüntetett engedmények alkalmazandók:

Horvát vámtarifaszám	Árumegnevezés	Alkalmazandó vám	Éves Mennyiségek (hl)	Éves növekedés (hl)	Különös rendelkezések
ex 2204 10 ex 2204 21	Minőségi habzóbor Friss szőlőből készített bor	vámmentes	14 000	800	(1)
ex 2204 29	Friss szőlőből készített bor	vámmentes	8 000	0	
ex 2204	Friss szőlőből készített bor, beleértve a szeszezett bort is; szőlőmust, a 2009 vtsz. alá tartozó kivételével	Az MFN 50 %-a	900	0	

- (1) Amennyiben az előző év folyamán legalább a vámkontingensben engedélyezett mennyiség 80 %-át felhasználták, akkor az évenkénti növekedés alkalmazandó mindaddig, amíg a vámkontingens összege el nem éri a maximális 18 000 hl értéket.

4. A Horvát Köztársaság preferenciális nulla vámot biztosít a 3. pontban említett vámkontingenseken belül azzal a kikötéssel, hogy a Közösség ezekre az exporttételekre exporttámogatást nem nyújthat.

5. Ez a megállapodás olyan borokra vonatkozóan alkalmazandó

- a) amelyeket teljes mértékben az érintett szerződő fél területén termelt és szüretelt friss szőlőből állítanak elő, és amelyek
- b) i. az Európai Unióból származnak, és amelyeket a Tanács 1493/1999/EK rendeletének V. címében említett borászati gyakorlatokra és eljárásokra irányadó szabályoknak megfelelően készítettek;
- ii. a Horvát Köztársaságból származnak, és amelyeket a horvát jognak megfelelően a borászati gyakorlatokra és eljárásokra irányadó szabályoknak megfelelően készítettek. Ezeknek az említett borászati szabályzatoknak összhangban kell lenniük a közösségi jogszabályokkal.

6. A borok e megállapodás szerinti engedmények alapján való behozatalához szükséges a közösen összeállított listákon feltüntetett, kölcsönösen elismert hivatalos testület által kibocsátott bizonyítvány bemutatása annak igazolása céljából, hogy a kérdéses borászati termék megfelel az 5. bekezdés b) pontjában előírt rendelkezéseknek.

7. A szerződő legkésőbb 2005 első negyedévé folyamán megvizsgálják azt a lehetőséget, hogy egymás számára további kedvezményeket adnak, a szerződő felek közötti borkereskedelem fejlődését figyelembe véve.
 8. A szerződő felek biztosítják, hogy a viszonyossági alapon megadott kedvezményeket más intézkedések nem kérdőjelezik meg.
 9. Bármelyik szerződő fél kérésére tanácskozásokat tartanak az e megállapodás működésével kapcsolatos problémákról.
 10. Ezt a Megállapodást kell alkalmazni egyrészt azokon a területeken, ahol az Európai Közösséget létrehozó szerződést alkalmazzák és a Szerződésben megállapított feltételek mellett, másrészt pedig a Horvát Köztársaság területén.”
-

X. MELLÉKLET

„4. JEGYZŐKÖNYV

A »származó termékek« fogalmának és az igazgatási együttműködés módszereinek a meghatározásáról a Közösség és Horvátország közötti ezen megállapodás rendelkezéseinek alkalmazása céljából

TARTALOMJEGYZÉK

I. CÍM	ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK
1. cikk	Fogalommeghatározások
II. CÍM	A »SZÁRMAZÓ TERMÉK« FOGALMÁNAK MEGHATÁROZÁSA
2. cikk	Általános követelmények
3. cikk	Bilaterális kumuláció a Közösségben
4. cikk	Bilaterális kumuláció Horvátországban
5. cikk	Teljes egészében előállított termékek
6. cikk	Kielégítően megmunkált vagy feldolgozott termékek
7. cikk	Nem kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás
8. cikk	Minősítési egység
9. cikk	Tartozékok, pótalkatrészek és szerszámok
10. cikk	Készletek
11. cikk	Semleges elemek
III. CÍM	TERÜLETI KÖVETELMÉNYEK
12. cikk	A területiség elve
13. cikk	Közvetlen szállítás
14. cikk	Kiállítások
IV. CÍM	VISSZATÉRÍTÉS VAGY MENTESSÉG
15. cikk	A vámvisszatérítés vagy vámentesség tilalma
V. CÍM	SZÁRMAZÁSI IGAZOLÁS
16. cikk	Általános követelmények
17. cikk	Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítására vonatkozó eljárás
18. cikk	Utólag kiállított EUR.1 szállítási bizonyítvány
19. cikk	Az EUR.1 szállítási bizonyítvány másodlatának kiállítása
20. cikk	Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítása korábban kibocsátott vagy kiállított származási igazolás alapján
21. cikk	Könyvelés szerinti elkülönítés
22. cikk	A számlanyilatkozat kiállításának feltételei

23. cikk **Elfogadott exportőr**
24. cikk **A származási igazolás érvényessége**
25. cikk **A származási igazolás benyújtása**
26. cikk **Részletekben történő behozatal**
27. cikk **A származási igazolás alóli mentességek**
28. cikk **Igazoló okmányok**
29. cikk **A származási igazolás és az igazoló okmányok megőrzése**
30. cikk **Eltérések és alaki hibák**
31. cikk **Euróban kifejezett összegek**
- VI. CÍM **KÖZIGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉSRE VONATKOZÓ INTÉZKEDÉSEK**
32. cikk **Kölcsönös segítségnyújtás**
33. cikk **A származási igazolások ellenőrzése**
34. cikk **Vitarendezés**
35. cikk **Büntetések**
36. cikk **Vámszabad területek**
- VII. CÍM **CEUTA ÉS MELILLA**
37. cikk **A jegyzőkönyv alkalmazása**
38. cikk **Különös feltételek**
- VIII. CÍM **ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**
39. cikk **A jegyzőkönyv módosításai**

Mellékletek felsorolása

- I. Melléklet: **Bevezető megjegyzések a II. mellékletben foglalt listához**
- II. Melléklet: **A nem származó anyagokon végrehajtandó olyan megmunkálások vagy feldolgozások jegyzéke, amelyek eredményeként az előállított termék megkaphatja a származó minősítést**
- III. Melléklet: **Az EUR.1 szállítási bizonyítvány és az EUR.1 szállítási bizonyítvány iránti kérelem mintája**
- IV. Melléklet: **A számlanyilatkozat szövege**

I. CÍM

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Fogalom meghatározások

E jegyzőkönyv alkalmazásában:

- a) »előállítás«: bármiféle megmunkálás vagy feldolgozás, beleértve az összeszerelést vagy az egyedüli műveleteket is;
- b) »anyag«: a termék előállítása során felhasznált bármilyen összetevő, nyersanyag, alkatrész vagy rész stb.;
- c) »termék«: az előállított termék, akkor is, ha egy másik előállítási műveletben történő későbbi felhasználásra szánják;
- d) »árak«: az anyagok és a termékek egyaránt;
- e) »vámérték«: az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (WTO-egyezmény a vámérték megállapításáról) VII. cikkének végrehajtásáról szóló 1994. évi megállapodás szerint megállapított érték;
- f) »gyártelepi ár«: az előállított termékért azon közösségi vagy horvátországi gyártónak fizetett árat jelenti, akinek vállalkozásában az utolsó megmunkálást vagy feldolgozást elvégezték, feltéve, hogy az ár magában foglalja valamennyi felhasznált anyag értékét, levonva ebből az előállított termékek kivitele esetén visszatérítésre kerülő vagy visszatéríthető belső adókat;
- g) »anyagok értéke«: a felhasznált nem származó anyagok behozatala idején megállapított vámértékét jelenti, vagy ha ez nem ismeretes és nem is lehet megállapítani, akkor az ezekért az anyagokért a Közösségben vagy Horvátországban fizetett első megállapítható árat jelenti;
- h) »származó anyagok értéke«: az ilyen anyagok értéke, a g) pont meghatározásának értelemszerű alkalmazásával;
- i) »hozzáadott érték«: az a gyártelepi ár, amelyből levonásra kerül minden egyes beépített anyag vámértéke, amelyek a 3. és 4. cikkben említett egyéb országokból származnak, illetve amennyiben a vámérték nem ismert vagy nem állapítható meg, az anyagokért a Közösségben vagy Horvátországban fizetett első megállapítható ár;
- j) »árucsoport« és »vámtarifaszám«: a Harmonizált Áruleíró és Kódrendszert – e jegyzőkönyvben »Harmonizált Rendszer« vagy »HR« – alkotó nomenklatúrában használt árucsoportok és vámtarifaszámok (négy számjegyű kód);
- k) »besorolt«: valamely termék vagy anyag adott vámtarifaszám alá történő besorolására vonatkozik;
- l) »szállítmány«: olyan termékek, amelyeket egyidejűleg szállítanak egy exportőről egy címzett részére, vagy amelyeknek az exportőről a címzethez történő szállítása egyetlen fuvarokmánnyal, illetve ilyen okmány hiányában egyetlen számlával történik;
- m) »területek«: a felségvizeket is magukban foglalják.

II. CÍM

A »SZÁRMAZÓ TERMÉK« FOGALMÁNAK MEGHATÁROZÁSA

2. cikk

Általános követelmények

(1) E megállapodás végrehajtása során a következő termékeket kell a Közösségből származó termékeknek tekinteni:

- a) az 5. cikk értelmében teljes egészében a Közösségben létrejött vagy előállított termékek;
- b) olyan termékek, amelyek előállítására a Közösség területén, de nem teljes egészében ott előállított anyagok felhasználásával került sor, feltéve, hogy ezek az anyagok a 6. cikk értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül a Közösség területén;

(2) E megállapodás végrehajtása során a következő termékeket kell Horvátországból Közösségből származó termékeknek tekinteni:

- a) az 5. cikk értelmében teljes egészében Horvátország területén előállított termékek;
- b) olyan termékek, amelyek előállítására Horvátországban, de nem teljes egészében ott előállított anyagok felhasználásával került sor, feltéve, hogy ezek az anyagok a 6. cikk értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül Horvátországban.

3. cikk

Bilaterális kumuláció a Közösségben

Horvátországból származó anyagokat a Közösségből származó anyagoknak kell tekinteni, amennyiben azokat ott előállított termékekbe építették be. Nincs szükség arra, hogy az ilyen anyagok kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson menjenek keresztül, feltéve, hogy azok e jegyzőkönyv 7. cikk (1) bekezdésében említettél nagyobb mértékű megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül.

4. cikk

Bilaterális kumuláció Horvátországban

A Közösségből származó anyagokat Horvátországból származó anyagoknak kell tekinteni, amennyiben azokat ott előállított termékekbe építették be. Nincs szükség arra, hogy az ilyen anyagok kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson menjenek keresztül, feltéve, hogy azok e jegyzőkönyv 7. cikk (1) bekezdésében említettél nagyobb mértékű megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül.

5. cikk

Teljes egészében előállított termékek

(1) Az alábbiakat kell teljes egészében a Közösségben vagy Horvátországban létrejöttnek vagy előállítottaknak tekinteni:

- a) az érintett országok földjéből vagy a hozzájuk tartozó tengerfenékről kinyert ásványi termékek;
- b) az ott betakarított növényi termények;
- c) az ott született és felnevelt élő állatok;
- d) az ott nevelt élő állatokból származó termékek;
- e) az ott folytatott vadászatból vagy halászatból származó termékek;

- f) a Közösség vagy Horvátország felségvizein kívüli tengeren a hajókkal fogott tengeri halászati és más termékek;
- g) feldolgozó hajóikon a kizárólag az f) pontban említett termékekből előállított termékek;
- h) kizárólag nyersanyagok visszanyerésére hasznosítható, ott összegyűjtött használt cikkek, beleértve a használt gumiabroncsokat újrafutózásra vagy hulladékként való hasznosításra;
- i) az ott végzett feldolgozási műveletekből visszamaradt hulladék és törmelék;
- j) a felségvizeiken kívüli tengerfenék talajából vagy altalajából kinyert termékek, feltéve, hogy kizárólagos joggal bírnak az abból a talajból vagy altalajból történő kitermelésre;
- k) a kizárólag az a)–j) pontban meghatározott termékekből ott előállított áruk.

(2) Az (1) bekezdés f) és g) pontjában használt »hajóik« és »feldolgozó hajóik« kifejezést csak olyan hajókra és feldolgozó hajókra kell alkalmazni, amelyek:

- a) a Közösség valamely tagállamában vagy Horvátországban vannak bejegyezve, illetve nyilvántartva;
- b) a Közösség valamely tagállamának vagy Horvátországnak a zászlaja alatt hajóznak;
- c) legalább 50 százalékban a Közösség valamely tagállama vagy Horvátország állampolgárainak, vagy egy olyan vállalkozásnak a tulajdonában állnak, amelynek a székhelye ezen országok valamelyikében van; amelynek az igazgatója vagy igazgatói, az igazgatótanácsi vagy felügyelő-bizottsági elnöke, valamint az e bizottságok tagságának a többsége a Közösség valamely tagállamának vagy Horvátországnak az állampolgára; továbbá amennyiben – társulások vagy korlátolt felelősségű társaságok esetében – a tőke legalább felerészben ezen államok, közttestületek vagy az említett államok állampolgárainak a tulajdonát képezi;
- d) amelyeknek a parancsnoka és tisztjei a Közösség valamely tagállamának vagy Horvátországnak az állampolgárai;

valamint

- e) amelyek esetében a legénység legalább 75 %-a a Közösség valamely tagállamának vagy Horvátországnak az állampolgára.

6. cikk

Kielégítően megmunkált vagy feldolgozott termékek

(1) A 2. cikk alkalmazásában a nem teljes egészében létrejött vagy előállított termékeket akkor kell kielégítően megmunkálni vagy feldolgozottként tekinteni, ha a II. melléklet jegyzékében meghatározott feltételek teljesülnek.

A fent említett feltételek az e megállapodás hatálya alá tartozó valamennyi termék tekintetében feltüntetik a nem származó anyagokon az előállítás során kötelezően végrehajtandó megmunkálást vagy feldolgozást, amely csak az ilyen anyagokra vonatkozik. Ebből következik, hogy ha egy termék előállítása során olyan terméket használnak fel, amely a jegyzékben szereplő feltételek teljesítése révén megszerezte a származó minősítést, az ezt felhasználó termékre vonatkozó feltételek rá nézve nem alkalmazhatók, és figyelmen kívül kell hagyni azokat a nem

származó anyagokat, amelyek felhasználására a termék előállítása folyamán esetleg sor kerül.

(2) Az (1) bekezdéstől függetlenül azok a nem származó anyagok, amelyeket a jegyzékben meghatározott feltételeknek megfelelően egy adott termék gyártásában nem szabad felhasználni, ennek ellenére felhasználhatók, feltéve, hogy:

- a) összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 százalékát;
- b) e bekezdés alkalmazásával a nem származó anyagok legnagyobb értékére a jegyzékben megadott százaléktételeket nem haladják meg.

Ez a bekezdés a Harmonizált Rendszer 50–63. árucsoportja alá tartozó termékek esetében nem alkalmazható.

(3) Az (1) és (2) bekezdést a 7. cikk rendelkezéseire figyelemmel kell alkalmazni.

7. cikk

Nem kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás

(1) A (2) bekezdés sérelme nélkül a származó termék minősítés megszerzéséhez nem kielégítő megmunkálásnak vagy feldolgozásnak kell tekinteni a következőket, függetlenül attól, hogy a 6. cikk követelményei teljesülnek-e:

- a) a szállítás és tárolás során az áru jó állapotban való megőrzését biztosító műveletek;
- b) csomagok szétbontása és összeállítása;
- c) mosás, tisztítás; por, oxidáció, olaj, festék vagy más külső réteg eltávolítása;
- d) textíliák vasalása vagy gyúrtelenítése;
- e) egyszerű festési és fényezési műveletek;
- f) gabonafélék és rizs hántolása, részleges vagy teljes fehéritése, fényezése és glazúrozása;
- g) cukor színezését vagy formázását szolgáló műveletek;
- h) gyümölcs-, dió- és zöldségfélék hámozása, kimagozása, feltörése és kifejtése;
- i) élezés, egyszerű köszörülés vagy egyszerű vágás;
- j) szitálás, rostálás, válogatás, osztályozás, méret szerinti osztályozás, összepárosítás; (ideértve a készletek összeállítását is);
- k) egyszerű palackozás, üvegekbe, konzervdobozokba, zsákokba, ládákba, dobozokba helyezés, lapokon vagy táblákon való rögzítés stb., és minden más egyszerű csomagolási művelet;
- l) jelölések, címkék, logók és más hasonló megkülönböztető jelzések elhelyezése a termékeken vagy csomagolásukon;
- m) termékek egyszerű vegyítése, fajtájukra való tekintet nélkül;
- n) árucikkek alkatrészeinek egyszerű összeszerelése teljes késztermékké, vagy termékek szétválasztása részekre;

- o) az a)–n) pontokban meghatározott két vagy több művelet kombinációja;
- p) állatok levágása.

- c) gépek és szerszámok;
- d) olyan áruk, amelyek nem épülnek be a termék végső összetételébe, és azokat nem is arra szánták.

(2) A Közösségben vagy Horvátországban valamely adott terméken végrehajtott minden műveletet együttesen kell figyelembe venni annak meghatározásakor, hogy az (1) bekezdés értelmében elégtelennek kell-e tekinteni azokat a megmunkálási vagy feldolgozási műveleteket, amelyeken a termék keresztülment.

8. cikk

Minősítési egység

(1) E jegyzőkönyv rendelkezései alkalmazásának szempontjából a minősítési egység az az adott termék, amelyet a Harmonizált Rendszer nomenklatúrája segítségével történő besorolás meghatározásakor alapegységnek kell tekinteni.

Ebből következik, hogy:

- a) ha cikkek egy csoportjából vagy összeállításából álló terméket a Harmonizált Rendszer feltételei szerint egyetlen vámtarifaszám alá sorolnak be, a termék egésze alkotja a minősítési egységet;
- b) ha egy szállítmány számos azonos, a Harmonizált Rendszer ugyanazon vámtarifaszáma alá besorolt termékből áll, minden egyes terméket külön kell figyelembe venni e jegyzőkönyv rendelkezéseinek alkalmazásakor.

(2) Amennyiben a Harmonizált Rendszer 5. általános szabálya szerint a csomagolást a besorolás szempontjából a termék részének kell tekinteni, azt a származás meghatározásakor is figyelembe kell venni.

9. cikk

Tartozékok, pótalkatrészek és szerszámok

A berendezéssel, géppel, készülékkel vagy járművel együtt szállított olyan tartozékok, pótalkatrészek és szerszámok, amelyek a szokásos berendezés részét képezik és belefoglaltatnak a berendezés, gép, készülék vagy jármű árába, vagy amelyeket nem számlálnak le külön, a kérdéses berendezéssel, géppel, készülékkel vagy járművel egynek kell tekinteni.

10. cikk

Készletek

A Harmonizált Rendszer 3. általános szabálya szerint a készleteket akkor kell származónak tekinteni, ha a készletet alkotó összes termék is származó. Mindazonáltal olyan esetekben, amikor valamely készlet származó és nem származó termékeket egyaránt tartalmaz, a készletet maga egészében származónak kell tekinteni, ha a nem származó termékek értéke nem haladja meg a készlet gyártelepi árának a 15 százalékát.

11. cikk

Semleges elemek

Annak eldöntéséhez, hogy valamely termék származó-e, az előállítás során felhasznált alábbi tételek származási helyét nem szükséges vizsgálni:

- a) energia és tüzelőanyag;
- b) üzem és berendezése;

III. CÍM

TERÜLETI KÖVETELMÉNYEK

12. cikk

A területiség elve

(1) A 3. és 4. cikkben, valamint e cikk (3) bekezdésében foglalt rendelkezések kivételével a II. címben meghatározott, a származó helyzet megszerzésére vonatkozó feltételeknek megszakítás nélkül teljesülniük kell a Közösségben és Horvátországban.

(2) A 3. és 4. cikkben foglaltak kivételével, amennyiben a Közösségből vagy Horvátországból más országba exportált származó áruk visszavitelre kerülnek, azokat nem származónak kell tekinteni, kivéve ha a vámhatóságok számára hitelt érdemlően bizonyítják, hogy:

- a) a visszaszállított áruk megegyeznek a kivitt árukkal;

valamint

- b) nem mentek keresztül az adott országban vagy kivitelük során a jó állapotban való megőrzéshez szükséges meghaladó műveleteken.

(3) A származó minősítésnek a II. cím alatt felsorolt feltételekkel összhangban történő megszerzését nem befolyásolja az a megmunkálás vagy feldolgozás, amelyet a Közösségen vagy Horvátországon kívül a Közösségből vagy Horvátországból exportált anyagokkal végeztek, majd oda ismételt behozták, feltéve, hogy:

- a) a fenti anyagok teljes egészében a Közösségben vagy Horvátországban létrejöttek vagy előállítottak minősülnek, illetve a 7. cikkben említett műveleteket meghaladó megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül a kivitt megelőzően;

valamint

- b) a vámhatóságok számára hitelt érdemlően igazolják, hogy

- i. az újból behozott árukat az exportált anyagok megmunkálásával vagy feldolgozásával állították elő;

valamint

- ii. a Közösségen vagy Horvátországon kívül az e cikk előírásainak betartása mellett a teljes hozzáadott érték nem haladja meg a származó minősítésre pályázó végtermék gyártelepi árának a 10 százalékát.

(4) A (3) bekezdés alkalmazásában a II. címben megállapított származó helyzet elnyerésének feltételei nem alkalmazandók a Közösségen vagy Horvátországon kívül végrehajtott megmunkálásra vagy feldolgozásra. Ott azonban, ahol a II. mellékletben foglalt jegyzékben a beépített valamennyi nem származó anyaghoz egy maximális értéket megállapító szabályt alkalmaznak a végtermék származó helyzetének meghatározásához, az érintett fél területén beépített nem származó anyagok összértéke, az e cikk rendelkezéseinek alkalmazásával a Közösségen vagy Horvátországon kívül elért teljes hozzáadott értéket is figyelembe véve, nem haladhatja meg a megállapított százalékot.

(5) A (3) és (4) bekezdés rendelkezéseinek alkalmazásában a »teljes hozzáadott érték« úgy tekintendő, hogy a Közösségen vagy Horvátországon kívül felmerülő valamennyi költséget jelenti, az ott beépített anyagok értékét is beleértve.

(6) A (3) és (4) bekezdés rendelkezései nem vonatkoznak az olyan termékekre, amelyek nem tesznek eleget a II. mellékletben szereplő listában felsorolt feltételeknek, vagy amelyeket a 6. cikk (2) bekezdésében rögzített általános tolerancia alkalmazása mellett lehet csak kielégítően megmunkálni vagy feldolgozottak tekinteni.

(7) A (3) és (4) bekezdés rendelkezései a Harmonizált Rendszer 50–63. árucsoportjaiban szereplő termékekre nem alkalmazhatóak.

(8) Az e cikk rendelkezései alá tartozó és a Közösségen vagy Horvátországon kívül végrehajtott minden fajta megmunkálást vagy feldolgozást a passzív feldolgozás szabályai vagy hasonló rendszerek alapján kell végrehajtani.

13. cikk

Közvetlen szállítás

(1) A megállapodás szerint biztosított preferenciális elbánás csak a Közösség és Horvátország között közvetlenül szállított, ennek a jegyzőkönyvnek a követelményeit kielégítő termékekre vonatkozik. Ugyanakkor az egyetlen szállítmányt alkotó termékek átszállíthatók más területeken keresztül is – adott esetben átrakodással vagy ideiglenes raktározással az adott területeken –, feltéve, hogy a tranzitország vagy raktározás szerinti ország vámhatóságának felügyelete alatt maradnak, és a kirakodáson, újbóli berakodáson és a jó állapotuk megőrzésére irányuló bármilyen műveleten kívül semmilyen más műveleten nem esnek át.

A származó termékek csővezetékén a Közösség vagy Horvátország területén kívüli területen keresztül szállíthatók.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott feltételek teljesítését az importáló ország vámhatóságaihoz benyújtott következő okmányokkal kell bizonyítani:

- a) egységes fuvarokmány, amely kiterjed az exportáló országból a tranzitországon keresztül történő áthaladásra; vagy
 - b) a tranzitország vámhatóságai által kiállított igazolás, amely:
 - i. pontos leírást ad a termékekről;
 - ii. tartalmazza a termékek lerakásának és újbóli felrakásának az időpontját, és amennyiben alkalmazandó, az igénybe vett hajók vagy egyéb szállítóeszközök nevét;
- valamint
- iii. tanúsítja a termékek tranzitországon való tartózkodásának feltételeit; vagy
- c) a fentiek hiányában bármilyen bizonyító erejű okmány.

14. cikk

Kiállítások

(1) A nem a Közösségben vagy Horvátországban rendezett kiállításra küldött, majd a kiállítást követően a Közösségbe vagy Horvátországba

történő bevitel céljára értékesített származó termékek a behozatalkor részesülnek a megállapodás rendelkezéseinek előnyeiből, feltéve, hogy a vámhatóságok számára kielégítően bizonyítják, hogy:

- a) ezeket a termékeket egy exportőr a Közösségből vagy Horvátországból küldte a kiállítást rendező országba és azokat ott kiállította;
 - b) a termékeket ez az exportőr olyan személynek adta el vagy bocsátotta más módon a rendelkezésére, aki közösségi vagy horvát illetőségű;
 - c) a termékeket a kiállítás alatt vagy közvetlenül utána ugyanabban az állapotban, ahogy azokat a kiállításra küldték, elszállították;
- valamint
- d) a termékeket a kiállításra történő kiszállításuk után nem használták semmilyen más célra, mint a kiállításra történő bemutatásra.

(2) A származási igazolást a V. cím rendelkezéseinek megfelelően kell kiállítani vagy kiadni, és azt a szokásos módon kell benyújtani a behozatali ország vámhatóságainak. Az igazoláson fel kell tüntetni a kiállítás nevét és címét. Ahol szükséges, külön írásos bizonyíték benyújtása követelhető meg azokról a feltételekről, amelyek mellett a termékeket kiállították.

(3) Az (1) bekezdést kell alkalmazni minden olyan kereskedelmi, ipari, mezőgazdasági vagy kézműves kiállításra, vásárra vagy hasonló nyilvános rendezvényre vagy bemutatóra, amelyet nem magáncélra, külföldi termékek boltokban vagy üzlethelyiségekben való értékesítése céljából szerveznek, és amelynek során a termékek vámfelügyelet alatt maradnak.

IV. CÍM

VISSZATÉRÍTÉS VAGY MENTESSÉG

15. cikk

A vámvisszatérítés vagy vámentesség tilalma

(1) A Közösségben vagy Horvátországban semmilyen fajta vámvisszatérítés vagy vámentesség nem alkalmazható a Közösségből vagy Horvátországból származó termékek gyártásában használt nem származó anyagokra vonatkozóan, amelyekhez az V. cím rendelkezéseivel összhangban bocsátottak ki vagy állítottak ki származásigazolást.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalom a Közösség vagy Horvátország területén a gyártásban használt anyagokra alkalmazandó vám vagy azonos hatású díj részbeni vagy teljes visszatérítéséről, elengedéséről vagy meg nem fizetéséről szóló valamennyi rendelkezésre vonatkozik, amennyiben ilyen visszatérítést, elengedést vagy meg nem fizetést alkalmaznak, kifejezetten vagy hatásában, amikor az említett anyagokból előállított terméket exportálják és nem akkor, amikor belföldi forgalomba helyezik.

(3) A származási igazolás hatálya alá tartozó termékek exportőre a vámhatóságok kérésére bármikor köteles benyújtani minden szükséges okmányt annak bizonyítására, hogy az érintett termékek előállításában felhasznált nem származó anyagok tekintetében visszatérítésre nem került sor, valamint hogy az ilyen anyagokra vonatkozó valamennyi vámot és azonos hatású díjat megfizették.

(4) Az (1)–(3) bekezdés rendelkezéseit a 8. cikk (2) bekezdése szerinti csomagolás, a 9. cikk szerinti tartozékok, pótalkatrészek és szerszámok, és a 10. cikk szerinti, készletet alkotó termékek tekintetében is alkalmazni kell, amennyiben e tételek nem származók.

(5) Az (1)–(4) bekezdés rendelkezései kizárólag olyan anyagok tekintetében alkalmazandók, amelyekre a megállapodás vonatkozik. Nem zárják ki továbbá a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazását, amely az e megállapodás rendelkezéseivel összhangban történő kivitel esetében alkalmazandó.

V. CÍM

SZÁRMAZÁSI IGAZOLÁS

16. cikk

Általános követelmények

(1) A Közösségből származó termékek a Horvátországba történő behozatalkor, a Horvátországból származó termékek pedig a Közösségbe történő behozatalkor részesülnek a megállapodás által biztosított előnyökből, amennyiben azokhoz bemutatják:

- a) az EUR.1 szállítási bizonyítványt, amelynek mintáját a III. melléklet tartalmazza; vagy
- b) a 22. cikk (1) bekezdésében meghatározott esetekben az exportőr által a számlán, szállítólevélen vagy más, az érintett termék azonosítására alkalmas, kellően részletezett leírást tartalmazó kereskedelmi okmányon kiadott nyilatkozatot (a továbbiakban: számlanyilatkozat); a számlanyilatkozat szövegét a IV. melléklet tartalmazza.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve a 27. cikkben meghatározott esetekben a jegyzőkönyv szerinti származó termékek anélkül részesülnek a megállapodás szerinti kedvezményekben, hogy a fent említett okmányok benyújtására szükség lenne.

17. cikk

Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítására vonatkozó eljárás

(1) Az EUR.1 szállítási bizonyítványt az exportáló ország vámhatósága bocsátja ki az exportőr vagy – az exportőr felelősségére – meghatalmazott képviselője által írásban benyújtott kérelemre.

(2) E célból az exportőr vagy meghatalmazott képviselője kitölti mind az EUR.1 szállítási bizonyítványt, mind a kérelmet, amelyek mintái a III. mellékletben találhatók. Ezeket a formanyomtatványokat a megállapodás egyik hivatalos nyelvén és az exportáló ország nemzeti joga rendelkezéseinek megfelelően kell kitölteni. Kézírással történő kitöltés esetén a formanyomtatványokat tintával és nyomtatott betűvel kell kitölteni. Az árumegevezést az e célra szolgáló rovatban úgy kell megadni, hogy üres sorok ne maradjanak. Ha a rovat nincs teljesen kitöltve, egy vízszintes vonalat kell húzni a megnevezés utolsó sora alatt, az üresen hagyott helyet pedig átlós vonallal kell áthúzni.

(3) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítását kérő exportőrnek az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiállító exportáló ország vámhatóságainak

kérésére bármikor be kell nyújtania minden olyan megfelelő okmányt, amely igazolja az érintett termékek származó helyzetét, valamint az e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesülését.

(4) Valamely EK-tagállam vagy Horvátország vámhatósága akkor adja ki az EUR.1 szállítási bizonyítványt, ha az érintett termékek a Közösségből vagy Horvátországból származó termékeknek tekinthetők, és megfelelnek e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek.

(5) Az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiadó vámhatóság megtesz minden szükséges intézkedést a termékek származó minőségének és e jegyzőkönyv egyéb követelményei teljesítésének ellenőrzése érdekében. E célból jogában áll bármely bizonyítékot bekérni, az exportőr könyvelését ellenőrizni vagy bármilyen egyéb, megfelelőnek tartott ellenőrzést elvégezni. Biztosítja továbbá, hogy a (2) bekezdésben említett formanyomtatványok megfelelően legyenek kitöltve. Különösen azt ellenőrzi, hogy az árumegevezésre fenntartott helyet mindenfajta hamis kiegészítés lehetőségét kizárva töltötték-e ki.

(6) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállításának dátumát a bizonyítvány 11. rovatában kell feltüntetni.

(7) Az EUR.1 szállítási bizonyítványt a vámhatóság kiállítja és az exportőr rendelkezésére bocsátja, amint a tényleges kivitel megtörténik vagy az biztosított.

18. cikk

Utólag kiállított EUR.1 szállítási bizonyítvány

(1) A 17. cikk (7) bekezdésétől függetlenül az EUR.1 szállítási bizonyítvány kivételén az adott termékek kivitele után is kibocsátható, ha:

- a) azt a kivitelkor tévedés, nem szándékos mulasztás vagy különleges körülmények miatt nem állították ki;

vagy

- b) a vámhatóságok számára kielégítően bizonyítják, hogy az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiállították, de technikai okokból a behozatalkor nem fogadták el.

(2) Az (1) bekezdés végrehajtásához az exportőrnek jeleznie kell kérelmében azon termékek kivitelének helyét és időpontját, amelyekre az EUR.1 szállítási bizonyítvány vonatkozik, és meg kell jelölnie kérelmének okait.

(3) A vámhatóságok csak akkor állíthatják ki utólag az EUR.1 szállítási bizonyítványt, ha ellenőrizték, hogy az exportőr kérelmében foglalt adatok megegyeznek a megfelelő okmányokban foglaltakkal.

(4) Az utólagosan kibocsátott EUR.1 szállítási bizonyítványt az alábbi angol nyelvű szöveggel kell érvényesíteni:

»ISSUED RETROSPECTIVELY«.

(5) A (4) bekezdésben említett megjegyzést az EUR.1 szállítási bizonyítvány »Megjegyzések« rovatába kell bejegyezni.

19. cikk

Az EUR.1 szállítási bizonyítvány másodlatának kiállítása

(1) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány eltulajdonítása, elvesztése vagy megsemmisülése esetén az exportőr az azt kiállító vámhatóságtól kérelmezheti, hogy a hatóság birtokában lévő kiviteli okmányok alapján másodlatot állítson ki.

(2) Az ily módon kibocsátott másolatot az alábbi angol szóval kell érvényesíteni:

»DUPLICATE«.

(3) A (2) bekezdésben említett megjegyzést az EUR.1 szállítási bizonyítvány másodlatának »Megjegyzések« rovatába kell bejegyezni.

(4) A másodlaton fel kell tüntetni az eredeti EUR.1 szállítási bizonyítvány kibocsátásának dátumát és a másodlat ettől a naptól érvényes.

20. cikk

Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítása korábban kibocsátott vagy kiállított származási igazolás alapján

Amikor származó terméket a Közösségben vagy Horvátországban valamely vámhivatal ellenőrzése alá helyeznek, lehetőséget kell biztosítani az eredeti származásigazolás helyettesítésére egy vagy több EUR.1 szállítási bizonyítvánnyal annak érdekében, hogy ezek közül a termékek közül néhányat vagy mindegyiket a Közösségen vagy Horvátországon belül máshova küldjék. A helyettesítő EUR.1 szállítási bizonyítvány(oka)t az a vámhivatal állítja ki, amelynek ellenőrzése alá helyezték a termékeket.

21. cikk

Könyvelés szerinti elkülönítés

(1) Amennyiben az azonos és felcserélhető származó és nem származó anyagok elkülönített raktározása jelentős költséggel vagy nehézséggel járna, a vámhatóságok az érintettek írásos kérelmére engedélyezhetik az úgynevezett »könyvelés szerinti elkülönítés« módszerének alkalmazását az ilyen raktározás alkalmazása során.

(2) E módszernek biztosítania kell egy bizonyos referencia-időszakon keresztül, hogy a »származónak« tekinthető termékek száma megegyezzen azzal a számmal, amelyet a raktározás fizikai elválasztásával nyertek volna.

(3) A vámhatóságok adhatnak ilyen engedélyt a szükségesnek ítélt feltételek betartása mellett.

(4) E módszer nyilvántartására és alkalmazására a termék előállításának helye szerinti országban alkalmazandó általános számviteli alapelvek szerint kerül sor.

(5) E könnyítés kedvezményezettje a helyzettől függően kiállíthat vagy kérelmezhet származási igazolást a termékek azon mennyiségére, amely származónak tekinthető. A vámhatóságok kérésére a kedvezményezettnek nyilatkozatot kell tennie arról, hogy a készleteket hogyan kezelték.

(6) A vámhatóság a felhatalmazás alkalmazását figyelemmel kíséri és azt bármikor visszavonhatja, ha a kedvezményezett bármilyen formában szabálytalanul él a felhatalmazással vagy nem tesz eleget az e jegyzőkönyvben meghatározott feltételek valamelyikének.

22. cikk

A számlanyilatkozat kiállításának feltételei

(1) A 16. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett számlanyilatkozatot kiállíthatja:

a) a 23. cikk értelmében az elfogadott exportőr;

vagy

b) egy vagy több csomagból álló és 6 000 EUR összértéket meg nem haladó, származó terméket tartalmazó bármely szállítmány exportőre.

(2) Számlanyilatkozat akkor állítható ki, ha az érintett termékek a Közösségből vagy Horvátországból származó termékeknek tekinthetők és kielégítik e jegyzőkönyv egyéb követelményeit.

(3) A számlanyilatkozatot kiállító exportőrnek késznek kell lennie arra, hogy az exportáló ország vámhatóságának kérelmére bármikor bemutassa az érintett termék származó minősítését, valamint e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesítését igazoló megfelelő okmányokat.

(4) Az exportőr a számlanyilatkozatot – amelynek szövegét a IV. melléklet tartalmazza – a számlára, a szállítólevélre vagy más kereskedelmi okmányra rágépelve, rábélyegezve vagy rányomtatva, az említett mellékletben meghatározott nyelvi változatok valamelyikének felhasználásával és az exportáló ország hazai joga rendelkezéseinek megfelelően állítja ki. Ha a nyilatkozatot kézírással töltik ki, tintát és nyomtatott betűket kell használni.

(5) A számlanyilatkozaton szerepelnie kell az exportőr eredeti, kézzel írt aláírásának. A 23. cikk értelmében elfogadott exportőrnek azonban nem szükséges ezeket a nyilatkozatokat aláírnia, amennyiben az exportáló ország vámhatóságánál írásos formában kötelezettséget vállal arra, hogy minden öt megjelölt számlanyilatkozatért ugyanúgy teljes felelősséget vállal, mintha azokat saját kezűleg aláírta volna.

(6) A számlanyilatkozatot az exportőr az érintett termékek kivitelekör vagy azt követően állíthatja ki, azzal a feltétellel, hogy azt a termékek behozatalát követően legkésőbb két éven belül bemutatja az importáló országban.

23. cikk

Elfogadott exportőr

(1) Az exportáló ország vámhatóságai engedélyezhetik bármely exportőrnek (a továbbiakban: elfogadott exportőr), aki gyakran szállít e megállapodás hatálya alá tartozó termékeket, hogy az érintett termékek értékétől függetlenül számlanyilatkozatot állítson ki. Az ilyen felhatalmazás megszerzése iránt érdeklődő exportőrnek a vámhatóságokat kielégítő minden olyan biztosítékot meg kell adnia, amely a termékek származóvá történő minősítésének, valamint az e jegyzőkönyvben foglalt követelmények teljesítésének az ellenőrzéséhez szükséges.

(2) A vámhatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételekkel adhatják meg az elfogadott exportőr státust.

(3) A vámhatóság az elfogadott exportőrnek vámfelhatalmazási számot ad, amelyet fel kell tüntetni a számlanyilatkozaton.

(4) A vámhatóság nyomon követi, hogy az elfogadott exportőr hogyan használja fel a felhatalmazást.

(5) A vámhatóság bármikor visszavonhatja a felhatalmazást. Így kell eljárnia abban az esetben, ha az elfogadott exportőr már nem nyújtja az (1) bekezdésben említett garanciákat, már nem teljesíti a (2) bekezdésben említett feltételeket, vagy más módon szabálytalanul használja fel a felhatalmazást.

24. cikk

A származási igazolás érvényessége

(1) A származási igazolás a kiviteli országban történő kiállítás napjától számított négy hónapig érvényes, és azt ezen időszak alatt be kell nyújtani a behozatali ország vámhatóságának.

(2) Az importáló ország vámhatósága számára az (1) bekezdésben meghatározott bemutatási határidő után benyújtott származási igazolásokat akkor lehet elfogadni a preferenciális elbánás alkalmazásának céljából, ha ezen okmányok megállapított határidőre történő benyújtását kivételes körülmények akadályozták meg.

(3) A késedelmes benyújtás más eseteiben az importáló ország vámhatósága akkor fogadhatja el a származási igazolást, ha a termékeket az említett határidő előtt benyújtották.

25. cikk

A származási igazolás benyújtása

A származási igazolásokat az importáló ország vámhatóságai részére az ezen országban alkalmazandó eljárásoknak megfelelően kell benyújtani. Az említett hatóság előírhatja, hogy a származási igazolásról fordítást kell készíteni, és megkövetelheti azt is, hogy a behozatali nyilatkozathoz csatolják az importőr arra vonatkozó megállapítását, miszerint a termékek eleget tesznek a megállapodás végrehajtása szempontjából megkívánt feltételeknek.

26. cikk

Részletekben történő behozatal

Olyan esetben, amikor az importőr kérésének és az importáló ország vámhatósága által meghatározott feltételeknek megfelelően, a Harmonizált Rendszer 2(a) általános szabályának értelmében, a Harmonizált Rendszer XVI. és XVII. áruosztálya, vagy a 7308 és a 9406 vámtarifaszáma alá besorolt termékeket szétszerelt vagy nem összeszerelt állapotban, részletekben importálják, az ilyen termékekre vonatkozóan egyetlen származási igazolást kell a vámhatósághoz az első részlet behozatalakor benyújtani.

27. cikk

A származási igazolás alóli mentességek

(1) A magánszemélytől magánszemélynek kis csomagként küldött, vagy az utasok személyes poggyászáának részét képező termékeket származási igazolás benyújtása nélkül származó termékeként kell vámkemelni, feltéve, hogy az ilyen termékeket nem kereskedelmi forgalomban hozzák be és azokat e jegyzőkönyv feltételeinek megfelelő termékként jelentették be, továbbá nem fér kétség ahhoz, hogy ez a nyilatkozat megfelel a valóságnak. A postán küldött termékek esetében

ezt a nyilatkozatot a CN22/CN23 jelű vámnyilatkozaton vagy az ezen okmányhoz csatolt papírlapon lehet megtenni.

(2) Az esetenkénti és kizárólag a címzett, az utas vagy családja személyes használatára szánt termékek behozatala nem tekinthető kereskedelmi behozatalnak, ha a termékek jellegéből és mennyiségéből nyilvánvaló, hogy nem szolgálnak kereskedelmi célokat.

(3) A fentiekben túlmenően e termékek összértéke kis csomagok esetében nem haladhatja meg az 500 EUR-t, az utasok személyes poggyászáának részét képező termékek esetében pedig az 1 200 EUR-t.

28. cikk

Igazoló okmányok

A 17. cikk (3) bekezdésében és a 22. cikk (3) bekezdésében említett, annak bizonyítására szolgáló okmányok, hogy az EUR.1 szállítási bizonyítvánnyal vagy számlanyilatkozattal kísért termékek a Közösségből vagy Horvátországból származó termékeknek tekinthetők és megfelelnek e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek, többek között a következőkből állhatnak:

- a) közvetlen bizonyíték az exportőr vagy a beszállító által az érintett áruk beszerzése érdekében végrehajtott eljárásokról, amely például elszámolásaiban vagy belső könyvelésében található;
- b) a felhasznált anyagok származó helyzetét bizonyító okmányok, amelyeket a Közösségben vagy Horvátországban bocsátottak ki vagy állítottak ki, ahol ezeket az okmányokat a hazai joggal összhangban használják;
- c) a Közösségben vagy Horvátországban az anyagok megmunkálását vagy feldolgozását bizonyító okmányok, amelyeket a Közösségben vagy Horvátországban bocsátottak ki vagy állítottak ki, ahol ezeket az okmányokat a hazai joggal összhangban használják;
- d) e jegyzőkönyvvel összhangban a Közösségben vagy Horvátországban kibocsátott vagy kiállított, a felhasznált anyagok származó helyzetét bizonyító EUR.1 szállítási bizonyítványok vagy számlanyilatkozatok;
- e) megfelelő bizonyíték a Közösségen vagy Horvátországon kívül, a 12. cikkben foglalt alkalmazása mellett végzett megmunkálásról vagy feldolgozásról, amely igazolja, hogy az e cikkben foglalt követelményeket betartották.

29. cikk

A származási igazolás és az igazoló okmányok megőrzése

(1) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítását kérő exportőr köteles legalább három évig megőrizni a 17. cikk (3) bekezdésében említett okmányokat.

(2) A számlanyilatkozatot kiállító exportőr köteles legalább három évig megőrizni e számlanyilatkozat másolatát, valamint a 22. cikk (3) bekezdésében említett okmányokat.

(3) A kiviteli ország vámhatósága, amely az EUR.1 szállítási bizonyítványt kibocsátotta, köteles legalább három évig megőrizni a 17. cikk (2) bekezdésében említett kérelmet.

(4) A behozatali ország vámhatósága köteles legalább három évig megőrizni a hozzá benyújtott EUR.1 szállítási bizonyítványokat és számlanyilatkozatokat.

30. cikk

Eltérések és alaki hibák

(1) A származási igazoláson szereplő adatok és a termékek behozatalához szükséges vámkezelés elvégzése céljából a vámhivatalhoz benyújtott okmányokon tett nyilatkozatok közötti kisebb eltérések felfedezése nem teszi a származási igazolást eleve érvénytelenné vagy semmissé, ha hitelt érdemlően megállapítást nyer, hogy ez az okmány megfelel a bemutatott termékeknek.

(2) Az olyan nyilvánvaló alaki hibák, mint például a származási igazoláson előforduló gépelési hibák, nem vezetnek szükségszerűen az okmányok visszautasításához, ha ezek a hibák nem olyan jellegűek, hogy kétséggé tennék az okmányon tett nyilatkozat helyességét.

31. cikk

Euróban kifejezett összegek

(1) A 22. cikk (1) bekezdésének b) pontja és a 27. cikk (3) bekezdése rendelkezéseinek alkalmazása érdekében azokban az esetekben, amikor a termékeket eurótól eltérő pénznemben számlázzák, a Közösség tagállamai vagy Horvátország nemzeti valutájában kifejezett és az euróban kifejezett összegekkel egyenértékű összegeket évente kell rögzíteni.

(2) Egy szállítmány a 22. cikk (1) bekezdése b) pontjának vagy a 27. cikk (3) bekezdésének rendelkezései szerinti kedvezményben a kiállított számla pénzneme alapján részesülhet, az érintett ország által meghatározott összegeknek megfelelően.

(3) A felhasználandó, bármely adott nemzeti pénznemben kifejezett összegek megegyeznek az október első munkanapján az euróban kifejezett összegek ilyen valutában számított értékével. Az összegeket október 15-ig kell az Európai Közösségek Bizottságával közölni, és azok a következő év január 1-jétől alkalmazandók. A vonatkozó összegekről az Európai Közösségek Bizottsága az összes érintett országot tájékoztatja.

(4) Az egyes országok az euróban kifejezett összeg nemzeti pénznemre történő átszámítása eredményeként keletkező összeget kerekíthetik akár felfelé, akár lefelé. A kerekített összeg nem térhet el 5 százalékot meghaladó mértékben az átszámítással kapott összegtől. Az egyes országok változtatás nélkül is megtarthatják az euróban kifejezett összeg nemzeti pénznemben kifejezett egyenértékét, amennyiben – a (3) bekezdésben előírt éves kiigazítás időpontjában – ennek az összegnek az átváltása a kerekítések előtt nem haladja meg a 15 százalékos emelkedést a nemzeti pénznemben kifejezett egyenérték tekintetében. A nemzeti pénznemben kifejezett egyenérték változtatás nélkül megtartható, ha az átváltás csökkenést eredményez az egyenérték tekintetében.

(5) Az euróban kifejezett összegeket a Közösség vagy Horvátország kérésére a Stabilizációs és Társulási Bizottság vizsgálja felül. A felülvizsgálat során a Stabilizációs és Társulási Bizottság megfontolás tárgyává teszi, hogy kívánatos-e az érintett korlátok hatását reálértékben továbbra is fenntartani. Ebből a célból úgy határozhat, hogy módosítja az euróban kifejezett összegeket.

VI. CÍM

KÖZIGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉSRE VONATKOZÓ INTÉZKEDÉSEK

32. cikk

Kölcsönös segítségnyújtás

(1) A közösségi tagállamok és Horvátország vámhatóságai az Európai Közösségek Bizottságán keresztül megküldik egymásnak a vámhivatalaikban az EUR.1 szállítási bizonyítványok kiállításához használt

bélyegzők mintáit, valamint az e bizonyítványok és számlanyilatkozatok ellenőrzéséért felelős vámhatóságai címét.

(2) E jegyzőkönyv megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében a Közösség és Horvátország – az illetékes vámigazgatásokon keresztül – segíti egymást az EUR.1 szállítási bizonyítványok vagy a számlanyilatkozatok hitelességének és az ezekben az okmányokban közölt adatok helyességének ellenőrzésében.

33. cikk

A származási igazolások ellenőrzése

(1) A származási igazolások utólagos ellenőrzését szűrőpróbaszerűen vagy akkor kell elvégezni, ha az importáló ország vámhatóságainak alapos okuk van kételkedni az ilyen okmányok valódiságában vagy az érintett termékek származó minőségében, illetve e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesítésében.

(2) Az (1) bekezdés rendelkezéseinek végrehajtása érdekében az importáló ország vámhatóságai visszaküldik az EUR.1 szállítási bizonyítványt és – ha benyújtották – a számlát, a számlanyilatkozatot vagy ezen okmányok másolatát az exportáló ország vámhatóságainak, szükség szerint megadva a vizsgálat okát. Az ellenőrzésre irányuló kérelem alátámasztásaként ugyancsak meg kell küldeni minden olyan rendelkezésre álló okmányt és információt, amely a származási igazoláson megadott információk helytelen voltára utalnak.

(3) Az ellenőrzést az exportáló ország vámhatóságai végzik el. E célból jogukban áll bármilyen bizonyítékot bekérni, az exportőr könyvelését ellenőrizni vagy bármilyen egyéb, megfelelőnek tartott ellenőrzést elvégezni.

(4) Ha az importáló ország vámhatóságai úgy határoznak, hogy a vizsgálat eredményének megérkezéséig felfüggesztik az érintett termékek vonatkozó preferenciális elbánást, az importőrnek felajánlják a termékek kiadását a szükségesnek ítélt elővigyázatossági intézkedések mellett.

(5) Az ellenőrzést kérő vámhatóságokat a lehető legrövidebb időn belül tájékoztatni kell ezen ellenőrzés eredményeiről. Az eredményeknek világosan jelezniük kell, hogy az okmányok valódiak-e, hogy az adott termékek a Közösségből, Horvátországból, illetve a 3. és 4. cikkben említett egyéb országok vagy területek valamelyikéből származónak tekinthetők-e, valamint hogy teljesítik-e a jegyzőkönyv egyéb követelményeit.

(6) Amennyiben alapos gyanúra okot adó esetekben az ellenőrzés iránti kérelem napjától számított 10 hónapon belül nem érkezik válasz, vagy ha a válasz nem tartalmaz elegendő információt a szóban forgó okmány valódiságának vagy a termékek tényleges származásának megállapításához, a kérelmet előterjesztő vámhatóságok – kivéve, ha kivételes körülmények állnak fenn – visszautasítják a preferenciális elbánásra való jogosultságot.

34. cikk

Vitarendezés

Ha a 33. cikk szerinti ellenőrzési eljárásokkal kapcsolatban olyan viták merülnek fel, amelyeket az ellenőrzést kérő vámhatóságok és az ellenőrzés végrehajtásáért felelős vámhatóságok között nem lehet rendezni, vagy ha ezek a jegyzőkönyv értelmezésével kapcsolatos kérdést vetnek fel, az ilyen vitákat a Stabilizációs és Társulási Bizottság elé kell terjeszteni.

Az importőr és az importáló ország vámhatóságai között felmerülő valamennyi vita az említett ország jogrendszerének hatálya alá tartozik.

35. cikk

Büntetések

Minden olyan személyt, aki olyan okmányt állít vagy állíttat ki, amely különböző termékek részére a preferenciális elbánás biztosítása céljából helytelen információkat tartalmaz, büntetéssel kell sújtani.

36. cikk

Vámszabad területek

(1) A Közösség és Horvátország minden szükséges lépést megtesz annak érdekében, hogy a származási igazolás mellett kereskedelem tárgyát képező olyan termékek, amelyek szállítás közben igénybe veszik a területükön lévő vámszabad területeket, ne legyenek más termékekkel kicserélhetők, valamint hogy az állapotromlás megelőzéséhez szükséges szokásos eljárásokon kívül semmilyen más művelet végrehajtására ne kerülhessen sor rajtuk.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt rendelkezések alóli kivételként, olyan esetekben, amikor a Közösség területéről vagy Horvátországból származó termékeket származási igazolás fedezete mellett vámszabad területekre hoznak be, és ezek a termékek ott valamilyen kezelésen vagy feldolgozáson mennek keresztül, az exportőr kérésére az érintett hatóságok – amennyiben a végrehajtott kezelés vagy feldolgozás az e jegyzőkönyvben meghatározott rendelkezések betartása mellett történt – új EUR.1 szállítási bizonyítványt adnak ki.

VII. CÍM

CEUTA ÉS MELILLA

37. cikk

A jegyzőkönyv alkalmazása

(1) A 2. cikkben használt »Közösség« kifejezés nem vonatkozik Ceutára és Melillára.

(2) A Horvátországból származó termékek Ceutára vagy Melillára importáláskor minden tekintetben ugyanolyan kedvezményeket élveznek a vám tekintetében, mint amelyek a Spanyol Királyságnak és a Portugál Köztársaságnak az Európai Közösségekhez való csatlakozási okmánya 2. jegyzőkönyve értelmében a Közösség vámterületéről származó termékekre vonatkoznak. Horvátország ugyanolyan vámrendszert biztosít az e megállapodás hatálya alá tartozó, Ceutáról és Melilláról származó termékek behozatalához, mint amelyet a Közösségből importált és a Közösségből származó termékekhez nyújt.

(3) A (2) bekezdésnek a Ceutáról és Melilláról származó termékek tekintetében történő alkalmazása érdekében ezt a jegyzőkönyvet értelemszerűen kell alkalmazni, a 38. cikkben meghatározott különös feltételekre is figyelemmel.

38. cikk

Különös feltételek

(1) Feltéve, hogy azokat a 13. cikk rendelkezéseinek megfelelően közvetlenül szállították, a következők tekintendők:

1. Ceutáról és Melilláról származó termékeknek:

- a) a teljes egészében Ceután és Melillán előállított termékek;

b) azok a Ceután és Melillán előállított termékek, amelyek előállításában az a) pontban említettektől eltérő termékeket használnak fel, feltéve, hogy:

- i. az említett termékek a 6. cikk értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül;

vagy

- ii. ezek a termékek Horvátországból vagy a Közösségből származó termékek, feltéve, hogy olyan megmunkálásnak vagy feldolgozásnak vetették azokat alá, amely túlmutat a 7. cikkben említett műveleteken.

2. Horvátországból származó termékeknek:

a) a teljes egészében Horvátországban előállított termékek;

b) azok a Horvátországban létrejött vagy előállított termékek, amelyek előállításában az a) pontban említettektől eltérő termékeket használnak fel, feltéve, hogy:

- i. az említett termékek a 6. cikk értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül;

vagy

- ii. ezek a termékek Ceutából és Melillából vagy a Közösségből származó termékek, feltéve, hogy olyan megmunkálásnak vagy feldolgozásnak vetették azokat alá, amely túlmutat a 7. cikkben említett műveleteken.

(2) Ceuta és Melilla egységes területnek minősül.

(3) Az exportőr vagy meghatalmazott képviselője a »Horvátország« vagy »Ceuta és Melilla« szavakat az EUR.1 szállítási bizonyítványok 2. rovatában vagy a számlanyilatkozatokon tünteti fel. Ezen felül a Ceutáról és Melilláról származó termékek esetében ezt az EUR.1 szállítási bizonyítvány 4. rovatában vagy a számlanyilatkozaton is jelezni kell.

(4) E jegyzőkönyvnek Ceuta és Melilla területén való alkalmazásáért a spanyol vámhatóságok felelnek.

VIII. CÍM

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

39. cikk

A jegyzőkönyv módosításai

A Stabilizációs és Társulási Tanács határozhat az e jegyzőkönyvben foglalt rendelkezések módosításáról.

I. MELLÉKLET

BEVEZETŐ MEGJEGYZÉSEK A II. MELLÉKLETBEN FOGLALT LISTÁHOZ

1. megjegyzés:

A jegyzék felsorolja azon szükséges feltételeket, amelyek alapján a termékeket a jegyzőkönyv 6. cikke értelmében kielégítően megmunkáltnak vagy feldolgozottnak kell tekinteni.

2. megjegyzés:

2.1. A lista első két oszlopa az előállított terméket ismerteti. Az első oszlop tartalmazza a Harmonizált Rendszerben használt vámtarifa- vagy árucsoportszámot, a második oszlop pedig megadja a rendszerben e vámtarifaszámhoz vagy árucsoporthoz használt árumegevezést. Az első két oszlopban szereplő minden egyes tételre egy – a 3. vagy a 4. oszlopban megállapított – szabály vonatkozik. Abban a néhány esetben, amikor az első oszlopban lévő számot az »ex« szó előzi meg, ez azt jelenti, hogy a 3. vagy 4. oszlopban szereplő szabály csak a vámtarifaszámnak a 2. oszlopban meghatározott részére vonatkozik.

2.2. Amennyiben az 1. oszlopban vámtarifaszámok csoportja vagy egy árucsoport száma szerepel, és ezért a 2. oszlop a termékeket általános kifejezésekkel nevezi meg, a 3. vagy 4. oszlop azonos sorában szereplő szabály mindazokra a termékekre vonatkozik, amelyek a Harmonizált Rendszer szerint az adott árucsoport vámtarifaszámai vagy az 1. oszlopban összevont vámtarifaszámok valamelyike alá tartoznak.

2.3. Amennyiben a listában egy vámtarifaszámon belüli különböző termékekre különböző szabályok vonatkoznak, minden egyes francia bekezdés tartalmazza a vámtarifaszám azon részének megnevezését, amelyre a 3. vagy 4. oszlop azonos sorában szereplő szabály vonatkozik.

2.4. Amennyiben az első két oszlopban szereplő tételre mind a 3., mind a 4. oszlop szabályt határoz meg, az exportőr választhat, hogy a 3. vagy a 4. oszlopban ismertetett szabályt alkalmazza. Ha a 4. oszlopban nincs megadva származási szabály, a 3. oszlopban megadott szabályt kell alkalmazni.

3. megjegyzés:

3.1. A jegyzőkönyv 6. cikkének a származó helyzetet elnyert, más termékek előállításához felhasznált termékekre vonatkozó rendelkezéseit attól függetlenül alkalmazni kell, hogy a származó helyzetet abban a gyárban nyerték-e el, ahol e termékeket felhasználják vagy az egyik szerződő fél területén lévő másik gyárban.

Például:

Egy, 8407 vámtarifaszám alá besorolt motor, amelyre vonatkozóan a szabály megállapítja, hogy a beépíthető nem származó anyagok értéke nem haladhatja meg a gyártelepi ár 40 %-át, az ex 7224 vámtarifaszám alá besorolt »egyéb, kovácsolással durván alakított ötvöztött acél«-ból készül.

Ha ezt a kovácsolást a Közösségben végezték el nem származó öntvényből, akkor a kovácsolt termék már elnyerte a származó helyzetet a listában az ex 7224 vámtarifaszámra vonatkozó szabály értelmében. A kovácsolás ekkor származónak számíthat a motor értékének kiszámításában, függetlenül attól, hogy ugyanabban a gyárban vagy a Közösségben egy másik gyárban állították-e elő. A nem származó öntvény értékét a nem származó anyagok értékének összesítése során így tehát már nem kell figyelembe venni.

3.2. A listán szereplő szabály a megkövetelt legkisebb mennyiségű megmunkálást vagy feldolgozást képviseli, több megmunkálás vagy feldolgozás elvégzése szintén a származó helyzet megszerzését eredményezheti; ellenben az ennél alacsonyabb szintű megmunkálás vagy feldolgozás nem tud származó minősítést biztosítani. Így tehát ha valamely szabály lehetővé teszi, hogy az előállítás egy bizonyos szintjén nem származó anyagot használjanak fel, az ilyen anyag felhasználása az előállításnak egy korábbi szakaszában megengedett, a későbbi szakaszában viszont már nem.

3.3. A 3.2. megjegyzés sérelme nélkül, amikor valamely szabály az »Előállítás bármely vámtarifaszám alá besorolt anyagból« kifejezést használja, akkor bármely vámtarifaszám alá besorolt anyag (még a termékkel azonos leírással, azonos vámtarifaszám alatt szereplő anyagok is) felhasználható, figyelembe véve természetesen azokat a konkrét korlátozásokat, amelyek az adott szabályban ugyancsak szerepelhetnek.

Mindazonáltal az »Előállítás bármely vámtarifaszám alá besorolt anyagból, ideértve a ... vámtarifaszám alatt szereplő egyéb anyagokat is« vagy az »Előállítás bármely vámtarifaszám alá besorolt anyagból, ideértve a termékkel azonos vámtarifaszám alatt szereplő egyéb anyagokat is« azt jelenti, hogy bármely vámtarifaszám alá besorolt anyag felhasználható, kivéve a lista 2. oszlopában a termékre megadott leírással azonos leírásút.

3.4. Ha a lista valamely szabálya meghatározza, hogy egy terméket egynél több anyagból is elő lehet állítani, ez azt jelenti, hogy az anyagok bármelyike vagy több ilyen anyag is felhasználható. Ebből nem következik, hogy mindegyik anyagot fel kell használni.

Például:

Az 5208–5212 vámtarifaszámok alatt szereplő szövetekre vonatkozó szabály megállapítja, hogy azok előállításához természetes szálak használhatók, valamint, hogy – az egyéb anyagok mellett – vegyi anyagok is felhasználhatók. Ez nem jelenti azt, hogy mindkettőt fel kell használni; használható akár az egyik, akár a másik, akár pedig mindkettő.

3.5. Ha a lista valamely szabálya meghatározza, hogy egy terméket egy bizonyos anyagból kell előállítani, a feltétel nyilvánvalóan nem tiltja más olyan anyagok felhasználását, amelyek jellegüknek fogva nem felelhetnek meg a szabálynak. (A textíliákra vonatkozóan lásd az alábbi 6.2. megjegyzést.)

Például:

Az 1904 vámtarifaszám alá besorolt élelmiszerekre vonatkozó szabály, amely kifejezetten kizárja a gabona és származékai használatát, nem tiltja az ásványi sók, vegyi anyagok és más olyan adalékanyagok használatát, amelyek nem gabonából előállított termékek.

Ez azonban nem vonatkozik az olyan termékekre, amelyek – noha a jegyzékben meghatározott konkrét anyagokból nem gyárthatók – egy ugyanilyen természetű anyagból a gyártásnak egy korábbi szakaszában előállíthatók.

Például:

Az ex 62. árucsoport alá besorolt egyik olyan ruházati cikk esetében, amelyet nem szövött anyagokból állítanak elő, ha az ilyen osztályba tartozó ruházati cikkhez kizárólag nem származó fonalat szabad használni, nem lehet nem szövött textilanyagból kiindulni – még abban az esetben sem, ha nem szövött anyagokat szokásos körülmények között nem lehet fonalból előállítani. Ilyen esetben a kiinduló anyag rendszerint a fonal előtti, azaz a szál állapot.

3.6. Ha a lista valamely szabályában két százaléktérteket is megadnak a felhasználható nem származó anyagok maximális értékére, akkor e százaléktérteket nem lehet összeadni. Más szóval, a felhasznált összes nem származó anyag maximális értéke semmiképpen nem haladhatja meg a megadott legmagasabb százaléktérteket. Nem lehet továbbá túllépni az egyes adott anyagok vonatkozásában alkalmazandó egyes százalékos arányokat sem.

4. megjegyzés:

4.1. A listában használt »természetes szálak« kifejezés a mesterséges és szintetikus szálaktól eltérő szálakra vonatkozik. Használata a fonás előtti szakaszok jelölésére korlátozott, a hulladékot is ideértve, és – hacsak más kikötés nincs – a kártolt, fésült vagy más módon feldolgozott, de nem megfont szálakat öleli fel.

4.2. A »természetes szálak« fogalma a 0503 vámtarifaszám alá besorolt lószőrt, az 5002 és 5003 vámtarifaszám alá besorolt selymet, továbbá az 5101–5105 vámtarifaszámok alá besorolt gyapjúszálat, a finom és durva állati szőrt, az 5201–5203 vámtarifaszámok alá besorolt pamutszálat, valamint az 5301–5305 vámtarifaszámok alá besorolt egyéb növényi szálat foglalja magában.

4.3. A listában használt »textilpép«, »vegyi anyagok« és »papír előállítására szolgáló anyagok« kifejezések a mesterséges, szintetikus vagy papírszálak vagy -fonalak előállítására felhasználható, az 50–63. árucsoportba nem sorolt anyagok megnevezésére szolgálnak.

4.4. A listában használt »szintetikus vagy mesterséges vágott szálak« kifejezés az 5501–5507 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vagy mesterséges végtelen szálból készült fonókábel, vágott szál vagy hulladék megjelölésére szolgál.

5. megjegyzés:

5.1. Amennyiben a jegyzék egy adott termékével kapcsolatban erre a megjegyzésre hivatkoznak, a 3. oszlopban meghatározott feltételek nem alkalmazandók az e termék előállítása során felhasznált textílialapanyagokra, amelyek együttesen a felhasznált textílialapanyagok teljes tömegének legfeljebb 10 %-át teszik ki. (Lásd még az alábbi 5.3. és 5.4. megjegyzést is.)

5.2. Az 5.1. megjegyzésben említett tolerancia azonban csak az olyan vegyes termékek esetében alkalmazható, amelyek két vagy több alapvető textílianyagból készültek.

Az alapvető textílianyagok a következők:

- selyem,
- gyapjú,

- durva állati szőr,
- finom állati szőr,
- lószőr,
- pamut,
- papír előállítására szolgáló anyagok és papír,
- len,
- valódi kender,
- juta és más textilháncsrost,
- szizál és az Agave nemhez tartozó más növények rostjai,
- kókuszdiórost, abaka (manilakender), rami és más növényi eredetű textilrost,
- szintetikus végtelen szálak,
- mesterséges végtelen szálak,
- áramvezető végtelen szál,
- szintetikus vágott műszál polipropilénből,
- szintetikus vágott műszál poliészterből,
- szintetikus vágott műszál poliamidból,
- szintetikus vágott műszál poliakrilnitrilből,
- szintetikus vágott műszál poliimidből,
- szintetikus vágott műszál politetrafluor-etilénből,
- szintetikus vágott műszál poli(fenilén-szulfid)-ből,
- szintetikus vágott műszál poli(vinil-klorid)-ből,
- egyéb szintetikus vágott műszál,
- mesterséges vágott műszál viszkózból,
- egyéb mesterséges vágott műszál,
- rugalmas poliéter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonal, paszományozott is,
- rugalmas poliészter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonal, paszományozott is,
- az 5605 vámtarifaszám alá tartozó termékek (fémezett fonal), amelyek egy legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfólia-magból vagy műanyagfilm-magból álló – alumíniumporral bevonva, vagy anélkül is –, két műanyagfilm-réteg között átlátszó vagy színezett ragasztóval összeillesztett szalagot tartalmaznak,
- az 5605 vámtarifaszám alá tartozó más termékek.

Például:

Egy, az 5205 vámtarifaszám alá tartozó fonal, amely az 5203 vámtarifaszám alá tartozó pamutszálból és az 5506 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vágott szálból készül, kevert fonal. Ezért az olyan nem származó szintetikus vágott szál, amely nem tesz eleget a származási szabályoknak (amelyek a vegyi anyagokból vagy textilipari pépből történő előállítást írják elő) akkor használható fel, ha az összsúlya a fonal súlyának legfeljebb a 10 %-át teszi ki.

Például:

Egy, az 5112 vámtarifaszám alá besorolt olyan gyapjúszövet, amelyet az 5107 vámtarifaszám alá besorolt gyapjúfonalból és az 5509 vámtarifaszám alá besorolt szintetikus vágott szálból készült szintetikus fonalból készítettek, kevert szövet. Tehát az olyan szintetikus fonal, amely nem tesz eleget a származási szabályoknak (amelyek előírják a vegyi anyagokból vagy textilipari pépből történő előállítását), vagy olyan gyapjúszövet, amely nem tesz eleget a származási szabályoknak (amelyek előírják a nem kártolt vagy fésült, vagy fonásra másként elő nem készített természetes szálaból történő előállítását), vagy a két anyag kombinációja akkor használható, ha azok össz súlya nem haladja meg a szövet súlyának a 10 %-át.

Például:

Az 5802 vámtarifaszám alá besorolt olyan tűzött textilszövet, amelyet az 5205 vámtarifaszám alá tartozó pamutfonalból és az 5210 vámtarifaszám alá tartozó pamutszövetből állítottak elő, csak akkor számít kevert terméknek, ha a pamutszövet maga is két különálló vámtarifaszám alá besorolt fonalból álló kevert szövet, vagy ha a felhasznált pamutfonalak maguk is keverték.

Például:

Ha a szóban forgó tűzött szövetet az 5205 vámtarifaszám alá tartozó pamutfonalból és az 5407 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus szövetből készült, a felhasznált két fonal nyilvánvalóan két különböző textil alapanyag, így a tűzött szövet ennek megfelelően kevert termék.

5.3. A »rugalmas poliéter szegmensekkel előállított poliuretán fonal, paszományozott is« megnevezéshez tartozó fonalat tartalmazó termék esetén ez a tolerancia e fonal tekintetében 20 %.

5.4. Az olyan termékek esetében, amelyek »egy legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfólia-magból vagy műanyagfilm-magból álló – alumíniumporral bevonva, vagy anélkül –, két műanyagfilm-réteg között átlátszó vagy színezett ragasztóval összeillesztett szalagot« tartalmaznak, ez a tolerancia 30 % az érintett szalagban.

6. megjegyzés:

6.1. Amennyiben e jegyzékben erre a megjegyzésre történik hivatkozás, az érintett konfekcionált termékekre a jegyzék 3. oszlopában meghatározott szabálynak nem megfelelő textilanyagok (a bélések és közbélések kivételével) felhasználhatók, azzal a feltétellel, hogy a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartoznak, és értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 8 %-át.

6.2. A 6.3. megjegyzés sérelme nélkül, az 50–63. árucsoportba nem tartozó anyagok szabadon felhasználhatók a textiltermékek előállításánál, textiltartalmuktól függetlenül.

Például:

Ha a jegyzék egy szabálya azt írja elő, hogy egy bizonyos textiltermék (például egy nadrág) előállításához fonalat kell használni, ez nem akadályozza meg a fém részek – például gombok – használatát, mivel a gombok nem tartoznak az 50–63. fejezetbe. Ugyanilyen okoknál fogva, ez a szabály nem zárja ki a villámzárak használatát, noha a villámzárak rendszerint textilanyagot is tartalmaznak.

6.3. Amennyiben százalékos szabály érvényes, az 50–63. árucsoportba nem tartozó anyagokat figyelembe kell venni a felhasznált nem származó anyagok értékének kiszámításakor.

7. megjegyzés:

7.1. Az ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 és ex 3403 vámtarifaszám alkalmazásában a »speciális célú eljárások« a következők:

- a) vákuumdesztilláció;
- b) átdesztillálás nagyon alapos frakcionált desztillációval;
- c) krakkolás;
- d) reformálás;
- e) extrakció szelektív oldószerrel;

- f) a folyamat valamennyi következő műveletet felöleli: kezelés tömény kénsavval, ólummal vagy kénsavhidriddel; semlegesítés alkáli reagenssel; szintelenítés és tisztítás természetes aktív földdel, aktivált földdel, aktivált faszénrel vagy bauxittal;
- g) polimerizáció;
- h) alkilezés;
- i) izomerizálás.

7.2. A 2710, 2711 és 2712 vámtarifaszám alkalmazásában a »különleges eljárások« a következők:

- a) vákuumdesztilláció;
- b) átdesztillálás nagyon alapos frakcionált desztillációval;
- c) krakkolás;
- d) reformálás;
- e) extrakció szelektív oldószerrel;
- f) a folyamat valamennyi következő műveletet felöleli: kezelés tömény kénsavval, ólummal vagy kénsavhidriddel; semlegesítés alkáli reagenssel; szintelenítés és tisztítás természetes aktív földdel, aktivált földdel, aktivált faszénrel vagy bauxittal;
- g) polimerizáció;
- h) alkilezés;
- i) izomerizálás;
- j) csak az ex 2710 vámtarifaszám alá besorolt nehézolajok esetében hidrogénnel történő kéntelenítés, amelynek eredményeként a kezelt termék kéntartalma legalább 85 térfogatszázaléka redukálódik (ASTM D 1266-59 T módszer);
- k) csak a 2710 vámtarifaszám alá tartozó termékek esetében paraffinmentesítés a szűréstől eltérő művelettel;
- l) csak az ex 2710 vámtarifaszám alá besorolt nehézolajok esetében hidrogénnel több mint 20 bar nyomáson és több mint 250 °C hőmérsékleten végzett katalitikus kezelés, a kéntelenítési eljáráson kívül, ha a hidrogén a vegyi folyamat aktív szereplője. Az ex 2710 vámtarifaszám alá besorolt kenőolajoknak hidrogénnel történő további kezelése azonban (pl. hidrogénkikészítés vagy szintelenítés), különösen a szín és a stabilitás céljából, nem számít különleges eljárásnak;
- m) csak az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó fűtőolajok esetében atmoszférikus desztilláció, azzal a feltétellel, hogy ezeknek a termékeknek az ASTM D 86 módszerrel, a veszteségeket is beleértve, kevesebb mint 30 térfogatszázaléka desztillál át 300 °C-on;
- n) csak az ex 2710 vámtarifaszám alá besorolt nehézolajok esetében, a gázolajok és a fűtőolajok kivételével, kezelés nagyfrekvenciás elektromos koronakisülésekkel;
- o) csak az ex 2712 vámtarifaszám alá besorolt nyerstekek esetében (a súlyát tekintve 0,75 %-nál kevesebb olajat tartalmazó vazelin, ozokerit, lignitviasz vagy tőzegviasz, paraffinviasz kivételével), olajmentesítés frakcionált kristályosítással.

7.3. Az ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902, valamint ex 3403 vámtarifaszámok alkalmazásában, az egyszerű eljárások, például a tisztítás, dekantálás, sóeltávolítás, vízelválasztás, szűrés, színezés, jelölés, a kéntartalom megállapítása különböző kéntartalmú termékekkel történő keverés révén, vagy az említett, illetve ezekhez hasonló műveletek bármilyen kombinációja nem eredményez származást.

II. MELLÉKLET

A nem származó anyagokon végrehajtható olyan megmunkálások vagy feldolgozások jegyzéke, amelyek eredményeként az előállított termék elérheti a származó minősítést

A listán említett termékek nem mindegyike szerepel feltétlenül a megállapodásban. A megállapodás egyéb részeit is szükséges tehát áttanulmányozni.

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtható olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
1. árucsoport	Élő állatok	Az 1. árucsoport alá besorolt állatoknak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lenni	
2. árucsoport	Hús és élelmezési célra alkalmas belsőségek	Előállítás, amely során az 1. és 2. fejezetbe tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lenni	
3. árucsoport	Halak és rákok, puhatestű és más gerinctelen víziállatok	Előállítás, amely során a 3. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lenni	
ex 4. árucsoport	Tejtermékek; madártojás; természetes méz; máshol nem említett, élelmezési célra alkalmas állati eredetű élelmiszer; kivéve:	Előállítás, amely során a 4. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lenni	
0403	Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl sűrítve, cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával, vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is	Előállítás, amely során: – a 4. árucsoport alá besorolt valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejött vagy előállított kell lennie, – a 2009 vámtarifaszám alá besorolt összes felhasznált gyümölcsle (az ananász, zöld citrom és a grapefruit-lé kivételével) származó és – a 17. árucsoport alá besorolt felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi értékének a 30 %-át	
ex 5. árucsoport	Máshol nem említett állati eredetű termékek; kivéve:	Előállítás, amely során a 5. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lenni	
ex 0502	Kikészített sertés- és vaddisznósör, sörite	A sörite és a szőr tisztítása, fertőtlenítése, válogatása és egyenesítése	
6. árucsoport	Élő fák és egyéb növények; hagymák, gumók, gyökerek és hasonlók; vágott virágok és díszítőlombozat	Előállítás, amely során: – a 6. árucsoport alá besorolt valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejött vagy előállított, és – a felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának az 50 %-át	
7. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas zöldségfélék, gyökerek és gumók	Előállítás, amely során a 7. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lenni	

HR vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas gyümölcs és diófélék, citrusfélék vagy a dinnyefélék héja	Előállítás, amely során: – valamennyi felhasznált gyümölcs és dióféle teljes egészében előállított, és – a 17. árucsoport alá besorolt valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi értékének a 30 %-át	
ex 9. árucsoport	Kávé, tea, matétea és fűszerek, kivéve:	Előállítás, amely során a 9. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejötnnek vagy előállítottak kell lennie	
0901	Kávé nyersen, pörköelve vagy koffeinmentesen is; kávéhéj és burok; bármilyen arányban valódi kávé tartalmazó pótkávé	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
0902	Tea, aromásítva is	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 0910	Fűszerkeverékek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
10. árucsoport	Gabonafélék	Előállítás, amely során a 10. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejötnnek vagy előállítottak kell lennie	
ex 11. árucsoport	Malomipari termékek; maláta; keményítők; inulin, búzasikér; kivéve:	Előállítás, amely során a 0714 vámtarifaszám alá besorolt összes felhasznált gabonaféle, élelmezési célra alkalmas növény, gyökér és gumó, illetőleg gyümölcs teljes egészében létrejött vagy előállított	
ex 1106	Liszt, dara és por a 0713 vámtarifaszám alá tartozó szárított, kifejtett hüvelyes zöldségből	A 0708 vámtarifaszám alá tartozó hüvelyes zöldségek szárítása és őrlése	
12. árucsoport	Olajos magvak és olajtartalmú gyümölcsök; különféle magvak és gyümölcsök; ipari és gyógynövények, szalma és takarmány	Előállítás, amely során a 12. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejötnnek vagy előállítottak kell lennie	
1301	Sellak; természetes mézga, gyanta, mézgyanta és oleozin (például balzsam)	Előállítás, amely során a 1301 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
1302	Növényi nedv és kivonat; pektintartalmú anyag, pektinát és pektát; agar-agar és más növényi anyagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is: – Növényi anyagokból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is – Más	Előállítás módosítatlan nyálkából és dúsítóból Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
14. árucsoport	Növényi eredetű nyersanyag fonásra; máshol nem említett növényi termékek	Előállítás, amely során a 14. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejötnnek vagy előállítottak kell lennie	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 15. árucsoport	Állati vagy növényi zsír és olaj, valamint ezek bontási termékei; elkészített ételzsír; állati vagy növényi eredetű viasz; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
1501	Sertézsír (zsiradék is) és baromfiszír a 0209 és a 1503 vtsz. alá tartozók kivételével – Zsír csontokból vagy hulladékból – Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá besorolt anyagból, kivéve a 0203, 0206 és 0207 vámtarifaszám alá besoroltakat, illetve a 0506 vámtarifaszám alá besorolt csontokat Előállítás a 0203 vagy 0206 vámtarifaszám alá tartozó sertéshúsból vagy élelmezési célra alkalmas belsejéből, vagy a 0207 vámtarifaszám alá tartozó baromfihúsból és élelmezési célra alkalmas belsejéből	
1502	Szarvasmarhafaggyú, birka- vagy kecskefaggyú, a 1503 vtsz. alá tartozók kivételével – Zsír csontokból vagy hulladékból – Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 0201, 0202, 0204 vagy 0206 vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy a 0506 vámtarifaszám alá tartozó csontokat Előállítás, amely során a 2. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
1504	Halból vagy tengeri emlősből nyert zsír, olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva: – Szilárd frakciók – Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1504 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve Előállítás, amely során az 2. és 3. fejezetbe tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
ex 1505	Finomított lanolin	Előállítás a 1505 vámtarifaszám alá tartozó nyers gypjűzsírból	
1506	Más állati zsír, olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva: – Szilárd frakciók – Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1506 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve Előállítás, amely során a 2. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
1507–1515	Növényi olajok és ezek frakciói – Szójabab-, földimogyoró-, pálma-, kókuszdió- (kopra-), pálmamagbél-, babassu-, tung- (kínaifa-) és oiticicaolaj, mirtuszviasz és japánviasz, jojobaolaj frakciói és olajok műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével – Szilárd frakciók, a jojobaolaj szilárd frakcióinak kivételével – Más	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból Előállítás a 1507–1515 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagból Előállítás, amely során valamennyi felhasznált növényi anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
1516	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően észterezve, újraészterezve vagy elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve	Előállítás, amely során: – a 2. árucsoport alá besorolt valamennyi felhasznált termék teljes egészében létrejött vagy előállított, és – a felhasznált valamennyi növényi eredetű anyag teljes egészében előállított. A 1507, 1508, 1511 és 1513 vámtarifaszámok alá besorolt anyagok azonban felhasználhatók	
1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy különböző zsírok vagy olajok frakcióinak étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vtsz. alá tartozó étkezési zsír vagy olaj és ezek frakciói kivételével	Előállítás, amely során: – a 2. és a 4. árucsoport alá besorolt valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított, és – a felhasznált valamennyi növényi eredetű anyag teljes egészében előállított. A 1507, 1508, 1511 és 1513 vámtarifaszámok alá besorolt anyagok azonban felhasználhatók	
16. árucsoport	Húsból, halból vagy rákból, puhatestűből, valamint más gerinctelen víziállatból készült termékek	Előállítás: – az 1. árucsoport alá besorolt állatokból, és/vagy – amelyben a 3. árucsoportba besorolt valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
ex 17. árucsoport	Cukor és cukorárúk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 1701	Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz szilárd állapotban, ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadásával	Előállítás, amely során a 17. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	

HR vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
1702	<p>Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyagok nélkül, mûméz, természetes mézzel keverve is, égetett cukor:</p> <p>– Vegytiszta maltóz és fruktóz</p> <p>– Más cukor szilárd állapotban, ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadásával</p> <p>– Más</p>	<p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1702 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve</p> <p>Előállítás, amely során a 17. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p> <p>Előállítás, amely során valamennyi felhasznált anyag származó</p>	
ex 1703	Cukor kivonása vagy finomítása során nyert melasz, ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadásával	Előállítás, amely során a 17. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is), kakaótartalom nélkül	<p>Előállítás:</p> <p>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</p> <p>– amelyben a 17. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>	
18. árucsoport	Kakaó és kakaókészítmények	<p>Előállítás:</p> <p>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</p> <p>– amelyben a 17. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>	
1901	<p>Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőtől vagy malátakivonatból előállított, máshol nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, máshol nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz:</p> <p>– Malátakivonat</p>	Előállítás a 10. árucsoportba tartozó gabonafélékből	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
1902	<p>– Más</p> <p>Tészta, főzve és töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy más-képp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, caneloni; kuskusz (búzadarakása) elkészítve is:</p> <p>– 20 tömegszázalékot nem meghaladó hús-, belseg-, hal-, rákféle- vagy puhatestű-tartalommal</p> <p>– 20 tömegszázalékot meghaladó hús-, belseg-, hal-, rákféle- vagy puhatestű-tartalommal</p>	<p>Előállítás:</p> <p>– a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és</p> <p>– amelyben a 17. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyárte-lepi árának 30 %-át</p>	
1903	Tápióka és keményítőtől készült tápiókapótló, mindezek keményítőtől pehely, szem, gyöngy, átszított vagy hasonló formában	<p>Előállítás, amely során az valamennyi felhasznált gabonaféle és azok származékai (a durum-búza és származékai kivételével) teljes egészében létrejött vagy előállított</p> <p>Előállítás, amely során:</p> <p>– valamennyi felhasznált gabonaféle és azok származékai (a durumbúza és származékai kivételével) teljes egészében létrejött vagy előállított, továbbá</p> <p>– a 2. és 3. árucsoport alá besorolt valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított</p>	
1904	Gabonából vagy gabonatermékekből puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); máshol nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában vagy pehely vagy más megmunkált szem formában (a liszt, a dara és a durva örlemény kivételével) előfőzve vagy más-képp elkészítve	<p>Előállítás:</p> <p>– a 1806 vámtarifaszám alá besoroltak kivételével bármely vámtarifaszám alá besorolt anyagokból,</p> <p>– amelyben valamennyi felhasznált gabonaféle és liszt (a durumbúza és a <i>Zea mays</i> kukorica, valamint ezek származékai kivételével) teljes egészében létrejött vagy előállított, továbbá</p> <p>– amelyben a 17. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyárte-lepi árának 30 %-át</p>	
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru, kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék	<p>Előállítás a 11. árucsoport alá besoroltak kivételével bármely vámtarifaszám alá besorolt anyagból</p>	
ex 20. árucsoport	Zöldségfélékből, gyümölcsből, diófélékből vagy más növényrészekből előállított készítmények, kivéve:	<p>Előállítás, amely során valamennyi felhasznált gyümölcs, dióféle és más növényrész teljes egészében létrejött vagy előállított</p>	
ex 2001	Yamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva	<p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból</p>	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 2004 és ex 2005	Burgonyaliszt, dara vagy pelyhesített formában, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
2006	Zöldség, gyümölcs, dióféle, gyümölcshéj és más növényrész, cukorral tartósítva (drénezett, cukrozott vagy kandírozott)	Előállítás, amely során a 17. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
2007	Dzsem, gyümölcskocsonya (zselé), gyümölcslé, püré és krém gyümölcsléből vagy dióféleből, főzéssel készítve, cukorral vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelyben a 17. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
ex 2008	– Diófélek, cukor vagy alkohol hozzáadása nélkül	Előállítás, amely során a 0801, 0802 és 1202–1207 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált származó dióféle és olajos mag értéke meghaladja a termék gyártelepi árának 60 %-át	
	– Mogyoróvaj; gabonaalapú keverékek; Pálmafacúcsrügy; kukorica	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
	– Más, kivéve a más módon főzött, nem gőzölt vagy vízben nem forrázott gyümölcsök és diófélek, cukor hozzáadása nélkül, fagyasztva	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelyben a 17. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
2009	Gyümölcslé (beleértve a szőlőmustot is) és zöldséglé, nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelyben a 17. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
ex 21. árucsoport	Különféle ehető készítmények; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
2101	Kávé-, tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum és az ezen termékeken vagy kávé, teán vagy matétea alapuló készítmények; pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, valamint ezeknek kivonata, eszenciája és koncentrátuma:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált cikória teljes egészében létrejött vagy előállított	
2103	Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék ; mustárliszt és -dara, elkészített mustár: – Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék – Mustárliszt és -dara, elkészített mustár	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A mustárliszt vagy -dara, vagy az elkészített mustár azonban felhasználható Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 2104	Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 2002–2005 vámtarifaszám alá tartozó elkészített vagy tartósított zöldség kivételével	
2106	Máshol nem említett élelmiszerkészítmény	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelyben a 17. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
ex 22. árucsoport	Italok, alkoholtartalmú folyadékok és ecet; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelyben a felhasznált valamennyi szőlő, vagy szőlőszármazék teljes egészében létrejött vagy előállított	
2202	Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve és más alkoholmentes ital, a 2009 vtsz. alá tartozó gyümölcs- vagy zöldséglevek kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amelyben a 17. árucsoport alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át, továbbá – amelyben a felhasznált összes gyümölcsle (az ananász, a zöld citrom és grapefruitlé kivételével) származó	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
2207	Nem denaturált etil-alkohol, legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; etil-alkohol és más szesz denaturálva, bármilyen alkoholtartalommal	Előállítás: – a 2207 és 2208 vámtarifaszám kivételével bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból, továbbá – amelyben az összes felhasznált szőlő vagy szőlőből származó anyag teljes egészében előállított, vagy ha a felhasznált összes többi anyag már eleve származó, térfogatszázalékban megadva legfeljebb 5 % rizspálinka használható	
2208	Nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szeszes ital	Előállítás: – a 2207 és 2208 vámtarifaszám kivételével bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból, továbbá – amelyben minden szőlő vagy szőlőből származó anyag teljes egészében előállított, vagy ha a felhasznált összes többi anyag már eleve származó, térfogatszázalékban megadva legfeljebb 5 % rizspálinka használható	
ex 23. árucsoport	Az élelmiszeripar melléktermékei és hulladékai; elkészített állati takarmány; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 2301	Bálnaliszt; emberi fogyasztásra alkalmatlan liszt, dara és labdacs (pellet) halból vagy rákféléből, puhatestűből vagy más gerinctelen víziállatokból	Előállítás, amely során az 2. és 3. fejezetbe tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében előállítottnak kell lennie	
ex 2303	Kukoricakeményítő előállításánál keletkező maradék (kivéve az áztatólé-koncentrátumot), amelynek szárazanyagra számított fehérjetartalma meghaladja a 40 tömegszázalékot	Előállítás, amely során az összes felhasznált kukorica teljes egészében létrejött vagy előállított	
ex 2306	Olívaolaj kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, 3 %-ot meghaladó olívaolaj-tartalommal	Előállítás, amely során a felhasznált összes olajbogyó teljes egészében létrejött vagy előállított	
2309	Állatok etetésére szolgáló készítmény	Előállítás, amely során: – a felhasznált összes gabonaféle, cukor vagy melasz, hús vagy tej származó, továbbá – a 3. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
ex 24. árucsoport	Dohány és feldolgozott dohánypótló; kivéve:	Előállítás, amely során a 24. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
2402	Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar), kis alakú szivar (cigarillos) és cigaretta dohányból vagy dohánypótlóból	Előállítás, amely során a feldolgozatlan dohány vagy a 2401 vámtarifaszám alá tartozó dohányhulladék legalább 70 tömegszázaléka származó	
ex 2403	Fogyasztási dohány	Előállítás, amely során a feldolgozatlan dohány vagy a 2401 vámtarifaszám alá tartozó dohányhulladék legalább 70 tömegszázaléka származó	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 25. árucsoport	Só; kén; földek és kövek; gipsz, mész és cement; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 2504	Természetes kristályos grafit, dúsított széntartalommal, tisztítva és őrlve	A széntartalom dúsítása, a nyers kristályos grafit tisztítása és őrlése	
ex 2515	Márvány, fűrészszel vagy más módon egyszerűen vágva, tömb vagy téglalap (beleértve a négyzet) alakú tábla formában, legfeljebb 25 cm vastagságú	A márvány fűrészeléssel vagy másként legfeljebb 25 cm vastag darabokra vágása (még abban az esetben is, ha az már eleve fűrészelve van)	
ex 2516	Gránit, porfír, bazalt, homokkő és más emlékművi vagy építőkő, fűrészszel vagy más módon egyszerűen vágva, tömb vagy téglalap (beleértve a négyzet) alakú tábla formában, legfeljebb 25 cm vastagságú	A kő fűrészeléssel vagy másként legfeljebb 25 cm vastag darabokra vágása (még abban az esetben is, ha az már eleve fűrészelve van)	
ex 2518	Kalcinált dolomit	A nem kalcinált dolomit kalcinálása	
ex 2519	Zúzott természetes magnézium-karbonát (magnezit), légmentesen lezárt konténerekben, és magnézium-oxid, vegyileg tisztán is, az olvasztott magnézián és a kiégetett (szinterezett) magnézián kívül	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Természetes magnézium-karbonát (magnezit) azonban felhasználható	
ex 2520	Gipsz kifejezetten fogászati célra	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 2524	Természetes azbesztszálak	Előállítás azbeszt-koncentrátumból	
ex 2525	Csillámpor	A csillám vagy csillámhulladék őrlése	
ex 2530	Földfestékek, kalcinálva vagy por alakban	A földfestékek kalcinálása vagy őrlése	
26. árucsoport	Érc, salak és hamu	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 27. árucsoport	Ásványi tüzelőanyagok, ásványi olajok és ezek desztillációs termékei, bitumenes anyagok, ásványi viaszok, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 2707	Kőszénkátrány magas hőfokon történő lepárlásából nyert olajok, amelyekben az aromás alkotórészek tömege meghaladja a nem aromás alkotórészek tömegét, ha legalább 65 térfogatszázalékuk 250 °C hőmérsékleten átdesztillál (beleértve a könnyűbenzin és benzol keverékét is), energetikai vagy fűtőanyagként történő felhasználásra	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽¹⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 2709	Bitumenes ásványokból előállított nyersolaj	A bitumenes anyagok roncsoló lepárlása	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
2710	Kőolaj és bitumenes ásványokból előállított olaj, a nyers kivételével; máshol nem említett olyan készítmény, amely legkevesebb 70 tömegszázalékban kőolajat vagy bitumenes ásványokból előállított olajat tartalmaz, ez az olaj a készítmény lényeges alkotórésze; olajhulladék	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽²⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
2711	Földgáz és gázalmazállapotú más szénhidrogén	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽²⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
2712	Vazelin; paraffinviasz, mikrokristályos kőolajviasz, paraffingács, ozokerit, lignitviasz, tőzegviasz, más ásványi viasz és szintézissel vagy más eljárással előállított hasonló termék, színezve is	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽²⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
2713	Ásványolajkocsz, ásványolaj-bitumen és kőolaj vagy bitumenes ásványból előállított olaj más maradéka	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽¹⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
2714	Természetes bitumen és aszfalt; bitumenes vagy olajpala és kátrányos homok; aszfaltit és aszfaltkő	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽¹⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
2715	Természetes aszfaltot, természetes bitument, ásványolaj-bitument, ásványi kátrányt vagy ásványi kátrányszurkot tartalmazó bitumenes keverék (pl. bitumenes masztix, lepárlási maradvány)	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽¹⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 28. árucsoport	Szervetlen vegyi anyagok, szervetlen vagy szerves vegyületek nemesféméből, ritkaföldféméből, radioaktív elemekből vagy izotópokból, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2805	Kevert fém (»Mischmetall«)	Előállítás elektrolízissel vagy hőkezeléssel, amely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 2811	Kéntrioxid	Előállítás kéndioxidból	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2833	Alumínium-szulfát	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 2840	Nátriumperborát	Előállítás dinátrium-tetraborát-pentahidrátról	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2852	Teltett, aciklikus, egybázisú karbonsavak és ezek anhidridjeinek, halogénidjeinek, peroxidjainak és peroxisavainak higanyvegyületei; ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2852, a 2915 és a 2916 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
	Belső éterek és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékainak higanyvegyületei	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2909 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
	Csak nitrogén-heteroatomos heterociklikus vegyületek higanyvegyületei [2933]	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2852, a 2932 és a 2933 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
	Nukleinsavak és sóik higanyvegyületei; vegyileg nem meghatározottak is; más heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2852, 2932, 2933 és 2934 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok összértéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
	Nafténsavak, ezek vízben oldhatatlan sóinak és észtereinek higanyvegyületei	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
	Elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz máshol nem említett vegyipari és rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is)	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 29. árucsoport	Szerves vegyi anyagok, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2901	Aciklikus szénhidrogének, energetikai vagy fűtőanyagként történő felhasználásra	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽¹⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 2902	Ciklánok, ciklének (az azuléneken kívül), benzol, toluol, xilolok, energetikai vagy fűtőanyagként történő felhasználásra	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽¹⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

HR vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 2905	Az e vámtarifaszám alá tartozó alkoholok és az etanol fémalkoholátjai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 2905 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. Az e vámtarifaszám alá tartozó fémalkoholátok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
2915	Teltett, aciklikus, egybázisú karbonsavak és ezek anhidridjei, halidjai, peroxidjai és peroxisavai; ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszarmazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2915 és a 2916 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2932	– Belső éterek és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszarmazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2909 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
	– Ciklikus acetálok és belső félacetálok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszarmazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
2933	Csak nitrogén-heteroatomos heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2932 és a 2933 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
2934	Nukleinsavak és sóik, vegyileg nem meghatározottak is; más heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2932, a 2933 és a 2934 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2939	Mákszalma-koncentrátum, amely legalább 50 tömegszázalék alkaloidot tartalmaz	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 30. árucsoport	Gyógyszeripari termékek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
3002	Emberi vér; állati vér terápiás, megelőzési vagy diagnosztikai célra előkészítve; ellenszérumok és más vérfrakciók, valamint módosult immunológiai termékek biotechnológiai eljárással előállítva is; vakcinák, toxinok, mikrobiológiai kultúrák (az élesztők kivételével) és hasonló termékek:		

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="379 331 662 539">– Két vagy több alkotórész összekeverésével készült termékek, terápiás vagy megelőzési célra, vagy ezen célból össze nem kevert termékek, kimért adagokban vagy formában, vagy a kiskereskedelemben szokásos kiszerelésben <li data-bbox="379 622 432 645">– Más <li data-bbox="379 728 512 750">-- Emberi vér <li data-bbox="379 1014 662 1066">-- Állati vér terápiás vagy megelőzési célra előkészítve <li data-bbox="379 1305 662 1373">-- Vérfrakciók az ellenszérumok, a hemoglobin és a szérumglobulin kivételével <li data-bbox="379 1592 662 1637">-- Hemoglobin, vérglobulin és szérumglobulin <li data-bbox="379 1877 448 1899">-- Más 	<p data-bbox="694 331 981 539">Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át</p> <p data-bbox="694 728 981 936">Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át</p> <p data-bbox="694 1014 981 1223">Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át</p> <p data-bbox="694 1305 981 1514">Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át</p> <p data-bbox="694 1592 981 1800">Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át</p> <p data-bbox="694 1877 981 2085">Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át</p>	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
3003 és 3004	Gyógyszerek (a 3002, 3005 vagy 3006 vtsz. alá tartozó áruk kivételével): – A 2941 vámtsz. alá tartozó amikacinból előállítva – Más	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 3003 és 3004 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 3003 és 3004 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha azok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át, továbbá – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 3006	Az árucsoporthoz tartozó megjegyzések 4. k) pontjában meghatározott gyógyszerhulladékok – Steril sebészeti vagy fogászati tapadásgátlók, a nem felszívódók is: – műanyagból – textíliából – Osztómiás célra alkalmas készülékek	A termék eredeti besorolása szerinti származását meg kell tartani Előállítás, amely során a 39. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át Előállítás: – természetes szálakból, – vágott műszálakból nem kártolt, nem fésült vagy más módon fonásra elő nem készített szál vagy – vegyi anyagokból vagy textilpepből Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 31. árucsoport	Trágyázószerek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 3105	A nitrogén, foszfor és kálium közül két vagy három trágyázóelemet tartalmazó ásványi vagy vegyi trágyázószer; más trágyázószer; ebbe az árucsoportba tartozó termékek tablettázva vagy hasonló formában, illetve legfeljebb 10 kg bruttó tömegű csomagolásban, kivéve: – nátrium-nitrát – kalcium-cián-amid – kálium-szulfát – kálium-magnézium-szulfát	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 32. árucsoport	Cserző- vagy színező kivonatok; tanninok és származékaik; festőanyagok, pigmentek és más színezékek; festékek és lakkok; gitt és masztix (simító- és tömítőanyagok); tinták; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3201	Tanninok és sóik, étereik, észterek és más származékaik	Előállítás növényi eredetű cserzőkivonatból	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3205	Színes lakkfesték; az árucsoporthoz tartozó megjegyzések 3. pontjában meghatározott színes lakkfesték-alapú készítmények ⁽³⁾	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3203, 3204 és 3205 vámtarifaszám kivételével. A 3205 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 33. árucsoport	Illóolajok és rezinoidok; illatszerek, szépség- vagy testápoló készítmények, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3301	Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); rezinoidok; kivont oleorezinek; illóolaj-koncentrátum zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve az e vámtarifaszám alatt különböző »csoportok« -ba ⁽⁴⁾ tartozó anyagokat is. A termékével azonos csoportba tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 34. árucsoport	Szappan, szerves felületaktív anyagok, mosószerek, kenőanyagok, műviaszok, elkészített viaszok, fényesítő vagy polírozóanyagok, gyertyák és hasonló termékek, mintázópaszta, »fogászati viasz« és gipsz alapú fogászati készítmények; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át
ex 3403	Kenőanyag-készítmények 70 tömegszázaléknál kevesebb kőolaj- vagy bitumenes ásványokból előállított olajtartalommal	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás alkalmazása ⁽¹⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át	
3404	Műviaszok és elkészített viaszok: – Paraffin alapú ásványolajviasz, bitumenes ásványi anyagból nyert viasz, paraffingács vagy izzasztott préselt paraffinviasz – Más	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve: – az 1516 vámtarifaszám alá tartozó viasz jellegű hidrogénezett olajok, – vegyileg meg nem határozott zsírsavak vagy ipari zsíralkoholok, amelyek hasonlóak a 3823 vámtarifaszám alá tartozó viaszokhoz, – a 3404 vámtarifaszám alá tartozó anyagok Ezek az anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át
ex 35. árucsoport	Fehérjeanyagok; átalakított keményítők; enyvek; enzimek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
3505	Dextrinek és más átalakított keményítők (pl.: előkocsonyásított vagy észterezett keményítő); keményítő-, vagy dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített enyvek: – Éterezett és észterezett keményítők – Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 3505 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 1108 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3507	Máshol nem említett elkészített enzimek	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
36. árucsoport	Robbanóanyagok; pirotechnikai készítmények; gyufák; piroforos ötvözetek; gyúlékony anyagok	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 37. árucsoport	Fényképészeti vagy mozgófényképészeti termékek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3701	Fényérzékeny, megvilágítatlan fényképészeti lemez és síkfilm bármilyen anyagból, a papír, a karton vagy a textil kivételével; fényérzékeny, megvilágítatlan, azonnal előhívó síkfilm, csomagolva is: – Azonnal előhívó film színesfényképszetthez, csomagolva – Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozók kivételével. A 3702 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozók kivételével. A 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3702	Fényérzékeny, megvilágítatlan fényképészeti film tekercsben, bármilyen anyagból a papír, a karton vagy a textil kivételével; fényérzékeny, megvilágítatlan, azonnal előhívó film tekercsben	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
3704	Megvilágított, de elő nem hívott fényképezési lemez, film, papír, karton és textil	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701–3704 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 38. árucsoport	A vegyipar különféle termékei; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3801	– Kolloid grafit olajos szuszpenzióban és szemikolloid grafit; szénmassza elektrodokhoz	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
	– Legalább 30 tömegszázalékban grafit és kőolaj keverékből álló grafit, paszta formában	Előállítás, amely során a 3403 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3803	Finomított tallolaj	Nyers tallolaj finomítása	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3805	Tisztított szulfáterpentin alkohol	A nyers szulfáterpentinalkohol tisztítása desztillálással vagy finomítással	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3806	Észtergyanta	Előállítás gyantasavból	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3807	Faszurok (fakátrány szurok)	Fakátrány desztillációja	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3808	Rovarölők, patkányirtók, gombaölők, gyomirtók, csirázásgátló termékek és növénynövekedés-szabályozó szerek, fertőtlenítők és hasonló készítmények, a kiskereskedelemben szokásos formában vagy csomagolásban kiszerveve, vagy mint készítmények vagy készárúk (pl. kénezett szalag, kénezett kanóc, és kéngyertya, légyfogó papír)	Előállítás, amely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
3809	Textil-, papír-, bőr- vagy hasonló iparágban használt, máshol nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, színtartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószerke és pácanyagok)	Előállítás, amely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3810	Fémfelület-marató szerek; folyósítószerke és más segédanyagok hegesztéshez vagy forrasztáshoz; forrasztó-, vagy hegesztőporok és -paszták, fém- vagy más anyagtartalommal; hegesztőelektrodák vagy -pálcák mag és bevonó anyagai	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3811	Kopogásgátló szerek, antioxidánsok, gyantásodásgátlók, viszkozitást javítók, korróziógátló készítmények és egyéb hasonló adalékanyagok ásványolajhoz (beleértve a benzinhez valót is) vagy egyéb, hasonló céllal használt folyadékokhoz:		
	– Kenőolaj-adalékok kőolaj- vagy bitumenes ásványokból nyert olajtartalommal	Előállítás, amelynek során a 3811 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
	– Más	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3812	Elkészített vulkanizálást gyorsítók; máshol nem említett gumi- vagy műanyaglágyítók; Antioxidáns készítmények és egyéb gumi- vagy műanyag-stabilizátorok	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3813	Készítmények és töltetek tűzoltó készülékekhez; töltött tűzoltógránátok	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3814	Máshol nem említett szerves oldószerkeverékek és hígítók; lakk- vagy festékeltávolítók	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
3818	Elektronikai célokra kémiai elemekkel átítatott korong, ostya vagy hasonló forma; kémiai vegyületekkel átítatott anyagok elektronikai célokra	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3819	Hidraulikus fékfolyadék és más folyadék hidraulikus hajtóműhöz, amely kőolajat vagy bitumenes ásványokból nyert olajat nem, vagy 70 tömegszázaléknál kisebb arányban tartalmaz	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3820	Fagyásgátló és jegesedésgátló készítmények	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 3821	Elkészített táptalajok mikroorganizmusok (beleértve a vírusokat és hasonlókat is) vagy növényi, emberi vagy állati sejtek fenntartására	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3822	Hordozóra felvitt diagnosztikai vagy laboratóriumi reagensek, elkészített diagnosztikai vagy laboratóriumi reagensek hordozón is, a 3002 vagy 3006 vtsz. alá tartozók kivételével; tanúsítvánnyal ellátott referenciaanyagok	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3823	Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert olajsav; ipari zsíralkohol:		
	– Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert olajsav:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
	– Ipari zsíralkohol	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 3823 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve	
3824	Elkészített kötőanyagok öntödei formához vagy maghoz; más- hol nem említett vegyipari és rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is):		

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
	<ul style="list-style-type: none"> – Az e vámtarifaszám alá tartozók közül a következők: <ul style="list-style-type: none"> – Természetes gyantatartalmú termékeken alapuló elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz – Nafténsavak, ezek vízben oldhatatlan sói és észterei – Szorbit, a 2905 vtsz. alá tartozó kivételével: – Kőolajsulfonátok az alkálifémek, az ammónium vagy az etanol-aminok kőolajsulfonátjai kivételével; bitumenes ásványokból nyert olajok tiofénezett szulfonsavai és ezek sói – Ioncserélők – Getter vákuumcsövekhez – Alkáli vasoxid gáztisztításhoz – Ammóniákvíz és a gáztisztítás folyamán kimerült oxid – Szulfonafténsavak, vízben oldhatatlan sóik és észterei – Kozma- és Dippel-olaj; – Különböző anionokat tartalmazó sókeverékek – Zselatin alapú másolópaszta papír vagy textil alapra is – Más 	<p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</p>	<p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>
3901–3915	<p>Műanyagok alapanyag formájában, hulladék, forgács és törmelék; kivéve az ex 3907 és 3912 vtsz. alá tartozókat, amelyekre az alább meghatározott szabályok vonatkoznak:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Addíciós homopolimerizációs termékek, amelyekben egyetlen monomer a teljes polimertartalom több mint 99 tömegszázalékát teszi ki – Más 	<p>Előállítás, amely során:</p> <ul style="list-style-type: none"> – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át, és – a fenti korlátozáson belül, a 39. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át (?) <p>Előállítás, amely során a 39. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át (?)</p>	<p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át</p> <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át</p>

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 3907	– Polikarbonátból és akrilnitril-butadiénsztirol kopolimerből (ABS) készült kopolimer	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagokat is használni lehet azonban, ha azok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át ⁽⁵⁾	
	– Poliészter	Előállítás, amely során az összes, a 39. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át és/vagy a előállítás tetra-bromo-(bisfenol A)-polikarbonátból történik	
3912	Máshol nem említett cellulóz és kémiai származékai, alapanyag formájában	Előállítás, amely során a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
3916–3921	Műanyag félgyártmányok és árucikkek; kivéve az ex 3916, ex 3917, ex 3920 és ex 3921 vtsz. alá tartozókat, amelyekre az alább meghatározott szabályok vonatkoznak:		
	– Sík termékek, amelyek feldolgozottsági foka meghaladja a felületi megmunkálást vagy a négyzetesre vágást (a négyzetet is beleértve); egyéb termékek, amelyek feldolgozottsági foka meghaladja az egyszerű felületkezelést	Előállítás, amely során a 39. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
	– Más:		
	– – Addíciós homopolimerizációs termékek, amelyekben egyetlen monomer a teljes polimertartalom több mint 99 tömegszázalékát teszi ki	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át, és – a fenti korlátozáson belül, a 39. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át ⁽⁵⁾	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
	– – Más	Előállítás, amely során a 39. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át ⁽⁵⁾	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 3916 és ex 3917	Profil és cső	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át, és – a fenti határértéken belül a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 3920	– Ionomer lap vagy film	Előállítás hőre lágyuló parciális sóból, amely fémionokkal, főleg cink- és nátriumionokkal részben semlegesített etilén és metakrilsav kopolimere	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
	– Regenerált cellulóz, poliamid vagy polietilén lap	Előállítás, amelynek során a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
ex 3921	Fémezett műanyag fólia	Előállítás kevesebb mint 23 mikron vastagságú, különösen átlátszó poliészterfóliából ⁽⁶⁾	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
3922–3926	Műanyag cikkek	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 40. árucsoport	Gumi és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 4001	Rétegelt kreppgumi lap lábbelihez	Természetes gumilemezek laminálása	
4005	Vulkanizálatlan gumikeverék alapanyag formában vagy lap, lemez vagy szalag alakban	Előállítás, amely során valamennyi felhasznált anyag értéke, a természetes gumi kivételével, nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
4012	Újrafutózott vagy használt gumi légabroncs; tömör vagy kisnyomású gumibroncs, gumibroncs-futófelület és gumibroncs-tömlővédő szalag:		
	– Újrafutózott tömör vagy kisnyomású gumi légabroncs	A használt gumibroncsok újrafutóztatása	
	– Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4011 és 4012 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	
ex 4017	Keménygumiból készült áruk	Előállítás keménygumiból	
ex 41. árucsoport	Nyersbőr (a szőrme kivételével) és kikészített bőr; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 4102	Juh- vagy báránybőr nyersen, gyapjú nélkül	A gyapjú eltávolítása a gyapjas juh- és báránybőrrel	
4104–4106	Szörtelen vagy gyapjú nélküli, cserzett vagy crust bőr, hasítva is, de tovább nem megmunkálva	A cserzett bőr újracserzése vagy Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
4107, 4112 és 4113	Szörtelen, cserzés vagy kérgesítés után tovább kikészített bőr, beleértve a pergamentált bőrt, hasítva is, a 4114 vtsz. alá tartozó bőr kivételével	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4104–4113 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	
ex 4114	Lakkbőr és laminált lakkbőr; metallizált bőr	Előállítás a 4104–4106, a 4107, a 4112 vagy a 4113 vámtarifaszám alá tartozó anyagból, feltéve, hogy összer tékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
42. árucsoport	Bőrárak; nyerges- és szíjgyártóárak; utazási cikkek, kiegészítők és hasonló tartók; állati bélből készült áruk (a selyemhernyóbélből készült áruk kivételével)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 43. árucsoport	Szörme és műszörme; ezekből készült áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 4302	Cserzett vagy kikészített szörme, összeállítva: – Lap, kereszt és más hasonló formák – Más	A nem összeállított cserzett vagy kikészített szörme fehéritése vagy festése a vágáson és összeállításon felül Előállítás össze nem állított, cserzett vagy kikészített szörmeből	
4303	Ruházati cikkek, ruházati tartozékok és más szörmeárak	Előállítás a 4302 vámtarifaszám alá tartozó, nem összeállított, cserzett vagy kikészített szörmeből	
ex 44. árucsoport	Fa és faipari termékek; faszén; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 4403	Gömbfa, négy oldalán durván faragva	Előállítás gömbfából, kérgezetten is, vagy pusztán durvára faragva	
ex 4407	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva	Gyalulás, csiszolás vagy végillesztés	
ex 4408	Furnérlap (beleértve a rétegelt fa szeletelésével készített is), és rétegelt lemez legfeljebb 6 mm vastagságban, lapolva, és hosszában fűrészelt, vágott vagy hántolt más falemez, legfeljebb 6 mm vastagságban, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva	Lapolás, csiszolás, gyalulás vagy végillesztés	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 4409	Fa, bármelyik széle vagy felülete mentén összefüggő (folytatólagos) összeillesztésre előkészítve, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is: – Csiszolt vagy végillesztéssel összeállított – Szegélyléc és legömbölyített léc	Csiszolás vagy végillesztés Peremezés vagy mintázás	
ex 4410– ex 4413	Szegélyléc és legömbölyített léc, beleértve a padló szegélylécet és más szegélylemezt is	Peremezés vagy mintázás	
ex 4415	Fából készült láda, doboz, rekesz, dob és hasonló csomagolóanyag	Előállítás méretre nem vágott falemezből	
ex 4416	Hordó, kád, dézsa és fából készült más kádáripari termék és azok elemei	Előállítás hasított dongákból, a két főfelület fűrészelésén túl nem megmunkálva	
ex 4418	– Ács- és épületasztalos-ipari termék – Szegélyléc és legömbölyített léc	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Üreges fapanel és zsindegy azonban felhasználható Peremezés vagy mintázás	
ex 4421	Gyufaszál, cipész faszeg vagy facsap	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó fából a 4409 vámtarifaszám alá tartozó fadrót kivételével	
ex 45. árucsoport	Parafa és parafa áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
4503	Természetes parafából készült áru	Előállítás a 4501 vámtarifaszám alá tartozó parafából	
46. árucsoport	Szalmából, eszpartófűből és más fonásanyagból készült áruk; kosárkötő- és fonásárúk	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
47. árucsoport	Papíripari rostanyag fából vagy más cellulóztartalmú anyagból; visszanyert (hulladék és használt) papír vagy karton	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 48. árucsoport	Papír és karton; papíripari rostanyagból, papírból vagy kartonból készült áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 4811	Vonalazott, margózott vagy négyzethálós papír és karton	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból	
4816	Karbonpapír, önmásolópapír, egyéb másoló- vagy átíró papír (a 4809 vtsz. alá tartozók kivételével), a sokszorosító stencil- és az ofszet nyomólemezpapír dobozba kiserelve is	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
4817	Boríték, zárt levelezőlap, postai levelezőlap és más levelezőlap papírból vagy kartonból; levelezőpapír-készletet tartalmazó, papírból vagy kartonból készült doboz, tasak, tárca és mappa	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 4818	Toalett- (WC-) papír	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból	
ex 4819	Doboz, láda, tok, zsák és más csomagolóeszköz papírból, kartonból, cellulózvattából vagy cellulózszálból álló szövedékből	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 4820	Írótümb	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 4823	Más papír, karton, cellulózvatta és cellulózszálból álló szövedék méretre vagy alakra vágva	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból	
ex 49. árucsoport	Könyvek, újságok, képek és más nyomdaipari termékek; kéziratok, gépirásos szövegek és tervrajzok; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
4909	Nyomtatott vagy illusztrált postai képes levelezőlap; nyomtatott lapok személyes üdvözléssel, üzenettel vagy bejelentéssel, illusztrálva, díszítve és borítékkal is	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4909 és 4911 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	
4910	Bármilyen nyomtatott naptár, beleértve a naptárblokkot is: – Nem papír vagy karton alapú öröknapotár vagy cserélhető lapos naptár	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
	– Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4909 és 4911 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	
ex 50. árucsoport	Selyem, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 5003	Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót, fonalhulladékot, a foszlott anyagot is), kártolt vagy fésült	A selyemhulladék kártolása vagy fésülése	
5004– ex 5006	Selyemfonal és selyemhulladékból készült fonal	Előállítás (?): – kártolt, fésült, vagy fonásra másként előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, – egyéb, nem kártolt, fésült vagy fonásra másként előkészített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textílpépből, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5007	Szövet selyemből vagy selyemhulladékból:		
	– Gumifonlat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból (?)	
	– Más	Előállítás (?): – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textílpépből, vagy – papírból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrögzés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 51. árucsoport	Gyapjú, finom és durva állati szőr; lószőr fonal és szövet; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
5106–5110	Gyapjúból, finom vagy durva állati szőrből vagy lószőrből készült fonal	Előállítás (7): – kártolt, fésült, vagy fonásra másként előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5111–5113	Szövet gyapjúból, finom vagy durva állati szőrből vagy lószőrből: – Gumifonalt tartalmazó – Más	Előállítás egyágú fonalból (7) Előállítás (7): – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papírból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
ex 52. árucsoport	Pamut; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
5204–5207	Pamutfonal és cérna	Előállítás (7): – kártolt, fésült, vagy fonásra másként előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
5208–5212	Pamutszövet: – Gumifonalat tartalmazó – Más	Előállítás egyágú fonalból (7) Előállítás (7): – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papírból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrögztetés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
ex 53. árucsoport	Más növényi textilszálak, papírfonal és papírfonalból szőtt szövet; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
5306–5308	Fonal más növényi textilszálból; papírfonal	Előállítás (7): – kártolt, fésült, vagy fonásra másként előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5309–5311	Szövet más növényi textilrostból; szövet papírfonalból: – Gumifonalat tartalmazó – Más	Előállítás egyágú fonalból (7) Előállítás (7): – kókuszrostfonalból, – jutafonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papírból	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
		vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
5401–5406	Fonal, szál és cérna végtelen műszálból	Előállítás (?): – kártolt, fésült, vagy fonásra másként előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5407 és 5408	Végtelen műszálból készült szövet: – Gumifonalat tartalmazó – Más	Előállítás egyágú fonalból (?) Előállítás (?): – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papírból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
5501–5507	Vágott műszálak	Előállítás vegyi anyagból vagy textilpépből	
5508–5511	Szintetikus vagy mesterséges vágott szálból készült fonal és varrócérna	Előállítás (?): – kártolt, fésült, vagy fonásra másként előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
5512–5516	Szövet vágott műszálból: – Gumifonalat tartalmazó – Más	Előállítás egyágú fonalból (?) Előállítás (?): – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textílpépből, vagy – papírból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrögztetés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
ex 56. árucsoport	Vatta, nemez és nem szőtt textília; különleges fonalak; zsinor, kötél, hajókötél és kábel, valamint ezekből készült áruk; kivéve:	Előállítás (?): – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textílpépből, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5602	Nemez, impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt is: – Tűnemez – Más	Előállítás (?): – természetes fonalból, vagy – vegyi anyagokból vagy textílpépből Azonban: – az 5402 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén végtelen szál, – az 5503 vagy az 5506 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén szál, vagy – az 5501 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén fonókábel, ha az egyágú végtelen fonal vagy vágott fonal értéke minden esetben kevesebb, mint 9 decitex, felhasználható, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás (?): – természetes szálakból, – mesterséges, kazeinből előállított vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textílpépből	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
5604	<p>Gumifonal és -zsineg textil- anyaggal bevonva; az 5404 vagy az 5405 vámtarifaszám alá tartozó textilszál, -szalag és hasonló gumival vagy mű- anyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy burkolva:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Gumifonal és zsineg, textil- anyaggal bevonva – Más 	<p>Előállítás textilyaggal be nem vont gumifonalból és zsinégből</p> <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálak- ból, – vegyi anyagokból vagy textil- pépből, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból 	
5605	<p>Fémezett fonal, paszományo- zott is, az 5404 vagy az 5405 vámtarifaszám alá tartozó olyan textilszálból, szalagból vagy hasonló termékből is, amelyet fémszállal, fémcsíkkal vagy fémporral kombináltak vagy fémmel bevontak</p>	<p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textil- pépből, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból 	
5606	<p>Paszományozott fonal, az 5404 és az 5405 vámtarifaszám alá tartozó szalag és hasonló áru paszományozva (az 5605 vámtarifaszám alá tartozó fonal és paszományozott lószőrfonal kivételével); zseníliafonal (bele- értve a pelyhes zseníliafonalat is); hurkolt, bordázott fonal</p>	<p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textil- pépből, vagy – papír előállítására szolgáló anyagból 	
57. árucsoport	<p>Szőnyegek és más textil padló- borítók:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tűnemezből 	<p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> – természetes fonalból, vagy – vegyi anyagokból vagy textil- pépből <p>Azonban:</p> <ul style="list-style-type: none"> – az 5402 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén végtelen szál, – az 5503 vagy az 5506 vámtarifaszám alá tartozó poli- propilén szál, vagy – az 5501 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén fonóká- bel, <p>amelynél az egyágú végtelen fonal vagy vágott fonal értéke minden esetben kevesebb, mint 9 decitex, akkor használható fel, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %- át</p> <p>Jutaszövet hátoldalként felhasz- nálható</p>	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
	<p>– Más nemezből</p> <p>– Más</p>	<p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, vagy – vegyi anyagokból vagy textiltípéből <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> – kókuszrost- vagy jutafonalból, – szintetikus vagy mesterséges végtelen szálból készült fonalból, – természetes fonalból, vagy – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból <p>Jutaszövet hátoldalként felhasználható</p>	
ex 58. árucsoport	<p>Különleges szövetek; bolyhos szövetek; csipke; kárpit; paszomány; hímzés; kivéve:</p> <p>– Gumifonallal kombinált</p> <p>– Más</p>	<p>Előállítás egyágú fonalból (?)</p> <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textiltípéből <p>vagy</p> <p>A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>	
5805	<p>Kézi szövésű faliszőnyeg, kárpit, mint pl. Gobelin, Flanders, Aubusson, Beauvais és hasonló fajták és a tűvarrással (pl. pontöltéssel, keresztöltéssel) előállított faliszőnyeg, kárpit, konfekcionálva is</p>	<p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból</p>	
5810	<p>Hímzés méteráruban, szalagban, vagy mintázott darabokban</p>	<p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át 	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
5901	Szövetek mézgéával vagy keményítőtartalmú anyaggal bevonva, amelyeket külső könyvborítónak vagy hasonló célokra használnak; pauszvászon; előkészített festővászon; kalapvászon (kanavász) és hasonló merevített textilszövet kalapkészítéshez	Előállítás fonalból	
5902	Kerékköpeny kordszövet magas szakítószilárdságú nejlon- vagy más poliamid, poliészter vagy viszkóz műselyem fonalból: – Legfeljebb 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal – Más	Előállítás fonalból Előállítás vegyi anyagból vagy textiltípéből	
5903	Textilszövet műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy laminálva, az 5902 vámtarifaszám alá tartozó szövetek kivételével	Előállítás fonalból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
5904	Linóleum, kiszabva is; padlóborító, amely textilalapra alkalmazott bevonatból vagy borításból áll, kiszabva is	Előállítás fonalból (7)	
5905	Textil falborító: – Gumival, műanyaggal vagy más anyaggal impregnált, bevont, beborított vagy laminált szövet – Más	Előállítás fonalból Előállítás (7): – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textiltípéből vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
5906	Gumizott textilszövet, az 5902 vámtarifaszám alá tartozó kivételével: – Kötött vagy hurkolt kelmék – Szintetikus végtelen szálból készült más szövet több mint 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal – Más	Előállítás (?): – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textiltépéből Előállítás vegyi anyagból	
5907	Más módon impregnált, bevont vagy beborított textilszövet; festett kanavász színházi vagy stúdió- (műtermi) díszletek vagy hasonlóak számára	Előállítás fonalból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercezés, hőrogzítás, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
5908	Textilalapanyagból szőtt, font vagy kötött bél lámpához, tűzhelyhez, öngyújtóhoz, gyertyához vagy hasonlóhoz; fehéřizzású gázharisnya és annak előállításához csőszerűen kötött gázharisnyaszövet, impregnálva is: – Fehéřizzású gázharisnya, impregnált – Más	Előállítás csőszerűen kötött gázharisnya-szövetből Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
5909–5911	Ipari felhasználásra alkalmas textiltermékek: – Polírozó korong vagy -gyűrű az 5911 vámtarifaszám alá tartozó, nemezből készíttetek kivételével – Az 5911 vámtarifaszám alá tartozó, papírgyártásnál vagy más műszaki céllal általánosan használt, csőszerű vagy végtelenített egyszeres vagy többszörös lánc- és/vagy vetülékfonallal, vagy lapos-szövésű, többszörös lánc- és/vagy vetülékfonallal szőtt textilszövet, nemezelve, impregnálva vagy bevonva is	Előállítás fonalból vagy a 6310 vámtarifaszám alá tartozó textilhulladékból vagy rongyból Előállítás (?): – kókuszrostfonalból, – a következő anyagokból: – – politetrafluor-etilén fonalból ⁽⁸⁾ , – – fenolgyantával bevont, impregnált vagy beborított, többágú poliamid fonalból, – – m-feniléndiamin és izoftálsav polikondenzációjával előállított aromás szintetikus poliamid szálból készült fonalból, – – politetrafluor-etilén monofilből ⁽⁸⁾ , – – poli-p-fenilén tereftalamid szintetikus textilszálból álló fonalból, – – fenolgyanta bevonatú, akrilfonallal paszománnyozott üvegrost fonalból, ⁽⁸⁾	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
	– Más	<ul style="list-style-type: none"> -- poliészterből, valamint tereftálsav és 1,4-ciklohexandimetanol és izoftálsav gyantából készült kopolíészter monofilből, -- természetes szálakból, -- nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, -- vegyi anyagokból vagy textilpépből <p>Előállítás ⁽⁷⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből 	
60. árucsoport	Kötött vagy hurkolt kelmék	<p>Előállítás ⁽⁷⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből 	
61. árucsoport	<p>Kötött vagy hurkolt ruházati cikkek, kellékek és tartozékok:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Két vagy több formára vágott vagy eleve formára készített kötött vagy hurkolt anyagdarab összevarrásával vagy más módon történő összeállításával elkészítve – Más 	<p>Előállítás fonalból ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾</p> <p>Előállítás ⁽⁷⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből 	
ex 62. árucsoport	Ruházati cikkek, kellékek és tartozékok, a kötött és hurkolt áruk kivételével; kivéve:	Előállítás fonalból ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 és ex 6211	Női, leányka és csecsemőruha, valamint csecsemőruha és tartozékai, hímzéssel	<p>Előállítás fonalból ⁽⁹⁾</p> <p>vagy</p> <p>Előállítás hímzés nélküli szövetből, feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át ⁽⁹⁾</p>	
ex 6210 és ex 6216	Tűzálló felszerelés alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből	<p>Előállítás fonalból ⁽⁹⁾</p> <p>vagy</p> <p>Előállítás nem bevont szövetből, azzal a feltétellel, hogy a felhasznált nem bevont szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át ⁽⁹⁾</p>	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
6213 és 6214	Zsebkendő, kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátjol és hasonló cikkek: – Hímzett – Más	Előállítás fehéritetlen egyágú fonalból ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾ vagy Előállítás hímzés nélküli szövetből, feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át ⁽⁹⁾	
6217	Más konfekcionált ruházati kellékek és tartozékok; ruhák, ruházati kellékek és tartozékok részei, a 6212 vámtarifaszám alá tartozók kivételével: – Hímzett – Tűzálló felszerelés alumíniumozott polészter fóliával borított szövetből – Közbélés gallérhoz és mandzsettához, kiszabva – Más	Előállítás fonalból ⁽⁹⁾ vagy Előállítás hímzés nélküli szövetből, feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át ⁽⁹⁾ Előállítás fonalból ⁽⁹⁾ vagy Előállítás nem bevont szövetből, azzal a feltétellel, hogy a felhasznált nem bevont szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át ⁽⁹⁾ Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 63. árucsoport	Más készáru textilanyagból; készletek; használt ruha és használt textiláru; rongy; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
6301–6304	Takaró, útitakaró, ágynemű stb.; függöny stb.; más lakástextília: – Nemezből, nem szőtt textíliából – Más: – – Hímzett	Előállítás (?): – természetes fonalból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	
	– – Hímzett	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból (?) (10) vagy Előállítás hímzés nélküli anyagból (a kötött vagy hurkolt kivételével) feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
	– – Más	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból (?) (10)	
6305	Zsák és zacskó áruk csomagolására	Előállítás (?): – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra másként elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	
6306	Ponyva, vászontető és napellenző; sátor; csónakvitorla; szörfvitorla vagy szárazföldi járművek vitorlája; kempingcikk: – Nem szőtt textíliából – Más	Előállítás (?) (?): – természetes fonalból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	
	– Más	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból (?) (?)	
6307	Más készáru, beleértve a szabásmintát is	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
6308	Szőnyeg, faliszőnyeg, hímzett asztalterítő vagy szalvéta vagy hasonló textiltermékek készítésére szolgáló, szövetből és fonalból álló készlet, tartozékokkal, kellékekkel is, a kiskereskedelmi forgalomban szokásos kiszerelésben	A készletben lévő termékek mindegyikének ki kell elégítenie a szabályt, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva.. Nem származó árucikkek azonban beépíthetők, ha összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át	
ex 64. árucsoport	Lábbeli, lábszárvédő és hasonló áru; ezek részei; kivéve:	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 6406 vámtarifaszám alá tartozó, a talpbéléshez vagy más talprészhez erősített felsőrész-összeállítások kivételével	
6406	Lábbelirész (beleértve a felsőrészt is, a belső talphoz erősítve is); kiemelhető talpbélés, sarokemelő és hasonló áru; lábszárvédő, bokavédő és hasonló áru és ezek részei	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 65. árucsoport	Kalap és más fejfedők, valamint ezek részei; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
6505	Kalap és más fejfedő kötött vagy hurkolt kelméből vagy csipkéből, nemezből vagy más textilanyagból (de nem szalagból) előállítva, bélelve vagy díszítve is, hajháló bármilyen anyagból, bélelve vagy díszítve is	Előállítás fonalból vagy textilszálból ⁽⁹⁾	
ex 66. árucsoport	Esernyők, napernyők, sétabotok, botszékek, ostorok, lovaglókorbácsok és ezek részei; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
6601	Esernyő, napernyő (beleértve a boternyőt, kerti és hasonló napernyőt is)	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
67. árucsoport	Kikészített toll és pehely, valamint ezekből készült áruk; művirágok, emberhajból készült áruk	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 68. árucsoport	Kőből, gipszből, cementből, azbesztből, csillámból és hasonló anyagokból készült áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 6803	Palakőből vagy agglomerált palából készült áru	Előállítás megmunkált palakőből	
ex 6812	Azbesztből készült áru; azbeszt alapú vagy azbeszt és magnézium-karbonát alapú keverékekből készült áru	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 6814	Csillámból készült áru, beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillámot is, papír-, karton- vagy más anyagátétten	Előállítás megmunkált csillámból (az agglomerált és rekonstruált csillámot is beleértve)	
69. árucsoport	Kerámiatermékek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 70. árucsoport	Üveg és üvegárúk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 7003, ex 7004 és ex 7005	Üveg fényvisszaverődést gátló réteggel	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
7006	<p>A 7003, 7004 vagy a 7005 vámtarifaszám alá tartozó üvegek hajlítva, megmunkált széllel, metszve, fúrva, zománcozva vagy másképp megmunkálva, de nem keretben vagy más anyaggal nem összeszerelve:</p> <p>– Dielektromos vékony filmmel bevont, a SEMII szabványának megfelelő félvezető minőségű üveglapból készült szubsztrátum ⁽¹¹⁾</p> <p>– Más</p>	<p>Előállítás a 7006 vámtarifaszám alá tartozó nem bevont üveglap szubsztrátumokból</p> <p>Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból</p>	
7007	Biztonsági üveg, szilárdított (edzett) vagy rétegelt üvegből	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7008	Többrétegű szigetelőüveg	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7009	Üvegtükör, keretezve is, beleértve a visszapillantó tükröt is	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7010	Üvegballon (fonatos is), üvegpalack, flaska, lombik, konzervüveg, üvegedény, fiola, ampulla és más hasonló üvegtartály, áru szállítására vagy csomagolására; befőzőüveg; dugasz, fedő és más lezáró üvegből	<p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból</p> <p>vagy</p> <p>Üvegáru metszése, feltéve, hogy a felhasznált nem metszett üvegáru összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</p>	
7013	Asztali, konyhai, tisztálkodási, irodai, lakásdíszítési vagy hasonló célra szolgáló üvegáru (a 7010 vagy 7018 vámtarifaszám alá tartozók kivételével)	<p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból</p> <p>vagy</p> <p>Üvegáru metszése, feltéve, hogy a felhasznált nem metszett üvegáru összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</p> <p>vagy</p> <p>A kézi munkával készült fúvott üveg kézi díszítése (a szitanyomás kivételével), feltéve, hogy a felhasznált kézi készítésű fúvott üveg összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</p>	
ex 7019	Üvegrostból készült áru (a fonal kivételével)	<p>Előállítás:</p> <p>– színezetlen pászmából, előfonatból, fonalból vagy vágott szálból, vagy</p> <p>– üvegyapotból</p>	
ex 71. árucsoport	Természetes vagy tenyésztett gyöngyök, drágakövek vagy fél-drágakövek, nemesfémek, nemesfémekkel plattírozott fémek és ezekből készült áruk; ékszerutánzatok, érmék; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 7101	Természetes vagy tenyésztett gyöngy, osztályozva és a szállítás megkönnyítésére ideiglenesen felfűzve	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 7102, ex 7103 és ex 7104	Drágakő vagy féldrágakő megmunkálva (természetes, szintetikus vagy rekonstruált)	Előállítás megmunkálatlan drágakőből vagy féldrágakőből	
7106, 7108 és 7110	Nemesfém: – Megmunkálatlan	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 7106, 7108 és 7110 vámtarifaszám alá tartozókat vagy A 7106, 7108 vagy 7110 vámtarifaszám alá tartozó nemesfémek elektrolitos, hőkezeléses vagy vegyi szétválasztása vagy A 7106, 7108 vagy 7110 vámtarifaszám alá tartozó nemesfémek ötvözése egymással vagy nem nemesfémekkel	
	– Félgyártmány vagy por alakban	Előállítás megmunkálatlan nemesféméből	
ex 7107, ex 7109 és ex 7111	Nemesfémekkel plattírozott nem nemesfém, félgyártmány	Előállítás nemesfémekkel plattírozott nem nemesféméből, megmunkálatlanul	
7116	Természetes vagy tenyésztett gyöngyből, (természetes, szintetikus vagy rekonstruált) drágakőből vagy féldrágakőből készült áru	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7117	Ékszerutánzat	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Előállítás nemesfémekkel nem plattírozott vagy bevont nem nemesfém részekből, feltéve, hogy a felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 72. árucsoport	Vas és acél, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7207	Félkész termék vasból vagy ötvözetlen acélból	Előállítás a 7201, 7202, 7203, 7204 vagy 7205 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7208–7216	Síkhengerelt termék, rúd, szögvas, idomvas és szelvény vasból vagy ötvözetlen acélból	Előállítás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából	
7217	Huzal vasból vagy ötvözetlen acélból	Előállítás a 7207 vámtarifaszám alá tartozó félkész anyagokból	
ex 7218, 7219–7222	Félkész termék, síkhengerelt termék, rúd, szögvas, idomvas és szelvény rozsdamentes acélból	Előállítás a 7218 vámtarifaszám alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából	
7223	Huzal rozsdamentes acélból	Előállítás a 7218 vámtarifaszám alá tartozó félkész anyagokból	

HR vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 7224, 7225-7228	Félkész termék, síkhengerelt termék, melegen hengerelt rúd, szabálytalanul felgöngyölt tekercsben; szögvas, idomvas és szelvény más ötvözött acélból; üreges fúrórúdvas és -rúdacél ötvözött vagy ötvözetlen acélból	Előállítás a 7206, a 7218 vagy a 7224 vámtarifaszám alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából	
7229	Huzal más ötvözött acélból	Előállítás a 7224 vámtarifaszám alá tartozó félkész anyagokból	
ex 73. árucsoport	Vas- vagy acélárúk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 7301	Szádpalló	Előállítás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7302	Vasúti vagy villamosvasúti pályaépítő anyag vasból vagy acélból, úgymint: sín, terelősín, fogazott sín, váltósín, sínkeresztelés, váltóállító rúd és más keresztelési darab, sínaljzat (keresztkenyvel), csatlakozólemez, sínsaru, befogópofa, alátétlemez, sínkapocs, nyomtávlemez, kengyel, továbbá más, a vasúti sín összeszereléséhez szükséges speciális anyag	Előállítás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7304, 7305 és 7306	Cső és üreges profil vasból (az öntöttvas kivételével) vagy acélból	Előállítás a 7206, 7207, 7218 vagy 7224 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
ex 7307	Több részből álló csőszerelvény rozsdamentes acélból (ISO X5CrNiMo 1712)	A kovácsdarabok esztergálása, fúrása, dörzsárazása, menetvágása, lesorjázása és homokfúvása, feltéve, hogy a felhasznált kovácsdarabok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 35 %-át	
7308	Szerkezet (a 9406 vámtarifaszám alá tartozó előre gyártott épületek kivételével) és részei (pl. híd és hídrész, zsilipkapu, torony, rácsszerkezetű oszlop, tető, tetőszerkezet, ajtó és ablak és ezek kerete, ajtóküszöb, zsarluzat, korlát, pillér és oszlop) vasból vagy acélból; szerkezetben való felhasználásra előkészített lemez, rúd, szögvas, idomvas, szelvény, cső és hasonló termék vasból vagy acélból	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 7301 vámtarifaszám alá tartozó hegesztett szögvas, idomvas és szelvény azonban nem használható fel	
ex 7315	Hóláncc	Előállítás, amely során a 7315 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 74. árucsoport	Réz és rézből készült áruk; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
7401	Nyers réz (szulfid-fémkeverék); cementréz (kicsapott réz)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7402	Finomítatlan réz; rézanód elektrolízises finomításhoz	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7403	Finomított réz és rézötvözet, megmunkálatlan:		
	– Finomított réz	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
	– Rézötvözet és más elemeket is tartalmazó finomított réz	Előállítás finomított, megmunkálatlan rézből vagy rézhulladékból és -törmelékéből	
7404	Réz hulladék és -törmelék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7405	Segédötvözet (mesterötvözet)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 75. árucsoport	Nikkel és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7501–7503	Nyers nikkel (szulfid-fémkeverék), zsugorított nikkel-oxid és a nikkelkohászat más közbeeső terméke; megmunkálatlan nikkel; nikkelhulladék és -törmelék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 76. árucsoport	Alumínium és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
7601	Megmunkálatlan alumínium	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át vagy Előállítás ötvözetlen alumíniumból vagy alumíniumhulladékból és -törmelékéből hőkezeléssel vagy elektrolízissel	
7602	Alumíniumhulladék és -törmelék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 7616	Alumínium gyártmányok, az alumíniumhuzalból készült háló, drótszövet, rács, sodronyfonat, kerítésfonat, erősítőszövet és hasonló anyagok (a végtelen szalagot is beleértve) és a terpesztett alumínium kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Az alumíniumhuzalból és a terpesztett alumíniumhálóból készített drótszövet, rács, sodronyfonat, kerítésfonat, betonháló és hasonló anyag (a végtelenített szalagot is beleértve) azonban felhasználható; valamint – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
77. árucsoport	A Harmonizált Rendszerben történő későbbi felhasználásra fenntartva		
ex 78. árucsoport	Ólom és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7801	Megmunkálatlan ólom: – Finomított ólom – Más	Előállítás »kohóólomból« vagy »finomítatlan ólomból« Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 7802 vámtarifaszám alá tartozó hulladék vagy törmelék azonban nem használható fel	
7802	Ólomhulladék és -törmelék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 79. árucsoport	Cink és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7901	Megmunkálatlan cink	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 7902 vámtarifaszám alá tartozó hulladék vagy törmelék azonban nem használható fel	
7902	Cinkhulladék és -törmelék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 80. árucsoport	Ón és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
8001	Megmunkálatlan ón	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8002 vámtarifaszám alá tartozó hulladék vagy törmelék azonban nem használható fel	
8002 és 8007	Ónhulladék és -törmelék, más áru ónból	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
81. árucsoport	Más nem nemesfém; cermet; ezekből készült áruk:		
	– Más nem nemes fém, megmunkált; és ezekből készült áruk	Előállítás, amely során a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
	– Más	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 82. árucsoport	Szerszámok, eszközök, evőeszközök, kanál és villa nem nemesfémből; mindezek részei nem nemesfémből; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
8206	A 8202–8205 vámtarifaszámok közül két vagy több vámtarifaszám alá tartozó szerszámok a kiskereskedelemben szokásos kiszertelt készletben	Előállítás a 8202–8205 kivételével bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8202–8205 vámtarifaszám alá tartozó szerszámokat azonban be lehet foglalni a készletbe, ha összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át	
8207	Cserélhető szerszám kézi vagy gépi működtetésű kéziszerszámhoz vagy szerszámgéphez (pl. sajtoló, csákoló, lyukasztó, menetfűrő, menetvágó, fűrő, furatmegmunkáló, üregelő, maró, esztergályozó vagy csavarhúzó szerszám), beleértve a fém húzásához vagy extrudálásához való süllyesztéket és a sziklafúráshoz vagy talajfúráshoz használt szerszámot is	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8208	Kés és vágópenge géphez vagy mechanikus készülékhez	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 8211	Kés, sima vagy fogazott pengével (beleértve a kertészkest is), a 8208 vámtarifaszám alá tartozó kés kivételével	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Nem nemesfémből készült késpenge és nyél azonban felhasználható	
8214	Máshol nem említett késművesáru (pl. hajnyíró gép, mészárosbárd, konyhai bárd, aprító- és darabolókés, papírvágó kés); manikűr- vagy pedikűrkészlet és felszerelés (körömreszelő is)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Nem nemesfémből készült nyél azonban felhasználható	
8215	Kanál, villa, merőkanál, szűrőkanál, tortalapát, halkés, vajkés, cukorfogó és hasonló konyhai vagy asztali eszköz	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Nem nemesfémből készült nyél azonban felhasználható	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 83. árucsoport	Máshol nem említett különféle áruk nem nemesfémből; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 8302	Más vasalás, veret, szerelvény és hasonló áru épülethez, és automatikus ajtócsukó	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8302 vámtarifaszám alá tartozó más anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
ex 8306	Kisméretű szobor és más dísz tárgy nem nemesfémből	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8306 vámtarifaszám alá tartozó más anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
ex 84. árucsoport	Atomreaktor, kazán, gépek és mechanikus berendezések; ezek alkatrészei, kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 8401	Nukleáris fűtőanyagelem	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból ⁽¹²⁾	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8402	Vízgőzt vagy más gőzt fejlesztő kazán (az alacsony nyomású gőz előállítására alkalmas, központi fűtés céljára szolgáló forróvíz-kazán kivételével); túlhevítő vízkazán	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8403 és ex 8404	Központi fűtés céljára szolgáló kazán, a 8402 vámtarifaszám alá tartozó kazán kivételével és segédberendezés a központi fűtés céljára szolgáló kazánhoz	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 8403 és 8404 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
8406	Gőzturbina (víz- vagy más gőz üzemi)	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8407	Szikragyújtású, belső égésű, dugattyús vagy forgódugattyús motor	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8408	Kompressziós gyújtású, belső égésű, dugattyús motor (dízel vagy féldízel)	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

HR vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8409	Kizárólag vagy elsősorban a 8407 vagy a 8408 vámtarifaszám alá tartozó motor alkatrésze	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8411	Sugárhajtású gázturbina, légcaváros gázturbina és más gázturbina	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8412	Más erőgép és motor	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 8413	Forgódugattyús térfogatkiszorításos szivattyú	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 8414	Ipari ventilátor és hasonló ventilátorok	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8415	Légkondicionáló berendezés motormeghajtású ventilátorral, valamint hőmérséklet- és nedvességszabályozó szerkezettel, beleértve az olyan berendezést is, amelyben a nedvesség külön nem szabályozható	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8418	Hűtőgép, fagyasztógép és más hűtő- vagy fagyasztókészülék, elektromos vagy más működésű is; hőszivattyú a 8415 vámtarifaszám alá tartozó légkondicionáló berendezés kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amelyben az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – ahol az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 8419	Fa-, papíripari rostanyag-, papír és kartonipari gépek	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8420	Kalander vagy más hengerlőgép, és ezekhez való henger, a fém- vagy üveghengermű kivételével	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8423	Mérleg, vizsgáló és ellenőrző mérleg is (az 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenyséű mérleg kivételével); súly mindenfajta mérleghez	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8425–8428	Emelő, mozgató, be- vagy kirakó gép	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8431 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8429	Önjáró buldózer, homlokgyalu, földgyalu, talajegyengető, földnyeső (szkréper), lapátos kotró, exkavátor, kanalas rakodógép, döngölőgép és úthenger:		
	– Úthenger	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
	– Más	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8431 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

HR vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8430	Föld, ásvány vagy érc mozgatására, gyalulására, egyengetésére, nyesésére, kotrására, döngölésére, tömörítésére, kitermelésére vagy fűrésására szolgáló más gép; cölöpverő és cölöpkiemelő; hóéke és hókotró	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8431 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelevi árának 10 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
ex 8431	Kizárólag vagy elsősorban az úthenger alkatrésze	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	
8439	Papíripari rostanyag készítésére, valamint papír vagy karton előállítására és kikészítésére szolgáló gép	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
8441	Papíripari rostanyag, papír vagy karton feldolgozására szolgáló más gép, beleértve a bármilyen fajta papír- vagy kartonvágó gépet is	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
ex 8443	Nyomtatók irodai gépekhez (például automatikus adatfeldolgozó gépek, szövegszerkesztő gépek stb.)	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	
8444–8447	E vámtarifaszámok alá tartozó textilipari gépek	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	
ex 8448	A 8444 és 8445 vámtarifaszám alá tartozó gépek segédgépei	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	
8452	Varrógép, a 8440 vámtarifaszám alá tartozó könyvkötőgép (fűzőgép) kivételével; varrógép beépítésére alkalmas bútor; állvány és speciálisan varrógéphez kialakított borító; varrógéptű:		

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
	<p>– Varrógép (csak zárt öltésű) motor nélkül legfeljebb 16 kg tömegű fejjel, vagy motorral legfeljebb 17 kg tömegű fejjel</p> <p>– Más</p>	<p>Előállítás, amely során:</p> <ul style="list-style-type: none"> – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – (a motor nélküli) fej összeállítására felhasznált nem származó anyagok összértéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok összértékét, és – a felhasznált szálfeszítő, hurkoló és cikcakk szerkezet már származó <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>	
8456–8466	A 8456–8466 vámtarifaszám alá tartozó szerszámgépek és gépek, valamint alkatrészeik és tartozékaik	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8469–8472	Irodai gépek (pl. írógépek, számológépek, automatikus adatfeldolgozó gépek, sokszorosítógépek, fűzőgépek)	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8480	Öntődei formázószekrény fémöntéshez; öntőformafedő lap; öntőminta; öntőforma (a bugaöntő forma kivételével) fém, keményfém, üveg, ásványi anyag, gumi vagy műanyag formázásához	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
8482	Golyós vagy görgős gördülőcsapágy	<p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át 	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8484	Két vagy több fém, illetve más anyagból rétegelt tömítés és hasonló kötőelem; különböző anyagokból készült tömítés és hasonló kötőelem, készletben kiszerveelve, tasakban, burkolatban vagy hasonló csomagolásban; mechanikus tömítőelem	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 8486	<ul style="list-style-type: none"> – Bármilyen anyagot anyagleválasztással megmunkáló szerszámgép, ha lézer- vagy más fény- vagy fotonsugárral, ultrahanggal, elektromos ki-süléssel elektrokémiai, elek-tronsugaras, ionsugaras vagy plazmasugaras eljárással működik; – nyíró, hajlító, hajtogató, redőző, simító, egyengető, lyukasztó vagy rovátkáló szerszámgép (beleértve a présgépet is) fém megmun-kálására – szerszámgép kő, kerámia, beton, azbesztcement vagy hasonló ásványi anyag, vagy üveg hidegmegmunkálására – a 8456, 8462 és 8464 vám-tarifaszám alá tartozó szer-számgéphez kizárólag vagy elsősorban használt alkatrész és tartozék – olyan jelölő eszközök, ame-lyek mintát létrehozó készü-lékek és fényvédő réteggel bevont anyagból sablon vagy hajszálvonal-hálózatos lemez készítésére használatosak; ezek alkatrészei és tartozékai 	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
	<ul style="list-style-type: none"> – öntőformák, fröccsöntéshez vagy kompressziós öntéshez 	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
	<ul style="list-style-type: none"> – egyéb emelő, mozgató, be-vagy kirakógép 	Előállítás, amely során: <ul style="list-style-type: none"> – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg az összes felhasznált származó anyag értékét 	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
	<ul style="list-style-type: none"> – kizárólag vagy elsősorban a 8428 vámtarifaszám alá tar-tozó gépek alkatrészei 	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8487	<p>– fényképezőgép nyomólemez vagy henger készítésére használt mintát létrehozó készülékek, amelyek fényvédő réteggel bevont anyagból sablon vagy hajszálvonalhálózatos lemez készítésére használatosak; ezek alkatrészei és tartozékai</p> <p>Ebben az árucsoportban másol nem említett elektromos csatlakozót, szigetelőt, tekercset, érintkezőt és más elektromos alkatrészt nem tartalmazó gépalkatrész</p>	<p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amelyben az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – ahol az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>	<p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>
ex 85. árucsoport	<p>Elektromos gépek és elektromos felszerelések, valamint ezek alkatrészei; hangfelvevő és -lejátszó, televíziós kép- és hangfelvevő és -lejátszó készülékek, valamint ezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:</p>	<p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át 	<p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>
8501	<p>Elektromotor és elektromos generátor [az áramfejlesztő egység (aggregát) kivételével]</p>	<p>Előállítás, amely során:</p> <ul style="list-style-type: none"> – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8503 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át 	<p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>
8502	<p>Elektromos áramfejlesztő egység (aggregát) és forgó áramátalakító</p>	<p>Előállítás, amely során:</p> <ul style="list-style-type: none"> – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8501 és a 8503 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át 	<p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>
ex 8504	<p>Tápegység az automatikus adatfeldolgozó gépekhez</p>	<p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 8517	Emberi hang, kép vagy egyéb adat továbbítására és vételére szolgáló egyéb készülékek, beleértve a vezetékes vagy vezeték nélküli hálózatok (mint a helyi vagy a nagy kiterjedésű hálózat) hírközlő berendezéseit a 8443, 8525, 8527 vagy 8528 vámtarifaszám alá tartozó hangtovábbító vagy vevőkészülékek kivételével	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át
ex 8518	Mikrofon és tartószerkezete; hangszóró, dobozba szerelve is; hangfrekvenciás elektromos erősítő; elektromos hangerősítő egység	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át
8519	Hangfelvevő vagy -lejátszó készülék	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
8521	Videofelvevő vagy -lejátszó készülék, videotunerrel egybeépítve is	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
8522	Kizárólag vagy elsősorban a 8519–8521 vámtarifaszám alá tartozó készülékek alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8523	<p>– Felvételt nem tartalmazó lemezek, szalagok, szilárd, állandó nem felejtő tároló eszközök és más adathordozók hang vagy más jel rögzítésére, beleértve a matricát és a mesterlemez lemezek gyártásához, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével;</p> <p>– Felvételt tartalmazó lemezek, szalagok, szilárd, állandó, nem felejtő tároló eszközök és más adathordozók hang vagy más jel rögzítésére, beleértve a matricát és a mesterlemez lemezek gyártásához, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével;</p> <p>– a két vagy több integrált elektromos áramkörrel rendelkező proximity kártyák és »intelligens kártyák«</p> <p>– »intelligens kártyák« egy integrált áramkörrel</p>	<p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás, amely során:</p> <ul style="list-style-type: none"> – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határon belül, a 8523 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át <p>Előállítás, amely során:</p> <ul style="list-style-type: none"> – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8541 és a 8542 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át <p>vagy</p> <p>A diffúziós művelet (amely során az integrált áramkört a félvezető szubsztrátumon a megfelelő adalékanyag szelektív hozzáadásával alakítják ki), függetlenül attól, hogy összeszerelését és/vagy tesztelését a 3. és a 4. cikkeken nem említett országban végezték</p> <p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelyben az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át; 	<p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p> <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át</p> <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át</p>
8525	Rádió- vagy televízióműsortovábbító készülék, vevőkészülékkel vagy hangfelvevő vagy lejátszó készülékkel egybeépítve is; televíziós kamerák, digitális fényképezőgépek és videokamera-felvevők	<p>Előállítás, amely során:</p> <ul style="list-style-type: none"> – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét 	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

HR vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8526	Radarkészülék, rádió navigációs segédkészülék és rádiós távirányító készülék	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át
8527	Rádióműsor-vevőkészülék, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel vagy órával kombinálva is, közös házban:	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át
8528	– Monitorok és kivetítők, beépített televízióvevő-készülék nélkül, amelyek kizárólag vagy elsősorban a 8471 vámtarifaszám alá tartozó automatikus adatfeldolgozó rendszerben használatosak – más monitor és kivetítő, beépített televízióvevő-berendezés nélkül; televíziós adás vételére alkalmas készülék rádióműsor vevőkészülékkel, hang- vagy képfelvevő vagy -lejátszó készülékkel magába foglaló is	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át
8529	Kizárólag vagy elsősorban a 8525–8528 vámtarifaszám alá tartozó készülékek alkatrészei: – Kizárólag vagy elsősorban képfelvevő vagy -lejátszó készülékkel való használatra alkalmas – kizárólag vagy elsősorban a 8471 vámtarifaszám alá tartozó automatikus adatfeldolgozó rendszerekben kizárólagosan vagy elsődlegesen használt monitor és kivetítő, beépített televízió-berendezés nélkül – Más	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelyben az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8535	1 000 V-nál nagyobb feszültségű elektromos áramkör összekapcsolására, védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló készülék	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8538 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8536	Legfeljebb 1000 V feszültségű elektromos áramkör összekapcsolására vagy védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló készülék – optikai szálból álló nyalábokhoz vagy kábelekekhez való csatlakozók – – műanyagból – – kerámiából, vasból vagy acélból – – rézből	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8538 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8537	Kapcsolótábla, -panel, -tartó (konzol), -asztal, -doboz és egyéb foglalat, amely a 8535 vagy a 8536 vámtarifaszám alá tartozó készülékből legalább kettőt foglal magában, és elektromos vezérlésre vagy az elektromosság elosztására szolgál, beleértve azt is, amely a 90. árucsoportba tartozó szerkezetet vagy készüléket tartalmaz, és numerikus vezérlésű készülék, a 8517 vámtarifaszám alá tartozó kapcsolókészülékek kivételével	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 8538 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 8541	Dióda, tranzisztor és hasonló félvezető eszköz; a csipekre még nem vágott egyben levő félvezető szelet kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8547	Szigetelőszerevény elektromos géphez, készülékhez vagy berendezéshez, kizárólag szigetelőanyagból, eltekintve bármilyen apróbb fémrészről (pl. belsőmenetes foglalat), amelyeket az öntésnél csak a szerelhetőség érdekében helyeztek az anyagba, a 8546 vámtarifaszám alá tartozó szigetelő kivételével; szigetelőanyaggal bélelt, nem nemesfémről készült elektromos szigetelőcső és ezek csatlakozó darabjai	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8548	Használt primer cellák, primer elemek és elektromos akkumulátorok hulladécai; kimerült primer cellák, kimerült primer elemek és kimerült elektromos akkumulátorok; gépek és készülékek ebben a fejezetben máshol nem meghatározott vagy feltüntetett elektromos alkatrészei	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 86. árucsoport	Vasúti mozdonyok vagy villamos-motorkocsik, sínhez kötött járművek és alkatrészeik; vasúti vagy villamosvágány-tartozékok, és -felszerelések és alkatrészeik; mindenféle mechanikus (beleértve az elektromechanikusokat is) közlekedési jelzőberendezés; kivéve:	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8608	Vasúti és villamosvasúti vágánytartozék és felszerelés; mechanikus (beleértve az elektromechanikusokat is) ellenőrző, jelző- vagy biztonsági berendezés, vasút, villamosvasút, közút, belvízi út, parkolóhely, kikötő vagy repülőtér számára; mindezek alkatrésze	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 87. árucsoport	Járművek és ezek alkatrészei, a vasúti vagy villamosvasúti sínhez kötött járművek kivételével; kivéve:	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8709	Önjáró üzemi targonca, rakodó- vagy emelőszerkezettel nem felszerelve, gyárban, áruházban, kikötő területén vagy repülőtéren áru rövid távolságra történő szállítására; vasúti pályaudvar peronján használt vontató; az idetartozó jármű alkatrésze	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8710	Harcokoci és más páncélozott harci jármű motorral, fegyverrel vagy anélkül, valamint az ilyen jármű alkatrésze	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

HR vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8711	<p>Motorkerékpár (beleértve a segédmotoros kerékpárt is), kerékpár kisegítő motorral felszerelve, oldalkocsival is; oldalkocsi:</p> <p>– Dugattyús, belső égésű motorral, amelynek hengerűrtartalma</p> <p>– – 50 cm³-nél kisebb</p> <p>– – 50 cm³-t meghaladó</p> <p>– Más</p>	<p>Előállítás, amely során:</p> <p>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és</p> <p>– az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét</p> <p>Előállítás, amely során:</p> <p>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és</p> <p>– az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét</p> <p>Előállítás, amely során:</p> <p>– az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, és</p> <p>– az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét</p>	<p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át</p> <p>Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át</p>
ex 8712	Kerékpár golyóscsapágy nélkül	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 8714 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
8715	Gyermekkocsi és alkatrésze	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
8716	Pótkocsi (utánfutó) és félpótkocsi; más jármű géperező hajtás nélkül; mindezek alkatrésze	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
ex 88. árucsoport	Légi járművek, űrhajók és ezek részei; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 8804	Forgó (rotáló) ejtőernyő	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 8804 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át
8805	Légijármű-indító szerkezet; fedélzeti leszállásfékező készülék vagy hasonló fékezőszerkezet; repülő kiképző földi berendezés; mindezek alkatrésze	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
89. árucsoport	Hajók, csónakok és más úszószerkezetek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8906 vámtarifaszám alá tartozó hajótesteket azonban nem lehet felhasználni	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át
ex 90. árucsoport	Optikai, fényképezési, mozgófényképezési, mérő-, ellenőrző, precíziós, orvosi vagy sebészeti műszerek és készülékek; mindezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
9001	Optikai szál és optikai szálból álló nyaláb; optikai szálból készült kábel, a 8544 vámtarifaszám alá tartozó kivételével; polarizáló anyagból készült lap és lemez; bármilyen anyagból készült lencse (kontaktlencse is), prizma, tükör és más optikai elem nem szerelve, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	
9002	Lencse, prizma, tükör és más optikai elem bármilyen anyagból, szerelve, amely a műszer vagy készülék alkatrésze vagy szerelvénye, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	
9004	Szemüveg, védőszemüveg és hasonló, látásjavító, védő- vagy más szemüveg	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	
ex 9005	Távcső, látcső (két és egy szemlencsés) és más optikai teleszkóp és ezek foglalata; a prizmás csillagászati távcsövek és ezek foglalata kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át; valamint – amely során az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 9006	Fényképezőgép (a mozgófényképeszeti kivételével); fényképeszeti villanófény-készülék és villanókörte, az elektromos gyújtású villanókörte kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – ahol az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9007	Mozgóképfelvevő (kamera) és -vetítő, hangfelvevő vagy hanglejátszó készülékkel vagy anélkül	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amelyben az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – ahol az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9011	Összetett optikai mikroszkóp, mikrofényképeszeti, mikro-mozgófényképeszeti mikroszkóp vagy mikroképvetítő is	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amelyben az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – ahol az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 9014	Más navigációs eszköz és készülék	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9015	Földmérő (a fotogrammetriai földmérő is), hidrográfiai, oceanográfiai, hidrológiai, meteorológiai vagy geofizikai műszer és készülék, az iránytű kivételével; távolságmérő	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9016	Mérleg 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységgel, súllyal együtt is	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
9017	Rajzoló-, jelölő- vagy matematikai számológép és eszköz (pl. rajzológép, pantográf, szögmérő, rajzolókészlet, logarléc, logartárcsa); ebbe az árucsoportba más vámtarifaszám alá nem besorolható kézi hosszúságmérő eszköz (pl. mérőrúd és -szalag, mikrométer, körző)	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9018	Orvosi, sebészeti, fogászati vagy állatorvosi műszer és készülék, szcintigráf készülék is, más elektromos gyógyászati és látásvizsgáló készülék: – Fogorvosi szék fogászati felszereléssel felszerelve – Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 9018 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
9019	Mechanikus gyógyászati készülék; masszírozó készülék; pszichológiai képességvizsgáló készülék; ózon-, oxigén- és aerosolterápiai készülék, mesterséges lélegeztető vagy más gyógyászati légzőkészülék	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9020	Más légzőkészülék és gázálarc, sem mechanikus részekkel, a sem cserélhető szűrőkkel nem rendelkező védőálarc kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9024	Keményiség-, szakító-, nyomásmasszilárdság-, rugalmasságvizsgáló gép és készülék vagy más mechanikai anyagvizsgáló gép (pl. fém, fa, textil, papír, műanyag vizsgálatához)	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
9025	Fajsúlymérő és hasonló, folyadékban úszó mérőműszer; hőmérő, pirométer, barométer, higrométer és pszichrométer, regisztrálóval is, és mindezek egymással kombinálva is	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	
9026	Folyadék vagy gáz áramlásának, szintjének, nyomásának vagy más változó jellemzőinek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló eszköz, műszer és készülék (pl. áramlásmérő, szintjelző, manométer, hőmennyiségmérő), a 9014, 9015, 9028 vagy 9032 vámtarifaszám alá tartozó műszer és készülék kivételével	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	
9027	Fizikai vagy vegyi analízisre szolgáló készülék és műszer (pl. polariméter, refraktométer, spektrométer, füst- vagy gázanalizátor); viszkozitást, porozitást, nyúlást, felületi feszültséget vagy hasonló jellemzőket mérő és ellenőrző eszköz és készülék; hő-, hang- és fénymennyiségek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló eszköz és készülék (a megvilágítási-időmérő is); mikrotom (metszetkészítő)	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	
9028	Gáz, folyadék vagy áram fogyasztásának vagy előállításának mérésére szolgáló készülék, ezek hitelesítésére szolgáló mérőeszköz is: – Alkatrész és tartozék – Más	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
9029	Fordulatszámoló, termékszámoló, taxióra, kilométerszámoló, lépésszámoló és hasonló készülék; sebességmérő és tachométer, a 9014 vagy 9015 vámtarifaszám alá tartozó készülék kivételével; stroboszkóp	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
9030	Oszilloszkóp, spektrumanalizátor és elektromos mennyiségek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló más műszer és készülék, a 9028 vámtarifaszám alá tartozó mérőműszerek kivételével; alfa-, béta-, gamma-, röntgen-, kozmikus vagy más ionizáló sugárzás kimutatására vagy mérésére szolgáló műszer és készülék	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9031	Ebben az árucsoportban máshol nem említett mérő- vagy ellenőrző műszer, készülék és gép; profilvetítő	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9032	Automata szabályozó- vagy ellenőrző műszer és készülék	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9033	A 90. árucsoportba tartozó gép, készülék, műszer vagy berendezés (ebben az árucsoportban máshol nem említett) alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 91. árucsoport	Órák és kisórák és ezek alkatrészei; kivéve:	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9105	Más óra	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9109	Óraszerkezet, teljes (komplett) és összeszerelt	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9110	Komplett kisóraszerkezet vagy óraszerkezet, nem összeszerelve vagy részben összeszerelve (szerkezetkészlet); nem teljes kisóraszerkezet vagy óraszerkezet összeszerelve; nyers kisóraszerkezet vagy óraszerkezet	Előállítás, amely során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti határértéken belül a 9114 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
9111	Tok kisóraszerkezethez és ennek részei	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9112	Tok órához és hasonló tok ebbe az árucsoportba tartozó más áruhoz és ezek részei	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9113	Szűj, szalag és karkötő karórához és ezek alkatrésze: – Nem nemesfémből, arannyal vagy ezüsttel lemezelve is, vagy nemesfémmel plattírozott fémből is – Más	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
92. árucsoport	Hangszerek; mindezek alkatrészei és tartozékai	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
93. árucsoport	Fegyverek és lőszerek; ezek alkatrészei és tartozékai	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 94. árucsoport	Bútor; ágyfelszerelés, matracok, ágybetétek, párnák és hasonló párnázott lakberendezési cikkek; máshol nem említett lámpák és világítófelszerelések; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, névtáblák és hasonló; előre gyártott épületek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 9401 és ex 9403	Nem nemesfémből készült, nem párnázott, legfeljebb 300 g/m ² tömegű pamutszövetet tartalmazó bútor	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Előállítás a 9401 vagy 9403 vámtarifaszám alá tartozó, felhasználásra kész pamutszövetből, ha:	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
9405	Lámpa és világítófelszerelés, beleértve a keresőlámpát és spotlámpát is, és mindezek máshol nem említett alkatrészei; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, cégtáblák és hasonlóak, állandó jellegű fényforrással szerelve, valamint mindezek máshol nem említett alkatrészei	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
9406	Előre gyártott épület	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 95. árucsoport	Játékok, játékszerek és sporteszközök; mindezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 9503	Más játék; kicsinyített méretű (»méretarányos«) modell és szórakozásra szánt hasonló modell, működő is; mindenféle kirakós játék (puzzle)	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 9506	Golfütő és alkatrészei	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A golfütőfejek készítéséhez azonban durván megmunkált tömbök felhasználhatók	
ex 96. árucsoport	Különböző áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 9601 és ex 9602	Állati, növényi vagy ásványi eredetű, faragásra alkalmas anyagból készült áru	Előállítás azonos vámtarifaszám alá tartozó »megmunkált« faragásra alkalmas anyagból	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 9603	Seprű, kefe és ecset (a nyest- és mókusszőrből készült seprűk és hasonló cikkek, valamint kefék kivételével) kézi működtetésű, mechanikus padlóseprű motor nélkül, szobafestőpárna és -henger, gumibetétes törő és nyeles felmosó	Előállítás, amely során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
9605	Utazási készlet testápoláshoz, varráshoz vagy cipő- vagy ruhatisztításhoz	A készletben lévő termékek mindegyikének ki kell elégítenie a szabályt, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. Nem származó árucikkek azonban beépíthetők, ha összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át	
9606	Gomb, franciakapocs, patentkapocs és patent, gombtest és ezek más részei; nyers gomb	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
9608	Golyóstoll, filc- és más, szivacsvegű toll és jelző; töltőtoll, rajzolótoll és egyéb toll; másoló töltőtoll (átírótoll); töltőceruza vagy csúszóbetétes ceruza; tollszár, ceruzahosszabbító és hasonló; mindezek részei (beleértve a kupakot és a klipszet is), a 9609 vámtarifaszám alá tartozó áru kivételével	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó tollhegy vagy tollhegy-csúcs azonban felhasználható	
9612	Írógép- és hasonló szalag, tintával vagy más anyaggal – átitatva, lenyomatkészítésre – átitatva, orsón vagy kazettában is; bélyegzőpárna, dobozzal is, átitatva vagy sem	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amely során az összes felhasznált anyag összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 9613	Öngyújtó, piezoelektromos gyújtóval	Előállítás, amely során a 9613 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végrehajtott olyan megmunkálás vagy feldolgozás, amely származó minősítést eredményez	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 9614	Pipa és pipafej	Előállítás durván megmunkált tömbből	
97. árucsoport	Művészeti tárgyak, gyűjteménydarabok és régiségek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

(1) A »különleges eljárások«-kal kapcsolatos különleges feltételeket lásd a 7.1. és a 7.3. bevezető megjegyzésben.

(2) A »különleges eljárások«-kal kapcsolatos különleges feltételeket lásd a 7.2. bevezető megjegyzésben.

(3) A 32. árucsoporthoz tartozó 3. megjegyzés értelmében ezek az anyagok színezéshez használatos, vagy a színező készítmények előállítása során adalékként használt készítmények, kivéve ha már a 32. árucsoport egy másik vámtarifaszáma alá sorolták be őket.

(4) »Csoport«-nak kell tekinteni a vámtarifaszám bármely részét, amelyet pontosvevő választ el a többi résztől.

(5) Az egyfelől a 3901–3906 vámtarifaszám alá, másfelől a 3907–3911 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból álló termékek esetében ez a korlátozás csak arra az anyagcsoportra érvényes, amely tömege folytán a termék meghatározó eleme.

(6) A következő fóliákat kell vizsztizálni tekinteni: fóliák, amelyek optikai fény tompítása – az ASTM-D 1003-16 szerint Gardner Hazeméterrel (azaz Hazefaktor) mérve – kevesebb mint 2 %.

(7) A textilanyagok keverékéből készült termékekkel kapcsolatos különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

(8) Ezen anyag használata a papírgyártó gépekhez használatos szövetek előállítására korlátozódik.

(9) Lásd a 6. bevezető megjegyzést.

(10) A kötött vagy hurkolt kelméből (formára kiszabott vagy közvetlenül alakra kötött kelméből) a darabok összevarrásával vagy összeállításával készített nem rugalmas vagy nem gumizott kötött vagy hurkolt cikkek esetében lásd a 6. bevezető megjegyzést.

(11) SEMI – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.


(12) Ez a szabály 2005. december 31-ig alkalmazandó.

III. MELLÉKLET

Az EUR.1 szállítási bizonyítvány és az EUR.1 szállítási bizonyítvány iránti kérelem mintája*Nyomtatási utasítások*

1. Minden egyes bizonyítvány mérete 210 × 297 mm; hosszirányban legfeljebb –5 mm, illetve +8 mm tűrés megengedett. A felhasznált papír fehér írópapír, amely nem tartalmaz mechanikus pépet, és tömege legalább 25 g/m². Nyomtatott zöld guilloche-mintájú háttere legyen, amely szemmel láthatóvá tesz bármilyen mechanikus vagy vegyi eszközű hamisítást.
2. A szerződő felek illetékes hatóságai fenntarthatják maguknak a jogot, hogy a formanyomtatványokat maguk nyomtassák vagy az általuk elfogadott nyomdáknak állíttassák elő. Ez utóbbi esetben a bizonyítványokon fel kell tüntetni az ilyen engedélyt. Minden egyes bizonyítványon szerepelnie kell a nyomda nevének és címének, vagy a nyomda azonosítására szolgáló jelnek. A bizonyítványnak sorszámot is tartalmaznia kell, akár nyomtatva, akár nem, amelynek alapján azt azonosítani lehet.

SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY

<p>1. Exportőr (Név, teljes cím, ország)</p>	<h2 style="margin: 0;">EUR.1 Szám: A 000 000</h2> <p style="margin: 5px 0 0 40px;">Kitöltése előtt lásd a túloldali megjegyzéseket!</p>	
<p>3. Címzett (Név, teljes cím, ország) (választható)</p>	<p>2. Bizonyítvány, amelyet</p> <p style="text-align: center;">..... és</p> <p style="text-align: center;">közötti preferenciális kereskedelemben használnak (Írja be a megfelelő országok, országcsoportok vagy területek nevét)</p>	
<p>6. A szállítással kapcsolatos adatok (választható)</p>	<p>4. Ország, országcsoport vagy terület, ahonnan a termékek származnak</p>	<p>5. Rendeltetési ország, országcsoport vagy terület</p>
<p>8. Tételszám; jelek és számok; csomagok száma és fajtája ⁽¹⁾; árumegnevezés</p>	<p>9. Bruttó tömeg (kg) vagy más mértékegység (liter, m³ stb.)</p>	<p>10. Számlák (választható)</p>
<p>7. Megjegyzések</p>		<p>11. VÁMHIVATAL IGAZOLÁSA</p> <p><i>A nyilatkozat hiteles</i></p> <p>Kiviteli okmány ⁽²⁾</p> <p>Nyomtatvány Szám</p> <p>Dátum</p> <p>Vámhivatal</p> <p>A kiállító ország</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Hely és dátum)</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Aláírás)</p>
<p>12. AZ EXPORTŐR NYILATKOZATA</p> <p>Alulírott kijelentem, hogy a fent megnevezett áruk megfelelnek a jelen bizonyítvány kiadásához megkövetelt feltételeknek.</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Hely és dátum)</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Aláírás)</p>		

⁽¹⁾ Ha az áruk nincsenek csomagolva, jelezze a cikkek számát vagy tüntesse fel: „Ömlesztve”.

⁽²⁾ Csak akkor kell kitölteni, ha az exportáló ország vagy terület előírásai ezt megkövetelik.

<p>13. ELLENŐRZÉS KÉRÉSE</p>	<p>14. ELLENŐRZÉS EREDMÉNYE</p>
<p>Kérjük, ellenőrizzék a jelen bizonyítvány hitelességét és pontosságát.</p> <p>..... (Hely és dátum)</p> <p>..... (Aláírás)</p> <p style="text-align: center;">○ Bélyegző ○</p>	<p>Az ellenőrzés szerint a bizonyítványt ⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> a feltüntetett vámhivatal adta ki, és az abban szereplő adatok pontosak.</p> <p><input type="checkbox"/> nem felel meg a hitelesség és a pontosság követelményeinek (lásd a csatolt megjegyzéseket).</p> <p>..... (Hely és dátum)</p> <p>..... (Aláírás)</p> <p style="text-align: center;">○ Bélyegző ○</p> <p>⁽¹⁾ Írjon x-et a megfelelő négyzetbe.</p>

Megjegyzések

1. A bizonyítványban nem lehet törlést alkalmazni vagy a szavakat felülírni. A javításokat a helytelen bejegyzések áthúzásával és a szükséges helyes adatok beírásával kell elvégezni. A javításokat a bizonyítványt kiállító személy lássa el kézjegyével, és ezt a kibocsátó ország vagy terület vámhatóságainak igazolnia kell.
2. A bizonyítványon szereplő árumegnevezések között nem maradhat üres hely, és minden árumegnevezést sorszám előzzön meg. Közvetlenül a legutolsó bejegyzést követően vízszintes vonalat kell húzni. A fel nem használt mezőt egy átlós vonallal húzza át oly módon, hogy az lehetetlenné tegyen bármilyen további bejegyzést.
3. Az árukat a kereskedelmi gyakorlatnak megfelelően kell feltüntetni az azonosításukhoz szükséges elegendő részletességgel.

SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY IRÁNTI KÉRELEM

1. Exportőr (Név, teljes cím, ország)	<h3 style="margin: 0;">EUR.1 Szám: A 000 000</h3>		
Kitöltése előtt lásd a túloldali megjegyzéseket!			
3. Címzett (név, teljes cím, ország) (választható)	2. Bizonyítvány, amelyet <p style="text-align: center;">és</p> közötti preferenciális kereskedelemben használnak. (Írja be a megfelelő országok, országcsoportok vagy területek nevét)		
4. Ország, országcsoport vagy terület, ahonnan a termékek származnak		5. Rendeltetési ország, országcsoport vagy terület	
6. A szállítással kapcsolatos adatok (választható)	7. Megjegyzések		
8. Tételszám; jelek és számok; csomagok száma és fajtája ⁽¹⁾ ; árumegnevezés	9. Bruttó tömeg (kg) vagy más mértékegység (liter, m3 stb.)	10. Számlák (Választható)	

⁽¹⁾ Ha az áruk nincsenek csomagolva, jelezze a cikkek számát vagy tüntesse fel: „Ömlesztve”.

AZ EXPORTŐR NYILATKOZATA

Alulírott, a hátoldalon felsorolt áruk exportőre,

KIJELENTEM hogy a hátoldalon feltüntetett áruk megfelelnek a mellékelt bizonyítvány kiadási követelményeinek;

MEGHATÁROZOM laz alábbiakban azon körülményeket, amelyek alapján az áruk a fenti feltételeknek megfelelnek:

.....
.....
.....
.....
.....

BEMUTATOM az alábbi igazoló okmányokat (¹):

.....
.....
.....
.....
.....

VÁLLALOM, hogy az eljárásra jogosult hatóság kérésére rendelkezésre bocsátom azon okmányokat, amelyeket a jelen bizonyítvány kiállításához megkövetelnek, és vállalom, hogy szükség esetén az említett eljárásra jogosult hatóság betekinthesse belső nyilvántartásaimba, és ellenőrizheti a fenti áruk előállításának műveleteit;

KÉREM az árukra vonatkozó mellékelt bizonyítvány kiadását.

.....
(Hely és dátum)

.....
(Aláírás)

¹) Például: behozatali okmányok, szállítási bizonyítványok, számlák, a gyártó nyilatkozatai stb., amelyek az előállítás során felhasznált termékekre vagy a változatlan állapotban újra kivitt árukra vonatkoznak.

IV. MELLÉKLET

A számlanyilatkozat szövege

Az alább megadott szövegű számlanyilatkozatot a lábjegyzeteknek megfelelően kell kiállítani. A lábjegyzeteket azonban nem kell lemásolni.

Bolgár változat

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ⁽²⁾ преференциален произход.

Spanyol változat

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial... ⁽²⁾.

Cseh változat

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Dán változat

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Német változat

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungsnr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Észt változat

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need toodet on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Görög változat

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησηακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Angol változat

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

⁽¹⁾ Amennyiben a számlanyilatkozatot elfogadott exportőr állította ki, az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát is fel kell tüntetni. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állította ki, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni vagy a helyet üresen kell hagyni.

⁽²⁾ A termékek származását fel kell tüntetni. Amennyiben a számlanyilatkozat részben vagy egészében Ceutából és Mellilából származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« szimbólum segítségével világosan jeleznie kell azon az okmányon, amelyen a nyilatkozatot teszik.

Francia változat

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Olasz változat

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale... ⁽²⁾.

Lett változat

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Litván változat

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Magyar változat

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Máltai változat

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Holland változat

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Lengyel változat

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugál változat

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾], declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Román változat

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Amennyiben a számlanyilatkozatot elfogadott exportőr állította ki, az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát is fel kell tüntetni. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állította ki, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni vagy a helyet üresen kell hagyni.

⁽²⁾ A termékek származását fel kell tüntetni. Amennyiben a számlanyilatkozat részben vagy egészében Ceutából és Mellilából származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« szimbólum segítségével világosan jeleznie kell azon az okmányon, amelyen a nyilatkozatot teszik.

Szlovák változat

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Szlovén változat

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Finn változat

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Svéd változat

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Horvát változat

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.”

⁽¹⁾ Amennyiben a számlanyilatkozatot elfogadott exportőr állította ki, az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát is fel kell tüntetni. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állította ki, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni vagy a helyet üresen kell hagyni.

⁽²⁾ A termékek származását fel kell tüntetni. Amennyiben a számlanyilatkozat részben vagy egészében Ceutából és Mellilából származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« szimbólum segítségével világosan jeleznie kell azon az okmányon, amelyen a nyilatkozatot teszik.

MEGJEGYZÉS AZ OLVASÓHOZ

Az intézmények úgy határoztak, hogy a jövőben nem tüntetik fel szövegekben az idézett jogszabály utolsó módosítását.

Ellenkező jelzés hiányában, az itt megjelent szövegekben a jogszabályokra történő hivatkozást a hatályos változatukra történő hivatkozásként kell értelmezni.